

## RELACIÓN DE TÉRMINOS TÉCNICOS

El texto en azul señala nuevas entradas

El texto en rojo señala el texto utilizado únicamente en mensajes de Peligro, Advertencia o Precaución

No.	INGLÉS	ESPAÑOL	FRANCÉS	
1.	# 12 Copper wire	Conductor de Cu calibre 3,3 mm <sup>2</sup> (no. 12)	Fil en Cu nº 12	657
2.	# 10 x 5/16 slotted hex washer head self tapping screw	Tornillo no. 10 x 5/16 autorroscante de cabeza hexagonal ranurada con roldana	N/A	
3.	\$10,000 Connected Equipment Warranty	N/A	Garantie de 10 000 \$US sur les appareils branchés	777
4.	(1) HANDLE PADLOCK BRACKET FOR SINGLE HANDLE 2 & 3 POLE Q0 & Q1 BREAKERS.	1 soporte para el candado de la palanca para los interruptores automáticos Q0 y Q1 de 2 y 3 polos con una palanca.	(1) SUPPORT DE CADENAS DE MANETTE POUR LES DISJONCTEURS Q0 ET Q1 À 2 ET 3 PÔLES À MANETTE UNIQUE.	
5.	(C) 100,000 RMS symmetrical A, 240Vac and 600Vac maximum corner grounded delta, when protected by class J or class R fuses rated 200A maximum.	(C) sistema delta puesto a tierra en esquina de 100 000 A simétricos rcm, de 240 V~ (ca) y 600 V~ (ca), cuando está protegido por fusibles clase J o R de 200 A nominales como máximo.	(C) Système delta m.à.l.t. par le coin, 100 000 A efficaces symétriques, 240 Vca et 600 Vca maximum, lorsqu'il est protégé par des fusibles de classe J ou R d'une valeur nominale maximale de 200 A.	340-1200
6.	(field installed)	Instalado en campo	N/A	
7.	* CANNOT ADD TOTALS BECAUSE SPECIALS ARE IN A DIFFERENT CURRENCY.	N/A	* ON NE PEUT AJOUTER LES TOTAUX CAR LES PRIX DES SPÉCIAUX SONT DONNÉS EN DEVICES DIFFÉRENTES.	585
8.	* STANDARD COST TOTAL IS IN MASTER PLANT'S LOCATION CURRENCY, AND TOTAL COST DOES NOT INCLUDE SPECIAL ITEMS, IF ANY.	N/A	* LE COÛT TOTAL STANDARD EST DONNÉ DANS LA DEVISE PRINCIPALE DE L'EMPLACEMENT DE L'USINE ET LE COÛT TOTAL N'INCLUT AUCUN ARTICLE SPÉCIAL, SI C'EST LE CAS.	585
9.	** SPECIAL ITEMS PRICE AND COST ARE IN DOMESTIC QUOTE LOCATION CURRENCY	N/A	** LE PRIX DE VENTE ET COÛTANT DES ARTICLES SPÉCIAUX EST DONNÉ DANS LA DEVISE DOMESTIQUE DE L'EMPLACEMENT D'OU PROVIENT LA SOUMISSION.	585
10.	"A" contacts are closed when switch is in "on" position. "B" contacts are opened when switch is in "on" position.	Los contactos "A" se encuentran cerrados cuando el interruptor está en la posición de cerrado (I). Los contactos "B" se encuentran abiertos cuando el interruptor está en la posición de cerrado (I).	Les contacts « A » sont fermés lorsque l'interrupteur est en position de marche (I). Les contacts « B » sont ouverts lorsque l'interrupteur est en position de marche (I).	
11.	"On" end of breaker must be to "Top" of box.	El extremo "Cerrado" (I) del interruptor automático debe estar orientado hacia la parte superior (Top) de la caja.	L'extrémité « Marche » (I) du disjoncteur doit être en « Haut » (Top) du coffret.	
12.	1 - 36" and 1 - 60" Cable Lengths	1 cable de 91,4 cm (36 pulg) y 1 de 152 cm (60 pulg) de longitud	1 - câble de 91,4 cm (36 po) et 1 de 152 cm (60 po) de longueur	
13.	1 - HOM230 Two pole breaker	1 interruptor automático de dos polos HOM230	1 - Disjoncteur bipolaire HOM230	
14.	1 - HOM3040M200TC Load Center	1 centro de Carga HOM3040M200TC	1 - Centre de distribution HOM3040M200TC	
15.	1 - HOMELINE 30 Amp Double Pole Circuit Breaker	1 interruptor automático HOMELINE™ de dos polos, 30 A	N/A	
16.	1- 100 Amp All-in-One Combination Service Entrance Device with 10 Space/20 circuits, Overhead Main Breaker and integral ring type meter socket.	1 base de medición integral para acometida, todo en uno, de 100 A con 10 espacios/20 circuitos, interruptor automático principal aéreo y base de medición integral tipo anillo.	N/A	188-0700
17.	1- 20 Amp Single Pole Tandem Breaker	1 interruptor automático en tándem de un polo, 20 A	N/A	
18.	1 Amperage Label	1 etiqueta de intensidad nominal en amperes	N/A	
19.	1 Box Bonding Screw:	1 tornillo de conexión a la caja:	N/A	
20.	1 Handle Tie (Q0THT)	1 enlace de palanca (Q0THT)	N/A	

No.	INGLÉS	ESPAÑOL	FRANCÉS	
21.	1 Instruction Card	1 tarjeta de instrucciones	N/A	
22.	1 or 2 pole circuits	Circuitos de 1 o 2 polos	Circuits unipolaires ou bipolaires	1003
23.	1/4-20 UNC-2B stud	Tornillo UNC-2B de 1/4-20	Goujon de 1/4-20 UNC-2B	1002
24.	10 cluster support for UL/ANSI Masterpact NW	Soporte para 10 pinzas de conexión para el interruptor de potencia Masterpact NW - UL/ANSI	Support pour 10 groupes de connecteurs pour disjoncteurs Masterpact NW - UL/ANSI	961
25.	10 cluster support limiter	Soporte para 10 pinzas de conexión- limitador	Support pour 10 groupes de connecteurs-limiteur	809
26.	10 cluster support limiter for UL/ANSI Masterpact NW	Soporte para 10 pinzas de conexión para el interruptor de potencia Masterpact NW tipo limitador - UL/ANSI	Support pour 10 groupes de connecteurs pour disjoncteurs limiteurs Masterpact NW - UL/ANSI	961
27.	10,000 AMPERES AT 120/240 VOLTS AC MAXIMUM WITH TYPE QOM1A SERVICE DISCONNECTOR BREAKER.	10 000 A a 120/240 V~ como máximo con interruptor automático para desconexión de acometida tipo QOM1 o QOM1A.	N/A	
28.	10,000 Amperes maximum 120/240 Vac when all installed circuit breakers have 10,000 Amperes minimum interrupting rating.	10 000 A como máximo a 120/240 V~ cuando todos los interruptores automáticos instalados tienen un valor nominal de interrupción mínimo de 10 000 A.	10 000 A maximum à 120/240 Vca lorsque tous les disjoncteurs installés ont une valeur nominale d'interruption minimale de 10 000 A.	
29.	100 A Max. Branch breaker. 200 A max. branch connector rating when 2 breakers are mounted across from each other.	Interruptor automático derivado de 100 A como máximo. Capacidad del conector derivado de 200 A como máximo cuando se montan 2 interruptores automáticos uno frente a otro.	Disjoncteur de dérivation de 100 A max. Valeur nominale du connecteur d'artère de 200 A max. lorsque 2 disjoncteurs sont montés l'un en face de l'autre.	
30.	100 Amp - 16 Space/24 Circuit Main Breaker All In One Combination Service Entrance Device	Interruptor principal de 100 A 16 espacios/24 circuitos, base de medición integral para acometida todo en uno	N/A	
31.	100 Amp All-in-One Combination Service Entrance Device with 10 Spaces, 20 circuits, Overhead Service Feed and integral ring type meter socket.	Base integral de medición para acometida, todo en uno, de 100 A con 10 espacios y 20 circuitos, alimentación de acometida aérea y base integral de medición tipo anillo.	N/A	244-0900
32.	100 Amp All-In-One Combination Service Entrance Device with 16 space, 24 circuit main breaker load center and integral meter socket	Base de medición integral para acometida, todo en uno, de 100 A con centro de carga con interruptor principal de 16 espacios, 24 circuitos y base de medición integral	N/A	
33.	100 Amp. 10 Space /20 Circuit Ring Type Overhead Main Breaker, Surface Mount	Interruptor automático principal aéreo tipo anillo de 10 espacios/20 circuitos, 100 A, para montaje en superficie	N/A	
34.	100-200 A T Fuse	Fusible en T de 100-200 A.	Fusible en T de 100 à 200 A.	
35.	10-16 x 1/2 type BF slotted pan head screw	Tornillo de cabeza fijadora ranurada de 10-16 x 1/2, tipo BF	Vis à tête tronconique fendue n° 10-16 x 1/2, type BF	657
36.	10-24 Hex nut	Tuerca hexagonal de 10-24	Écrou hex. 10-24	657
37.	10-24 Hex nut with lock washer	Tuerca hexagonal de 10-24 con roldana de sujeción	Écrou hexagonal 10-24 avec rondelle de sûreté	657
38.	10-32 x 3/8" tapping screw to mount strap to box.	Tornillo roscador de 10-32 x 3/8 para sujetar la cinta a la caja.	Vis autotaraudeuse 10-32 x 3/8 po pour fixer la sangle au boîtier.	682
39.	12 Circuit Max.	12 circuitos como máx.	12 circuits max.	
40.	120 Vac filtered power cord for FFTK (Full Function Test Ki	Cordón de alimentación filtrada de 120 V~ (c.a.) para el equipo de pruebas de plenas funciones (EPPF)	Cordon d'alimentation filtré, 120 Vca, pour la trousse d'essai des fonctions complètes (TEFC)	961
41.	120/240V~ 1 phase 3 wire	120/240 V~, 1 fase, 3 hilos		
42.	1600 AMP COPPER BUS	BUS DE COBRE DE 1 600 A	BUS DE CUIVRE DE 1 600 A	833
43.	2 - 36" Cable Lengths	2 cables de 91,4 cm (36 pulg) de longitud	2 - câbles de 91,4 cm (36 po) de longueur	
45.	2 cluster support	Soporte para 2 pinzas de conexión	Support pour 2 groupes de connecteurs	809
46.	2 load base assemblies	2 ensambles de base de carga	2 ensembles de base de charge	
47.	2 Main Markers	2 etiquetas de marcado del interruptor principal		
48.	2 pole -- 240 Vac	2 polos -- 240 V~ (ca)	Bipolaire -- 240 Vca	901

No.	INGLÉS	ESPAÑOL	FRANCÉS	
49.	2 pole circuit	Circuito de 2 polos	Circuit bipolaire	
50.	2 pole circuit breakers	N/A	Disjoncteurs bipolaires.	424
51.	2/0 Lug	Zapata (acepta conductor de hasta 67,43 mm <sup>2</sup> (2/0))	Cosse 2/0	
52.	20 Amp HOMELINE Tandem Circuit Breaker	Interruptor automático en tándem HOMELINE de 20 A.	N/A	449
53.	200 amp	200 A	200 A	
54.	22,000 AIR	22 000 A nom. I	22 000 A nom. I	
55.	22,000 rms symmetrical A maximum at 120/240 VAC when installed circuit breaker is rated 22,000 rms symmetrical A. minimum interrupting rating. Replacement circuit breaker must have an interrupting rating equal to or greater than that of the circuit breaker originally installed.	22 000 A simétricos rcm como máximo a 120/240 V~ cuando el interruptor automático instalado tiene un valor nominal de interrupción de 22 000 A simétricos rcm como mínimo. El interruptor automático de repuesto debe tener un valor nominal de interrupción igual o mayor que la del interruptor automático originalmente instalado.	22 000 A efficaces symétriques maximum à 120/240 Vca lorsque le disjoncteur installé a une valeur nominale d'interruption minimale de 22 000 A efficaces symétriques. Le disjoncteur de rechange doit avoir une valeur nominale d'interruption égale ou supérieure à celle du disjoncteur installé à l'origine.	
56.	22,000 rms symmetrical A maximum at 120/240 Vac. The short-circuit-rating is limited to the lowest interrupting rating of any installed circuit breaker. Replacement circuit breaker must have an interrupting rating equal to or greater than that of the circuit breaker originally installed.	22 000 A simétricos rcm como máximo a 120/240 V~. La capacidad de cortocircuito está limitada al valor nominal de interrupción más bajo de cualquier interruptor automático instalado. El interruptor automático de repuesto debe tener un valor nominal de interrupción igual o mayor que la del interruptor automático originalmente instalado.	22 000 A efficaces symétriques maximum à 120/240 Vca. La valeur nominale de court-circuit est limitée à la valeur nominale d'interruption la plus basse de tous les disjoncteurs installés. Le disjoncteur de rechange doit avoir une valeur nominale d'interruption égale ou supérieure à celle du disjoncteur installé à l'origine.	
57.	22,000 RMS SYMMETRICAL AMPERAGE AT 120/240 VOLTS MAXIMUM TYPE QOM2 SERVICE DISCONNECT BREAKER.	22 000 A simétricos rcm a 120/240 V como máximo con interruptores automáticos para desconexión de acometida tipo QOM2.	N/A	
58.	22,000 rms symmetrical amperes at 120/240 volts AC maximum with types QO, QOA AND Q2L...H circuit breakers. Refer to circuit breaker for individual interrupting rating. The rating of this device is equal to the lowest interrupting rating of any circuit breaker installed.	22 000 amperes simétricos rcm a 120/240 V~ como máximo con los interruptores automáticos QO, QOA y Q2L...H. Consulte los datos en el interruptor automático para obtener los valores nominales de interrupción individuales. El valor nominal de este dispositivo es igual al valor nominal de interrupción más bajo de cualquier interruptor automático instalado.	N/A	
59.	22/10kA RMS symmetrical series connected short circuit current rating.	Valor nominal de corriente de cortocircuito de 22/10 kA simétricos rcm conectados en serie.	N/A	
60.	23 in. (584 mm) 29 in. (737 mm) 35 in. (889 mm) 41 in. (1041 mm) 47 in. (1194 mm)	584 mm (23 pulg) 737 mm (29 pulg) 889 mm (35 pulg) 1 041 mm (41 pulg) 1 194 mm (47 pulg)	584 mm (23 po) 737 mm (29 po) 889 mm (35 po) 1041 mm (41 po) 1194 mm (47 po)	
61.	240 V. FUSIBLE, 600 V. UNFUSIBLE SWITCHES	Interruptores de fusible de 240 V, sin fusibles de 600 V	INTERRUPTEURS À FUSIBLES DE 240 V, SANS FUSIBLE DE 600 V	
62.	240 V~ 3 PH. 3 W. corner grounded Delta requires 240 V~ branch breakers.	N/A	Les systèmes de 240 V~ triphasés à 3 fils en delta m.à.l.t. par le coin exigent des disjoncteurs de dérivation de 240 V~.	
63.	240 V~ 3 Ph. 3W. grounded "B" phase requires 240 V~ branch breakers.	La fase "B" conectada a tierra, 240 V~ 3 fases 3 hilos necesita interruptores automáticos derivados de 240 V~.	La phase « B » m.à.l.t., 240 Vca 3 phases 3 fils exige des disjoncteurs de dérivation de 240 Vca.	
64.	240 V~ Max.	240 V~ máx.	240 Vca max.	
65.	240 V~ Max., 50-60 Hz.	240 V~ máx., 50-60 Hz.	240 Vca max., 50-60 Hz.	
66.	240 Vac 3 Ph. 3W. grounded "B" phase requires 240 Vac branch breakers, QO...H only.	La fase "B" conectada a tierra, 240 V~, 3 fases, 3 hilos necesita interruptores automáticos derivados de 240 V~ QO...H solamente.	La phase « B » m.à.l.t., 240 Vca, 3 phases, 3 fils exige des disjoncteurs de dérivation de 240 Vca, QO...H uniquement.	1003

No.	INGLÉS	ESPAÑOL	FRANCÉS	
67.	25,000 RMS Symmetrical amperes at 480 VAC maximum for 3 cycles.	25 000 A simétricos rcm a 480 V~ como máximo para 3 ciclos.	25 000 A efficaces symétriques à 480 Vca au maximum pour 3 cycles.	487
68.	2-Year Product Warranty	N/A	Produit garanti 2 ans	777
69.	3 pole -- 240 Vac	3 polos -- 240 V~ (ca)	Tripolaire -- 240 Vca	901
70.	3 pole circuit	Circuito de 3 polos	Circuit tripolaire	
71.	3 Pole QO 15-30A	QO de 3 polos, 15 a 30 A	QO tripolaire, 15 à 30 A	1003
72.	3 Pole QO...VH	QO...VH de 3 polos	QO...VH tripolaire	1003
73.	3 pole with insulated groundable neutral	3 polos con neutro aislado con conexión a tierra	Modèle tripolaire avec neutre isolé pouvant être mis à la terre	
74.	3/8 hex drive in service ground terminal	Tornillo de accionamiento hexagonal de 3/8 en la terminal de puesta a tierra de la acometida		
75.	30 A Main Lugs 120/240 Vac 1PH 3W	Zapatas principales de 30 A 120/240 V~ 1 Ø, 3 H	Cosses principales de 30 A 120/240 Vca 1 Ø - 3 F	
76.	30 single pole spaces / 30 single pole circuits max.	30 espacios de un polo / 30 circuitos de un polo como máx.	30 espaces unipolaires / 30 circuits unipolaires max.	
77.	3PH. 4W.	3 Ø, 4 H	3 Ø, 4 F	
78.	3-pole Circuit Breaker and Cradle	Interruptor de 3 polos y cuna	Disjoncteur à 3 pôles et berceau	1045
79.	3-pole Circuit Breaker and Cradle with Front-connected Flat (FCF) Connectors	Interruptor de 3 polos y cuna con conectores planos con conexión frontal (FCF)	Disjoncteur à 3 pôles et berceau avec connecteurs plat à connexion par l'avant (FCF)	1045
80.	3-pole Circuit Breaker Cutout	Corte del interruptor de 3 polos	Découpage de disjoncteur à 3 pôles	1045
81.	4 cluster support limiter for UL/ANSI Masterpact NW	Soporte para 4 pinzas de conexión para el interruptor de potencia Masterpact NW tipo limitador - UL/ANSI	Support pour 4 groupes de connecteurs pour disjoncteurs limiteurs Masterpact NW - UL/ANSI	961
82.	4 cluster support for UL/ANSI Masterpact NW	Soporte para 4 pinzas de conexión para el interruptor de potencia Masterpact NW - UL/ANSI	Support pour 4 groupes de connecteurs pour disjoncteurs Masterpact NW - UL/ANSI	961
83.	4 Piece Trim with Door	N/A	Garniture de 4 pièces avec porte	966
84.	4 Piece Trim without Door	N/A	Garniture de 4 pièces sans porte	966
85.	4 two pole service disconnects	4 dispositivos de desconexión de acometida de dos polos	N/A	
86.	4 WIRE MAXIMUM	4 hilos máximo	4 FILS MAXIMUM	
87.	480 V, 600 V FUSIBLE SWITCHES	Interruptores de fusible de 480 V y 600 V	INTERRUPTEURS À FUSIBLES DE 480 V ET 600 V	
88.	5' (1.5m) BRASS FLOAT ROD KIT	Accesorio de la varilla de latón para flotador de 1,5 m (5 pies)	KIT DE TIGE EN LAITON POUR FLOTTEUR DE 1,5 M (5 PIEDS)	
89.	5 th. Jaw Assembly	Ensamble de la 5ª mordaza	Assemblage de 5 <sup>ème</sup> mâchoire	657
90.	5 th. Jaw Assembly Kit	Accesorio del ensamble de la 5ª mordaza	Kit d'assemblage de 5 <sup>ème</sup> mâchoire	657
91.	5/16 hex drive in neutral terminals, equipment grounding terminals and terminals for field installed service disconnect conductors.	Tornillo de accionamiento hexagonal de 5/16 en las terminales de neutro, terminales de puesta a tierra del equipo y terminales de los conductores de desconexión de acometida instalados en campo.	N/A	
92.	54" DEEP ENCLOSURE	PROFUNDIDAD DEL GABINETE: 1 372 mm (54 PULG)	PROFONDEUR DU COFFRET : 1 372 mm (54 po)	833
93.	5th jaw (when required)	5ª mordaza (cuando fuese necesario)	5 <sup>ème</sup> mâchoire (lorsque nécessaire)	
94.	5th Jaw and Horn By Pass	5ª mordaza y cuerno de derivación	N/A	
95.	6 - HOM115 Single pole breakers	6 interruptores automáticos de un polo HOM115	6 - Disjoncteurs unipolaires HOM115	
96.	6 cluster support for UL/ANSI Masterpact NW	Soporte para 6 pinzas de conexión para el interruptor de potencia Masterpact NW - UL/ANSI	Support pour 6 groupes de connecteurs pour disjoncteurs Masterpact NW - UL/ANSI	961
97.	6 cluster support limiter for UL/ANSI Masterpact NW	Soporte para 6 pinzas de conexión para el interruptor de potencia Masterpact NW tipo limitador - UL/ANSI	Support pour 6 groupes de connecteurs pour disjoncteurs limiteurs Masterpact NW - UL/ANSI	961

No.	INGLÉS	ESPAÑOL	FRANCÉS	
98.	600 V maximum when protected by class H or class K fuses rated 100 A maximum	600 V máximo cuando está protegido por fusibles clase H o K de valor nominal de 100 A como máximo	600 V maximum lorsque ce dispositif est protégé par des fusibles de classe H ou de classe K d'une valeur nominale maximale de 100 A	
99.	800 amp compression lug kit	Accesorio de zapata de compresión de 800 A	Kit de cosse de compression de 800 A	
100.	800 amp ground lug kit	Accesorio de zapata de tierra de 800 A	Kit de cosse de m.à.l.t. de 800 A	
101.	8-32 x 1/4" screw to mount strap to neutral plate.	Tornillo de 8-32 x 1/4 para sujetar la cinta a la placa del neutro.	Vis 8-32 x 1/4 po pour fixer la sangle à la plaque du neutre.	682
102.	A 125A max. circuit breaker may be installed only in the top position in the panel.	Los interruptores automáticos de 125 A máx. se pueden instalar solamente en la posición superior del tablero.	N/A	
103.	A and B must be same polarity	A y B deben tener la misma polaridad	A et B doivent avoir la même polarité	
104.	A cover trim is included in the assembly if the panelboard enclosure is 50 in. (1270 mm) or longer.	Se incluye un marco para la cubierta con el ensamble si el gabinete del tablero es de 1 270 mm (50 pulg) o más largo.	Une garniture pour le couvercle est incluse dans l'assemblage si le coffret du panneau de distribution est d'une longueur de 1270 mm (50 po) ou plus.	
105.	A ground-fault condition exists.	Existe una condición de falla a tierra.	Une condition de défaut à la terre existe.	710
106.	A NEUTRAL LUG KIT IS REQUIRED FOR TERMINATION OF NO. 3 AWG OR LARGER CONDUCTOR ON PANELBOARD NEUTRAL BAR, ORDER KIT SEPARATELY.	SE REQUIERE UN ACCESORIO DE ZAPATA DEL NEUTRO PARA CONECTAR LAS TERMINALES A LOS CONDUCTORES CALIBRE 26,67mm <sup>2</sup> (3 AWG) O DE MAYOR TAMAÑO EN LA BARRA DEL NEUTRO DEL TABLERO. SOLICITE EL ACCESORIO POR SEPARADO.	N/A	
107.	<a href="#">A new interpretation of the utility designated space and customer designated space has impacted the SO2040M200S product (Figure 1).</a>	<a href="#">La nueva interpretación del espacio designado a la compañía de electricidad y el espacio designado al cliente ha afectado el diseño del producto SO2040M200S (figura 1).</a>	N/A	922
108.	A remotely operated circuit breaker cannot be closed remotely with the handle in the (O) or tripped position.	Un interruptor automático de control remoto no se puede cerrar remotamente con la palanca en la posición de abierto (O) o disparado.	Un disjoncteur télécommandé ne peut pas être fermé à distance si le levier est en position d'arrêt (O) ou déclenchée.	
109.	A Square D UL listed secondary surge arrester may plug on two adjacent spaces. Order catalog number QO2175SB.	Un apartarrayos secundario de Square D registrado por UL puede enchufarse en dos espacios adyacentes. Solicite el número de catálogo QO2175SB.	Un suppresseur de surtension secondaire de Square D homologué UL peut se brancher sur deux espaces adjacents. Commander le numéro de catalogue QO2175SB.	
110.	A TOP CLOSING CAP IS ENCLOSED.	Se incluye una tapa de cierre para la parte superior.	N/A	
111.	AC (DC) pilot duty	Lámpara de servicio de ca (~) (cd ===)	Service de pilote CA (CC)	
112.	AC volts	V~ (ca)	Volts ca	614
113.	Accessories	Accesorios	N/A	
114.	Accessory kits	Equipo de accesorios	Kits d'accessoires	422
115.	<a href="#">Accessory Replacement Cover Labels</a>	<a href="#">Etiquetas para la cubierta de accesorios de repuesto</a>	<a href="#">Étiquettes pour le couvercle des accessoires de rechange</a>	842
116.	ADAPTER PLATE AND HUB	PLACA ADAPTADORA Y RECEPTÁCULO	N/A	
117.	Add seal (A) (optional).	Agregue el sello (A) (opcional).	Ajouter le scellé (A) (optionnel).	
118.	Additional data inside	Datos adicionales en el interior	Données supplémentaires à l'intérieur	
119.	Additional or replacement branch circuit breakers, Main breaker or Service Disconnect must have an interrupting rating equal to or greater than that of the circuit breaker with the lowest interrupting rating presently installed.	Los interruptores automáticos derivados, el interruptor automático principal o la desconexión de acometida adicionales o de repuesto deben tener un valor nominal de interrupción igual o mayor que la del interruptor automático con el valor nominal de interrupción más bajo de cualquier interruptor automático instalado.	Les disjoncteurs de dérivation, le disjoncteur principal ou le sectionneur de service supplémentaires ou de rechange doivent avoir une valeur nominale d'interruption égale ou supérieure à celle du disjoncteur actuellement installé possédant la valeur nominale d'interruption la plus basse.	

No.	INGLÉS	ESPAÑOL	FRANCÉS	
120	Additional or replacement breakers must have a short circuit current rating equal to or greater than that of the circuit breaker with the lowest short circuit rating presently installed.	Los interruptores automáticos adicionales o de repuesto deben tener un valor nominal de corriente de cortocircuito igual o mayor que el del interruptor automático con el valor nominal de cortocircuito más bajo actualmente instalado.	Les disjoncteurs supplémentaires ou de rechange doivent avoir une valeur nominale de courant de court-circuit égale ou supérieure à celle du disjoncteur actuellement installé avec la valeur nominale de court-circuit la plus basse.	
121.	Additional or replacement circuit breakers must have an interrupting rating equal to or greater than that of the circuit breaker with the lowest interrupting rating presently installed.	Los interruptores automáticos adicionales o de repuesto deben tener un valor nominal de interrupción igual o mayor que el del interruptor automático con valor nominal más bajo actualmente instalado.	Les disjoncteurs supplémentaires ou de rechange doivent avoir une valeur nominale d'interruption égale ou supérieure à celle du disjoncteur actuellement installé possédant la valeur nominale d'interruption la plus basse.	
122.	Additional or replacement devices must be of the same manufacturer and type shown for use on this section and must have a short-circuit rating equal to or greater than the lowest short-circuit rating presently installed.	N/A	Les appareils supplémentaires ou de rechange doivent provenir du même fabricant et être du type indiqué pour une utilisation dans cette section, et doivent avoir une valeur nominale de court-circuit supérieure ou égale à la valeur nominale de court-circuit la plus basse actuellement installée.	739
123.	Additional or replacement service disconnect (s) must have an interrupting rating equal to or greater than that of the service disconnect (s) presently installed.	Los dispositivos de desconexión de acometida adicionales o de repuesto deben tener un valor nominal de interrupción igual o mayor que el del dispositivo con valor nominal más bajo actualmente instalado.	N/A	
124.	ADD-ON MAIN BREAKER KIT FOR NQOD MAIN LUG PANELBOARDS	ACCESORIO ADICIONAL DEL INTERRUPTOR AUTOMÁTICO PRINCIPAL PARA TABLEROS NQOD DE ZAPATAS PRINCIPALES	KIT DE DISJONCTEUR PRINCIPAL SUPPLÉMENTAIRE POUR PANNEAU DE DISTRIBUTION NQOD À COSSES PRINCIPALES	
125.	Adjust pan to bring front of breaker to level of trim before wiring.	Antes de realizar el cableado, ajuste la bandeja de tal manera que el frente del interruptor esté emparejado con el marco.	Régler la cuve pour amener la face du disjoncteur au niveau de la garniture avant d'effectuer le câblage.	
126.	ADVANCED MANUFACTURING / INDUSTRIALIZATION	FABRICACIÓN / INDUSTRIALIZACIÓN AVANZADA	FABRICATION / INDUSTRIALISATION DE POINTE	555
127.	AFFIX ELECTRICAL INTERLOCK RATING LABEL NEAR INTERLOCK ASSEMBLY AFTER INTERLOCK HAS BEEN INSTALLED.	Coloque la etiqueta de valores nominales del entrelace eléctrico junto al ensamble del entrelace después de haberlo instalado.	FIXER L'ÉTIQUETTE DES VALEURS NOMINALES DE L'INTERVERROUILLAGE ÉLECTRIQUE PRÈS DE L'ASSEMBLAGE DE L'INTERVERROUILLAGE APRÈS SON INSTALLATION.	
128.	Affix equipment grounding terminal label near bar location.	Coloque la etiqueta de la terminal de puesta a tierra del equipo junto a la barra.	Fixer l'étiquette de la borne de m.à.l.t. des appareils près de la barre.	
129.	After all openings have been cut, vacuum the switch, molding pockets, operating mechanism and enclosure thoroughly to remove all traces of metal shavings.	Después de haber perforado el gabinete, aspire completamente el interruptor, las cavidades moldeadas, el mecanismo de funcionamiento y el gabinete hasta retirar todo resto de virutas de metal.	Après avoir découpé toutes les ouvertures du coffret, passer l'aspirateur à fond dans l'interrupteur, les pochettes de moulage, le mécanisme de fonctionnement et le coffret pour enlever toute trace d'ébarbures métalliques.	
130.	After disconnecting power or module, wait 2 minutes for capacitors to discharge before servicing.	Después de desconectar la alimentación o el módulo, espere 2 minutos para que se descarguen los condensadores antes de prestar servicio.	Après avoir coupé l'alimentation ou mis le module hors tension, attendre 2 minutes pour permettre aux condensateurs de se décharger avant tout travail.	593
131.	After modification the enclosure may be changed back to NEMA Type 12 by inserting two 10-32 self-tapping screws into the holes.	Después de haber modificado el gabinete, este se puede convertir de nuevo a gabinete NEMA tipo 12, insertando dos tornillos autorroscantes de 10-32 en los agujeros.	Après une telle modification, le coffret peut être converti de nouveau à NEMA type 12 en insérant deux vis auto-taraudeuses no 10-32 dans les trous.	
132.	AL LUG KIT	ACCESORIO DE ZAPATA DE AI	KIT DE COSSE EN AI	597
133.	Align edge of 2 P 240 Vac Brkr. case here.	Alinee el borde de la caja del int. auto. de 2P, 240 V~ (ca) aquí.	Aligner le bord du boîtier du disjoncteur bipolaire 240 Vca ici.	901
134.	Align edge of 3 P 240 Vac Brkr. case here.	Alinee el borde de la caja del int. auto. de 3P, 240 V~ (ca) aquí.	Aligner le bord du boîtier du disjoncteur tri-polaire 240 Vca ici.	901

No.	INGLÉS	ESPAÑOL	FRANCÉS	
135.	Align extension bar.	Alinee la barra de extensión.	Aligner la barre de prolongation.	
136.	Align PLC with appropriate set of horizontal scribe marks on switchboard mounting bars. Secure PLC using four screws.	Alinee el CELC con el grupo correspondiente de marcas trazadas horizontalmente en las barras de montaje del tablero de distribución. Fije el CELC con cuatro tornillos.	Aligner le CECC avec les marques horizontale appropriées des barres de montage du panneau de commutation. Fixer le CECC à l'aide de quatre vis.	
137.	Align plug-on load-side connector (PLC) with appropriate set of horizontal scribe marks on switchboard mounting bars. Secure PLC using four screws (A).	Alinee el conector enchufable del lado de la carga (CELC) con el grupo correspondiente de marcas trazadas horizontalmente en las barras de montaje del tablero de distribución. Fije el CELC con cuatro tornillos (A).	Aligner le connecteur enfichable du côté de la charge (CECC) avec les marques horizontales des barres de montage du panneau de commutation. Fixer le CECC à l'aide de quatre vis (A).	
138.	Align tabs on circuit breaker housing with slots on panelboard bus stack.	Alinee las lengüetas de la cubierta del interruptor automático con las ranuras de las barras del tablero.	Aligner les languettes du boîtier du disjoncteur avec les fentes de la pile de bus du panneau de distribution.	416-0101
139.	Align terminal and strap holes.	Alinee la terminal con los agujeros de la cinta.	Aligner la borne avec les trous de la sangle.	
140.	All factory installed receptacles are provided with ground fault protection for personnel.	Todos los receptáculos instalados en la fábrica vienen con protección contra fallas a tierra para proteger al personal.	N/A	557
141.	All other areas outside of EUSERC, where the devices are utility approved, these wireway barriers are not required and can be discarded.	Si el dispositivo va a ser instalado en otro estado fuera del área de EUSERC, en donde ha sido aprobado por las respectivas compañías de electricidad, no es necesario instalar estas barreras y puede desecharlas.	Dans toutes les autres régions hors de l'EUSERC, où les dispositifs sont approuvés par les services publics, ces cloisons de caniveau ne sont pas exigées et peuvent être mises au rebut.	901
142.	All receptacles are provided with ground fault protection for personnel	Todos los receptáculos brindan protección al personal contra fallas a tierra.	Toutes les prises sont fournies avec une protection du personnel contre les défauts à la terre.	712
143.	All switch blades are always hot (electrically live) when switch is connected to one power source.	Todas las cuchillas del interruptor están siempre energizadas (eléctricamente vivas) cuando se conecta el interruptor a una fuente de alimentación	Toutes les lames de l'interrupteur sont toujours sous tension lorsque l'interrupteur est branché sur une source de courant.	
144.	All unused neutral terminals may be used for terminating equipment grounding wires.	Es posible utilizar todas las terminales de neutro sin usar para conectar los cables de puesta a tierra del equipo a las terminales.	N/A	
145.	Allowing petroleum-based paint, solvents or spray to contact the non-metallic parts of this product may adversely affect user safety and impair reliability.	Al permitir que las partes no metálicas de este producto entren en contacto con pintura, solventes o rocíos basados en derivados del petróleo se podría afectar negativamente la seguridad del usuario y deteriorar la confiabilidad del equipo.	Si de la peinture, des solvants ou un produit atomiseur d'origine pétrolière rentrent en contact avec les parties non métalliques de ce produit, cela risque d'affecter la sécurité de l'utilisateur et la fiabilité du matériel.	
146.	Alternate diagram for field installed main breaker, type	Diagrama alternativo para el interruptor principal instalado en campo, tipo	Schéma alternatif pour le disjoncteur principal installé sur place, type	
147.	Alternate diagram when not used as a lighting and appliance branch circuit panelboard. See article 384-14 of the NEC. Install no more than six main disconnecting means.	Diagrama alternativo cuando no se usa como tablero de circuito derivado de alumbrado y artefactos eléctricos. Consulte el artículo 384-14 del NEC y 230-40 NOM-001-SEMP. No instale más de seis dispositivos principales de desconexión.	Schéma alternatif si non utilisé comme panneau de circuit d'artère pour l'éclairage et les appareils ménagers. Voir l'article 384-14 du NEC (E.-U.). Ne pas installer plus de six dispositifs principaux de déconnexion.	
148.	Alternate Main Breaker	Interruptor principal alternativo	Disjoncteur principal alternatif	
149.	Alternate neutral	Neutro alternativo	Neutre alternatif	
150.	ALTERNATE SOURCE MAIN BREAKER	INTERRUPTOR AUTOMÁTICO PRINCIPAL DE LA FUENTE ALTERNA	DISJONCTEUR PRINCIPAL DE LA SOURCE ALTERNATIVE	
151.	Always connect load and fuse properly.	Siempre conecte la carga y proteja correctamente con fusibles.	Connectez toujours la charge correctement et protégez-la adéquatement par des fusibles.	730
152.	Always ground conduit to equipment grounding lug.	Siempre aterrice los tubos conduit a la zapata de puesta a tierra del equipo.	Toujours connecter le conduit à la cosse de mise à la terre de l'appareil.	

No.	INGLÉS	ESPAÑOL	FRANCÉS	
153.	Always use a properly rated voltage sensing device at all line and load side fuse clips to confirm switch is off.	Siempre utilice un dispositivo detector de tensión nominal adecuada en todos los clips para fusibles del lado de línea y carga para confirmar que el interruptor esté desconectado.	Utilisez toujours un dispositif de détection de tension à valeur nominale appropriée sur toutes les pinces à fusible du côté ligne et charge pour s'assurer que l'interrupteur soit hors tension.	
154.	Always use a properly rated voltage sensing device at all line and load side fuse clips to confirm power is off.	Siempre utilice un dispositivo detector de tensión nominal adecuada en todos los clips para fusibles del lado de línea y carga para confirmar la desenergización del equipo.	Utilisez toujours un dispositif de détection de tension à valeur nominale appropriée sur toutes les pinces à fusible du côté ligne et charge pour s'assurer que toute l'alimentation est coupée.	
155.	Always use a properly rated voltage sensing device to confirm all power is off.	Siempre utilice un dispositivo detector de tensión nominal adecuada para confirmar la desenergización del equipo	Utilisez toujours un dispositif de détection de tension à valeur nominale appropriée pour s'assurer que l'alimentation est coupée.	
156.	Always use the circuit breaker lift bar to lift the circuit breaker.	N/A	Utilisez toujours la barre de levage du disjoncteur pour le soulever.	798
157.	Always use the static switch lift strap to lift the static switch.	N/A	Utilisez toujours la sangle de levage de l'interrupteur statique pour le soulever.	798
158.	Ambient-temperature compensated bimetallic overload relays, incorporating three thermal units, are available as an optional feature (Form Y59).	Los relevadores de sobrecarga bimetalicos compensados por la temperatura ambiente, con tres elementos térmicos, están disponibles como una opción (forma Y59).	Des relais de surcharge bimétalliques compensés pour la température ambiante, incorporant trois unités thermiques, sont disponibles en option (forme Y59).	775
159.	AMP FRAME	Marco de ____ A	Modèle à ____ A	
160.	Amp. Range	Gama de corriente (A)	Gamme de courant (A)	
161.	Amp. range 125 to 1000	Gama de intensidad de corriente: 125 a 1 000	Gamme d'ampères de 125 à 1 000	
162.	Amperage Label	Etiqueta de intensidad nominal en amperes (A)	N/A	
163.	Amperes	Amperes (A)	Ampères (A)	
164.	Anderson Compression Lugs	Zapatas de compresión Anderson		
165.	Anderson no. VCELC-021-14S1 crimp type lugs may be field installed. Use Anderson VC-6 series VERSA-CRIMP tools.	Es posible instalar en campo las zapatas de presión Anderson no. VCELC-021-14S1. Utilice una herramienta Anderson VERSA-CRIMP serie VC-6.	Les cosses de sertissage Anderson no VCELC-021-14S1 peuvent être installées sur place. Utilisez les outils VERSA-CRIMP série VC-6 Anderson.	
166.	Annual Maintenance required.	Es necesario realizar un servicio de mantenimiento anual.	Entretien annuel requis.	
167.	ANTI - TURN BRACKET	SOPORTE ANTIGIRO	SUPPORT ANTI-TOURNANT	698
168.	Apply "Main" label (provided) to load center cover near main circuit breaker handle.	Adhiera la etiqueta "principal" provista, a la cubierta del centro de carga situada cerca de la palanca del interruptor automático principal.	Fixer l'étiquette « principal » fournie, sur le couvercle du centre de distribution près de la manette du disjoncteur principal.	
169.	Apply "Service Disconnect" label (provided) to load center cover near main circuit breaker handle.	Adhiera la etiqueta "desconexión de acometida" provista, a la cubierta del centro de carga situada cerca de la palanca del interruptor automático principal.	Fixer l'étiquette « sectionneur de service » fournie, sur le couvercle du centre de distribution près de la manette du disjoncteur principal.	
170.	Apply equipment grounding label to box beside bar.	Adhiera la etiqueta de puesta a tierra del equipo a la caja situada junto a la barra.	Fixer l'étiquette de m.à.l.t. des appareils sur la boîte à côté de la barre.	
171.	Apply nameplate (Item 6) and instruction lbl. (Item 15) to front of cover as shown.	Coloque la placa de datos (artículo 6) y etiqueta de instrucciones (artículo 15) en el frente de la cubierta, como se muestra.	Placer la plaque signalétique (article 6) et l'étiquette de directives (article 15) sur la partie avant du couvercle comme indiqué.	
172.	Apply new lug data label over existing lug data on circuit breaker.	Adhiera la nueva etiqueta de datos de las zapatas sobre los datos de las zapatas existentes ubicada en el interruptor automático.	Fixer la nouvelle étiquette de données de cosses sur les données de cosses existantes du disjoncteur.	
173.	Apply padlock size label, included, following instructions on label.	Adhiera la etiqueta de tamaño de candado provista según las instrucciones en la etiqueta.	Fixer l'étiquette de taille de cadenas incluse selon les directives sur l'étiquette.	



No.	INGLÉS	ESPAÑOL	FRANCÉS	
174.	Apply the padlock shackle diameter label next to the attachment. Make sure the label is visible with trim installed.	Adhiera la etiqueta de diámetro del gancho del candado junto al aditamento. Asegúrese de que la etiqueta esté visible una vez que se haya instalado el collarín.	Fixer l'étiquette de diamètre de la manille du cadenas près de l'accessoire. S'assurer qu'elle est visible lorsque la garniture est installée.	
175.	<a href="#">Apply this label near wiring diagram</a>	<a href="#">Adhiera esta etiqueta junto al diagrama de cableado</a>	<a href="#">Fixer l'étiquette près du schéma de câblage</a>	1004
176.	Arc Chute Kit	Accesorio de cámara de arqueo	Kit de chambre de coupure	625
177.	Arc shield	Protección contra arcos	Blindage d'arc	
178.	ARC SHIELD MUST BE IN PLACE BEFORE OPERATING SWITCH	Instale la protección contra arcos antes de hacer funcionar el interruptor	AVANT LA MISE EN MARCHÉ DE L'INTERRUPTEUR, LE BLINDAGE D'ARC DOIT ÊTRE EN PLACE	
179.	Arc suppressor	Supresor del arco	Suppresseur d'arcs	
180.	Assemble bonding strap to neutral connector and box or pan with screws provided.	Instale la cinta de conexión al conector neutro y a la caja o bandeja utilizando los tornillos provistos.	Assembler la sangle de fixation au connecteur neutre et au boîtier ou à la cuve à l'aide des vis fournies.	
181.	Assemble trim front mounting screws and retainers (when provided) to trim front by placing screws through holes in trim and pushing retainer onto screws as shown in detail "3".	Instale los tornillos de montaje y sujetadores (provistos) en el frente del collarín, pasando los tornillos por los agujeros en el collarín y presionando el sujetador sobre los tornillos, como se muestra en el detalle "3".	N/A	595
182.	ASSEMBLED FROM COMPONENTS MADE IN THE USA AND IN GERMANY	Ensamblado con componentes fabricados en EUA y Alemania	ASSEMBLÉ AVEC DES COMPOSANTS FABRIQUÉS AUX É.-U. ET EN ALLEMAGNE	
183.	Assembled in Mexico or (ASSEMBLED IN MEXICO)	Ensamblado en México (ENSAMBLADO EN MEXICO)	Assemblé au Mexique (ASSEMBLÉ AU MEXIQUE)	597
184.	Assembled in USA of imported and U.S. parts	Ensamblado en los EUA con piezas nacionales e importadas	Assemblé aux É.-U. de pièces importées et domestiques	
185.	Assembly No.	Ensamble no. (Ens. no.)	Assemblage n° (Assemb.)	
186.	ATTACH ABOVE LABEL TO FACE OF BREAKER OR TRIM, ADJACENT TO LOCK ATTACHMENT AND VISIBLE AFTER TRIM IS INSTALLED.	ADHIERA LA ETIQUETA ANTERIOR EN LA PARTE FRONTAL DEL INTERRUPTOR AUTOMÁTICO O COLLARÍN, ADYACENTE AL ACCESORIO DE BLOQUEO EN UNA UBICACIÓN VISIBLE DESPUÉS DE HABER INSTALADO EL COLLARÍN.	FIXER L'ÉTIQUETTE CI-DESSUS À LA PLAQUE AVANT DU DISJONCTEUR OU À LA GARNITURE, À CÔTÉ DE L'ACCESSOIRE DE VERROUILLAGE ET VISIBLE APRÈS L'INSTALLATION DE LA GARNITURE.	
187.	Attach hub as shown with 1/4-20 screws and nuts.	Instale el receptáculo como se muestra utilizando tuercas y tornillos de 1/4-20.	N/A	557
188.	ATTACH HUB WITH CAP SCREWS	Conecte el receptáculo utilizando los tornillos de casquillo	N/A	
189.	Attach label (D), supplied with circuit breaker, to load center or panelboard so that it is visible with cover or trim installed.	Adhiera la etiqueta (D), incluida con el interruptor automático, en el centro de carga o tablero de manera que esté visible una vez instalado el frente o el collarín.	Fixer l'étiquette (D), fournie avec le disjoncteur, sur le centre ou le panneau de distribution de façon à ce qu'elle soit visible avec la garniture ou le couvercle installé.	771
190.	Attach label supplied in bag assembly to inside of device.	Adhiera la etiqueta, incluida con el ensamble de la bolsa, en el interior del dispositivo.	N/A	
191.	Attach padlock	Coloque el candado	Installer le cadenas	
192.	<a href="#">Attach rotary handle accessory cover to circuit breaker using 4 screws (A), provided.</a>	<a href="#">Instale la cubierta de accesorios de la palanca giratoria en el interruptor automático usando los 4 tornillos (A) incluidos.</a>	<a href="#">Installer le couvercle des accessoires de la manette rotative au disjoncteur à l'aide des 4 vis (A), fournies.</a>	944
193.	Attach sealable cover (A) to both ends of protector.	Instale una cubierta aislante (A) en ambos lados del protector.	Attacher un couvercle isolant (A) aux deux extrémités de protecteur.	
194.	Attach the adapter trim to the side trim. Position the trim as shown in Figure 4.	Coloque el marco adaptador en el marco lateral como se muestra en la figura 4.	Fixer la garniture adaptatrice à la garniture latérale comme indiqué à la figure 4.	
195.	Attach the formed bonding strap (A) to lower portion of neutral (B) and to the box back (C) using two 1/4-20 tapping screws (D) provided. Torque screws 85-125 lbs-in (9.6-14.1 N•m).	Conecte la cinta de conexión preformada (A) a la parte inferior del neutro (B) y a la parte posterior de la caja (C) utilizando los dos tornillos autorroscantes de 1/4-20 (D) provistos. Apriete los tornillos de 9,6 a 14,1 N•m (85 a 125 lbs-pulg).	Attacher la sangle de fixation formée (A) à la partie inférieure du neutre (B) et au dos du boîtier (C) en utilisant les deux vis autotaraudeuses de 1/4-20 (D) fournies. Serrer les vis entre 9,6 et 14,1 N•m (85 et 125 lb-po).	

No.	INGLÉS	ESPAÑOL	FRANCÉS
196.	Attach the generator and utility supply labels to identify the back-fed circuit breakers as required.	Adhiera las etiquetas del generador y del suministro de la acometida para identificar los interruptores automáticos de alimentación inversa, a medida que sea necesario	Fixer les étiquettes de la génératrice et de l'alimentation afin d'identifier les disjoncteurs rétro-alimentés si cela est nécessaire.
197.	ATTACH THE HANDLE INTERLOCK TO THE RIGHT POSITION BREAKER; HOOK TAB "A" IN THE SLOT IN THE "OFF" END OF THE BREAKER AS SHOWN; USING A SCREWDRIVER, BEND TAB "B" INTO SLOT UNDER "ON" ATTACH IDENTIFICATION SUPPLY LABELS TO IDENTIFY BREAKERS.	Coloque el seguro de la palanca en el interruptor automático de la derecha; enganche la lengüeta "A" en la ranura en el extremo "abierto" (O) del interruptor, como se muestra. Con un desarmador, doble la lengüeta "B" hacia dentro de la ranura ubicada debajo de la posición "cerrado" (I). Adhiera las etiquetas de identificación de la alimentación para identificar los interruptores.	ATTACHER L'INTERVERROUILLAGE DE LA MANETTE SUR LE DISJONCTEUR À DROITE; ACCROCHER LA LANGUETTE « A » DANS LA FENTE À L'EXTRÉMITÉ « ARRÊT » (O) DU DISJONCTEUR COMME INDIQUÉ; EN UTILISANT UN TOURNEVIS, PLIER LA LANGUETTE « B » DANS LA FENTE SOUS « MARCHÉ » (I). FIXER LES ÉTIQUETTES D'IDENTIFICATION D'ALIMENTATION POUR IDENTIFIER LES DISJONCTEURS.
198.	Attach the label to the inside of the device or to the back of the cover.	Adhiera la etiqueta a la parte interior del dispositivo o a la parte posterior de la cubierta	Fixer l'étiquette à l'intérieur du dispositif ou au dos du couvercle.
199.	Attach the lower rail to the wall with appropriate customer-supplied hardware.	Instale el riel inferior en la pared utilizando los herrajes apropiados provistos por el cliente.	Fixer le profilé inférieur au mur avec la quincaillerie de montage appropriée fournie par le client.
200.	Attach the mechanical interlock to the circuit breaker in positions 2-4.	Instale el entrelace mecánico en el interruptor automático en las posiciones 2-4.	Fixer l'interverrouillage mécanique au disjoncteur en positions 2 à 4.
201.	Attach the mounting rail to the lower enclosure mounting holes (see Figure 2).	Instale el riel de montaje en los agujeros de montaje en la parte inferior del gabinete (vea la figura 2).	Fixer le profilé de montage aux trous de montage inférieurs du coffret (voir la figure 2).
202.	Attach the other mounting bracket to the back of the enclosure using the hardware provided. Place a rubber washer over the carriage bolt so it is between the enclosure and the mounting bracket. Tighten the flanged nuts to 240 lb-in (27 N•m). See Figure 3.	Instale el otro soporte de montaje en la parte posterior del gabinete utilizando los herrajes provistos. Coloque una roldana de hule en el tornillo de carro entre el gabinete y el soporte de montaje. Apriete las tuercas rebordadas a 27 N•m (240 lbs-pulg). Vea la figura 3.	Fixer l'autre support de montage au dos du coffret en utilisant le matériel fourni. Placer une rondelle en caoutchouc sur le boulon de carrosserie de manière à ce qu'il soit entre le coffret et le support de montage. Serrer les écrous à bride à 27 N•m (240 lb-po). Voir la figure 3.
203.	Attach the rail extension mounting pan to the interior side rails (line end) using four 1/4-20 x 3/4 in. self-tapping screws provided with the enclosure. Torque to 70 lb-in. (8 N•m).	Instale la bandeja de montaje para extensión del riel en los rieles laterales del interior (extremo de línea) utilizando cuatro tornillos autorroscantes de 1/4-20 x 3/4 provistos con el gabinete. Apriéte los a 8 N•m (70 lbs-pulg).	Fixer la cuve de montage d'extension du profilé aux profilés latéraux intérieurs (extrémité de ligne) avec quatre vis auto-tarau-deuses de 1/4-20 x 3/4 po fournies avec le coffret. Serrer à 8 N•m (70 lb-po).
204.	Attach the top and bottom trim using the 10-32 screws provided. Torque to 30 lb-in. (3 N•m).	Instale los marcos superior e inferior utilizando los tornillos de 10-32. Apriete a 3 N•m (30 lbs-pulg).	Fixer les garnitures supérieure et inférieure à l'aide de vis n° 10-32. Serrer à 3 N•m (30 lb-po).
205.	Attach this label to inside or outside of cover - as preferred.	Adhiera esta etiqueta en el interior o exterior de la cubierta (como prefiera).	Fixer l'étiquette à l'intérieur ou à l'extérieur du couvercle - comme préféré.
206.	Attach torque requirement label adjacent to service ground bar and tighten wire binding screws as specified.	Adhiera la etiqueta de requisitos de par de apriete junto a la barra de tierra para acometida y apriete los tornillos de sujeción de cables de acuerdo a las especificaciones.	Fixer l'étiquette de spécifications de couple de serrage à côté de la barre de m.à.l.t. de service et serrer les vis de fixation des fils selon les spécifications.
207.	ATTACH WIRING DIAGRAM TO INSIDE OF COVER OR BOX.	Adhiera el diagrama de cableado en el interior de la cubierta o de la caja.	COLLER LE SCHÉMA DE CÂBLAGE À L'INTÉRIEUR DU COUVERCLE OU DU BOÎTIER.
208.	Attaching the Mounting Bracket to the Enclosure <i>callout:</i> Mounting bracket	Instalación del soporte de montaje en el gabinete <i>callout:</i> Soporte de montaje	Fixation du support de montage au coffret <i>callout:</i> Support de montage
209.	Attaching the Mounting Bracket to the Mounting Surface <i>callout:</i> Mounting bracket attached to mounting surface	Instalación del soporte de montaje en la superficie de montaje <i>callout:</i> Soporte de montaje instalado en la superficie de montaje	Fixation du support de montage à la surface de montage <i>callout:</i> Support de montage fixé à la surface de montage

No.	INGLÉS	ESPAÑOL	FRANCÉS	
210.	Automatic trip is indicated by handle position midway between on and off, reset breaker by moving handle to off then to on position.	N/A	La position de la manette à mi-course entre marche (I) et arrêt (O) indique un déclenchement automatique; réarmer le disjoncteur en déplaçant la manette en position d'arrêt, puis en position de marche.	
211.	Automatic trip is indicated by handle position midway between ON and OFF. Reset breaker by moving handle to OFF then ON position.	La palanca en posición intermedia entre CERRADO (I) y ABIERTO (O) indica el disparo automático del interruptor. Restablezca el interruptor moviendo la palanca a la posición de ABIERTO (O) y luego a la posición de CERRADO (I).	La position de la manette à mi-course entre MARCHÉ (I) et ARRÊT (O) indique un déclenchement automatique. Réarmer le disjoncteur en déplaçant la manette sur ARRÊT (O) puis sur MARCHÉ (I).	
212.	Automatic trip is indicated when handle is adjacent to the word tripped.	El interruptor automático se ha disparado cuando la palanca se encuentra junto a la palabra "tripped" (disparado).	Le déclenchement automatique est indiqué par la position de la manette adjacente au mot « tripped » (déclenché).	
213.	Auxiliary switch/alarm switch package	Paquete de interruptor auxiliar e interruptor de alarma	Ensemble d'interrupteur auxiliaire/interrupteur d'alarme	
214.	Auxiliary Switch/Alarm Switch/Overcurrent Trip Switch	Interruptor auxiliar / Interruptor de alarma / Interruptor de disparo por sobrecorriente If MasterPact product: Contacto auxiliar / Contacto de alarma / Contacto de disparo por sobrecorriente	Interrupteur auxiliaire / interrupteur d'alarme / déclencheur par surintensité	278-1000
215.	Auxiliary switch/alarm switch/shunt trip package	Paquete de interruptor auxiliar, interruptor de alarma y disparo en derivación.	Ensemble d'interrupteur auxiliaire/interrupteur d'alarme/déclencheur shunt	
216.	BACK - FED MAIN CIRCUIT BREAKER	Interruptor automático principal de alimentación inversa	DISJONCTEUR PRINCIPAL RETRO-ALIMENTÉ	
217.	BACK OF BOX	Parte posterior de la caja	ARRIÈRE DU BOÎTIER	
218.	Back-fed main breakers	Interruptores automáticos principales de alimentación inversa	N/A	
219.	Bar With Two Screw Sizes.	Barra con dos tamaños de tornillo.	Barre avec deux tailles de vis.	
220.	BARREL LOCK MOUNTING BRACKET KIT	Accesorio de soporte de montaje para seguro tipo barril	N/A	
221.	BARRIER - MOUNTING BRACKET	BARRERA – SOPORTE DE MONTAJE	CLOISON – SUPPORT DE MONTAGE	698
222.	BARRIER - TRIM PANEL	BARRERA – MARCO DEL TABLERO	CLOISON – GARNITURE DU PANNEAU	698
223.	Bars with 1 screw size.	Barras con un tamaño de tornillo.	Barres avec 1 taille de vis.	
224.	BASED ON THE AMPACITY OF 75 deg C CONDUCTORS UNLESS OTHERWISE INDICATED BY SUPPLEMENTAL INSTRUCTIONS.	EN BASE A LA CAPACIDAD DE CONDUCCIÓN LOS CONDUCTORES DEBERÁN SER PARA 75°C A NO SER QUE SE ESPECIFIQUE ALGÚN OTRO TIPO EN LAS INSTRUCCIONES ADICIONALES.	EN FONCTION DU COURANT ADMISSIBLE DES CONDUCTEURS DE 75 °C SAUF INDICATION CONTRAIRE DES DIRECTIVES SUPPLÉMENTAIRES	833
225.	BE CAREFUL NOT TO BREAK ADJACENT MOLDED BASE WHEN INSTALLING ADAPTER KIT.	Tenga cuidado de no romper la base moldeada adyacente al instalar el accesorio adaptador.	FAIRE ATTENTION DE NE PAS CASSER LA BASE MOULÉE ADJACENTE LORS DE L'INSTALLATION DU KIT ADAPTEUR.	
226.	Be sure circuit breaker ampere rating is appropriate for load center rating.	Asegúrese de que el valor nominal en amperes del interruptor automático sea el correcto para el valor nominal del centro de carga.	S'assurer que le courant nominal du disjoncteur est approprié pour la valeur nominale du centre de distribution.	
227.	BE SURE INTERLOCK OPERATING ARM IS TO THE RIGHT OF MECHANISM HOUSING AND INTERLOCK MOUNTING GUIDE IS TO LEFT OF MECHANISM HOUSING.	Asegúrese de que el brazo de operación del entrelace esté a la derecha de la caja del mecanismo y de que la guía de montaje del entrelace se encuentre a la izquierda de la caja del mecanismo.	S'ASSURER QUE LE BRAS OPÉRATONNEL DE L'INTERVERROUILLAGE EST À DROITE DU BOÎTIER DU MÉCANISME ET QUE LE GUIDE DE MONTAGE DE L'INTERVERROUILLAGE EST À GAUCHE DU BOÎTIER DU MÉCANISME.	
228.	Before connection to the generator, consult the manufacturer's instructions, the Canadian Electrical Code and any local code requirements.	Antes de hacer la conexión al generador, consulte las instrucciones del fabricante, el Código Eléctrico Canadiense y todos los requisitos de códigos locales.	Avant d'établir la connexion avec la génératrice, consulter les directives du fabricant, le Code de l'électricité canadien et toute exigence des codes locaux.	
229.	Before cutting any openings in enclosure, cover the operating mechanism and current carrying parts completely to prevent contamination from metal shavings.	Antes de perforar el gabinete, cubra completamente el mecanismo de funcionamiento y las piezas conductoras de corriente para evitar la contaminación con virutas de metal.	Avant de couper toute ouverture dans le coffret, recouvrir totalement le mécanisme de fonctionnement et les pièces portant le courant afin d'empêcher la contamination par des ébarbures métalliques.	

No.	INGLÉS	ESPAÑOL	FRANCÉS	
230.	Before installing, turn circuit breaker handle to off (O) position.	Antes de instalar, coloque la palanca del interruptor automático en la posición de abierto (O).	Avant d'installer, mettre la manette du disjoncteur à la position d'arrêt (O).	
231.	Before mounting the enclosure, remove the universal trim assembly. Remove the top and bottom trim, then the side trim. Retain all screws.	Antes de montar el gabinete, retire el ensamblaje de marco universal. Retire los marcos superior e inferior y luego el marco lateral. Guarde todos los tornillos.	Avant de monter le coffret, retirer l'assemblage de garniture universelle. Enlever les garnitures supérieure et inférieure, puis la garniture latérale. Conserver toutes les vis.	
232.	Before moving or lifting transformer ensure that these bolts are in place and properly torqued.	Antes de mover o elevar el transformador asegúrese de que estos tornillos estén en su lugar y correctamente apretados.	Avant de déplacer ou de soulever le transformateur, assurez-vous que ces boulons sont en place et serrés au bon couple.	920
233.	Belleville washer (provided), concave side toward bus bar.	Roldana Belleville (incluida), con el lado cóncavo hacia la barra de distribución.	Rondelle Belleville (fournie), avec le côté concave vers la barre-bus.	
234.	Black Indicator = Tight Bolt	Indicador negro = Tornillo apretado	Indicateur noir = boulon serré	
235.	Black letters on white base color.	Letras negras en base blanca	N/A	
236.	BLACK MOLDED BREAKER MOUNTING RAIL.	Riel de montaje del interruptor automático moldeado negro.	RAIL DE MONTAGE DU DISJONCTEUR MOULÉ NOIR.	
237.	Blades	Cuchillas	Lames	
238.	Bolts attaching the core and coil assembly to the base may be loose or removed.	Es posible que los tornillos que sujetan el ensamblaje de la bobina y el núcleo a la base estén sueltos o hayan sido extraídos.	Il est possible que les boulons fixant l'assemblage du noyau et de la bobine à la base soient desserrés ou enlevés.	920
239.	Bonding Lug	Zapata de conexión	Cosse de fixation	
240.	Bonding strap	Cinta de conexión	Sangle de fixation	
241.	Box Bonding Assembly	Ensamble de conexión a la caja	Assemblage de fixation du boîtier	
242.	Box Bonding Assy Mounting Instructions	Instrucciones de montaje para el ensamble de conexión a la caja	Directives de montage de l'assemblage de fixation du boîtier	
243.	<b>BOX BONDING SCREW</b> When it is required to bond the box to neutral, use screw on this card. Insert through hole in neutral bar and thread into hole in the box. Torque to 35 in-lbs. after overcoming starting torque.	<b>Tornillo de conexión a la caja</b> Utilice el tornillo provisto en esta tarjeta cuando sea necesario conectar la caja al neutro. Insértelo por el agujero en la barra del neutro hasta pasar por el agujero en la caja. Apriete a 3,95 N•m (35 lbs-pulg) una vez realizado el apriete inicial.	<b>VIS DE FIXATION DU BOÎTIER</b> Lorsqu'il est nécessaire de fixer le boîtier au neutre, utiliser la vis fournie sur cette carte. L'introduire dans le trou de la barre du neutre et la visser dans le trou du boîtier. Serrer à 3,95 N•m (35 lb-po) après avoir dépassé le serrage de démarrage.	
244.	Box bonding screw when required	Utilice el tornillo de conexión a la caja cuando sea necesario	Vis de fixation du boîtier lorsque nécessaire	
245.	Box bonding strap	Cinta de conexión a la caja	Sangle de fixation au boîtier	
246.	Box bonding strap when required.	Cinta de conexión a la caja cuando sea necesario.	Sangle de fixation au boîtier lorsque nécessaire.	614
247.	Box bonding when required	Conexión a la caja cuando sea necesario	Fixation au boîtier lorsque nécessaire	
248.	Box cat. no.	Caja, no. de cat.	Boîtier, n° de cat.	
249.	Box Catalog No. xxxxxxx	Caja, no. de catálogo xxxxxxx		
250.	Box or pan	Caja o bandeja	Boîtier ou cuve	
251.	Bracket	Soporte	Support	
252.	Bracket Spacer	Espaciador del soporte	Entretoise du support	
253.	Branch (Min.) / Cat. Prefix	Derivación (mín) / Prefijo de cat.	Dérivation (min.) / Préfixe de cat.	
254.	Branch breaker	Interruptor automático derivado	Disjoncteur de dérivation	
255.	BRANCH BREAKER CAT. PREFIX	PREFIJO DE No. DE CATÁLOGO DEL INTERRUPTOR AUTOMÁTICO DERIVADO	PRÉFIXE DU N° DE CATALOGUE DU DISJONCTEUR DE DÉRIVATION	1003
256.	BRANCH BREAKER LOAD CONDUCTORS.	CONDUCTORES DE CARGA DEL INTERRUPTOR AUTOMÁTICO DERIVADO.	N/A	
257.	Branch circuit breakers	Interruptores automáticos derivados		
258.	BRANCH LUGS	ZAPATAS DERIVADAS	N/A	
259.	BRANCH MOUNTED MAIN		PRINC. MONTÉE EN DÉRIVATION (if translation needs to be limited to 19 characters)	1065

No.	INGLÉS	ESPAÑOL	FRANCÉS	
260.	Branch Neutral & Equipment Grounding Bar (Branch Neut. & Equip. Gnd. Bar)	Neutro de derivación y barra de puesta a tierra del equipo	Neutre d'artère et barre de m.à.l.t. de l'appareil	
261.	Branch neutral and equipment bar.	Barra del neutro de derivación y de puesta a tierra del equipo.		
262.	Branch Neutral and Equipment Grounding Lugs	Neutro de derivación y zapata de puesta a tierra del equipo	N/A	
263.	Branch neutral and ground bar	Neutro de derivación y barra de tierra	Neutre d'artère et barre de m.à.l.t.	589
264.	Branch neutral, equipment grounding and alternate service ground terminals.	Neutro de derivación, puesta a tierra del equipo y terminales de tierra de acometida alternas.	Neutre d'artère, m.à.l.t. de l'appareil et bornes de m.à.l.t. de service alternatives.	
265.	Break Make	Apertura Cierre	Ouverture Fermeture	
266.	Breaker and Hubs not included, order separately.	Interruptor automático y receptáculos no incluidos, solicítelos por separado.	Disjoncteur et manchons non compris, les commander séparément.	596
267.	Breaker Faceplate Cover	Cubierta de la placa frontal del interruptor	Couvercle de la plaque avant du disjoncteur	430
268.	Breaker mounted key interlocks must be used with 4 piece trim without door.	N/A	Les interverrouillages à clé installés sur le disjoncteur doivent être utilisés avec la garniture de 4 pièces sans porte.	819
269.	BREAKER MOUNTING CLIP	Clip de montaje del interruptor automático	PINCE DE MONTAGE DU DISJONCTEUR	
270.	Breaker Retaining and Interlock Kit	Accesorio de sujeción y bloqueo del interruptor automático	Kit de retenue et de verrouillage de disjoncteur.	
271.	Breaker Retaining and Interlock Kit for 150-225A QO Lugs Panels.	Accesorio de sujeción y bloqueo del interruptor automático para los tableros de zapatas QO de 150 a 225 A.	Kit de retenue et de verrouillage de disjoncteur pour panneaux à cosses QO de 150 à 225 A.	
272.	Breaker Retaining and Interlock Kit for 150-225A QO Main Lug Panels.	Accesorio de sujeción y bloqueo del interruptor automático para los tableros de zapatas principales QO de 150 a 225 A.	Kit de retenue et de verrouillage de disjoncteur pour panneaux à cosses principales QO de 150 à 225 A.	
273.	BREAKER RETAINING KIT	Accesorio de sujeción del interruptor automático	KIT DE RETENUE DU DISJONCTEUR	
274.	Breakers assembled in Mexico	Interruptores automáticos ensamblados en México	Disjoncteurs assemblés au Mexique	
275.	Breakers not included, requires two circuit breakers with WB suffix, one walking beam assembly and one mounting pan.	Se necesitan dos interruptores automáticos (no incluidos) con sufijo WB, un ensamble de balancín y una bandeja de montaje.	Disjoncteurs non compris, nécessite deux disjoncteurs avec le suffixe WB, un assemblage à balancier et une cuve de montage.	498
276.	Breakers only have 500 Vdc rating	Los interruptores automáticos tienen una capacidad de 500 V —=— solamente	Les disjoncteurs n'ont qu'une valeur nominale de 500 Vcc	
277.	BREAKERS TO BE INTERLOCKED MUST BE MOUNTED SIDE BY SIDE IN CIRCUIT POSITIONS ONE THROUGH FOUR.	Los interruptores a ser interconectados deberán ser montados de lado a lado en las posiciones de circuito uno a cuatro.	LES DISJONCTEURS À INTERVERROUILLER DOIVENT ÊTRE MONTÉS L'UN À CÔTÉ DE L'AUTRE DANS LES POSITIONS DE CIRCUIT UN À QUATRE.	
278.	Bus capacity limited to 2000 amperes	N/A	Capacité du bus limitée à 2 000 A	
279.	BUS STRAP – CENTER	CINTA DEL BUS – INTERMEDIO	SANGLE DU BUS – CENTRE	698
280.	BUS STRAP – OUTER	CINTA DEL BUS – EXTERIOR	SANGLE DU BUS – EXTÉRIEUR	698
281.	BUS STRAP ASSEMBLY	ENSAMBLE DE CINTA DEL BUS	ASSEMBLAGE DE LA SANGLE DU BUS	698
282.	BUS SYSTEM DATA:	INFORMACIÓN SOBRE EL SISTEMA DEL BUS:	DONNÉES DU SYSTEME DE BUS :	833
283.	BUSBAR SYSTEM	SISTEMA DE BARRAS DE DISTRIBUCIÓN	SYSTÈME DE BARRES-BUS	565
284.	Bus-Connected Hardware Kit	Accesorio de herrajes para conexión de la barra	Kit de quincaillerie pour la connexion du bus	
285.	BUSHING MOUNTED PARALLEL ROLLER PLUNGER	Pulsador con roldana paralela montada en cojinetes	POUSSOIR À GALET MONTÉ SUR MANCHON	
286.	C60N 1 P, 2 P, 3 P Supplemental Protectors ONLY	Protectores suplementarios C60N de 1 P, 2 P y 3 P SOLAMENTE	Protecteurs supplémentaires C60N 1 P, 2 P, 3 P SEULEMENT	336-1200
287.	Cable clamp	Abrazadera para cables	Attache de câble	566
288.	Cable Connection Terminal Pad Kit	Cable de conexión para el accesorio de terminales de conexión	Câble de raccordement pour le kit de support de connexions	

No.	INGLÉS	ESPAÑOL	FRANCÉS	
289.	Cable Door Interlock	Bloqueo de puerta accionado por cable	Interverrouillage de porte à câble	622
290.	Cable entry / exit recommended through top / bottom endwalls to maximum cable bending area. All cable entry / exit must be in accordance with the National Electrical Code, or the Canadian Electrical Code and all other local codes.	Entrada/salida de cable recomendada a través de las paredes finales superior e inferior para permitir el área máxima de doblez del cable. Toda entrada/salida de cable deberá cumplir con las estipulaciones en el Código nacional eléctrico de EUA (NEC), el Código eléctrico canadiense, NOM-001-SEMP así como cualquier otra norma local.	L'entrée/sortie du câble à travers les parois d'extrémité supérieure/inférieure est recommandée pour fournir une zone de courbure du câble maximale. Toute entrée/sortie de câble doit être conforme au code national d'électricité ou au code d'électricité canadien et à tout autre code local.	
291.	Cable Interlocks (2)	Dos (2) bloqueos de cable	(2) Interverrouillages de câble	
292.	Cable Restraint-Individually-mounted Circuit Breakers Only	Limitador de cable para interruptores automáticos de montaje individual solamente	Entrave de câble pour interrupteurs montés séparément seulement	402-0101
293.	Cabling Specifications	Especificaciones de cableado	Spécifications de câblage	
294.	Cartridges not included, plugs not included.	Cartuchos no incluidos, enchufes no incluidos.	Cartouches non incluses, fiches non incluses.	
295.	Cat. No. SO1020M100C	No. de cat.: SO1020M100C	N/A	
296.	Cat. No.	No. de cat.	Nº de cat.	
297.	Catalog No.	No. de catálogo	Nº de catalogue	
298.	Catalog No. Prefix	Prefijo del no. de catálogo	Préfixe du nº de catalogue	
299.	Catalog Number	Número de catálogo	Numéro de catalogue	
300.	Catalog numbers AL800M23K, AL800M23K4 and CU800M23K	Números de catálogo AL800M23K, AL800M23K4 y CU800M23K	Numéros de catalogue AL800M23K, AL800M23K4 et CU800M23K	658
301.	CATALOG OR DRAWING NO	N/A	Nº DE CATALOGUE OU DE DESSIN	739
302.	CAUTION	Precaución	ATTENTION	
303.	Caution series rated system _____ A available. Identified replacement component required.	Precaución: sistema en serie de _____ A disponible. Se necesita el componente de repuesto identificado.	Attention : système pour utilisation en série de _____ A disponible. L'identification de la pièce de rechange est exigée.	
304.	Caution: Turn off and disconnect power ahead of switch before installing fuse adapters.	Precaución: Desenergice y desconecte cualquier otra fuente de tensión a éste antes de instalar los adaptadores de fusible.	Attention : Coupez et débranchez le courant en amont de l'interrupteur avant d'installer les adaptateurs de fusible.	
305.	Caution: When set to MAX setting, this breaker may lose continuity when subjected to current levels between 2800 and 4000 amps for greater than 4 seconds.	Precaución: Cuando se ajusta en el valor MÁXIMO, este interruptor automático puede perder continuidad cuando se somete a niveles de corriente entre 2 800 y 4 000 A durante más de 4 segundos.	Attention : Lorsqu'il est réglé au MAXIMUM, ce disjoncteur peut perdre sa continuité quand il est soumis à des niveaux de courant entre 2 800 et 4 000 A pendant plus de 4 secondes.	1043
306.	CELL	CELDA	CELLULE	833
307.	CENTER BUS PAD ASSEMBLY	ENSAMBLE DE ADAPTADOR DEL BUS INTERMEDIO	ASSEMBLAGE DE SUPPORT DU BUS DU CENTRE	698
308.	Center the retaining bracket (Figure 2) over the adjacent back-fed circuit breakers.	Centre el soporte de sujeción (figura 2) con los interruptores automáticos de alimentación inversa adyacentes.	Centrer le support de fixation (figure 2) au dessus des disjoncteurs rétro-alimentés adjacents.	
309.	Center the retaining bracket over the adjacent back-fed circuit breaker.	Centre el soporte de sujeción con el interruptor automático de alimentación inversa adyacente.	Centrer le support de fixation au dessus du disjoncteur rétro-alimenté adjacent.	
310.	Certification Not required unless marked.(Refers to the NOM certification mark.)	Certificación NOM: No se requiere al menos que sea marcado.	N/A	
311.	Charge the circuit breaker. Check state of PF contact. Close circuit breaker. PF switch will change states.	Cargue el interruptor automático. Verifique el estado del contacto PF. Cierre el interruptor automático. El contacto PF cambiará de estado.	Charger le disjoncteur. Vérifier l'état de l'interrupteur PF. Fermer le disjoncteur. L'interrupteur PF va changer d'état.	978
312.	Charging Handle	Palanca de carga	Poignée de chargement	430

No.	INGLÉS	ESPAÑOL	FRANCÉS	
313.	Check all parts for metal shavings. If grease is contaminated with metal particles, clean thoroughly and relubricate with Dow Corning BG-20 (Square D Pt.# swlub) grease. Do not substitute.	Revise todas las piezas y asegúrese de que no haya quedado ninguna viruta de metal. Si la grasa lubricante está contaminada con partículas de metal, retírela completamente y vuelva a lubricar con grasa lubricante Dow Corning BG-20 (no. de piezas swlub de Square D). No utilice ningún otro sustituto.	Inspecter toutes les pièces afin de trouver d'éventuelles ébarbures métalliques. Si la graisse est contaminée par des particules métalliques, nettoyer à fond et lubrifier avec de la graisse Dow Corning BG-20 (Square D n° de pièce swlub). Ne pas substituer.	
314.	Check for loose or disconnected control wires.	Revise el sistema para ver si encuentra cables de control sueltos o desconectados.	Rechercher des fils de commande lâches ou débranchés.	
315.	Check system for low voltage	Revise el sistema para ver si encuentra tensión baja.	Vérifier si une basse tension est appliquée au système	198-0800
316.	Check system for short circuit or overload.	Revise el sistema para ver si encuentra un cortocircuito o una sobrecarga.	Rechercher un court-circuit ou une surcharge dans le système.	
317.	Chrome plated Cat. No.	Cromado: no. de cat.	Chromé : n° de cat.	
318.	Circuit Breaker	Interruptor automático	Disjoncteur	
319.	Circuit Breaker Load Center	Centro de carga con Interruptor automático	N/A	
320.	Circuit breaker & Ground Fault Interrupter	Interruptor automático con protección de falla a tierra	Disjoncteur avec interrupteur sur défaut à la terre	
321.	Circuit breaker already tripped or in the OFF (O) position.	El interruptor automático ya está disparado o se encuentra en la posición de abierto (O).	Le disjoncteur est déjà déclenché ou en position d'arrêt (O).	
322.	Circuit breaker already tripped.	El interruptor automático ya está disparado.	Le disjoncteur est déjà déclenché.	
323.	<a href="#">Circuit Breaker also classified for mitigating the effects of arcing faults</a>		<a href="#">Disjoncteur également classifié pour atténuer les effets des défauts d'arcs</a>	926
324.	Circuit Breaker and Arc-fault Circuit Interrupter	Interruptor automático e interruptor de circuito por falla de arco	Disjoncteur et interrupteur de circuit sur défauts d'arc	382-0101
325.	CIRCUIT BREAKER ASSEMBLY	Ensamble del interruptor automático	ASSEMBLAGE DU DISJONCTEUR	
326.	Circuit breaker bolted connection.	Conexión atomillada del interruptor automático.	Raccordement boulonné du disjoncteur.	270-1000
327.	<a href="#">Circuit breaker communication module (Modbus) for fixed Masterpact NT</a>	<a href="#">Módulo de comunicación (Modbus) para el interruptor de potencia Masterpact NT fijo</a>	<a href="#">Module de communication de disjoncteur (Modbus) pour disjoncteur Masterpact NT fixe</a>	961
328.	Circuit Breaker Enclosure	Gabinete para interruptor automático	Coffret du disjoncteur	
329.	Circuit breaker fails to stay closed.	El interruptor automático no permanece cerrado.	Le disjoncteur ne reste pas fermé.	
330.	Circuit Breaker Federal Pioneer Lock with Provision	Cerradura Federal Pioneer para interruptor automático con provisión para candado	Serrure Federal Pioneer pour disjoncteur avec disposition pour cadenas	386-0101
331.	CIRCUIT BREAKER HANDLE INTERLOCK	Seguro de la palanca del interruptor automático	L'INTERVERROUILLAGE DE LA MANETTE DU DISJONCTEUR	
332.	Circuit breaker handle positions	Posiciones de la palanca del interruptor	Positions de la manette du disjoncteur	
333.	Circuit breaker handle tie for converting any two adjacent single pole QOT circuit breakers to independent trip two pole.	Es posible convertir dos interruptores automáticos QOT adyacentes, de un polo, en interruptores de dos polos de disparo independiente utilizando un enlace de palanca para interruptores automáticos.	N/A	
334.	Circuit Breaker Installation	Instalación del interruptor automático	Installation du disjoncteur	
335.	Circuit breaker installation is now complete.	N/A	L'installation du disjoncteur est maintenant terminée.	
336.	Circuit breaker lugs can be rotated to allow access to wire binding screw from top or bottom of circuit breaker.	Las zapatas de los interruptores automáticos se pueden girar para permitir el acceso al tornillo de sujeción de cables por arriba o por abajo del interruptor.	Les cosses des disjoncteurs peuvent être tournées pour permettre l'accès à la vis de fixation du fil par le haut ou par le bas du disjoncteur.	
337.	Circuit Breaker Removal	Desmontaje del interruptor automatico	DÉMONTAGE DU DISJONCTEUR	
338.	Circuit Breaker Retaining Kit	Accesorio de sujeción del interruptor automático	Kit de retenue de disjoncteur.	

No.	INGLÉS	ESPAÑOL	FRANCÉS	
339.	Circuit breaker trips, but no short circuit or overload is evident.	El interruptor automático se dispara sin evidencia de cortocircuito o sobrecarga.	Le disjoncteur se déclenche, mais aucun court-circuit ou surcharge n'est évident.	
340.	Circuit Breaker with Equipment Ground-fault Protection	Interruptor automático con protección contra fallas a tierra del equipo	Disjoncteur avec protection contre les défauts à la terre des appareils.	679
341.	Circuit Breakers and Walking Beam Assembly not included.	Los interruptores automáticos y el ensamble de balancín no se incluyen.	Les disjoncteurs et l'assemblage de balancier non inclus.	517
342.	Circuit Breakers Included!	Interruptores automáticos incluidos!	Disjoncteurs inclus!	
343.	Circuit identification marking	Marcado de identificación del circuito	Marquage d'identification du circuit	
344.	Circuit may open above 4500 Amps.	El circuito puede abrirse a más de 4500 A.	Le circuit peut s'ouvrir à plus de 4500 A.	
345.	Circuits	Circuitos	Circuits	
346.	Clamp lever tightly between the two nuts allowing 1/16 in between knob and nut as shown.	Sujete fuertemente la palanca entre las dos tuercas dejando un espacio de 1,6 mm (1/16 pulg) entre la perilla y la tuerca como se muestra en la figura.	Serrer le levier fermement entre les deux écrous en laissant un espace de 1,6 mm (1/16 po) entre le bouton et l'écrou, comme indiqué sur la figure.	
347.	Clamping Voltage	Tensión de bloqueo	Tension de verrouillage	777, 810
348.	Class "R" fuse kit provision - order kit	Opción para accesorio de fusible clase "R" - solicite el accesorio	Prévision pour kit de fusible de classe « R » - commander le kit	
349.	Class CTL	Clase CTL	Classe CTL	
350.	Class "I" fuses (not included)	Fusibles clase "I" (no incluidos)	N/A	502
351.	Class J fuse kit	Accesorio de fusible clase J	Kit de fusible classe J	
352.	Class J fuse, load base mounting holes	Fusible clase J, agujeros de montaje de la base de carga	Fusible de classe J, trous de montage de la base de charge	
353.	CLASS R FUSE ADAPTER KIT	Accesorio adaptador de fusibles clase R	KIT ADAPTATEUR DE FUSIBLE CLASSE R	
354.	CLEARANCE REQUIREMENTS	REQUISITOS DE ESPACIO LIBRE	EXIGENCES DE DISTANCE D'ISOLEMENT	
355.	Clip sealable cover (A) as required.	Cortar la cubierta aislante (A), si fuese necesario.	Couper le couvercle isolant (A), si nécessaire.	
356.	Close circuit breaker.	Cierre el interruptor automático.	Fermer le disjoncteur.	978
357.	Close door before turning power on ahead of switch.	Cierre la cubierta del desconectador antes de volver a energizar.	Fermer la couvercle avant de mettre sous tension en amont de l'interrupteur.	
358.	Close unused circuit breaker openings with filler plates. Order the following:	Cierre con placas de relleno las aberturas sin usar del interruptor automático. Solicite lo siguiente:	Fermer les ouvertures de disjoncteur non utilisées avec des plaques de remplissage. Commander les articles suivants :	
359.	Closing cap included -	Casquillo de cierre incluido -	Capuchon de fermeture inclus -	
360.	Closing cap included - Order hubs separately per hub chart below.	Casquillo de cierre incluido - Solicite los receptáculos por separado según el cuadro de receptáculos que aparece más abajo.	Capuchon de fermeture inclus - Commander les manchons séparément en suivant le tableau des manchons ci-dessous.	
361.	Closure	Placa de relleno	N/A	
362.	Closures	Placas de relleno	N/A	
363.	Coaxial Module Replacement	Reemplazo del módulo coaxial	Remplacement du module coaxial	
364.	Coaxial Replacement Module	Módulo de repuesto coaxial	Module de rechange coaxial	
365.	Coil Burden Max.	Carga máx. de la bobina	Charge max. de la bobine	
366.	Collar	Collarín	Collier	
367.	COLLAR SHOULD NOT BE ABLE TO BE REMOVED ONCE PROPERLY INSTALLED.	El collarín no se podrá extraer una vez que haya sido instalado correctamente.	LE COLLIER NE DOIT PAS POUVOIR ÊTRE RETIRÉ LORSQU'IL EST INSTALLÉ CORRECTEMENT.	
368.	Color specifications:	Especificaciones de color:	N/A	
369.	Combination flush/surface cover included	Cubierta combinada para sobreponer-empotrar incluida		606
370.	Combination cover with door included.	Frente combinado con puerta incluida.		
371.	combination flush / surface cover included	Cubierta combinada sobreponer / embutir incluida	N/A	582
372.	COMBINATION SERVICE ENTRANCE DEVICE	Base integral de medición para acometida	DISPOSITIF D'ENTRÉE DE SERVICE COMBINÉ	



No.	INGLÉS	ESPAÑOL	FRANCÉS	
373.	Communicating Motor Mechanism	Mecanismo del motor con módulo de comunicación	Mécanisme du moteur avec module de communication	604
374.	Complete installation following instructions in load center or panelboard.	Complete la instalación siguiendo las instrucciones en el centro de carga o el tablero de alumbrado/distribución.	Effectuer l'installation en suivant les directives du centre ou du panneau de distribution.	
375.	<a href="#">Compression Lug</a>	<a href="#">Zapata de compresión</a>	<a href="#">Cosse de compression</a>	1001
376.	Compression Lug & Wire	Cable y zapata de compresión	Fil et cosse de compression	237-0900
377.	<a href="#">Compression Lug Crimp Tool</a>	<a href="#">Herramienta de compresión de las zapatas</a>	<a href="#">Outil de sertissage de la cosse de compression</a>	1001
378.	CONDUIT	Tubo conduit	Conduit	
379.	Connect circuit wires.	Conecte los cables del circuito.	Raccorder les fils du circuit.	
380.	<a href="#">CONNECT NEUTRAL TO LEFT POLE LUGS.</a>	<a href="#">CONECTE EL NEUTRO A LAS ZAPATAS DEL POLO IZQUIERDO.</a>	<a href="#">RACCORDER LE NEUTRE AUX COSSES DU PÔLE DE GAUCHE</a>	1040
381.	Connect panel neutral or pigtail wire (A) to load center or panel neutral bar (B).  Strip insulation off wires to length shown below. Loosen clamp plate connectors and insert load power or colored wire (C) and load neutral or white wire (D) between appropriate clamp plates. See side of circuit breaker for torque values.	Conecte el neutro del tablero o cable flexible (A) al centro de carga o a la barra del neutro del tablero (B). Quite el aislamiento del cable como se muestra en la figura abajo. Afloje los conectores de las placas de fijación e inserte el cable de color o de alimentación de carga (C) y el cable del neutro de carga o cable blanco (D) entre las placas de fijación apropiadas. Consulte los datos al lado del interruptor automático para obtener los valores de par de apriete.	Raccorder le fil neutre du panneau ou fil flexible (A) au centre de distribution ou à la barre du neutre (B) du panneau. Dénuder les fils de leur isolation sur la longueur indiquée ci-dessous. Desserrer les connecteurs des plaquettes de fixation et insérer le fil d'alimentation de la charge ou le fil de couleur (C) et le fil neutre de la charge ou le fil blanc (D) entre les plaquettes de fixation appropriées. Voir le côté du disjoncteur pour les valeurs de couple.	
382.	Connect the adapter between the 7-pin test cable and the Hand-held Test Kit for the following Primary Injection Functions:  Ground Fault Inhibit Thermal Imaging Inhibit Trip Unit Power Supply	Conecte el adaptador entre el cable de pruebas de 7 espigas y el equipo de pruebas portátil, durante las siguientes pruebas de inyección primaria: Supresión de fallas a tierra Supresión de imágenes térmicas Fuente de alimentación de la unidad de disparo	Connecter l'adaptateur entre le câble d'essai à 7 broches et la trousse d'essai portable pour les fonctions d'injection primaire suivantes : Inhibition des défauts à la terre Inhibition de l'image thermique Alimentation du déclencheur	774
383.	Connect to short circuit protected supply only.	Conecte a una alimentación protegida contra cortocircuito solamente.	Raccorder à une alimentation protégée contre les courts-circuits seulement.	441
384.	Connect wiring as shown below. Tighten screw in neutral bar (E) to torque specified in load center or panelboard.	Conecte el cableado tal como se muestra abajo. Apriete el tornillo en la barra del neutro (E) según el valor de par de apriete especificado en el centro de carga o tablero.	Raccorder le câblage de la façon indiquée ci-dessous. Serrer la vis de la barre du neutre (E) au couple spécifié sur le centre de distribution ou sur le panneau de distribution.	
385.	CONNECTING WIRES TO OFF-END OF CIRCUIT BREAKER	CONEXIÓN DE CABLES EN EL EXTREMO ABIERTO (O) DEL INTERRUPTOR AUTOMÁTICO	CONNEXION DES FILS À L'EXTRÉMITÉ ARRÊT (O) DU DISJONCTEUR	
386.	CONNECTING WIRES TO ON-END OF CIRCUIT BREAKER	CONEXIÓN DE CABLES EN EL EXTREMO CERRADO (I) DEL INTERRUPTOR AUTOMÁTICO	CONNEXION DES FILS À L'EXTRÉMITÉ MARCHÉ (I) DU DISJONCTEUR	
387.	CONNECTOR CAP KIT	ACCESORIO DEL CAPUCHÓN DEL CONECTOR	KIT DU CAPUCHON DU CONNECTEUR	565
388.	Connector Cat. No.	Conector, no. de cat.	Connecteur, n° de cat.	
389.	Connector has become partially or fully disengaged from receptacle.	El conector se ha desenganchado parcial o completamente del receptáculo.	Le connecteur s'est partiellement ou entièrement débranché du réceptacle.	
390.	Connectors have been torqued to 20 lb-in (2.3 N•m) at the factory.	Los conectores han sido apretados en la fábrica a 2,3 N•m (20 lbs-pulg).	Les connecteurs ont été serrés au couple de 2,3 N•m (20 lb-po) à l'usine.	
391.	Consult the factory	Consulte con la fábrica	Consulter l'usine	827
392.	Contact Square D for compression lugs and 1/0 AWG flexible wire replacement.	Comuníquese con Square D para los reemplazos del cable flexible calibre 53,48 mm <sup>2</sup> (1/0 AWG) y las zapatas de compresión.	Contacter Square D pour les remplacements du fil flexible de 53,48 mm <sup>2</sup> (1/0 AWG) et des cosses à compression.	440

No.	INGLÉS	ESPAÑOL	FRANCÉS	
393.	Contact Your Square D Supplier For Details	Póngase en contacto con su proveedor de productos Square D para obtener más detalles OR Comuníquese con su proveedor de productos de Square D para obtener más información	Contacter votre fournisseur Square D pour les détails  OR S'adresser à un fournisseur Square D pour les détails	
394.	Contains no overcurrent protection	Viene sin protección contra sobrecorrientes	Ne possède pas de protection contre les surintensités	626
395.	Contains No Serviceable Parts	Contiene piezas libres de mantenimiento	Contient pièces sans entretien	815
396.	CONTAINS THREE FUSE ADAPTERS TO REJECT FUSES "OTHER THAN" CLASS R.	Contiene tres adaptadores de fusibles para rechazar los fusibles que no sean de la clase R.	CONTIENT TROIS ADAPTATEURS DE FUSIBLEPOURREJETERLESFUSIBLES«AUTRES QUE » CEUX DE LA CLASSE R.	
397.	Contents	Contenido	Contenu	
398.	Continued on next page	Continúa en la siguiente página ( if space is a problem, use: Continúa en la sig. pág.)	Page suivante	828
399.	Continuous load current not to exceed 80% of the rating of fuses employed in other than motor circuits.	La corriente de carga continua no debe exceder el 80% de la capacidad de los fusibles que se emplean en circuitos distintos de los circuitos del motor.	Toute charge continue ne devra pas excéder 80 % du calibre des fusibles utilisés sauf s'il s'agit de circuits de moteur.	
400.	CONTROL INTERLOCK SWITCH TERMINALS ARE ENERGIZED.	Las terminales del interruptor del entrelace de control están energizadas.	LES BORNES DE L'INTERRUPTEUR D'INTERVERROUILLAGE DE COMMANDE SONT SOUS TENSION.	
401.	Control Power Disconnect Switch is located inside box on the left sidewall.	El interruptor desconectador de la alimentación de control se encuentra ubicado dentro de la caja en la pared lateral izquierda.	Le sectionneur de puissance de commande est situé à l'intérieur de la boîte, sur la paroi du côté gauche.	
402.	Control wires have become disconnected from connector or the connection has become loose.	Los cables de control se han desconectado del conector o la conexión se ha aflojado.	Les fils de commande se sont détachés du connecteur ou la connexion est devenue lâche.	
403.	Control wires loose or disconnected from connector.	N/A	Les fils de commande sont lâches ou se sont détachés du connecteur.	
404.	Conventional VERSA-CRIMP	Estándar VERSA-CRIMP	Standard VERSA-CRIMP	
405.	Convertible between main lugs and main breaker with straight-in wiring for service conductors	Convertible entre interruptor automático y zapatas principales con cableado directo para los conductores de acometida	N/A	
406.	Convertible Main Lugs	Zapatas principales convertibles	Cosses principales convertibles	
407.	Convertible Main or Lug	Convertible en centro de carga con interruptor automático principal o zapata principal	N/A	449
408.	Convertible to semi-flush mount with flange kit included	Convertible a montaje semiempotrado con el accesorio de brida incluido	N/A	
	Copper Lugs Installed	Zapatas de cobre instaladas	Cosses en cuivre installées	1004
409.	COPPER WIRE ONLY NO. 14-4	Conductor de Cu solamente calibre 2,08 mm (4-14 AWG)	FIL EN Cu N° 14-4 SEULEMENT	
410.	COPPER WIRE ONLY NO. 14-4 or (2) no. 10	Conductor de Cu solamente, calibre 4-2,08 mm (4-14 AWG) o (2) 2-5,26 mm (10 AWG)	FIL EN Cu SEULEMENT, N° 14-4 OU (2) N° 10	
411.	<a href="#">Copper Lug Kit</a>	<a href="#">Accesorio de zapatas de cobre</a>	<a href="#">Kit de cosses en cuivre</a>	1001
412.	Copy contents to the desired directory and use with MS EXCEL V5.0 as read-only.	Copie el contenido de este disco al directorio deseado y utilícelo en MS EXCEL V5.0 en modo sólo lectura.	Copier le contenu dans le répertoire désiré et utiliser avec MS EXCEL V5.0 en mode lecture seulement.	515
413.	Correct Assembly	Ensamble correcto	Assemblage correct	
414.	Corrosion resistant	Resistente a la corrosión	Résistant à la corrosion	
415.	Counter (as in Surge Counter or Event Counter)	Contador	Compteur	810
416.	Country of Origin may include: South Korea, France, Taiwan	El país de origen puede ser: Corea del Sur, Francia o Taiwán	Le pays d'origine peut comprendre: Corée du Sud, France ou Taiwan	369-1200
417.	Cover Included!	¡Cubierta incluida!	Couvercle inclus!	

No.	INGLÉS	ESPAÑOL	FRANCÉS	
418.	<b>COVER MOUNTING SCREW</b> When securing cover to box, use the screw on this card. Insert through hole in cover and thread into hole in the box.	<b>Tornillo de montaje de la cubierta</b> Durante el aseguramiento de la cubierta a la caja, utilice el tornillo provisto en esta tarjeta. Insértelo por el agujero en la cubierta hasta pasar por el agujero en la caja.	<b>VIS DE MONTAGE DU COUVERCLE</b> Pour fixer le couvercle à la boîte, utiliser la vis de cette carte. L'insérer dans le trou du couvercle et la visser dans le trou de la boîte.	
419.	Cover must be latched before circuit breaker is energized.	La cubierta deberá estar enganchada antes de energizar el interruptor automático.	Le couvercle doit être verrouillé avant la mise sous tension du disjoncteur.	
420.	Cover must be latched before molded case switch is energized.	La cubierta deberá estar enganchada antes de energizar el desconectador en caja moldeada.	Le couvercle doit être verrouillé avant la mise sous tension de l'interrupteur à boîtier moulé.	626
421.	Cover Screw Seal	Sello del tornillo de la cubierta	Scellement pour vis de couvercle	
422.	Cradle Horizontal Mounting Holes	Agujeros de montaje horizontal de la cuna	Trous de montage horizontal du berceau	1049
423.	Cradle Mounting Holes	Agujeros de montaje de la cuna	Trous de montage du berceau	1045
424.	Crimp Lug Kit	Accesorio de zapata de compresión	Kit de cosse à sertissage	
425.	Crimp lugs for field installation	Zapatas de compresión para instalación en campo	Cosses de sertissage pour l'installation sur place	
426.	Crimp type lugs - Catalog No.	Zapatas de compresión - No. de catálogo	Cosses de type à sertissage - N° de catalogue	
427.	Crimp type terminal connectors are suitable for use with insulated connectors rated 75°C. See label part number xxxx-xxx-xx above for conductor size.	Los conectores de terminal de compresión son adecuados para conectores aislados para 75°C. Consulte el número de pieza xxxx-xxx-xx en la etiqueta para obtener el calibre del conductor.	Les connecteurs des bornes de type à sertissage conviennent à l'utilisation avec les connecteurs isolés de 75 °C. Voir le numéro de pièce xxxx-xxx-xx sur l'étiquette ci-dessus pour obtenir le calibre du conducteur.	
428.	Crimping Tool Wire Range	Escala de diámetros de la herramienta oprimora	Calibres des fils de l'outil de sertissage	
429.	Cross recessed pan head 8-32 x 3/4 thread forming screw	Tornillo formador de roscas de cabeza fijadora ranurada en cruz de 8-32 x 3/4	Vis autotaraudeuse à tête tronconique cruciforme encastrée, 8-32 x 3/4	657
430.	CU LUG KIT	ACCESORIO DE ZAPATA DE Cu	KIT DE COSSE EN Cu	597
431.	<b>Cu lug kit CL0306F installed.</b>  Lugs suitable for 60°C or 75°C Cu conductors only.	<b>Accesorio de zapatas de Cu CL0306F instalado.</b>  Zapatadas adecuadas para conductores de Cu solamente designados para 60°C o 75°C.	<b>Le kit de cosses en Cu CL0306F est installé.</b>  Cosses convenables pour les conducteurs en Cu seulement de 60°C ou 75°C.	873
432.	Customer feedback card	Tarjeta de respuestas del cliente	N/A	
433.	Customer Owned Equipment	Equipo comprado por el cliente	Appareils appartenant au client	
434.	Customer-supplied initiating dry contact only	Sólo contacto seco de inicio provisto por el cliente	Contact d'amorçage sec seulement fourni par le client	827
435.	Cut holes in enclosure door.	Corte los agujeros en la puerta del gabinete.	Découper des trous dans la porte du coffret.	
436.	Cut In/Cut Out	Apertura / Cierre	N/A	
437.	Cut mounting holes (A) and access hole (B).	Perfore los agujeros de montaje (A) y el agujero de acceso (B).	Perforer les trous de montage (A) et le trou d'accès (B).	
438.	Damage to the drive mechanism may result if the external handle is forced to the on position with the cover open.	Es posible que dañe el mecanismo de accionamiento si fuerza la palanca externa a la posición de cerrado (ON) con el frente abierto.	L'endommagement du mécanisme d'entraînement peut se produire si la manette extérieure est forcée en position marche (On) alors que le capot est ouvert.	
439.	DANGER	PELIGRO	DANGER	
440.	DATE CODE	CÓDIGO DE FECHA	CODE DE DATE	611
441.	DC volts	Volts (cd)	Volts cc	614
442.	Dead Load Rating Increases to 800 LBS (363 KG) When Used On Static Transfer Switch (STS) Section	N/A	La charge statique nominale augmente à 363 kg (800 lb) lorsqu'elle s'applique à la section de l'interrupteur de transfert statique.	798
443.	DEADFRONT SWITCHBOARD SECTION	N/A	SECTION ÉCRAN ISOLANT DU PANNEAU DE COMMUTATION	739
444.	De-energize shunt trip.	Desenergice el disparo en derivación.	Mettre le déclencheur shunt hors tension.	
445.	Defeat interlock (B).	Desenganche el bloqueo (B).	Contourner l'interverrouillage (B).	
446.	Derating curve	Curva de degradación	Courbe de déclassement	827

No.	INGLÉS	ESPAÑOL	FRANCÉS	
447.	Description	Descripción	Description	
448.	Design Aid	Herramienta de diseño	Outil de conception	515
449.	DESIGNATION:	DESIGNACIÓN:	DÉSIGNATION:	833
450.	Device has provisions for Loop Feed.	Este dispositivo viene con provisiones para alimentación en circuito cerrado.	Le dispositif est muni d'options pour l'alimentation en boucle.	712
451.	Diagram For Main Breaker	Diagrama del interruptor automático principal	Schéma du disjoncteur principal	
452.	Diagram For Main Lugs	Diagrama de las zapatas principales	Schéma des cosses principales	
453.	Din Rail Clips	Sujetador para riel DIN	Pince pour rail DIN	
454.	Direct Mounted Rotary Handle	Palanca giratoria de montaje directo	Manette rotative à montage direct	944
455.	Direct Mounted Rotary Handle Installation	Instalación de la palanca giratoria de montaje directo	Installation de la manette rotative à montage direct	944
456.	Discard bonding screw.	Deseche el tornillo de conexión.	Mettre au rebut la vis de fixation.	
457.	Disconnect all power to electrical equipment before installing or removing circuit breaker or lugs.	Desenergice el equipo antes de instalar o desmontar el interruptor automático o las zapatas.	Coupez toute alimentation de l'appareil électrique avant d'installer ou d'enlever le disjoncteur ou les cosses.	
458.	Disconnect and remove circuit breaker. Remove existing lugs.	Desconecte y desmonte el interruptor automático. Retire las zapatas existentes.	Débrancher et enlever le disjoncteur. Enlever les cosses existantes.	
459.	Disconnect labels	Etiquetas para desconexión	Étiquettes de sectionneur	498
460.	DISCONNECT POWER AHEAD OF SWITCH BEFORE INSTALLING INTERLOCK.	Desconecte la alimentación al interruptor antes de instalar el entrelace.	DÉBRANCHER L'ALIMENTATION EN AMONT DE L'INTERRUPTEUR AVANT D'INSTALLER L'INTERVERROUILLAGE.	
461.	Do not remove this cover.	No retire esta cubierta.	Ne pas retirer ce couvercle.	
462.	Do not adjust jaws or remove grease.	No ajuste las mordazas ni quite la grasa.	N'ajustez pas les mâchoires ou ne retirez pas la graisse.	762
463.	Do not adjust jaws or remove joint compound.	No ajuste las mordazas ni quite el compuesto para juntas.	N'ajustez pas les mâchoires ou ne retirez pas la pâte à joint.	762
464.	Do not adjust jaws.	No ajuste las mordazas.	N'ajustez pas les mâchoires.	
465.	Do not allow conductor strands to interfere with threads of wire binding screw.	No permita que los hilos del conductor interfieran con las roscas del tornillo de sujeción del cable.	Ne laissez pas les torons du conducteur s'engager dans les filetages des vis de fixation.	
466.	Do not allow wire strands to interfere with threads of wire binding screws	No permita que los hilos del cable interfieran con las roscas de los tornillos de sujeción del cable.	Ne laissez pas les torons de fil s'engager dans les filetages des vis de fixation.	
467.	Do not apply in series rated combinations with J or T6 600A main fuses at 480 V.	No lo utilice en combinaciones designadas para su utilización en serie, con fusibles principales J o T6 de 600 A, 480 V (specify type of current "ac" or "dc").	Ne pas utiliser en combinaison pour utilisation en série avec fusibles principaux J ou T6 de 600 A à 480 V.	307-1100
468.	Do not attempt to defeat or remove the handle interlock on the utility and generator circuit breakers.	No intente anular o quitar el seguro de la palanca de los interruptores automáticos de la acometida y del generador	N/A	
469.	Do not connect circuit breaker to electric ranges or clothes dryers whose frames are grounded by connection to a neutral conductor.	No conecte el interruptor automático a cocinas eléctricas o secadoras de ropa cuyos marcos estén conectados a tierra por medio de una conexión a un conductor neutro.	Ne pas raccorder le disjoncteur à des cuisinières électriques ou à des sècheurs dont les cadres sont mis à la terre au moyen d'une connexion à un conducteur neutre.	
470.	Do not connect circuit breaker to more than 250 ft. (76 m) of load conductor for the total one-way run.	No conecte el interruptor automático a más de 76 m (250 pies) del conductor de carga en la extensión total en una sola dirección.	Ne pas raccorder le disjoncteur à un conducteur de charge de plus de 76 m (250 pieds) pour la course parcourue dans une seule direction.	
471.	Do not connect circuit breaker to swimming pool equipment installed before adoption of the 1965 National Electrical Code.	No conecte el interruptor automático a equipo de piscina instalado antes de 1965.	Ne pas raccorder le disjoncteur à des appareils de piscine installés avant de 1965.	
472.	Do not contact live parts.	¡No toque las piezas energizadas!	Ne touchez pas, pièces sous tension.	711
473.	Do not energize the starter without thermal units installed or if thermal unit burnout occurs.	N/A	Ne mettez pas le démarreur sous tension si aucune unité thermique n'est installée ou si une unité thermique est brûlée.	548

No.	INGLÉS	ESPAÑOL	FRANCÉS	
474.	Do not install the pilot lamp in areas where an explosion hazard exists.	No instale la lámpara indicadora en zonas en las que exista riesgo de explosión.	Ne pas monter la colonne de signalisation dans des endroits avec risque d'explosions.	593
475.	Do not mount circuit breaker closer to metal or live parts than shown in installation drawing.	No monte el interruptor automático más cerca al metal o a piezas energizadas que se muestra en el dibujo de instalación.	Ne montez pas le disjoncteur plus proche du métal ou des pièces sous tension qu'indiquées sur le dessin d'installation.	
476.	Do not mount circuit breaker closer to metal or live parts than shown in drawing.	No monte el interruptor automático más cerca al metal o a piezas energizadas que se muestra en el dibujo.	Ne montez pas le disjoncteur plus proche du métal ou des pièces sous tension qu'indiquées sur le dessin.	
477.	Do not open or close by-passes under load unless meter is in place.	No abra ni cierre las derivaciones bajo carga a no ser que el medidor se encuentre en su sitio.	N/A	
478.	Do not operate switch with door open.  Turn off power before removing or installing fuses.  Turn off power ahead of switch before doing work inside.  Replace all parts and close door before turning power on.	No haga funcionar el interruptor con la puerta abierta.  Desenergice el interruptor antes de retirar o instalar los fusibles.  Desenergice el interruptor antes de efectuar cualquier trabajo en su interior.  Vuelva a colocar todas las piezas y cierre la puerta antes de volver a energizar.	Ne faite pas fonctionner l'interrupteur avec la porte ouverte.  Coupez l'alimentation avant de retirer ou d'installer les fusibles.  Coupez l'alimentation en amont de l'interrupteur avant de travailler à l'intérieur.  Remettez en place toutes les pièces et fermez la porte avant de remettre sous tension.	
479.	Do not operate switch without plug fully inserted into receptacle.	Haga funcionar el interruptor sólo si los conectores están completamente en el receptáculo.	N/A	
480.	Do not remove joint compound or adjust jaws.	No retire el compuesto para juntas ni ajuste las mordazas.	Ni retirez pas la pâte à joint et n'ajustez pas les mâchoires.	581
481.	Do not remove joint compound.	No retire el compuesto para juntas.	Ne retirez pas la pâte à joint	
482.	DO NOT replace QO GFI type circuit interrupter with any other type.	No sustituya el interruptor de circuito tipo QO GFI con uno de otro tipo.	NE PAS remplacer l'interrupteur de circuit de type QO GFI par un autre type.	712
483.	Do not touch the terminals of the device during the test.	No toque las terminales del dispositivo durante la prueba.	Ne touchez pas aux bornes du dispositif pendant l'essai.	
484.	Do not turn on circuit breaker when cover is removed.	No energice el interruptor automático cuando esté desmontada la cubierta.	Ne pas mettre le disjoncteur sous tension lorsque le couvercle est enlevé.	1027
485.	Do not turn on when cover is removed.	No lo energice cuando esté desmontada la cubierta.	Ne pas mettre sous tension lorsque le couvercle est enlevé.	1027
486.	Do not use a separate isolated ground for the TVSS.	No utilice una conexión a tierra aislada independiente para el TVSS.	N'utilisez pas une m.à.l.t. isolée séparée pour le SST (TVSS).	669
487.	Do not use as a replacement for the off-point on the controller.	Este interruptor no deberá utilizarse para sustituir el punto de desconexión del controlador.	Il n'est pas destiné à remplacer le point d'arrêt du contrôleur.	618
488.	Do not use in three phase equipment.	No utilice en equipos de tres fases.	N'utilisez pas dans des appareils triphasés.	491
489.	Do not use isolating bushings to interrupt a metallic raceway run	No utilice pasamuros aislados para interrumpir el tendido de la canalización eléctrica metálica.	N'employez pas de bagues d'isolation pour interrompre l'acheminement d'une canalisation métallique.	669
490.	Do not use this space	No utilice este espacio	Ne pas utiliser cet espace	
491.	Do not use with Class D or finer stranded wire.	No lo utilice con cable trenzado clase D o más fino.	Ne pas utiliser avec fil toronné de classe D ou plus fin.	1002
492.	Do not walk, stand, or work under a suspended load.	N/A	Ne passez pas, ne restez pas et ne travaillez pas sous une charge suspendue.	798
493.	Do not wire control power to signal terminals. Incorrect connections may introduce excessive energy on circuitry.	No conecte la alimentación de control a las terminales de señales. Las conexiones incorrectas pueden introducir energía excesiva en los circuitos.	Ne branchez pas l'alimentation de commande aux bornes de signal. Des connexions erronées peuvent introduire une énergie excessive dans les circuits.	332-1200
494.	DO NOT WIRE INTERLOCK WITH SWITCH OR CONTROL CIRCUIT ENERGIZED.	No conecte el entrelace con el interruptor o circuito de control energizado.	NE PAS CÂBLER L'INTERVERROUILLAGE LORSQUE L'INTERRUPTEUR OU LE CIRCUIT DE COMMANDE EST SOUS TENSION.	

No.	INGLÉS	ESPAÑOL	FRANCÉS	
495.	Does not protect from electrical shock.	No proporciona protección contra descargas eléctricas.	Ne fournit pas de protection contre l'électrocution.	711
496.	Does not provide people protection.	No proporciona protección al personal.	Ne fournit pas de protection au personnel.	713
497.	Door Escutcheon-Accessory Cover	Cubierta del accesorio de escudo de la puerta	Couvercle des accessoires de cache-entrée de porte	
498.	Door Escutcheon-Handle	Palanca del escudo de la puerta	Manette du cache-entrée de porte	264-1000
499.	Door Frame	Marco de la puerta	Encadrement de porte	778
500.	Door Interlock Feature	Opción de bloqueo de puerta	Option d'interverrouillage de la porte	934
501.	Door Mounted Operating Handle	Palanca de funcionamiento montada en la puerta	Manette de fonctionnement montée sur la porte	
502.	Door will open (B) with rotary handle on (O).	La puerta (B) se abrirá con la palanca giratoria en la posición de cerrado (O).	La porte s'ouvre (B) avec la manette rotative sur marche (O).	
503.	Double pole double throw (DPDT)	2 polos doble tiro (2P2T)	Bipolaire bidirectionnel (BPBD)	
504.	Double pole single throw (DPST)	2 polos un tiro (2P1T)	Bipolaire unidirectionnel (BPUD)	
505.	Double Throw Disconnect Switch	Interruptor desconectador de doble tiro	Sectionneur bidirectionnel	
506.	Double Throw Enclosed Switch	Interruptor en gabinete de doble tiro	Interrupteur sous coffret bi-directionnel	
507.	Double Throw Safety Switch	Interruptor de seguridad de doble tiro	Interrupteur de sécurité bi-directionnel	
508.	Double throw, not fusible	Doble tiro, sin portafusible	Bidirectionnel, sans fusible	
509.	Drill Assembly Kit for HPA and FYQ	Accesorio de ensamble de perforación para HPA y FYQ	Kit d'assemblage de mèche pour HPA et FYQ	
510.	Drill mounting holes as necessary for 1-, 2-, or 3-pole unit.	N/A	Percer les trous de montage comme nécessaire pour les modèles unipolaires, bipolaires ou tripolaires.	
511.	Drill mounting holes.	Perfore los agujeros de montaje	Percer les trous de montage	
512.	Drill six holes in mounting plate.	Perfore seis agujeros en la placa de montaje.	Percer six trous dans la plaque de montage.	392-0101
513.	<a href="#">Drill Template</a>	<a href="#">Plantilla de perforación</a>	<a href="#">Gabarit de perçage</a>	1027
514.	Drill wire exit hole.	Perfore un agujero para la salida de los cables.	Percer le trou de sortie des fils.	
515.	DRIPPROOF	A PRUEBA DE GOTEÓ	ANTI-ÉGOUTTEMENT	
516.	Driptight type 12 enclosure	N/A	Coffret anti-égouttements type 12	504
517.	Dual Cable Mechanism	Mecanismo de dos cables	Mécanisme à deux câbles	194-0800
518.	Dual supply	Alimentación doble		
519.	DUAL SUPPLY BACK - FED MAIN CIRCUIT BREAKERS	Interruptores automáticos principales de doble alimentación inversa	DISJONCTEURS PRINCIPAUX À ALIMENTATION DOUBLE, RETRO-ALIMENTÉS	
520.	DUAL SUPPLY MAIN BREAKER	Interruptor automático principal de doble alimentación	DISJONCTEUR PRINCIPAL D'ALIMENTATION DOUBLE	
521.	DUAL SUPPLY WIRING DIAGRAM	Diagrama de cableado de doble alimentación	SCHEMADUCÂBLAGEDEL'ALIMENTATION DOUBLE	
522.	Dummy Module	Módulo de prueba	Module factice	
523.	Duplex	Dúplex	Duplex	712
524.	DUSTPROOF	A prueba de polvo	À L'ÉPREUVE DES POUSSIÈRES	
525.	Dusttight	Hermético al polvo	Étanche aux poussières	
526.	EACH FUSE HAS REJECTION PROVISIONS ON ONE END ONLY. EARS ON ADAPTER FIT INTO SMALL SLOTS IN MOLDED BASE NEAR FUSE CLIP ON LINE END.	Cada fusible cuenta con provisiones de rechazo en un extremo solamente. Las orejas en el adaptador caben en las ranuras pequeñas de la base moldeada junto al clip para fusibles en el extremo de línea.	CHAQUE FUSIBLE POSSÈDE UN DISPOSITIF DE REJET À UNE EXTRÉMITÉ SEULEMENT. LES ERGOTS DE L'ADAPTATEUR SE PLACENT DANS LES PETITES FENTES DANS LA BASE MOULÉE PRÈS DE LA PINCE À FUSIBLE SUR L'EXTRÉMITÉ DE LIGNE.	
527.	Each off-end (O) connector is rated at 30 A maximum; do not exceed this load.	Cada conector en el extremo abierto (O) tiene un valor nominal de 30 A como máximo; no exceda esta carga.	Chaque connecteur à l'extrémité arrêté (O) a une intensité nominale de 30 A maximum. Ne dépassez pas cette charge.	
528.	<a href="#">Early Break Contact</a>	<a href="#">Contacto de apertura prematura</a>	<a href="#">Contact à ouverture avancée</a>	944

No.	INGLÉS	ESPAÑOL	FRANCÉS	
529.	Early Make Contact	Contacto de cierre prematuro	Contact à fermeture avancée	944
530.	Early warning	Pre-advertencia	Pre-avertissement	
531.	Ears	Orejas	Ergots	
532.	Easily plugs into load center like a two pole circuit breaker	N/A	Se branche facilement sur un centre de distribution comme un disjoncteur bipolaire	777
533.	ELECTRIC INTERLOCK ASSEMBLY MOUNTS IN LOWER RIGHT HAND SIDE OF SWITCH ENCLOSURE.	El ensamble del entrelace eléctrico se monta en la parte inferior derecha del gabinete del interruptor.	L'ASSEMBLAGE D'INTERVERROUILLAGE ÉLECTRIQUE SE MONTE SUR LE CÔTÉ INFÉRIEUR DROIT DU COFFRET DE L'INTERRUPTEUR.	
534.	Electric Joint Compound	Compuesto para juntas eléctrico	Pâte à joint électrique	
535.	Electrical accessories fail to operate or operate intermittently.	Los accesorios eléctricos no funcionan o su funcionamiento es inconsistente.	Les accessoires électriques ne fonctionnent pas ou fonctionnent d'une façon intermittente.	
536.	Electrical Closing Push Button	Botón pulsador de cierre eléctrico	Bouton-poussoir de fermeture électrique	334-1200
537.	Electrical equipment must be serviced only by qualified personnel.	Solamente el personal especializado deberá prestar servicio al equipo eléctrico.	L'entretien du matériel électrique ne doit être effectué que par du personnel qualifié.	593
538.	Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel.	Solamente el personal especializado deberá instalar, hacer funcionar y prestar servicios de mantenimiento al equipo eléctrico.	Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation, l'utilisation, l'entretien et la maintenance du matériel électrique.	948
539.	Electrical inspection by:	Inspección eléctrica realizada por:	Inspection électrique par :	
540.	ELECTRICAL INTERLOCK	Entrelace eléctrico	INTERVERROUILLAGE ÉLECTRIQUE	
541.	Electrical interlock is approved for elevator use.	Entrelace eléctrico aprobado para utilizarse en ascensores. <b>If this phrase is for a MasterPact product then use the following:</b> Enclavamiento eléctrico aprobado para utilizarse en ascensores.	L'interverrouillage électrique est homologué pour ascenseurs.	1057
542.	Electrical Interlock Kit (1 NO - 1 NC)	Accesorio de entrelace eléctrico (1 N/A - 1 NC)	Kit d'interverrouillage électrique (1 NO – 1 NF)	
543.	Electrical interlock kit provisions - order kit EK-300-1 or EK-300-2	Opción para accesorio de entrelace eléctrico - solicite el accesorio EK-300-1 o EK-300-2	Prévisions pour kit d'interverrouillage électrique - commander le kit EK-300-1 ou EK-300-2	
544.	ELECTRICAL INTERLOCK SNAPSWITCH MOUNTS IN UPPER RIGHT HAND CORNER OF SWITCH BOX.	El interruptor de resorte con entrelace eléctrico se monta en la esquina superior derecha de la caja del interruptor.	L'INTERRUPTEUR À RESSORT D'INTERVERROUILLAGE ÉLECTRIQUE SE MONTE DANS LE COIN SUPÉRIEUR DROIT DU BÔITIER DE L'INTERRUPTEUR.	
545.	Electrical Systems Surge Protector	N/A	Protecteur contre les surtensions pour les systèmes électriques	777
546.	Electronic Trip Unit	Unidad de disparo electrónico	Déclencheur électronique	549
547.	Elevator Interlock	Bloqueo de elevador	Interverrouillage d'ascenseur	908
548.	Eliminates Most Wiring Clamps	Eliminar el uso de abrazaderas en la mayoría del cableado	Élimination de la plupart des serre-fils	
549.	EMBOSS (SIDE OF BOX)	Realzar (lado de la caja)	ESTAMPER (SUR LE CÔTÉ DU BÔITIER)	
550.	Enclosed	En gabinete	Sous coffret	
551.	Enclosed circuit breaker	Interruptor automático en gabinete	Disjoncteur sous coffret	
552.	Enclosed Fusible Pullout	Desconectador extraíble con fusibles en gabinete	N/A	502
553.	Enclosed Molded Case Switch	Desconectador en caja moldeada en gabinete	Interrupteur à boîtier moulé sous coffret	596
554.	Enclosed Molded Case Switch Not Fusible	Interruptor sin fusibles en caja moldeada blindada	Interrupteur à boîtier moulé sous coffret, sans fusible	831
555.	Enclosed Switch	Interruptor en gabinete	Interrupteur sous coffret	
556.	Enclosure (for) Electrical(ly) Held Lighting Contactor	N/A	Coffret pour contacteur d'éclairage retenu électriquement	477
557.	ENCLOSURE DATA:	INFORMACIÓN SOBRE EL GABINETE:	DONNÉES DU COFFRET :	833
558.	Enclosure is shipped NEMA Type 12 standard.	El gabinete estándar viene equipado como NEMA tipo 12.	Le coffret standard expédié est un coffret NEMA type 12.	

No.	INGLÉS	ESPAÑOL	FRANCÉS	
559.	ENCLOSURE OPTIONS	OPCIONES DE GABINETE	OPTIONS DE COFFRETS	833
560.	Enclosure type	Tipo de gabinete	Type de coffret	
561.	END BARRIER	Barrera de extremo final	CLOISON D'EXTRÉMITÉ	
562.	End punch, medium diameter (1/4 in.)	Punzón para extremos de diámetro medio- no. 6,34 mm (1/4 pulg)	Poinçon pour les extrémités de diamètre moyen (1/4 po)	
563.	Energize undervoltage trip.	Energice el disparo por baja tensión.	Mettre sous tension le déclencheur en sous-tension.	
564.	ENGAGE HOOK ON INTERLOCK ASSEMBLY INTO NOTCH ON MOUNTING BRACKET AND ROTATE ASSEMBLY DOWN AND TOWARD BACK OF ENCLOSURE. (FIGURE 2)	Trabe el gancho del ensamble del entrelace en la muesca del soporte de montaje y gire el ensamble hacia abajo y hacia la parte posterior del gabinete. (Figura 2)	ENGAGER LE CROCHET DEL'ASSEMBLAGE D'INTERVERROUILLAGE DANS L'ENCOCHE SUR LE SUPPORT DE MONTAGE ET FAIRE TOURNER L'ASSEMBLAGE VERS LE BAS ET VERS L'ARRIÈRE DU COFFRET. (FIGURE 2)	
565.	ENGAGE NOTCH IN END OF INTERLOCK MOUNTING GUIDE IN EAR ON MECHANISM HOUSING AND SCREW INTERLOCK IN PLACE WITH CAPTIVE SCREW PROVIDED.	Enganche la muesca en el extremo final de la guía de montaje del entrelace en la oreja de la caja del mecanismo. Atornille el entrelace en su lugar con el tornillo cautivo provisto.	ENGAGER L'ENCOCHE À L'EXTRÉMITÉ DU GUIDE DE MONTAGE DE L'INTERVERROUILLAGE DANS L'ERGOT DU BÔITIER DU MÉCANISME ET VISSER L'INTERVERROUILLAGE EN POSITION AVEC LA VIS IMPERDABLE FOURNIE.	
566.	Ensure that the arc shield / wiring diagram is attached to inside of door.	Asegúrese de que la información del diagrama de cableado/protección para arco se encuentre en el interior de la puerta.	S'assurer que le schéma de blindage d'arc / de câblage est fixé à l'intérieur de la porte.	
567.	Ensure the top two (2) line side base mounting screws on each pole have insulated covers in place.	Asegúrese de que los dos (2) tornillos de montaje de la base del lado de línea en cada polo tengan cubiertas aisladas.	S'assurer que les couvercles isolés soient mis en place sur les deux (2) vis de montage supérieures du côté ligne de chaque pôle.	
568.	Enter Customer Part Number & or P.O. Number	Ingrese el número de pieza del cliente y/o número de orden de compra	Entrer le numéro de pièce du client ou le numéro de bon de commande	681
569.	EQUIP. GND.	Puesta a tierra del equipo	M.À.L.T. DES APP.	
570.	Equip. protect. only	Sólo protecc. equip.	Protect. de l'app. seul. (Protect. app. seul.)	685
571.	Equipment grd. bar combinations	Combinaciones de la barra de puesta a tierra del equipo	Combinaisons de la barre de m.à.l.t. de l'appareil	
572.	EQUIPMENT GROUND / SERVICE GROUND KIT	ACCESORIO DE PUESTA A TIERRA DEL EQUIPO / TIERRA DE ACOMETIDA	KIT DE M.À.L.T. DE L'APPAREIL/M.À.L.T. DE SERVICE	326-1100
573.	Equipment ground bar combinations	Combinaciones de la barra de puesta a tierra del equipo	Combinaisons de la barre de m.à.l.t. de l'appareil	
574.	Equipment Ground Combinations	Combinaciones de puesta a tierra del equipo	Combinaisons de m.à.l.t. de l'appareil.	
575.	Equipment ground kit PKOGTA-2 included.	Accesorio para conexión a tierra del equipo PKOGTA-2 incluido.	N/A	502
576.	Equipment ground lug	Zapata de puesta a tierra del equipo	Cosse de m.à.l.t. de l'appareil	
577.	EQUIPMENT GROUND TERMINAL		BORNE DE M.À.L.T. DE L'APPAREIL	1067
578.	Equipment grounding	Puesta a tierra del equipo	Mise à la terre de l'appareil	
579.	Equipment Grounding Bar	Barra de puesta a tierra del equipo	Barre de m.à.l.t. de l'appareil	
580.	Equipment grounding bar combinations	Combinaciones de barra de puesta a tierra del equipo		
581.	Equipment grounding bar included	Barra de puesta a tierra del equipo incluida	Barre de m.à.l.t. de l'appareil incluse	873
582.	Equipment grounding bar only	Barra de puesta a tierra del equipo solamente		
583.	EQUIPMENT GROUNDING KIT	Accesorio de puesta a tierra del equipo	KIT DE M.À.L.T. DE L'APPAREIL	
584.	Equipment Grounding Kit Provision	Opción para accesorio de puesta a tierra del equipo	Prévision pour kit de m.à.l.t. de l'appareil	
585.	Equipment Grounding Label	Etiqueta de puesta a tierra del equipo	Étiquette de m.à.l.t. de l'appareil	
586.	Equipment grounding terminal	Terminal de puesta a tierra del equipo	Borne de m.à.l.t. de l'appareil	
587.	Equipment grounding terminals	Terminales de puesta a tierra del equipo	Bornes de m.à.l.t. de l'appareil	873
588.	Equipment Grounding Terminals (or green screw heads).	Terminal de puesta a tierra del equipo (o cabezas de tornillo verdes)	Borne de m.à.l.t. de l'appareil (ou têtes de vis vertes)	



No.	INGLÉS	ESPAÑOL	FRANCÉS	
589.	Equipment grounding terminals included	Terminales de puesta a tierra del equipo incluidas	Bornes de m.à.l.t. de l'appareil inclus	873
590.	Equipment Protection Only	Protección del equipo solamente	Protection de l'appareil seulement	330-1200
591.	Equipment terminals suitable for Al or Cu conductors.	Las terminales del equipo son adecuadas para conductores de Al o Cu.	Les bornes de l'appareil conviennent aux conducteurs en Al ou en Cu.	
592.	Equipment terminals suitable for Cu conductors only.	Las terminales del equipo son adecuadas para conductores de Cu solamente.	Les bornes de l'appareil conviennent aux conducteurs en Cu seulement.	
593.	EQUIPPED WITH TENSION INDICATING JOINT BOLT	EQUIPADO CON TORNILLOS DE UNIÓN PARA INDICAR EL PAR DE APRIETE	MUNI D'UN BOULON D'ASSEMBLAGE INDICANT LE COUPLE DE SERRAGE	
594.	Essential Loads	Cargas esenciales	Charges essentielles	
595.	ESTIMATED SHIPPING WEIGHTS:	PESO APROXIMADO DEL ENVÍO:	POIDS D'EXPÉDITION PRÉVU :	833
596.	Excessive cable stress will affect the operation of the switch. See arc shield / wiring diagram on inside of door for cable specifications.	La tensión excesiva del cable afectará el funcionamiento del interruptor. Consulte el diagrama de cableado/protección contra arco ubicado en el interior de la puerta para obtener las especificaciones de los cables.	Une contrainte excessive du câble affectera le fonctionnement de l'interrupteur. Se reporter au schéma de blindage d'arc / de câblage à l'intérieur de la porte pour obtenir les spécifications de câble.	
597.	Exclusive shielded interior insulates and secures one-piece plated copper bus	Interior exclusivo y blindado que aísla y asegura una barra de distribución de cobre <u>platinada</u>	N/A	
598.	Exporter: Square D Company, USA	Exportador: Square D Company, USA	N/A	
599.	EXPOSED LIVE PARTS	PARTES VIVAS EXPUESTAS	PIÈCES SOUS TENSION EXPOSEES	
600.	Extended Rotary Handle for Drawout Circuit Breaker	Palanca giratoria de montaje extendido para interruptor automático removible	Manette rotative à montage prolongé pour disjoncteur débrochable	942
601.	Extended Rotary Handle for Fixed-mounted Circuit Breaker	Palanca giratoria de montaje extendido para interruptor automático fijo	Manette rotative à montage prolongé pour disjoncteur fixe	942
602.	EXTERIOR COLOR: ANSI #49	COLOR EXTERIOR: ANSI #49	COULEUR EXTÉRIEURE : ANSI #49	833
603.	External Neutral Voltage Sensing Harness	Árnés de cables para la detección de tensión en el neutro externo	Faisceau de détection de tension du neutre externe	839
604.	External Volt Sensing Harness	Árnés de cables para la detección de tensión externa	Faisceau de détection de tension externe	826
605.	EXTRA LUG MOUNTING HOLES ARE PROVIDED IN NEUTRAL CONNECTOR TO FACILITATE WIRING.	Se proporcionan agujeros adicionales de montaje de zapatas en el conector neutro para facilitar el cableado.	DES TROUS SUPPLÉMENTAIRES DE MONTAGE DES COSSES SONT PRÉVUS SUR LE CONNECTEUR DU NEUTRE POUR FACILITER LE CÂBLAGE.	
606.	EZ Meter Centers Only: Remove cardboard shipping supports from line bus connectors.	Sólo en los centros de medidores EZ: Retire los soportes de cartón de envío de los conectores de la barra de línea.	Centres de compteurs EZ seulement: Enlever les supports d'expédition en carton des connecteurs du bus de ligne.	
607.	Factory Installed	Instalado en fábrica	N/A	
608.	Factory installed device-replacement voids calibration	La sustitución del dispositivo instalado en la fábrica cancelará la calibración	Dispositif installé à l'usine – son remplacement annule l'étalonnage	425
609.	Failure to comply with the following items before energizing will cause equipment failure and property damage.	El incumplimiento de las siguientes instrucciones antes de energizar el equipo podrá causar la falla del equipo y daños a la propiedad.	Si les précautions suivantes ne sont pas respectées avant la mise sous tension, cela entraînera une défaillance de l'appareil et des dommages matériels.	
610.	Failure to follow the above instructions will result in death, serious injury or electric shock.	El incumplimiento de estas precauciones podrá causar la muerte, lesiones serias o descarga eléctrica.	Si ces précautions ne sont pas respectées, cela entraînera la mort, des blessures graves ou une électrocution.	
611.	Failure to follow these instructions before energizing this equipment can result in equipment failure and property damage.	El incumplimiento de estas precauciones antes de energizar el equipo puede causar la falla del equipo y daños a la propiedad.	Si ces précautions ne sont pas respectées avant de mettre l'appareil sous tension, cela peut entraîner une défaillance de l'appareil et des dommages matériels.	
612.	Failure to follow these instructions can result in equipment damage.	El incumplimiento de estas precauciones puede causar daño al equipo.	Si ces précautions ne sont pas respectées, cela peut entraîner des dommages matériels.	
613.	Failure to follow these instructions can result in equipment failure and property damage.	El incumplimiento de estas precauciones puede causar la falla del equipo y daños a la propiedad.	Si ces précautions ne sont pas respectées, cela peut entraîner une défaillance de l'appareil et des dommages matériels.	

No.	INGLÉS	ESPAÑOL	FRANCÉS	
614.	Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.	El incumplimiento de estas precauciones podrá causar la muerte o lesiones serias.	Si ces précautions ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.	
615.	Failure to follow these instructions will result in death, serious injury, or equipment damage.	El incumplimiento de estas precauciones puede causar la muerte, lesiones serias o daño al equipo.	Si ces précautions ne sont pas respectées, cela peut entraîner la mort, des blessures graves ou des dommages matériels.	
616.	Failure to follow this instruction can result in injury or equipment damage.	El incumplimiento de esta instrucción puede causar lesiones o daño al equipo.	Si cette précaution n'est pas respectée, cela peut entraîner des blessures ou des dommages matériels.	593
617.	Failure to follow this instruction will result in death or serious injury.	El incumplimiento de esta precaución podrá causar la muerte o lesiones serias.	Si cette précaution n'est pas respectée, cela entraînera la mort ou des blessures graves.	
618.	Failure to install the insulation sleeve will result in cross-phasing.	El incumplimiento de las instrucciones para la instalación del manguito aislador producirá cruces de fases.	Si la gaine isolante n'est pas installée, cela entraînera des croisements de phases.	
619.	Failure to tighten all three trip unit mounting screws to the specified torque can result in improper calibration, overheating, or equipment damage	De no apretarse correctamente los tres tornillos de montaje de la unidad de disparo, en el valor de par de apriete especificado, puede resultar en un ajuste incorrecto, sobrecalentamiento o daño al equipo.	Le non-respect du couple de serrage spécifié pour les trois vis de montage du déclencheur peut entraîner un étalonnage incorrect, une surchauffe ou des dommages matériels.	779
620.	Fasten the mounting feet to the mounting surface (hardware not included). See Figure 5.	Sujete los pies de montaje a la superficie de montaje (no se incluyen los herrajes). Vea la figura 5.	Attacher les pieds de montage à la surface de montage (la quincaillerie n'est pas fournie). Voir la figure 5.	
621.	Fasten the upper mounting rail to the wall using appropriate customer-supplied hardware (see Figure 3).	Sujete el riel de montaje superior a la pared con la tornillería apropiada provista por el cliente (vea la figura 3).	Fixer le profilé supérieur au mur à l'aide de la quincaillerie de montage appropriée fournie par le client (voir la figure 3).	
622.	Fastening the Mounting Feet to the Mounting Surface <i>callouts:</i> Customer-supplied fastener Mounting foot	Sujeción de los pies de montaje a la superficie de montaje <i>callouts:</i> Sujetador provisto por el cliente Pie de montaje	Attache des pieds de montage à la surface de montage <i>callouts:</i> Attache fournie par le client Pied de montage	
623.	Faster & Easier Branch Wire Installation	Realizar la instalación del cableado derivado más rápida y sencillamente	Installation du câblage de dérivation plus rapide et plus facile	
624.	Faster & Easier Branch Wiring	Realizar un cableado derivado más rápida y fácilmente	Câblage de dérivation plus rapide et plus facile	
625.	FC mounting foot must be installed before breaker is energized.	La base de montaje FC deberá instalarse antes de energizar el interruptor automático.	Le pied de montage FC doit être installé avant la mise sous tension du disjoncteur.	469
626.	Features	Características	N/A	582
627.	Featuring The Quick Grip Cable System	El sistema de cableado de apriete rápido le permite	Le système de câbles à pincés rapides le permet	
628.	Federal Pioneer Packaging Kit	Accesorio de embalaje Federal Pioneer	Kit d'emballage Federal Pioneer	
629.	Feed through lugs	Zapatas de paso	Cosses de traversée	
630.	Feed Through Neutral	Neutro de paso	Neutre de traversée	
631.	FEEDER CIRCUIT BREAKERS	INTERRUPTORES AUTOMÁTICOS ALIMENTADORES	DISJONCTEURS D'ALIMENTATION	833
632.	FEEDERS	ALIMENTADORES	ALIMENTATION	833
633.	Feed-thru Equipment Ground bar	Barra de puesta a tierra del equipo de paso	Barre de m.à.l.t. de l'appareil de traversée	596
634.	Feed-Thru main lugs	Zapatas principales de paso	Cosses principales de traversée	596
635.	Feed-Thru Service Ground when required.	Tierra de acometida de paso, si es necesario.	Mise à la terre de service de traversée, si nécessaire.	596
636.	Fiber (A) installed on International breakers only	La fibra (A) viene instalada sólo en los interruptores para el mercado internacional.	La fibre (A) est installée uniquement sur les disjoncteurs pour la marché international.	1002
637.	Field Installable Trip Unit	Unidad de disparo para instalarse en campo	Déclencheur à installer sur place	549
638.	Field installed conductors	Conductores instalados en campo		
639.	Field-installable Accessories	Accesorios para instalarse en campo	Accessoires à installer sur place	
640.	FIGURE 1	Figura 1	FIGURE 1	

No.	INGLÉS	ESPAÑOL	FRANCÉS	
641.	Fill all unused holes with plugs provided	Rellene todos los agujeros sin utilizar con los tapones incluidos.	Boucher tous les trous non utilisés à l'aide des obturateurs fournis.	712
642.	Filler Breaker	Interruptor de relleno	Disjoncteur de remplissage	583
643.	Finger Safe Cover	Cubierta con protección para dedos	Couvercle avec protection de doigts	
644.	Fits all Square D QO Load Centers & NQOD Square D Panelboards	N/A	Convient à tous les centres de distribution QO et les panneaux de distribution NQOD de Square D	777
645.	Fixed Front Rotary Handle	Palanca giratoria frontal fija	Manette rotative frontale fixe	
646.	Flange Kit for Semi-Flush Installation	Accesorio de brida para montaje semiempotrado	N/A	
647.	FLANGE NUT	N/A	ÉCROU À BRIDE	770
648.	Flush Cover	Cubierta para empotrar	Couvercle encastré	
649.	Flush Front	Frente para empotrar	Couvercle encastré	304-1100
650.	Flush mount Surface mount	Montaje empotrado Montaje sobrepuesto	Montage encastré Montage en surface	
651.	Flush QOC30UF / Surface QOC30US	Empotrado QOC30UF / Sobrepuesto QOC30US	Encastré QOC30UF / en surface QOC30US	
652.	Follow part maintenance instructions to replace parts.	Siga las instrucciones de servicio de mantenimiento para sustituir las piezas.	Suivre les directives d'entretien des pièces pour les remplacer.	1028
653.	Follow Steps 2 and 3 to prepare the other "upper" mounting rail.	Siga los pasos 2 y 3 para preparar el riel de montaje "superior".	Suivre les étapes 2 et 3 pour préparer l'autre profilé de montage « supérieur ».	
654.	Follow the instructions under "Trim Assembly" on page 4 to install the trim kit. Note the larger 600 A cover trim provided with the rail extension mounting pan (see Figure 7).	Siga las instrucciones en la sección "Ensamble del marco" en la página 4 para instalar el accesorio del marco. Observe que se ha provisto un marco más grande para la cubierta de 600 A con la bandeja de montaje de extensión del riel (vea la figura 7).	Suivre les directives de la section « Assemblage de garniture » à la page 4 pour installer le kit de garniture. Remarquer qu'une garniture est fournie pour le couvercle de 600 A plus grand avec la cuve de montage d'extension de profilé (voir la figure 7).	
655.	For 100 A NQOD panelboards, additional space is required to access all branch circuit breaker handles.	Para tableros NQOD de 100 A, se necesita espacio adicional para tener acceso a las palancas de los interruptores automáticos derivados.	Pour les panneaux de distribution NQOD de 100 A, il faut un espace supplémentaire pour pouvoir accéder à toutes les manettes des disjoncteurs d'artère.	
656.	For 100 A rating, aluminum conductors must have 75°C temperature rating	Para una capacidad de 100 A, los conductores de Al deben tener un valor nominal de temperatura de 75°C	Pour une valeur nominale de 100 A, les conducteurs en Al doivent avoir une valeur nominale de température de 75 °C	
657.	FOR 100 AND 200 AMP SWITCH	Para interruptores de 100 y 200 A	POUR INTERRUPTEURS DE 100 ET 200 A	
658.	For 240 V general duty switches	Para interruptores de servicio general de 240 V	Pour interrupteurs universels de 240 V	
659.	For 250 Vdc service use outside poles only.	Para acometida de 250 V (cd) utilice los polos exteriores solamente.	Pour service à 250 VCC utiliser les pôles extérieurs seulement.	
660.	FOR 30 AMP SWITCH	Para interruptores de 30 A	POUR INTERRUPTEURS DE 30 A	
661.	For 30 HP or 100 A rating, aluminum conductors must have 75°C temperature rating.	Para una capacidad de 22,38 kW (30 HP) o 100 A, los conductores de Al deben tener un valor nominal de temperatura de 75°C.	Pour une valeur nominale de 30 HP ou 100 A, les conducteurs en Al doivent avoir une valeur nominale de température de 75 °C.	
662.	For 500 VDC application, order breaker with DC catalog number suffix.	Para aplicaciones de 500 V —=—, solicite un interruptor con sufijo DC en el número de catálogo.	Pour les applications à 500 VCC, commander un disjoncteur ayant un suffixe DC dans le no de catalogue.	
663.	For 9035 FLOAT SWITCHES	Para los interruptores de flotador clase 9035	POUR LES INTERRUPTEURS À FLOTTEUR DE CLASSE 9035	
664.	For 9036 D, G; and 9038 A	Para 9035 D, G y 9038 A	POUR 9036 D, G; ET 9038 A	
665.	FOR ALTERNATE SUPPLY RATINGS-SEE WIRING DIAGRAM	N/A	POUR D'AUTRES VALEURS NOMINALES D'ALIMENTATION, VOIR LE SCHEMA DE CÂBLAGE	739
666.	For Anderson Compression Lugs, use Versa-Crimp VC 6FT, VC 7FT or VC 8C Crimping Tools.	Utilice herramientas o presoras Versa-Crimp VC 6FT, VC 7FT o VC 8C para las zapatas de compresión Anderson.		
667.	For auxiliary switch or alarm switch, mark white box (B) next to type of switch being installed.	Para el contacto auxiliar o el contacto de alarma, marque la caja blanca (B) junto al tipo de contacto que se va a instalar.	Pour un contact auxiliaire ou un contact d'alarme, marquer le carré blanc (B) près du type de contact à être installé.	

No.	INGLÉS	ESPAÑOL	FRANCÉS	
668.	For bolt-on circuit breakers, tighten screw (D).	Apriete el tornillo (D) de los interruptores automáticos atornillables	Serrer la vis (D) des disjoncteurs boulonnés.	
669.	For CANADIAN APPLICATIONS the certification is contingent upon the following:  This panel is classified as an “Enclosed Panelboard” and is not considered as Service Equipment.  The neutral must not be bonded to the enclosure. Remove bonding screw if installed.	Para APLICACIONES CANADIENSES la certificación es condicional según lo siguiente:  Este tablero está clasificado como un “Tablero en gabinete” y no está considerado como un equipo de acometida.  El neutro no debe estar conectado al gabinete. Retire el tornillo de conexión si estuviese instalado.	Pour les APPLICATIONS CANADIENNES, la certification dépend des condition suivantes:  Ce panneau est classé comme « Panneau de distribution sous coffret » et n’est pas considéré comme Panneau d’alimentation.  Le neutre ne doit pas être fixé au boîtier. Enlever la vis de fixation le cas échéant.	
670.	For class R fuses, use kit no. RFK10.	Para los fusibles clase R, utilice el accesorio no. RFK10.	Pour les fusibles de classe R, utiliser le kit n° RFK10.	
671.	For communication port settings, refer to Table 6 in Instruction Bulletin 30072-013-98.	Consulte la tabla 6 del boletín de instrucciones no. 30072-013-98 para obtener los valores de configuración del puerto de comunicación.	Se reporter au tableau 6 dans les directives d’utilisation n° 30072-013-98 pour obtenir les réglages du port de communication.	768
672.	For conduit entry above current carrying or live parts, use UL listed raintight or liquidtight Hubs.	Utilice receptáculos a prueba de lluvia o líquidos registrados por UL para las entradas de tubo conduit situadas sobre piezas conductoras de corriente o energizadas.	Utiliser les manchons étanches à la pluie ou aux liquides, homologués UL pour les entrées de conduit au-dessus des pièces porteuses de courant ou sous tension.	
673.	For conduit entry use one of the following Square D conduit hubs:	Utilice uno de los siguientes receptáculos de Square D para las entradas de tubo conduit:	Utiliser un des manchons de conduit de Square D suivants pour les entrées de conduit :	
674.	For continuous-rated motors with service factors of 1.15 to 1.25, select thermal units directly from table using 100% of motor nameplate full load current (FLC). For continuous-rated motors with service factor of 1.0, select thermal units from table using 50% of motor nameplate FLC.	Para los motores de potencia continua con un factor de servicio de 1,15 a 1,25, seleccione los elementos térmicos directamente de la tabla utilizando el 100% de la corriente a plena carga (CPC) que se muestra en la placa de datos del motor. Para aquellos con un factor de servicio de 1,0, seleccione los elementos térmicos de la tabla utilizando el 50% de la CPC.	Pour des moteurs pour service continu ayant des facteurs de service de 1,15 à 1,25, sélectionner les unités thermiques directement du tableau en utilisant 100 % du courant à pleine charge du moteur (CPCM) indiqué sur la plaque signalétique du moteur. Pour ceux dont le facteur est 1,0, sélectionner les unités thermiques directement du tableau en utilisant 50 % du CPCM.	753
675.	FOR COPPER WIRE ONLY	Para conductores de Cu solamente	POUR FILS EN Cu SEULEMENT	
676.	For corner grounded delta only, install neutral and use any two switching poles for ungrounded conductors.	Para un sistema delta puesto a tierra en esquina solamente, instale un neutro y utilice dos polos de conmutación para conductores no puestos a tierra.	Pour un système delta m.à.l.t. par le coin seulement, installer le neutre et utiliser deux pôles de commutation pour les conducteurs non mis à la terre.	
677.	For corner grounded delta only, install neutral and use outer switching poles for ungrounded conductors.	Para un sistema delta puesto a tierra en esquina solamente, instale el neutro y utilice los polos de conmutación externos para los conductores no no puestos a tierra.	Pour un système delta m.à.l.t. par le coin seulement, installer le neutre et utiliser les pôles de commutation extérieurs pour les conducteurs non mis à la terre.	
678.	For corner grounded delta only, use any two switching poles for ungrounded conductors.	Para un sistema delta puesto a tierra en esquina solamente, utilice dos polos de conmutación para conductores no puestos a tierra.	Pour un système delta m.à.l.t. par le coin seulement, utiliser deux pôles de commutation pour les conducteurs non mis à la terre.	
679.	For corner grounded delta only, use both switching poles for ungrounded conductors.	Para un sistema delta puesto a tierra en esquina solamente, utilice ambos polos de conmutación para conductores no puestos a tierra.	Pour un système delta m.à.l.t. par le coin seulement, utiliser les deux pôles de commutation pour les conducteurs non mis à la terre.	
680.	For corner grounded delta only, use switching poles for ungrounded conductors.	Para un sistema delta puesto a tierra en esquina solamente, utilice los polos de conmutación para los conductores no puestos a tierra.	Pour un système delta m.à.l.t. par le coin seulement, utiliser les pôles de commutation pour les conducteurs non mis à la terre.	
681.	For corner grounded delta systems only	Para sistemas delta puestos a tierra en esquina solamente	Pour les systèmes delta m.à.l.t. par le coin seulement	
682.	For corner grounded delta, install neutral and use switching poles for ungrounded conductors.	Para un sistema delta puesto a tierra en esquina, instale un neutro y utilice polos de conmutación para conductores no puestos a tierra.	Pour un système delta m.à.l.t. par le coin, installer le neutre et utiliser des pôles de commutation pour les conducteurs non mis à la terre.	

No.	INGLÉS	ESPAÑOL	FRANCÉS	
683.	For corner grounded delta, use outer switching poles for ungrounded conductors.	Para un sistema delta puesto a tierra en esquina, utilice los polos de conmutación externos para los conductores no aterrizados.	Pour les systèmes delta m.à.l.t. par le coin, utiliser les pôles externes de commutation pour les conducteurs non m.à.l.t.	
684.	For corner grounded delta, use switching poles for ungrounded conductors.	Para un sistema delta puesto a tierra en esquina, utilice polos de conmutación para conductores no puestos a tierra.	Pour un système delta m.à.l.t. par le coin, utiliser des pôles de commutation pour les conducteurs non mis à la terre.	358-1200
685.	FOR Cu-Al WIRE	Para conductores de Cu y Al	POUR LES FILS EN Cu-Al	
686.	For EH or EHB breakers (15-90 A)	Para interruptores automáticos EH o EHB (15-90 A)	N/A	576
687.	For electrical interlock, use kit no. EIK1 or EIK2.	Para el entrelace eléctrico, utilice el accesorio no. EIK1 o EIK2.	Pour l'interverrouillage électrique, utiliser le kit n° EIK1 ou EIK2.	
688.	For equipment grounding bar, use kit no. xxxxxx	Para la barra de puesta a tierra del equipo, utilice el accesorio no. xxxxx	Pour la barre de m.à.l.t. de l'appareil, utiliser le kit n° xxxx	
689.	For equipment protection	Para protección del equipo	Pour la protection des appareils	357-1200
690.	For fuse or circuit breaker and short circuit rating information, see inside cover and bulletin.	Consulte la etiqueta dentro de la cubierta así como el boletín de instrucciones correspondiente para obtener información acerca de los valores nominales de los fusibles o interruptores automáticos y la corriente de cortocircuito.	Voir l'intérieur du couvercle ou les directives d'utilisation pour obtenir les renseignements sur les valeurs nominales des fusibles ou des disjoncteurs et de court-circuit.	840
691.	For fuse puller, use kit no. xxx	Para el extractor de fusibles, utilice el accesorio no. de cat. xxxxxx	Pour l'arrache-fusibles, utiliser le kit n° xxxx	
692.	For fused devices.	Para dispositivos con fusibles.	Pour dispositifs à fusible.	
693.	For grounded "B" phase only	Para fase "B" puesta a tierra solamente	Pour la phase « B » mise à la terre seulement	
694.	For Installation Instructions see Instruction bulletin No. 40272-984-01 included with Neutral kits: SN20A, CSN20, SN20C and CSN20C.	Para obtener detalles sobre la instalación, consulte el boletín de instrucciones no. 40272-984-01 provisto con los accesorios del neutro: SN20A, CSN20, SN20C y CSN20C.	Pour les directives d'installation, consulter les directives d'utilisation n° 40272-984-01 comprise avec les kits de neutre : SN20A, CSN20, SN20C et CSN20C.	
695.	For installation, repairs or alterations call an electrical contractor or electrician.	Para realizar la instalación, reparaciones o modificaciones, póngase en contacto con un electricista o contratista especializado.	Pour l'installation, les réparations ou les modifications, appeler un entrepreneur spécialisé ou un électricien.	
696.	For isolated ground, order	Para tierra aislada, solicite	Pour une m.à.l.t. isolée, commander	
697.	For isolation use only. Do not operate under load.	Para aislamiento solamente. No haga funcionar bajo carga.	Pour l'isolation seulement. Ne pas utiliser sous charge.	
698.	For KAL, KHL, MHL Breakers.	Para interruptores automáticos KAL, KHL y MHL.	Pour les disjoncteurs KAL, KHL et MHL.	
699.	For load centers not used as service equipment:	Para centros de carga que no son utilizados como equipo de acometida:	Pour les centres de distribution qui ne sont pas utilisés comme appareils de service:	
700.	For load centers used as service equipment:	Para centros de carga utilizados como equipo de acometida:	Pour les centres de distribution utilisés comme appareils de service:	
701.	For main circuit breaker installation, remove and retain two connector mounting nuts (C).	N/A	Pour l'installation du disjoncteur principal, enlever et garder les deux écrous de montage® du connecteur	
702.	For NEMA Type 12 enclosures, use the following Square D Company conduit hubs:	Para los gabinetes NEMA tipo 12, utilice los siguientes receptáculos de Square D Company para tubo conduit.	Pour les coffrets NEMA type 12, utiliser les manchons de conduit Square D suivants :	
703.	For NEMA Type 3R applications drill two 11/64-inch holes into the bottom endwall of the enclosure as shown in Figure 1.	Para convertirlo a NEMA tipo 3R haga dos agujeros de 4,37 mm (11/64 pulg) en la pared final inferior del gabinete como se muestra en la figura 1.	Il peut être modifié pour une utilisation NEMA type 3R en perçant deux trous de 4,37 mm (11/64 po) dans sa paroi d'extrémité inférieure comme indiqué à la figure 1.	
704.	For NEMA Type 3R enclosures, use rain-tight conduit hubs that comply with the requirements in UL® Standard 514 for outlet boxes and fittings.	Para los gabinetes NEMA tipo 3R, utilice receptáculos para tubo conduit a prueba de lluvia que cumplan con los requisitos de la norma 514 de UL® para cajas de distribución y accesorios.	Pour les coffrets NEMA type 3R, utiliser des manchons de conduit étanches conformes aux exigences du Standard 514 de l'UL® pour les boîtes de distribution et les raccords.	

No.	INGLÉS	ESPAÑOL	FRANCÉS	
705.	For neutral, use kit no. CSN0610 for Cu / Al applications and CSN0610C for Cu only applications. Neutral not used on receptacle switches.	Para el neutro, utilice el accesorio no. CSN0610 para las aplicaciones de Cu / Al y el accesorio CSN0610C para las aplicaciones de Cu solamente. El neutro no se utiliza para los interruptores en receptáculo.	Pour le neutre, utiliser le kit n° CSN0610 pour les applications en Cu / Al et le kit CSN0610C pour les applications en Cu seulement. Le neutre n'est pas utilisé sur les interrupteurs de prises.	873
706.	For neutral, use kit no. CSN0610 or CSN0610C. Neutral not used on receptacle switches.	Para el neutro, utilice el accesorio no. CSN0610 o CSN0610C. El neutro no se utiliza para los interruptores en receptáculo.	Pour le neutre, utiliser le kit n° CSN0610 ou CSN0610C. Le neutre n'est pas utilisé sur les interrupteurs de prises.	882
707.	For neutral, use kit no. xxx	Para el neutro, utilice el accesorio no. xxx	Pour le neutre, utiliser le kit n° xxxx	
708.	For non-fused devices	Para dispositivos sin fusibles	Pour dispositifs sans fusibles	375-0101
709.	For non-service entrance applications, remove the bonding screw from the neutral, when the neutral has been installed.	Retire el tornillo de sujeción del neutro para las aplicaciones que no sean de acometida, cuando se ha instalado el neutro.	Pour les applications autres que celles d'entrée de service, retirer la vis de fixation du neutre, lorsque le neutre est installé.	
710.	For outdoor Type 3R rating, remove (2) screws from the bottom endwall as shown in the instructions provided with this enclosure.	Para gabinetes tipo 3R para exteriores, retire (dos) tornillos de la pared final inferior como se muestra en las instrucciones provistas.	Pour des applications extérieures NEMA type 3R, retirer les deux vis de la paroi d'extrémité inférieure comme indiqué dans les directives fournies avec l'armoire.	387-0101
711.	For padlocking HOM two pole circuit breaker rated 80-125 amperes in "ON" or "OFF" position. For use with 1/4 inch dia. shackle only. Mounting instructions found inside.	Para cerrar con candado los interruptores automáticos HOM de dos polos, de 80 a 125 A, en posición de cerrado (I) o abierto (O). Para utilizarse con ganchos de 6,35 mm (1/4 pulg) de diámetro solamente. Instrucciones de montaje provistas dentro de la caja.	N/A	
712.	For phase ratings, use two switching poles	Para capacidades de fase, utilice dos polos de conmutación	Pour les valeurs nominales de phase, utiliser deux pôles de commutation	
713.	FOR PLC APPLICATIONS SEE INSTRUCTION BULLETIN	PARA APLICACIONES DE PLC CONSULTE EL BOLETÍN DE INSTRUCCIONES	POUR APPLICATIONS D'AUTOMATE (PLC), SE REPORTER AUX DIRECTIVES D'UTILISATION	396-0101
714.	For protection during shipping:  The enclosure door is fastened shut with clips. Discard clips and clip screws. round plastic spacers are applied to the inside of the door near the gasket. Remove and discard the spacers.	Para protegerlo durante su envío,  La puerta del gabinete viene bien sujeta con clips. Deseche los clips y los tornillos de clip. ubique los espaciadores redondos de plástico en el interior de la puerta junto al empaque, retire y elimínelos.	Par mesure de protection pendant le transport,  La porte du coffret est maintenue fermée par des attaches. Jeter les attaches ainsi que leurs vis. des intercalaires en plastique sont installés à l'intérieur de la porte près du joint d'étanchéité. Retirer et jeter ces intercalaires.	
715.	For remote operation of circuit breaker, a POWERLINK AS power interface module must also be installed in the panelboard.	Para un funcionamiento a control remoto del interruptor automático, se debe instalar un módulo de interfaz de alimentación POWERLINK AS en el tablero de alumbrado y distribución.	Pour un fonctionnement télécommandé du disjoncteur, un module d'interface d'alimentation POWERLINK AS doit être installé sur le panneau de distribution.	
716.	For repair parts, refer to catalog number and series number in latest distribution equipment service manual.	Para las piezas de repuesto, consulte los números de catálogo y serie en el manual de servicio del equipo de distribución más reciente.	Pour les pièces de rechange, se reporter aux numéros de catalogue et de série dans le manuel de service des appareils de distribution le plus récent.	
717.	For replacement parts, contact the local Square D sales office.	Para obtener piezas de repuesto, póngase en contacto con la oficina local de ventas de Square D.		
718.	For RES: Close the breaker and trip by primary or secondary injection. If equipped with an MN, remove it for testing. Supply proper voltage to MX. The reset button should pop in. Re-install MN, if needed.	Para RES: Cierre el interruptor automático y dispárelo con inyección primaria o secundaria. Si viene equipado con un MN, retírelo para realizar la prueba. Suministre la tensión correcta al MX. El botón de restablecimiento deberá retraerse. Vuelva a instalar el MN, si es necesario.	Pour RES : Fermer le disjoncteur et le déclencher par une injection primaire ou secondaire. Si un MN est inclus, le retirer pour procéder à des essais. Fournir la bonne tension au MX. Le bouton de réarmement doit se rétracter. Ré-installer le MN, si nécessaire.	978
719.	FOR REVERSE FEED APPLICATION ONLY	PARA APLICACIONES DE ALIMENTACIÓN INVERSA SOLAMENTE	POUR LES APPLICATIONS DE RÉTRO-ALIMENTATION UNIQUEMENT	1039
720.	For screw location refer to Diagram 3.	Consulte el diagrama 3 para conocer la ubicación del tornillo.	Se reporter au schéma 3 pour obtenir l'emplacement de la vis.	

No.	INGLÉS	ESPAÑOL	FRANCÉS	
721.	For SDE2: Change and close the breaker. Supply proper voltage to MN. Note state of SDE2 switch. Trip breaker by primary or secondary injection. Switch will change states.	Para SDE2: Cambie y cierre el interruptor automático. Suministre la tensión correcta al MN. Observe el estado del contacto SDE2. Dispare el interruptor automático con inyección primaria o secundaria. El contacto cambiará de estado.	Pour SDE2: Changer et fermer le disjoncteur. Fournir la bonne tension au MN. Noter l'état du déclencheur SDE2. Déclencher le disjoncteur par une injection primaire ou secondaire. Le déclencheur va changer d'état.	978
722.	For service equipment apply "service disconnect" label(s) near disconnect handle(s).	Para un equipo de acometida, adhiera la(s) etiqueta(s) "desconexión de acometida" cerca de la(s) palanca(s) de desconexión.	Pour les appareils de service, fixer la ou les étiquette(s) « sectionneur de service » près de la ou des manette(s) du sectionneur.	
723.	For service equipment use or where neutral is required but not supplied, order cat. #h800sne4 (800 A) or cat #h1200sne4 (1200 A)	Para utilizarse en equipo de acometida o donde se necesite pero no se suministre el neutro, solicite el accesorio (no. de cat. h800sne4 (para 800 A) o h1200sne4 (para 1 200 A)	Pour l'utilisation comme appareil de service ou lorsque le neutre est exigé mais n'est pas fourni, commander le n° de cat. h800sne4 (800 A) ou le n° de cat. h1200sne4 (1 200 A).	
724.	For service equipment use or where neutral is required order kit no.	Para utilizarse como equipo de acometida o donde se necesite un neutro, solicite el accesorio no.	Pour l'utilisation comme appareil de service ou aux endroits exigeant un neutre, commander le kit n°	
725.	For single phase HP rating use 2 switching poles	Para capacidades en HP de una fase, utilice 2 polos de conmutación	Pour la valeur nominale en HP monophasé, utiliser 2 pôles de commutation	
726.	For single phase or DC rating, use outside switching poles.	Para valores nominales de una fase o de (cd), utilice los polos de conmutación exteriores.	Pour un circuit de valeur nominale cc ou monophasé, utiliser les pôles de commutation extérieurs.	614
727.	For single phase rating use left and right switching poles	Para una capacidad de una fase, utilice los polos de conmutación izquierdo y derecho	Pour une valeur nominal monophasée, utiliser les pôles de commutation de gauche et de droite	
728.	For sub-service circuit breaker, remove and retain two connector mounting screws.	N/A	Pour le disjoncteur auxiliaire, enlever et garder les deux vis de montage du connecteur.	
729.	FOR SWITCHED NEUTRAL APPLICATION.	PARA UNA APLICACIÓN DE NEUTRO CON CONMUTACIÓN.	POUR UNE APPLICATION À NEUTRE COMMUTÉ.	1040
730.	For terminating neutral conductor larger than 1/0 order kit LK100AN or LK150AN.	Para la terminación de un conductor de neutro mayor que 1/0, solicite el accesorio LK100AN o LK150AN.	Pour la terminaison d'un conducteur neutre de plus de 1/0, commander le kit LK100AN ou LK150AN.	
731.	For the conversion of main lug load center to main breaker load center and main circuit breaker changeout.	Para la conversión de centro de carga con zapatas principales a centro de carga con interruptor automático principal y cambio del interruptor automático principal.	Pour la conversion du centre de distribution à cosses principales en un centre de distribution à disjoncteur principal et changement du disjoncteur principal.	310-1100
732.	For this system, neutral is not used and only breakers rated 240 Vac are to be used.	Para este sistema no se utiliza el neutro y sólo se deben utilizar interruptores con capacidad de 240 V~.	Pour ce système, le neutre n'est pas utilisé et seuls les disjoncteurs à tension nominale de 240 Vca doivent être utilisés.	
733.	For type FA circuit breakers with FAL or FHL catalog number prefix	N/A	Pour disjoncteurs type FA avec préfixe du n° de catalogue FAL ou FHL	504
734.	For use in kitchens, bathrooms, and outdoor circuits	Para utilizarse en los circuitos para cocinas, cuartos de baño y exteriores	Pour l'utilisation dans des circuits de cuisines, de salles de bains et à l'extérieur	
735.	FOR USE IN Q06-12L100: MOUNT GROUNDING BAR TO EMBOSSED HOLES IN BACK OF BOX USING 8-32 X .687 INCH SCREWS. (2 REQUIRED) SEE FIGURE 1.	Para utilizarse en Q06-12L100: Coloque la barra de puesta a tierra en los agujeros realzados ubicados en la parte posterior de la caja utilizando los tornillos de 8-32 x 0,687 (se necesitan 2). Vea la figura 1.	À UTILISER DANS Q06-12L100 : MONTER LA BARRE DE M.À.L.T. SUR LES TROUS ESTAMPÉS À L'ARRIÈRE DU BÔITIER EN UTILISANT LES VIS 8-32 X 0,687 po (2 SONT NÉCESSAIRES). VOIR LA FIGURE 1.	
736.	FOR USE ON 100 AND 200 AMP 240 VAC GENERAL DUTY SAFETY SWITCHES	Para utilizarse en los interruptores de seguridad de servicio general de 100 y 200 A a 240 V~.	À UTILISER AVEC LES INTERRUPTEURS DE SÉCURITÉ UNIVERSELS DE 100 ET 200 A, À 240 Vca.	
737.	FOR USE ON 100 AND 200 AMP HEAVY DUTY SAFETY SWITCHES	Para utilizarse en los interruptores de seguridad de servicio pesado de 100 y 200 A	À UTILISER SUR LES INTERRUPTEURS DE SÉCURITÉ À FORT CALIBRE DE 100 ET 200 A	
738.	FOR USE ON 30 AMP 240 VAC GENERAL DUTY SWITCHES	Para utilizarse en los interruptores de servicio general de 30 A a 240 V~	À UTILISER AVEC LES INTERRUPTEURS UNIVERSELS DE 30 A 240 Vca	
739.	FOR USE ON 30 AMP 600 VAC HEAVY DUTY SAFETY SWITCHES	Para utilizarse en los interruptores de seguridad de servicio pesado de 30 A a 600 V~	À UTILISER AVEC LES INTERRUPTEURS DE SÉCURITÉ À FORT CALIBRE DE 30 A, À 600 Vca	

No.	INGLÉS	ESPAÑOL	FRANCÉS	
740.	FOR USE ON 30 AMP HEAVY DUTY SAFETY SWITCHES	Para utilizarse en los interruptores de seguridad de servicio pesado de 30 A	À UTILISER SUR LES INTERRUPTEURS DE SÉCURITÉ À FORT CALIBRE DE 30 A	
741.	FOR USE ON 400 AMP GENERAL DUTY SAFETY SWITCHES	Para utilizarse en los interruptores de seguridad de servicio general de 400 A	À UTILISER SUR LES INTERRUPTEURS DE SÉCURITÉ UNIVERSELS DE 400 A	
742.	For use on 400, 600, 800 and 1200 amp heavy duty safety switches	Para utilizarse en los interruptores de seguridad de servicio pesado de 400, 600, 800 y 1 200 A.	Pour l'utilisation sur les interrupteurs de sécurité à fort calibre de 400, 600, 800 et 1 200 A.	
743.	FOR USE ON DC SYSTEM TRIPS INSTANTANEOUSLY AT 135% CURRENT (1.35 x CIRCUIT BREAKER RATING)	PARA UTILIZARSE EN SISTEMAS DE CD SE DISPARA INSTANTÁNEAMENTE EN CORRIENTES DE 135% (1,35 x VALOR NOMINAL DEL INTERRUPTOR AUTOMÁTICO)	À UTILISER DANS UN SYSTÈME cc SE DÉCLENCHE INSTANTANÉMENT À UN COURANT DE 135 % (1,35 x VALEUR NOMINALE DU DISJONCTEUR)	
744.	For use on Maximum 150 Vac Phase-to-Neutral Systems	N/A	À utiliser sur des systèmes phase-neutre de 150 Vca maximum	777
745.	For use on Square D meter sockets for network metering from a 208Y/120Vac system.	Para utilizarse en bases de medición de Square D para medición por red de un sistema de 208Y/120V~ (ca).	À utiliser sur prises de compteurs de Square D pour mesure par réseau d'un système de 208Y/120 Vca.	657
746.	For use on vessels over 19.8 m (65 feet) in length.	Para utilizarse en barcos de más de 19,8 m (65 pies) de longitud.	À utiliser sur les navires d'une longueur supérieure à 19,8 m (65 pi).	309-1100
747.	For use only in Homeline Load Centers From Square D. Installation information Inside.	Para uso solamente con centros de carga HOMELINE de Square D. Ver la información para la instalación en el interior.	À utiliser seulement avec les centres de distribution HOMELINE de Square D. Les directives d'utilisation se trouvent à l'intérieur.	
748.	For use only in QO Load Centers From Square D. Installation Information inside.	Para uso solamente con centros de carga QO de Square D.Ver la información para la instalación en el interior.	À utiliser seulement avec les centres de distribution QO de Square D. Les directives d'utilisation se trouvent à l'intérieur.	
749.	For use with dual supply back-fed main breakers. Attach main marker labels to identify breakers for Utility Supply and Generator Supply.	Para utilizarse con los interruptores automáticos principales de doble alimentación inversa. Coloque las etiquetas de marcado del interruptor principal para identificar los interruptores de alimentación de la acometida y del generador.	N/A	
750.	For use with I-Line panelboards.	Para utilizarse con los tableros I-Line	Pour l'utilisation avec les panneaux de distribution I-Line	312-1100
751.	For use with Modular Panelboard System.	Para utilizarse con el sistema modular de tableros.	Pour l'utilisation avec le système modulaire des panneaux.	
752.	For use with MXL circuit breakers with integral ground fault protection.	Para utilizarse con los interruptores automáticos MXL con protección de falla a tierra integral.	Pour l'utilisation avec les disjoncteurs MXL munis d'une protection intégrale contre les défauts de m.à.l.t.	
753.	For use with Square D cat. #.	Para utilizarse con los productos de Square D, No. de cat.	Pour utilisation avec les produits Square D, n° de cat.	
754.	For use with Square D circuit breaker.	Para utilizarse con interruptor automático de Square D.	Pour l'utilisation avec un disjoncteur Square D.	
755.	For use with Square D circuit breakers with MAL, MXL and MHL prefix.	Para utilizarse con interruptores automáticos de Square D con prefijos MAL, MXL y MHL.	Pour l'utilisation avec les disjoncteurs Square D ayant le préfixe MAL, MXL ou MHL.	
756.	For vertical mount busway unit, install with lugs pointed down.	Para la unidad de electroducto de montaje vertical, instale las zapatas apuntando hacia abajo.	Installez la canalisation préfabriquée à montage vertical avec les cosses orientées vers le bas.	801
757.	Forty End Caps	Cuarenta tapones	Quarante capuchons d'extrémité	
758.	Forty Tooth Caps	Cuarenta tapones dentados	Quarante capuchons à dents	
759.	Frequency	Frecuencia	Fréquence	
760.	FROM ALTERNATE SOURCE	PROVENIENTE DE UNA FUENTE ALTERNATIVA	DE LA SOURCE ALTERNATIVE	
761.	FROM NORMAL SOURCE	PROVENIENTE DE UNA FUENTE NORMAL	DE LA SOURCE NORMALE	
762.	Front Mounting Bracket Kit	Accesorio de soporte de montaje frontal	Kit de support de montage frontal	
763.	Front Mounting Brackets	Soportes de montaje frontal	Supports de montage avant	313-1100
764.	Front view	Vista frontal	Vue de face	
765.	Front-In Wiring	Realizar el cableado por la parte frontal	Câblage par l'avant	



No.	INGLÉS	ESPAÑOL	FRANCÉS	
766.	Front-In Wiring Instead Of Pull-Through	Realizar el cableado por la parte frontal en lugar de pasarlo por las ranuras	Câblage par l'avant au lieu d'un câblage à traversée	
767.	Fuse adapter goes on the load base only. Each fuse has rejection provisions on one end only. Blade on adapter fits into slot in molded base near fuse clip.	El adaptador de fusibles se coloca sobre la base de carga solamente. Cada fusible cuenta con accesorios de rechazo en un extremo solamente. La cuchilla en el adaptador encaja en la ranura de la base moldeada junto al clip para fusibles.	L'adaptateur de fusible se place uniquement sur la base de charge. Chaque fusible possède un dispositif de rejet à une extrémité seulement. La lame sur l'adaptateur se monte dans la fente de la base moulée près de la pincés à fusible.	
768.	FUSE PULLER	Extractor de fusibles	ARRACHE-FUSIBLES	
769.	FUSE PULLER KIT	Accesorio extractor de fusibles	KIT D'ARRACHE-FUSIBLES	
770.	Fused device:	Dispositivo con fusible:	Dispositif à fusible :	440
771.	Fuses required	Se requieren fusibles	Fusibles requis	
772.	GENERAL	CARACTERÍSTICAS GENERALES	GÉNÉRALITÉS	833
773.	General duty fusible interior kit	Accesorio interior de fusible de servicio general	Kit intérieur à fusible universel	
774.	General duty not fusible interior kit	Accesorio interior sin portafusible de servicio general	Kit intérieur sans fusible universel	
775.	General duty safety switch	Interruptor de seguridad de servicio general	Interrupteur de sécurité universel	
776.	GENERAL NOTES	NOTAS GENERALES	REMARQUES GÉNÉRALES	833
777.	Generator Breaker Interlock Kit	Accesorio de enclavamiento del interruptor automático del generador	Kit d'interverrouillage du disjoncteur de la génératrice	1027
778.	Generator Cover Interlock Kit (s)	Accesorio(s) de enclavamiento de la cubierta del generador	Kit(s) d'interverrouillage de couvercle de la génératrice	1027
779.	Generator interlock kit (s)	Accesorio(s) de enclavamiento del generador	Kit(s) d'interverrouillage de la génératrice	1027
780.	Generator Panel (Indoor)	Panel del generador (para uso en interiores)	Panneau de génératrice (Pour usage à l'intérieur)	
781.	GENERATOR POWER	ALIMENTACIÓN DEL GENERADOR		
782.	GENERATOR SUPPLY	Alimentación eléctrica del generador	ALIMENTATION ÉLECTRIQUE DE LA GÉNÉRATRICE	
783.	Go to Wire Installation, page 5.	Ver "Instalación de cables" en la página 5.	Voir « Installation des câbles » à la page 5.	
784.	Gravity Feed Display	Visualización de la alimentación por gravedad	N/A	
785.	Ground Bar	Barra de tierra	Barre de mise à la terre (m.à.l.t.)	
786.	Ground bar and Lugs included.	Barra de tierra y zapatas incluidas.	Barre de m.à.l.t. et cosses incluses.	596
787.	GROUND BAR ASSEMBLY	Ensamble de barra de tierra	ASSEMBLAGE DE LA BARRE DE M.À.L.T.	
788.	Ground Bar Kit	Accesorio de barra de puesta a tierra	Kit de barre de m.à.l.t.	
789.	Ground Bar Mounting Screws	Tornillos de montaje de la barra de puesta a tierra	Vis de montage de la barre de m.à.l.t.	
790.	Ground Bar Only	Barra de conexión a tierra solamente	N/A	557
791.	GROUND BAR SUITABLE FOR No. 14 TO 4 Cu, No. 12 TO 4 Al, TWO No. 14 OR 12 Cu OR TWO No. 12 OR 10 Al.	Barra de tierra adecuada para conductores de Cu calibres 21,15 a 2,08 (4 a 14), de Al calibres 21,15 a 3,30 mm (4 a 12), dos conductores de Cu calibre 2,08 o 3,30 mm (14 o 12), o dos conductores de Al calibre 3,30 o 5,26 mm (12 o 10).	BARRE DE M.À.L.T. CONVENABLE POUR FILS EN Cu No 14 À 4, EN Al N° 12 À 4, DEUX FILS EN Cu N° 14 OU 12 OU DEUX FILS EN Al N° 12 OU 10.	
792.	GROUND BAR TORQUE REQUIREMENTS	Requisitos de par de apriete de los tornillos de la barra de tierra	EXIGENCES DE COUPLE DE SERRAGE DES VIS DE LA BARRE DE M.À.L.T.	
793.	GROUND BAR WITH ONE SCREW SIZE.	Barra de tierra con un tamaño de tornillo.	BARRE DE M.À.L.T. AVEC UNE TAILLE DE VIS.	
794.	GROUND BAR WITH TWO SCREW SIZES.	Barra de tierra con dos tamaños de tornillo.	BARRE DE M.À.L.T. AVEC DEUX TAILLES DE VIS.	
795.	Ground bars PK23GTA and PK15GTA with 2/0 lug included.	Barras de tierra PK23GTA y PK15GTA con zapata de 2/0 incluida.	Barres de m.à.l.t. PK23GTA et PK15GTA avec cosse de 2/0 incluse.	596

No.	INGLÉS	ESPAÑOL	FRANCÉS	
796.	Ground impedance must be as low as possible and in compliance with all applicable codes for sensitive electronic and computer systems.	La impedancia de puesta a tierra deberá ser lo más baja posible y deberá cumplir con todas las normas y los códigos aplicables relativos a los sistemas informáticos y de electrónica sensible.	L'impédance de m.à.l.t. doit être aussi faible que possible et conforme à tous les codes en vigueur pour les systèmes électroniques et informatiques sensibles.	669
797.	Ground lug	Zapata de tierra	Cosse de m.à.l.t.	
798.	Ground lug suitable for (1) 300 MCM max. 75° C copper or aluminum conductors: Torque ground lug 250 in-lbs.	Zapata de tierra adecuada para (1) conductor de Cu o Al de 152 mm (300 MCM) como máx. para 75°C. Apriete la zapata de tierra a 28,25 N•m (250 lbs-pulg).	Cosse de m.à.l.t. convenable pour (1) conducteur en Cu ou en Al de 75 °C et de 300 MCM max : Serrer la cosse de m.à.l.t. à 28,25 N•m (250 lb-po).	
799.	Ground when required	Puesta a tierra cuando fuese necesario	M.à.l.t. lorsque nécessaire	
800.	Ground-fault Interface Module with Current Sensor for Masterpact® NW, R-frame and NS1600b-NS3200 Circuit Breakers	Módulo de interfaz de falla a tierra con sensor de corriente para los interruptores de potencia Masterpact® NW, e interruptores automáticos con marco R y NS1600b-NS3200	Module d'interface de défauts à la terre avec capteur de courant pour disjoncteurs Masterpact® NW, châssis R et NS1600b-NS3200	297-1100
801.	Ground-fault protection for equipment	Protección contra fallas a tierra del equipo	Protection contre les défauts à la terre de l'appareil	328-1200
802.	GROUNDING BAR	Barra de puesta a tierra	BARRE DE M.À.L.T.	
803.	GROUNDING BAR KIT	Accesorio de barra de puesta a tierra	KIT DE BARRE DE M.À.L.T.	
804.	Grounding Label	Etiqueta de puesta a tierra	Étiquette de m.à.l.t.	
805.	GUIDE TOP OF INTERLOCK UNDER SWITCH COVER TO CORRECT POSITION. SEE FIGURE 1.	Guíe la parte superior del entrelace por debajo de la cubierta del interruptor para posicionarlo correctamente. Vea la figura 1.	GUIDER LE DESSUS DE L'INTERVERROUILLAGE EN-DESSOUS DU COUVERCLE DE L'INTERRUPTEUR POUR LE POSITIONNER CORRECTEMENT. VOIR LA FIGURE 1.	
806.	H, R and K fuse.	Fusibles H, R y K	Fusibles H, R et K	647
807.	Handle (B) will move to the center (tripped) position.	Se desplazará la palanca (B) a la posición intermedia (de disparo).	La manette (B) se placera en position centrale (déclenchée).	
808.	Handle at mid position or red VISI-TRIP indicator shows breaker is <i>tripped</i> . To reset: move handle to off position, then to <i>on</i> position.	La palanca en posición intermedia o el indicador rojo VISI-TRIP indica que se ha <b>disparado</b> el interruptor automático. Para restablecerlo, ponga la palanca en la posición <b>de abierto</b> ; luego, vuélvala a colocar en la posición <b>de cerrado</b> .	La manette en position médiane ou un indicateur VISI-TRIP rouge indique que le disjoncteur est <b>déclenché</b> . Pour réarmer, amener la manette en position <b>d'arrêt</b> , puis en position <b>de marche</b> .	
809.	Handle at mid-position shows breaker is TRIPPED. To reset: Move handle to OFF position, then to ON position.	La palanca en posición intermedia indica que se ha disparado el interruptor. Para restablecer el interruptor, mueva la palanca a la posición de ABIERTO (O) y luego a la posición de CERRADO (I).	La manette en position intermédiaire indique que le disjoncteur s'est DÉCLENCHÉ. Pour réarmer le disjoncteur, mettre la manette à la position d'arrêt (O), puis à la position de marche (I).	
810.	HANDLE ATTACHMENT	ADITAMENTO DE PALANCA	ACCESSOIRE DE MANETTE	597
811.	Handle blocking device	Dispositivo de bloqueo de la palanca	Dispositif de blocage de la manette	333-1200
812.	Handle can be locked in off (O) or on (I) position. If locked on (I), attachment will not prevent circuit breaker from opening if tripped by circuit conditions or by pressing PUSH-TO-TEST button on QO-GFI or QO-EPD circuit breakers.	La palanca se puede bloquear en la posición abierto (O) o cerrado (I). Si está bloqueada en cerrado (I), el aditamento no impedirá la apertura del interruptor automático en caso de dispararse debido a las condiciones del circuito o al pulsar el botón PUSH-TO-TEST (pulsador de pruebas) en los interruptores automáticos QO-GFI o QO-EPD.	La manette peut être verrouillée en position d'arrêt (O) ou marche (I). Si elle est verrouillée en position marche (I), l'accessoire n'empêchera pas le disjoncteur de s'ouvrir s'il est déclenché par les conditions du circuit ou en appuyant sur le bouton PUSH-TO-TEST (pousser-pour-vérifier) des disjoncteurs QO-GFI ou QO-EPD.	
813.	HANDLE INTERLOCK	Bloqueo de la palanca	INTERVERROUILLAGE DE LA MANETTE	
814.	HANDLE INTERLOCK KIT	Accesorio de bloqueo de la palanca	KIT D'INTERVERROUILLAGE DE MANETTE	
815.	Handle Label Holders	Portaetiquetas de la palanca	Porte-étiquettes de manette	
816.	Handle Padlock Attachment	Aditamento de candado para palanca	Accessoire de cadenassage pour manette	
817.	Handle tie does not provide common trip protection.	El enlace de palanca no proporciona protección para disparo en común.	L'attache de manette ne fournit pas de protection à déclenchement commun.	

No.	INGLÉS	ESPAÑOL	FRANCÉS	
818.	Handle tie must be installed before installing circuit breakers into load center.	Deberá instalar el enlace de palanca antes de colocar los interruptores automáticos en el centro de carga.	Il faut installer l'attache de manette avant de placer les disjoncteurs dans le centre de distribution.	
819.	Handle tie permits use of two single pole tandem circuit breakers for individual trip protection on 3-wire circuits.	Un enlace de palanca permite utilizar dos interruptores automáticos en tándem de un polo y proporciona una protección individual contra disparo a los circuitos de 3 hilos.	N/A	
820.	<b>HANDLING AND LIFTING HAZARD</b>  Keep area below equipment clear of any personnel or property.  Before lifting enclosure:  Inspect lifting assembly for damage and tighten any loose hardware.  Do not pass cables or chains through holes in lifting angles.  Use only load rated cables or chains with safety hooks and shackles.	<b>PELIGRO AL LEVANTAR O MANEJAR EL EQUIPO</b>  Mantenga el área debajo del equipo libre de personal o bienes materiales.  Antes de levantar el gabinete:  Inspeccione el ensamble de levantamiento para ver si encuentra daños y apriete los herrajes que estén flojos.  No pase los cables o cadenas por los agujeros en las esquinas de levantamiento.  Utilice sólo cables o cadenas adecuados para la carga con argollas y ganchos de seguridad.	<b>RISQUE EN COURS DE LEVAGE ET DE MANUTENTION</b>  Maintenez la zone en dessous de l'appareil dégagée de tout personnel ou matériel.  Avant de soulever l'armoire :  Inspectez si l'assemblage de levage a subi des dommages et serrez la quincaillerie desserrée.  Ne faites pas passer les câbles ou les chaînes par les trous des cornières de levage.  Utilisez seulement des câbles ou des chaînes à la valeur nominale de la charge avec des crochets et des manilles.	353-1200
821.	<b>HANDLING HAZARD</b>	<b>RIESGO DURANTE EL MANEJO</b>	<b>RISQUE EN COURS DE MANUTENTION</b>	1001
822.	<b>Hard contact</b>	<b>Contacto duro</b>	<b>Contact dur</b>	844
823.	Hazard of burn or explosion.	Peligro de quemaduras o explosión.	Risque de brûlures ou d'explosion.	491
824.	<b>HAZARD OF ELECTRIC SHOCK OR BURN</b>	<b>PELIGRO DE DESCARGA ELECTRICA O QUEMADURAS</b>	<b>RISQUE D'ÉLECTROCUTION OU DE BRÛLURES</b>	
825.	<b>HAZARD OF ELECTRIC SHOCK OR BURN</b>  Do not remove or install connectors with power applied. Arcing will occur.  Disconnect all power before servicing equipment.  Reinstall connectors before applying power.	<b>PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA O QUEMADURAS</b>  No retire ni instale los conectores cuando esté energizado el equipo ya que esto puede producir formación de arcos.  Desenergice el equipo antes de prestarle servicio de mantenimiento.  Vuelva a instalar los conectores antes de energizar el equipo.	<b>RISQUE D'ÉLECTROCUTION OU DE BRÛLURES</b>  Ne retirez ou n'installez pas les connecteurs si l'appareil est sous tension. Cela peut entraîner la formation d'arcs.  Coupez l'alimentation à cet appareil avant d'effectuer l'entretien.  Réinstallez les connecteurs avant de mettre l'appareil sous tension.	391-0101
826.	Hazard of electric shock or burn.	Peligro de descarga eléctrica o quemaduras.	Risque d'électrocution ou de brûlures.	
827.	<b>HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, BURN OR EXPLOSION</b>  ∞ The main or feeder disconnect(s) does not turn off control power and instrument circuits.  ∞ Turn off Control / Instrument Circuit Disconnect(s) before working on or inside this equipment.  <b>Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.</b>	<b>PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, QUEMADURAS O EXPLOSIÓN</b>  ∞ Estos desconectores principales o de alimentación no desconectan los circuitos de instrumentos ni de la alimentación de control.  ∞ Desconecte los desconectores de los circuitos de instrumentos/control antes de realizar cualquier trabajo en el equipo.  <b>El incumplimiento de estas precauciones podrá causar la muerte o lesiones serias.</b>	<b>RISQUE D'ÉLECTROCUTION, DE BRÛLURES OU D'EXPLOSION</b>  ∞ Les sectionneurs principaux ou d'alimentation ne coupent pas les circuits de commande ni des appareils de mesure.  ∞ Mettez hors tension les sectionneurs des circuits de commande/des appareils de mesure avant de travailler sur ou à l'intérieur de cet appareil.  <b>Si ces précautions ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures.</b>	1024

No.	INGLÉS	ESPAÑOL	FRANCSÉS	
828.	<p><b>HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, BURN, OR EXPLOSION</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• This equipment must be installed and serviced only by qualified electrical personnel.</li> <li>• Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment.</li> <li>• Always use a properly rated voltage sensing device to confirm power is off.</li> <li>• Replace all devices, doors, and covers before turning on power to this equipment.</li> </ul> <p><b>Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.</b></p>	<p><b>PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, QUEMADURAS O EXPLOSIÓN</b></p> <p>Solamente el personal eléctrico especializado deberá instalar y prestar servicio de mantenimiento a este equipo.</p> <p>Desenergice el equipo antes de realizar cualquier trabajo en él.</p> <p>Siempre utilice un dispositivo detector de tensión de valor nominal adecuado para confirmar la desenergización del equipo.</p> <p>Vuelva a colocar todos los dispositivos, las puertas y las cubiertas antes de energizar el equipo.</p> <p><b>El incumplimiento de estas precauciones podrá causar la muerte o lesiones serias.</b></p>	<p><b>RISQUES D'ÉLECTROCUTION, DE BRÛLURES OU D'EXPLOSION</b></p> <p>L'installation et l'entretien de cet appareil ne doivent être effectués que par du personnel qualifié.</p> <p>Coupez toute alimentation de cet appareil avant d'y travailler.</p> <p>Utilisez toujours un dispositif de détection de tension à valeur nominale appropriée pour s'assurer que l'alimentation est coupée.</p> <p>Remplacez tous les dispositifs, les portes et les couvercles avant de mettre l'appareil sous tension.</p> <p><b>Si ces précautions ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.</b></p>	
829.	<b>HAZARD OF ELECTRICAL SHOCK</b>	<b>PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA</b>	<b>RISQUE D'ÉLECTROCUTION</b>	711
830.	<b>HAZARD OF EQUIPMENT CONTAMINATION</b>	<b>PELIGRO DE CONTAMINACIÓN DEL EQUIPO</b>	<b>RISQUE DE CONTAMINATION DE L'APPAREIL</b>	
831.	<b>HAZARD OF EQUIPMENT CONTAMINATION OR FAILURE</b>	<b>PELIGRO DE CONTAMINACIÓN O FALLA DEL EQUIPO</b>	<b>RISQUE DE CONTAMINATION OU DE DÉFAILLANCE DE L'APPAREIL</b>	929
832.	<p><b>HAZARD OF EQUIPMENT DAMAGE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Do not adjust jaws.</li> <li>• Do not remove joint compound.</li> <li>• If necessary, use Square D joint compound PJC7201.</li> </ul> <p><b>Failure to follow these instructions can result in damage due to overheating.</b></p>	<p><b>PELIGRO DE DAÑO AL EQUIPO</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• No ajuste las mordazas.</li> <li>• No retire el compuesto para juntas.</li> <li>• Si fuese necesario, utilice el compuesto para juntas PJC7201 de Square D.</li> </ul> <p><b>El incumplimiento de estas precauciones puede causar daño debido al sobrecalentamiento.</b></p>	<p><b>RISQUE DE DOMMAGES MATÉRIELS</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• N'ajustez pas les mâchoires.</li> <li>• Ne retirez pas la pâte à joint.</li> <li>• Si nécessaire, utilisez la pâte à joint Square D PJC7201.</li> </ul> <p><b>Si ces précautions ne sont pas respectées, cela peut entraîner des dommages dus à la surchauffe.</b></p>	
833.	<p><b>HAZARD OF EQUIPMENT DAMAGE</b></p> <p>Megger, high-voltage, or hi-pot tests will damage circuit breaker. Turn off all power supplying the equipment and isolate circuit breaker before testing.</p> <p><b>Failure to do so can result in damage to the circuit breaker electronic module.</b></p>	<p><b>PELIGRO DE DAÑO AL EQUIPO</b></p> <p>La utilización de megóhmetros, la alta tensión o las pruebas de rigidez dieléctrica producirán daño al interruptor automático. Desenergice el equipo y aisle el interruptor automático antes de realizar cualquier prueba.</p> <p><b>El incumplimiento de esta precaución puede producir daño al módulo electrónico del interruptor automático.</b></p>	<p><b>RISQUE DE DOMMAGES MATÉRIELS</b></p> <p>Les essais au mégohmètre, à haute tension ou de rupture diélectrique endommageront le disjoncteur. Coupez toute alimentation de cet appareil et isolez le disjoncteur avant de procéder à l'essai.</p> <p><b>Si cette précaution n'est pas respectée, cela peut entraîner des dommages matériels au module électronique du disjoncteur.</b></p>	
834.	Hazard of equipment failure	Peligro de falla del equipo	Risque de défaillance de l'appareil	
835.	Hazard of equipment failure. Metal shavings will cause equipment failure and property damage.	Peligro de falla del equipo. Las virutas de metal podrán causar la falla del equipo y daño a la propiedad.	Risque de défaillance d'appareil. Les ébarbures métalliques peuvent entraîner la défaillance de l'appareil ainsi que des dommages matériels.	
836	Hazard of falling equipment	N/A	Risque de chute de l'appareil	798
837	<b>HAZARD OF FALLING EQUIPMENT OR EQUIPMENT DAMAGE</b>	<b>PELIGRO DE QUE CAIGA EL EQUIPO Y DAÑO AL MISMO</b>	<b>RISQUE DE CHUTE DE L'APPAREIL OU DE DOMMAGES MATÉRIELS</b>	772-773
838	<b>HAZARD OF FALLING EQUIPMENT OR TIPPING LOAD</b>	<b>PELIGRO DE QUE CAIGA EL EQUIPO O LA CARGA</b>	<b>RISQUE DE CHUTE DE L'APPAREIL OU RENVERSEMENT DE CHARGE</b>	772-773
839.	<b>HAZARD OF FALSE TORQUE INDICATION</b>	<b>PELIGRO DE INDICACION FALSA DEL PAR DE APRIETE</b>	<b>RISQUE D'INDICATION ERRONÉE DU COUPLE</b>	

No.	INGLÉS	ESPAÑOL	FRANCÉS	
840.	<p><b>HAZARD OF IMPROPER ELECTRICAL CONNECTION</b></p> <p>Before installing plug-in unit onto busway:</p> <p>1. Turn each jaw bolt, (3 for 3 pole, 4 for 4 pole), counterclockwise, until resistance is sensed, while not allowing the jaw bolts to be fully backed out.</p> <p>2. Do not remove joint compound from plug-in unit jaws.</p> <p>After plug-in unit is properly installed onto the busway and before energizing the busway, torque each jaw bolt (3 for 3 pole, 4 for 4 pole), clockwise, to 40-45 lb-in/ 3.33-3.75 lb-ft./4.52- 5.08 N•m.</p> <p><b>Failure to follow these instructions can result in equipment damage.</b></p>	<p><b>PELIGRO DEBIDO A UNA CONEXIÓN ELÉCTRICA INCORRECTA</b></p> <p>Antes de instalar la unidad enchufable sobre el electroducto:</p> <p>1. Gire cada tornillo de mordaza, (3 para 3 polos, 4 para 4 polos), en sentido contrario a las manecillas del reloj, hasta sentir algo de resistencia pero sin permitir que se salgan completamente los tornillos.</p> <p>2. No retire el compuesto para juntas de las mordazas de la unidad enchufable.</p> <p>Después de instalar correctamente la unidad enchufable sobre el electroducto y antes de energizar el electroducto, apriete cada tornillo de mordaza, (3 para 3 polos, 4 para 4 polos), en sentido de las manecillas del reloj, de 4,52 a 5,08 N•m / 40 a 45 lbs-pulg / 3,33 a 3,75 lbs-pie.</p> <p><b>El incumplimiento de estas instrucciones puede causar daño al equipo.</b></p>	<p><b>RISQUE DE BRANCHEMENT ÉLECTRIQUE INCORRECT</b></p> <p>Avant d'installer l'unité enfichable sur une canalisation préfabriquée:</p> <p>1. Tournez chaque boulon de mâchoire (3 pour 3 pôles, 4 pour 4 pôles) dans le sens anti-horaire, jusqu'à la détection d'une résistance, sans permettre aux boulons de mâchoire d'être totalement dévissés.</p> <p>2. Ne retirez pas la pâte à joint des mâchoires de l'unité enfichable.</p> <p>Après avoir correctement installé l'unité enfichable sur la canalisation préfabriquée et avant de mettre cette dernière sous tension, serrez chaque boulon de mâchoire (3 pour 3 pôles, 4 pour 4 pôles) dans le sens horaire, au couple de 4,52 à 5,08 N•m / 40 à 45 lb-po / 3,33 à 3,75 lb-pi.</p> <p><b>Si ces précautions ne sont pas respectées, cela peut entraîner des dommages matériels.</b></p>	856
841.	HAZARD OF WIRE INSULATION DAMAGE	PELIGRO DE DAÑO AL AISLAMIENTO DE LOS CABLES	RISQUE DE DOMMAGES À L'ISOLATION DES FILS	
842.	Hazardous voltage	Tensión peligrosa	Tension dangereuse	
843.	<p><b>HAZARDOUS VOLTAGE</b> Do not operate without shield in place.</p>	<p><b>TENSIÓN PELIGROSA</b> No haga funcionar el equipo sin el blindaje en su lugar.</p>	<p><b>TENSION DANGEREUSE</b> Ne faite pas fonctionner l'appareil sans le blindage en place.</p>	238-0900
844.	<p><b>HAZARDOUS VOLTAGE. RISK OF SHOCK, BURN OR EXPLOSION.</b></p> <p>Do not attempt to operate any device by hand that is designed to be operated by a live-line tool.</p> <p>Do not use any live-line tools that have not been inspected and tested in accordance with OSHA 910.269 (j).</p>	<p><b>TENSIÓN PELIGROSA, RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, QUEMADURAS O EXPLOSIÓN.</b></p> <p>No intente hacer funcionar manualmente ningún dispositivo especialmente diseñado para manipularse con herramientas para línea viva.</p> <p>No utilice herramientas para línea viva que no hayan sido inspeccionadas ni probadas por OSHA de acuerdo con la norma 1910.269 (j).</p>	<p><b>TENSION DANGEREUSE, RISQUE D'ÉLECTROCUTION, DE BRÛLURES OU D'EXPLOSION.</b></p> <p>N'essayez pas de faire fonctionner manuellement un dispositif conçu pour être actionné par un système raccordé à une ligne sous tension</p> <p>N'utilisez aucun système raccordé à une ligne sous tension n'ayant été ni inspecté ni vérifié conformément à la norme OSHA 910.269 (j).</p>	398-0101
845.	Heavy duty not fusible interior kit	Accesorio interior sin portafusible de servicio pesado	Kit intérieur sans fusible à fort calibre	
846.	Heavy duty safety switch	Interruptor de seguridad de servicio pesado	Interrupteur de sécurité à fort calibre	
847.	Heavy Duty Switch w/Receptacle	Interruptor de servicio pesado con receptáculo	Interrupteur à fort calibre avec prise	
848.	Heavy Duty Switch with Receptacle	N/A	Interrupteur à fort calibre avec prise	
849.	HIGH RESISTANCE - GROUNDED NEUTRAL	ALTA RESISTENCIA - NEUTRO CONECTADO A TIERRA	HAUTE RÉSISTANCE - NEUTRE MIS À LA TERRE	833
850.	HIGH RESISTANCE - UNGROUNDED NEUTRAL	ALTA RESISTENCIA - NEUTRO NO CONECTADO A TIERRA	HAUTE RÉSISTANCE - NEUTRE NON MIS À LA TERRE	833
851.	Hinge pin	Pasador de bisagra	Cheville de charnière	
852.	Hold front mounting bracket (B) in position and push in rail mounting clip (A).	Sostenga el soporte de montaje frontal (B) en la posición correcta y empuje el clip de montaje del riel (A).	Tenir le support de montage avant (B) en position et enfoncer le clip de montage (A) du rail.	
853.	Hole Drill Template	Plantilla de perforación de los agujeros	Gabarit de perçage des trous	1027
854.	Hole Plugs	Taponés para agujeros	Obturateurs	712

No.	INGLÉS	ESPAÑOL	FRANCÉS	
855.	HOMELINE 1" Circuit Breaker, Double Pole, 30 Amp	Interruptor automático HOMELINE de 25.4 mm (1 pulg.), 2 polos, 30 A	N/A	606
856.	HOMELINE 1" Circuit Breaker, Single Pole, 20 Amp	Interruptor automático HOMELINE de 25,4 mm (1 pulg), un polo, 20 A	N/A	449
857.	HOMELINE 100 Amp Main Breaker Load Center	Centro de carga con interruptor automático principal HOMELINE de 100 A	N/A	606
858.	HOMELINE 20 Amp Single Pole Circuit Breaker	Interruptor automático HOMELINE™ de un polo, 20 A	N/A	
859.	HOMELINE 20 Amp. Tandem Breaker	Interruptor automático en tándem HOMELINE™ de 20 A	N/A	
860.	HOMELINE Tandem Breaker 120/240 VA	Interruptor automático en tándem HOMELINE de 120/240 V ~ (ca)	N/A	449
861.	HOM-GFI and HOM-AFI circuit breakers are not suitable for use as back-fed circuit breakers.	Los interruptores automáticos HOM-GFI y HOM-AFI no son adecuados para utilizarse como interruptores automáticos de alimentación inversa.	N/A	
862.	Hook interlock Tab A into the slot at the lug end of the circuit breaker.	Enganche la lengüeta de entrelace A en la ranura en el extremo de la zapata del interruptor automático.	Accrocher la languette A de l'interverrouillage dans la fente à l'extrémité de la cosse du disjoncteur.	
863.	Hook main circuit breaker lip (B) under retention tab (C). Rotate circuit breaker into position.	Enganche el borde del interruptor automático principal (B) debajo de la lengüeta de retención (C). Gire el interruptor automático hasta que quede en posición.	Accrocher le rebord du disjoncteur principal (B) sous la patte de retenue (C). Faire tourner le disjoncteur pour le mettre en position.	
864.	Hook tab (A) in slot at on (I) end.	Enganche la lengüeta (A) en la ranura del extremo cerrado (I) del interruptor automático.	Accrocher la languette (A) dans la fente à l'extrémité marche (I).	
865.	HOOK TAB "A" IN SLOT ON LUG END OF HANDLE POLE. PRESS DOWN AGAINST FACE. USING SCREWDRIVER BEND TAB "B" INTO SLOT UNDER "ON".	Enganche la lengüeta "A" en la ranura en el extremo de la zapata de la palanca del interruptor automático. Presiónela contra la superficie. Con un desarmador, doble la lengüeta "B" hacia dentro de la ranura ubicada debajo de "ON" (CERRADO).	ACCROCHER LA LANGUETTE « A » DANS LA FENTE À L'EXTRÉMITÉ DE COSSE DE LA MANETTE DU DISJONCTEUR. APPUYER SUR LA FACE. À L'AIDE D'UN TOURNEVIS, REPLIER LA LANGUETTE « B » DANS LA FENTE AU-DESSOUS DE « ON » (MARCHE).	
866.	Hook Tab C into the slot at the lug end of the second circuit breaker.	Enganche la lengüeta C en la ranura en el extremo de la zapata del segundo interruptor.	Accrocher la languette C dans la fente à l'extrémité de la cosse du deuxième disjoncteur.	
867.	Hook the lip of the circuit breaker under the retention bracket (B) and rotate the circuit breaker into position.	N/A	Accrocher le rebord du disjoncteur sous le support de fixation (B) et faire tourner le disjoncteur pour le mettre en position.	
868.	<a href="#">Horizontal Mounting Dimensions</a>	<a href="#">Dimensiones de montaje horizontal</a>	<a href="#">Dimensions de montage horizontal</a>	1049
869.	Horse Power (HP) std (standard)	Capacidad kW (HP) est. (estándar) - (if a value is given then provide both kW and HP)	Horse Power (HP) std (standard)	
870.	Horsepower Rating	Capacidad en kW (HP)	Valeur nominale en Horsepower (HP)	
871.	HP rating	Capacidad en kW (HP)	Valeur nominale en HP	
872.	HRGU (STD) (GROUNDED NEUTRAL)	HRGU (STD) (NEUTRO CONECTADO A TIERRA)	HRGU (STD) (NEUTRE MIS À LA TERRE)	833
873.	HRGU (STD) (UNGROUNDING DELTA)	HRGU (STD) (TRIÁNGULO NO CONECTADO A TIERRA)	HRGU (STD) (DELTA FLOTTANT)	833
874.	Hub Number:	Número de receptáculo:	N/A	557
875.	Hubs and grounding bushings provided	Se proporcionan receptáculos y pasamuros de puesta a tierra	Manchons et douilles de m.à.l.t. fournis	
876.	Hubs not included, order separately	Receptáculos no incluidos, solicítelos por separado.	Manchons non compris, les commander séparément.	
877.	Ideal for indoor or outdoor applications	Ideal para aplicaciones interiores o exteriores	Idéal pour les applications intérieures et extérieures	831
878.	Ideal for remodeling and retrofit applications	Ideal para aplicaciones de renovación y modernización	Idéal pour les applications de rénovation et de modernisation	197-0800

No.	INGLÉS	ESPAÑOL	FRANCÉS	
879.	Ideal for use with HOT TUBS	Ideal para utilizarse con TINAS TERMICAS	Idéal pour les BAINS HYDROTHERAPEUTIQUES	
880.	IDENTIFICATION SUPPLY LABELS	Etiquetas de identificación de la alimentación	ÉTIQUETTES D'IDENTIFICATION DE L'ALIMENTATION	
881.	Identify circuits with amperage labels	Identifique los circuitos con etiquetas de intensidad nominal en amperes	N/A	
	If burnout of a thermal unit occurs, the thermal unit must be replaced to provide continued protection.	N/A	Si une unité thermique brûle, elle doit être remplacée pour assurer une protection continue.	548
882.	If calculated value of THD or thd is less than or equal to 2%, trip unit will display 0%.	Si el valor calculado de THD o thd es inferior o igual al 2%, la unidad de disparo mostrará 0%.	Si la valeur de THD ou thd calculée est inférieure ou égale à 2 %, le déclencheur affiche 0 %.	862
883.	If circuit breaker is not operating correctly, recheck wiring and installation.	Si el interruptor automático no funciona correctamente, vuelva a revisar el cableado y la instalación.	Si le disjoncteur ne fonctionne pas correctement, revérifier le câblage et l'installation.	
884.	If circuit breaker is not replaced, install a QOFP filler plate (not provided) to fill opening in load center or panelboard trim.	Si no se vuelve a colocar el interruptor automático, instale una placa de relleno QOFP (no provistas) para llenar el espacio en el centro de carga o en el marco del tablero.	Si le disjoncteur n'est pas remplacé, installer un plaque de remplissage QOFP (non fournies) pour remplir l'espace dans le centre de distribution ou dans la garniture du panneau de distribution.	
885.	If circuit breaker is not replaced, install two HOMFP filler plates (not provided) to fill opening in load center or panelboard trim.	Si no se reemplaza el interruptor automático, instale dos placas de relleno HOMFP (no provistas) para llenar el espacio en el centro de carga o en el marco del tablero.	Si le disjoncteur n'est pas remplacé, installer deux plaques de remplissage HOMFP (non fournies) pour remplir l'espace dans le centre de distribution ou dans la garniture du panneau de distribution.	
886.	If circuit breaker trips with all loads OFF, de-energize load center, disconnect load-side wires from circuit breaker.	Si el interruptor automático se dispara con todas las cargas desconectadas, desenergice el centro de carga, y desconecte los cables del lado de carga del interruptor automático.	Si le disjoncteur se déclenche alors que toutes les charges sont à l'arrêt, mettre le centre de distribution hors tension, déconnecter du disjoncteur les fils du côté de la charge.	710
887.	If circuit breaker was purchased in a bulk pack, mounting feet must be ordered separately.	Si el interruptor automático se compró como parte de un paquete, las bases de montaje se deben solicitar por separado.	Si le disjoncteur a été acheté dans un paquet économique, les pieds de montage doivent être commandés séparément.	
888.	If circuit breakers are installed, remove trim and circuit breakers from load center.	Si hay interruptores automáticos instalados, retire el marco y los interruptores automáticos del centro de carga.	Si des disjoncteurs sont installés, enlever la garniture et les disjoncteurs du centre de distribution.	
889.	If cooling equipment will not operate then check fuses inside box and back of controller.	Si el equipo de enfriamiento no funciona revise los fusibles dentro de la caja y en la parte posterior del controlador.	Si l'équipement de refroidissement ne fonctionne pas, vérifier les fusibles à l'intérieur de la boîte et à l'arrière du contrôleur.	
890.	If corner grounded delta, install neutral and use any two switching poles for ungrounded conductors.	Si es un sistema delta puesto a tierra en esquina, instale un neutro y utilice dos polos de conmutación para conductores no puestos a tierra.	Pour un système delta m.à.l.t. par le coin, installer le neutre et utiliser deux pôles de commutation pour les conducteurs non mis à la terre.	
891.	If corner grounded delta, install neutral and use outer switching poles for ungrounded conductors.	Si es un sistema delta puesto a tierra en esquina, instale el neutro y utilice los polos de conmutación externos para los conductores no puestos a tierra.	Pour un système delta m.à.l.t. par le coin, installer le neutre et utiliser les pôles de commutation extérieurs pour les conducteurs non mis à la terre.	
892.	If corner grounded delta, use any two switching poles for ungrounded conductors.	Si es un sistema delta puesto a tierra en esquina, utilice dos polos de conmutación para conductores no puestos a tierra.	Pour un système delta m.à.l.t. par le coin, utiliser deux pôles de commutation pour les conducteurs non mis à la terre.	
893.	If corner grounded delta, use outer switching poles for ungrounded conductors.	Si es un sistema delta puesto a tierra en esquina, utilice los polos de conmutación externos para los conductores no puestos a tierra.	Pour un système delta m.à.l.t. par le coin, utiliser les pôles de commutation extérieurs pour les conducteurs non mis à la terre.	
894.	If ECB-G3, EDB, EGB or EJB circuit breaker is locked on (I), attachment will not prevent circuit breaker from opening if tripped by overcurrent conditions.	Si el interruptor automático ECB-G3, EDB, EGB o EJB está bloqueado en posición de cerrado (I), el accesorio no impedirá que el interruptor se abra si se dispara por condiciones de sobrecorriente.	Si le disjoncteur ECB-G3, EDB, EGB ou EJB est verrouillé en position de marche (I), l'accessoire n'empêchera pas le disjoncteur de s'ouvrir lors d'un déclenchement provoqué par une surintensité.	332-1200

No.	INGLÉS	ESPAÑOL	FRANCÉS	
895.	If installed in USA: For replacement use only, not CTL (Circuit Limiting) assemblies.	Si se va a instalar en los Estados Unidos: utilícelo solamente como repuesto, no como ensambles del interruptor automático limitador.	Si installé aux É.-U.: utilisé comme appareil de rechange seulement, pas comme assemblages de limitation de circuit.	229-0900
896.	If main breaker is installed and device is used as branch panel, apply "Main" label to trim near Main breaker handle.	Si está instalado el interruptor automático principal y el dispositivo se utiliza como un tablero derivado, adhiera la etiqueta "Principal" al marco situado cerca de la palanca del interruptor automático principal.	Si le disjoncteur principal est installé et le dispositif est utilisé comme panneau d'artère, fixer l'étiquette « Principal » sur la garniture près de la manette du disjoncteur principal.	
897.	If main lugs are replaced or VERSA-CRIMP lugs are installed, torque lug mounting screws to 30–40 in.-lbs.	Si se reemplazan las zapatas principales o se instalan zapatas VERSA-CRIMP, apriete los tornillos de montaje de las zapatas de 3,4 a 4,5 N•m (30–40 lbs-pulg).	Si les cosses principales sont remplacées ou si des cosses VERSA-CRIMP sont installées, serrer les vis de montage des cosses entre 3,4 et 4,5 N•m (30 et 40 po-lb).	
898.	If main lugs are replaced, torque lug mounting nuts to 18 lb-in.	Si se reemplazan las zapatas principales, apriete las tuercas de montaje de las zapatas a 2,03 N•m (18 lbs-pulg).	Si les cosses principales sont remplacées, serrer les écrous de montage des cosses à 2,03 N•m (18 lb-po).	
899.	If main lugs are replaced, torque lug mounting nuts to 20–25 lbs-in.	Si se reemplazan las zapatas principales, apriete las tuercas de montaje de las zapatas de 2,26 a 2,82 N•m (20–25 lbs-pulg).	Si les cosses principales sont remplacées, serrer les écrous de montage des cosses entre 2,26 et 2,82 N•m (20 et 25 lb-po).	
900.	If main lugs are replaced, torque lug mounting screws to 30–40 lbs.-in.	Si se reemplazan las zapatas principales, apriete los tornillos de montaje de las zapatas de 3,4 a 4,5 N•m (30–40 lbs-pulg).	Si les cosses principales sont remplacées, serrer les vis de montage des cosses entre 3,4 et 4,5 N•m (30 et 40 lb-po).	
901.	If main or compression lugs are replaced, torque lug mounting screws to 100 lb-in.	Si se reemplazan las zapatas principales o de compresión, apriete los tornillos de montaje de la zapata a 11,30 N•m (100 lbs-pulg).	Si les cosses principales ou à compression sont remplacées, serrer les vis de montage des cosses à 11,30 N•m (100 lb-po).	440
902.	If mounting two or more single hole lugs side by side, alternate crimp location on each lug from top to bottom.	Si va a montar dos o más zapatas con un solo agujero, una al lado de la otra, alterne la ubicación del pliegue en cada zapata, de arriba hacia abajo.	En cas de montage de deux ou plusieurs cosses à un trou côte à côte, alterner l'emplacement du sertissage de chaque cosse, en haut et en bas.	972
903.	If no mounting holes are provided, locate ground bar and drill two .147 in. dia. holes using bar as a drilling template.	Si no vienen con agujeros de montaje, localice la barra de puesta a tierra y perforo un agujero de 3,7 mm (0,147 pulg) de diámetro utilizando la barra como plantilla de perforación.	Si aucun trou de montage n'existe, positionner la barre de m.à.l.t. et percer deux trous de 3,7 mm (0,147 po) de diamètre en utilisant la barre comme gabarit de perçage.	
904.	IF NO MOUNTING PROVISIONS ARE PROVIDED.	Si no viene con provisiones de montaje.	SI AUCUNE DISPOSITION DE MONTAGE N'EST FOURNIE.	
905.	If not, notify electrician you have lost protection.	De lo contrario, notifique al electricista acerca de la pérdida de protección.	N/A	570
906.	If panel position has alignment fixture, remove it.	Si en la posición del tablero existe un adaptador de alineación, desmóntelo.	Si l'emplacement du panneau est muni d'un adaptateur d'alignement, l'enlever.	
907.	If panel position has control bus connector cover, remove it.	Si en la posición del tablero existe una cubierta de conectores de la barra de control, desmóntela.	Si l'emplacement du panneau est muni d'un couvercle des connecteurs de bus de commande, l'enlever.	
908.	If problems occur during installation, refer to the following guide. If trouble persists, contact the local field office.	En caso de que suceda algún problema durante la instalación, consulte la guía a continuación. Si el problema persiste, póngase en contacto con la oficina local.	Si des problèmes surviennent pendant l'installation, se reporter aux consignes suivantes. Si les problèmes persistent, contacter le bureau de service local.	
909.	If problems occur during installation, refer to the information below.	Si tiene problemas durante la instalación, consulte la siguiente información.	Si des problèmes surviennent pendant l'installation, se reporter aux consignes suivantes.	
910.	If removal of load center is impossible, go to step 4.	Si no puede retirar el centro de carga, vaya al paso 4.	S'il est impossible d'enlever le centre de distribution, passer à l'étape 4.	
911.	If required use equipment grounding bar kit catalog no. PK9 through 27 GTA or GTAL.	Si fuese necesario, utilice el accesorio de barra de puesta a tierra del equipo, no. de catálogo PK9 a 27 GTA o GTAL.	Si nécessaire, utiliser un kit de barre de m.à.l.t. de l'appareil, n° de catalogue PK9 à 27 GTA ou GTAL.	
912.	If required use kit catalog no. PKOGTA-2	Si fuese necesario, utilice el accesorio no. de catálogo PKOGTA-2.	Si nécessaire, utiliser le kit n° de catalogue PKOGTA-2.	
913.	If required, use grounding bar kit cat. no.	Si fuese necesario, utilice el accesorio de barra de puesta a tierra, no. de cat.	Si nécessaire, utiliser un kit de barre de m.à.l.t. n° de cat.	



No.	INGLÉS	ESPAÑOL	FRANCÉS	
914.	IF SOLID (NEUTRAL) IS REQUIRED, INSTALL CAT.225SNA		SI UN (NEUTRE) DIRECT EST NÉCESSAIRE, INSTALLER N° DE CAT. 225SNA	1067
915.	IF SWITCH IS TO BE USED AS SERVICE ENTRANCE EQUIPMENT, ATTACH BONDING STRAP TO NEUTRAL WITH 1/4-20 X 7/16 SCREW. FOR NEMA 12 ENCLOSURES, SCRAP PAINT FROM AROUND BONDING HOLE IN ENCLOSURE AND ATTACH BONDING STRAP TO THE ENCLOSURE WITH 12-24 X 7/16 SCREW AND NO. 12 LOCK WASHER.	Si se va a utilizar este interruptor como equipo de entrada de acometida, conecte la cinta de conexión al neutro con el tornillo de 1/4 -20 x 7/16. Para los gabinetes NEMA 12, raspe la pintura alrededor del agujero de conexión en el gabinete y conecte la cinta al gabinete con un tornillo de 12-24 x 7/16 y una roldana de sujeción no. 12.	SI L'INTERRUPTEUR DOIT ÊTRE UTILISÉ COMME APPAREIL D'ENTRÉE DE SERVICE, ATTACHER LA SANGLE DE FIXATION AU NEUTRE AVEC UNE VIS 1/4-20 X 7/16. POUR LES COFFRETS NEMA 12, RACLER LA PEINTURE AUTOUR DU TROU DE FIXATION SUR LE COFFRET ET ATTACHER LA SANGLE DE FIXATION AU COFFRET AVEC UNE VIS 12-24 X 7/16 ET UNE RONDELLE D'INTERVERROUILLAGE N° 12.	
916.	If the handle is mid-position or if the red VISI-TRIP® indicator can be seen, or if both occur, the breaker has tripped.	El interruptor se ha disparado cuando la palanca se encuentra en posición intermedia o el indicador rojo VISI-TRIP® se puede ver o si las dos cosas han ocurrido.	Le disjoncteur s'est déclenché si la manette est à mi-position ou si l'indicateur rouge VISI-TRIP® est apparent, ou si les deux cas se présentent.	
917.	If the information pamphlet is missing from the pocket a replacement may be obtained from Square D Company 1601 Mercer Rd. Lexington, KY 40511	Si no encuentra el folleto de información en el bolsillo, puede obtener una copia de repuesto por parte de Square D Company, 1601 Mercer Rd., Lexington, KY 40511, EUA	Si le bulletin de directives est absent de la pochette, vous pouvez en obtenir un autre auprès de Square D Company, 1601 Mercer Rd., Lexington, KY 40511, E.-U.	
918.	If this equipment is used as service equipment, apply this label near the disconnect handle. If "main" is stamped in trim, label must cover this wording.	Si este equipo se utiliza como equipo de acometida, coloque esta etiqueta cerca de la palanca de desconexión. Si aparece "main" (principal) en el marco, la etiqueta debe cubrir esta palabra.	Si cet appareil est utilisé comme appareil de service, placer cette étiquette près de la manette du sectionneur. Si « main » (principal) est gravé sur la garniture, l'étiquette doit recouvrir cette inscription.	
919.	If this system is impedance grounded, the maximum neutral to ground voltage is 240 V~.	Si este sistema cuenta con descarga a tierra a través de una impedancia, la tensión máxima del neutro a tierra es de 240 V~.	Si ce système est mis à la terre par impédance, la tension maximale entre le neutre et la terre est de 240 Vca.	
920.	If two interlock keys are needed, punch the knockout from key interlock plate.	Si se necesitan dos bloqueos de llave, extraiga los discos removibles de la placa de bloqueo de llave.	Si deux interverrouillages à clé sont nécessaires, retirer les débouchures de la plaque d'interverrouillage à clé.	672
921.	I-LINE bracket must be removed to replace lugs on circuit breaker. Use instruction information supplied with lug kit to install new lugs. Reinstall I-LINE bracket and install circuit breaker	Deberá retirar el soporte I-LINE para sustituir las zapatas en el interruptor automático. Lea las instrucciones provistas con el accesorio de la zapata para instalar las zapatas nuevas. Vuelva a instalar el soporte I-LINE e instale el interruptor automático.	Le support I-LINE doit être retiré pour remplacer les cosses sur le disjoncteur. Suivre la notice d'instructions jointe au kit de cosses pour installer les cosses	
922.	I-LINE Branch Accessory Containing TVSS	Accesorio de derivación I-LINE con TVSS	Accessoire de dérivation I-LINE avec SST (Suppresseur de surtensions transitoires)	296-1100
923.	I-LINE circuit breakers (M-frame and P-frame)	Interruptores automáticos I-LINE (marcos M y P)	Disjoncteurs I-LINE (châssis M et P)	1016
924.	Im (Magnetic Trip) Adjustment	Ajuste del valor de Im (disparo magnético)	Réglage de la valeur de Im (déclenchement magnétique)	
925.	IMPORTANT: BEFORE INSTALLATION, CONSULT APPROPRIATE ELECTRICAL CODES. INSTALLATION INFORMATION INSIDE	IMPORTANTE: ANTES DE LA INSTALACIÓN, CONSULTE LOS CÓDIGOS Y NORMAS CORRESPONDIENTES PARA INSTALACIONES ELÉCTRICAS. CONSULTE LA INFORMACIÓN DENTRO DE LA CAJA		606
926.	Importer: Schneider Electric México, S.A. de C.V. Calz. J. Rojo Gómez 1121 Col. Gpe. del Moral 09300 Mexico, D.F. Tel:55-5804-5000	Importador: Schneider Electric México, S.A. de C.V. Calz. J. Rojo Gómez 1121-A Col. Gpe. del Moral 09300 Mexico, D.F. Tel: 55-5804-5000	N/A	
927.	IMPROPER INSTALLATION WILL CAUSE EXPLOSION	RIESGO DE EXPLOSIÓN EN CASO DE INSTALACIÓN INCORRECTA	RISQUE D'EXPLOSION EN CAS D'INSTALLATION INCORRECTE	593
928.	INADEQUATE RACEWAY ELECTRICAL CONTINUITY	CONTINUIDAD ELÉCTRICA PARA LA CANALIZACIÓN ELÉCTRICA INADECUADA	CONTINUITÉ ÉLECTRIQUE DE LA CANALISATION INADÉQUATE	669
929.	INCOMING	ENTRANTE	ARRIVÉE	833
930.	INCOMING ONE - POWER CONNECTIONS & METERING OPTIONS	UNA ENTRANTE: CONEXIONES DE ALIMENTACIÓN Y OPCIONES DE MEDICIÓN	UNE ARRIVÉE - RACCORDEMENTS D'ALIMENTATION ET OPTIONS DE MESURE	833

No.	INGLÉS	ESPAÑOL	FRANCÉS	
931.	INCOMING TWO - POWER CONNECTIONS & METERING OPTIONS	DOS ENTRANTES: CONEXIONES DE ALIMENTACIÓN Y OPCIONES DE MEDICIÓN	DEUX ARRIVÉES - RACCORDEMENTS D'ALIMENTATION ET OPTIONS DE MESURE	833
932.	Incorrect conductors can cause equipment damage. Install appropriate lug data label(s) over existing lug data on circuit breaker. Make sure conductors are correct material and size.	El uso de conductores incorrectos puede causar daño al equipo. Coloque las etiquetas adecuadas con información nueva de la zapata sobre la información existente en el interruptor automático. Asegúrese de que los conductores sean del material y tamaño correctos.	Des conducteurs incorrects peuvent occasionner des dommages à l'appareil. Installez la ou les nouvelles étiquettes des données de cosses appropriées sur les données de cosses existantes du disjoncteur. Assurez-vous que le matériau et la taille des conducteurs sont corrects.	
933.	Incorrect conductors can cause equipment damage. Install new lug data on circuit breaker. Make sure conductors are correct material and size.	Los conductores incorrectos pueden ocasionar daños al equipo. Fije la etiqueta de datos de la zapata nueva sobre los datos de la zapata existente ubicada en el interruptor automático. Asegúrese de que los conductores sean del material y tamaño correctos.	Des conducteurs incorrects peuvent occasionner des dommages à l'appareil. Installez l'étiquette des données de cosses nouvelles sur le disjoncteur. Assurez-vous que le matériau et la taille des conducteurs sont corrects.	
934.	Indicador	Indicador	Indicateur	
935.	Individually-mounted circuit breakers (M-frame only)	Interruptores automáticos de montaje individual (marco M solamente)	Disjoncteurs montés individuellement (châssis M uniquement)	1016
936.	Indoor	Para uso en interiores	Pour usage à l'intérieur	
937.	Indoor Combination Cover, without Door	Frente combinado sin puerta para uso en interiores.	Couvercle combiné sans porte pour l'usage à l'intérieur.	
938.	Indoor Combination Wide Gutter Cover with Door	Frente combinado con puerta para centro de carga interior con canaleta ancha	N/A	
939.	Indoor cover lock	Cerradura de cubierta para interiores	Verrou du couvercle d'intérieur	596
940.	Indoor flush or surface cover sold separately (see carton label for cover selection). Combination flush / surface indoor cover included in Canada.	El frente para empotrar o sobreponer en interiores se vende por separado (consulte la etiqueta del empaque para obtener la selección). El frente para empotrar o sobreponer en interiores viene incluido en los productos vendidos en Canadá.	Couvercle d'intérieur encastré ou en saillie vendu séparément (voir l'étiquette du carton pour la sélection du couvercle). Combinaison couvercle d'intérieur encastré/en saillie comprise au Canada.	
941.	INDOOR NEMA 1	NEMA 1 PARA USO EN INTERIORES	COFFRET NEMA 1 POUR USAGE À L'INTÉRIEUR	833
942.	Industrial Circuit Breaker Enclosure	Gabinete para interruptor automático industrial	Coffret pour disjoncteur industriel	596
943.	Industrial Enclosed Molded Case Switch	Desconectador industrial en caja moldeada en gabinete	Interrupteur industriel à boîtier moulé sous coffret	596
944.	Industrial Molded Case Switch	Desconectador industrial en caja moldeada	Interrupteur industriel à boîtier moulé	596
945.	Insert (A) must be installed before new lug kits are installed.	La pieza intercalada (A) debe instalarse antes de instalar nuevos accesorios de zapatas.	Une pièce d'insertion (A) doit être installée avant l'installation des nouveaux kits de cosses.	
946.	Insert adapter into fuse clip on the opposite side of load lugs (see fig. 1).	Inserte el adaptador en el clip para fusible en el lado opuesto a las zapatas de carga (vea la figura 1).	Insérer l'adaptateur dans la pince à fusible du côté opposé aux cosses de charge (voir la figure 1).	
947.	Insert another screwdriver into bottom hole and alternate screwdrivers until circuit breaker jaws completely engage bus bars	Inserte un desarmador en el agujero inferior y otros desarmadores alternados hasta que las mordazas del interruptor automático enganchen las barras de distribución.	Insérer un autre tournevis dans le trou du bas et alterner les tournevis jusqu'à ce que les mâchoires du disjoncteur s'engagent complètement sur les barres-bus	
948.	Insert connector wire(s) and tighten screws.	Inserte el(los) cable(s) del conector y apriete los tornillos.	Insérer le ou les fils du connecteur et serrer les vis.	285-1000
949.	Insert each stud assembly through mounting plate hole from circuit breaker side until large round insulator bushing (A), rests on mounting board (B). Alternate short (C) and long (D) stud assemblies.	Inserte cada ensamble de perno por un agujero en la placa de montaje por el lado del interruptor automático hasta descansar el aislador pasamuros redondo (A) en la tarjeta de montaje (B). Alterne los ensambles de pernos cortos (C) y largos (D).	Insérer chaque assemblage de goujon dans un trou de la plaque de montage par le côté du disjoncteur jusqu'à ce que le grand manchon rond d'isolation (A, ci-dessous) repose sur la plaque de montage (B). Alternier les assemblages de goujons courts (C) et longs (D).	
950.	Insert ends of handle tie (A) into handle holes of circuit breakers.	Inserte los extremos del enlace de palanca (A) en los agujeros de las palancas de los interruptores automáticos.	Insérer les extrémités de l'attache de manette (A) dans les trous des manettes des disjoncteurs.	

No.	INGLÉS	ESPAÑOL	FRANCÉS	
951.	Insert ends of handle tie (Item A) into the hole in the circuit breaker toggle handles of two adjacent single pole tandem circuit breakers as shown.	Inserte los extremos del enlace de palanca (artículo A) en el agujero de las palancas articuladas de los interruptores automáticos en tándem adyacentes, de un polo, como se muestra.	N/A	
952.	Insert extension bar.	Inserte la barra de extensión.	Insérer la barre de prolongation.	
953.	Insert fuse holder by means of handle with the word "on" visible through pullout window opening at top. Push firmly in place.	Inserte el portafusibles por la palanca con la palabra "on" visible a través de la apertura de la ventana de desenganche en la parte superior. Presiónelo firmemente hasta encajar en su lugar.	N/A	502
954.	Insert fuse pullers (A) into slots in line base (B) as shown in figure.	Inserte los extractores de fusible (A) en las ranuras de la base de línea (B) tal como se muestra en la figura.	Insérer les arrache-fusibles (A) dans les fentes de la base de ligne (B) comme indiqué à la figure.	
955.	INSERT FUSE PULLERS IN SLOTS PROVIDED IN THE SWITCH BASE AS SHOWN.	Inserte los extractores de fusibles en las ranuras provistas en la base del interruptor, tal como se muestra.	INSÉRER LES ARRACHE-FUSIBLES DANS LES FENTES SITUÉES DANS LA BASE DE L'INTERRUPTEUR COMME INDIQUÉ.	
956.	INSERT LONG PIN THROUGH HOLE IN LOAD SIDE FUSE CLIP, AND THEN THROUGH COLLAR.	Inserte el perno largo por el agujero en el clip para fusible en el lado de carga, y luego, por el collarín.	INSÉRER LA GOUPILLE LONGUE À TRAVERS LE TROU DANS LA PINCE À FUSIBLE DU CÔTÉ CHARGE, PUIS À TRAVERS LE COLLIER.™	
957.	Insert mounting screw(s) (A) through washers (B), then through circuit breaker terminal strip (E) and into threaded hole in the top of each stud (D). Tighten screws (S). Tighten top hex nut (F).	Inserte el(los) tornillo(s) de montaje (A) por las roldanas (B), luego por la terminal de conexión del interruptor (E) y por el agujero roscado en la parte superior de cada perno (D). Apriete el(los) tornillo(s). Apriete la tuerca hexagonal superior (F).	Insérer la ou les vis de montage (A) dans les rondelles (B), puis dans le bornier (E) du disjoncteur et dans le trou fileté dans la partie supérieure de chaque goujon (D). Serrer la ou les vis. Serrer l'écrou hexagonal supérieur (F)	
958.	INSERT PIN THROUGH HOLE IN FUSE CLIP, ADJACENT TO BLADE HINGE, AND THEN THROUGH COLLAR.	Inserte el perno por el agujero en el clip para fusible adyacente a la bisagra de la cuchilla y luego por el collarín.	INSÉRER LA GOUPILLE À TRAVERS LE TROU DANS LA PINCE À FUSIBLE À CÔTÉ DE LA CHARNIÈRE DE LA LAME, PUIS À TRAVERS LE COLLIER.	
959.	INSERT REJECTION PIN THROUGH HOLE IN FUSE CLIP LOCATED ON SWITCH BASE, AND THEN THROUGH COLLAR IN HINGE PIN.	Inserte el perno de rechazo en el agujero del clip para fusible ubicado en la base del interruptor, y luego, a través del collarín en el perno de la bisagra.	INSÉRER LA GOUPILLE DE REJET À TRAVERS LE TROU DANS LA PINCE À FUSIBLE QUI SE TROUVE SUR LA BASE DE L'INTERRUPTEUR, PUIS À TRAVERS LE COLLIER DE LA CHEVILLE DE LA CHARNIÈRE.	
960.	Insert stripped end of wires into RIGHT hand lug of lower switching base.	Inserte el extremo sin aislamiento de los cables en la zapata de la DERECHA de la base inferior de línea.	Insérer l'extrémité dénudée des fils dans la cosse de DROITE de la base inférieure de ligne.	
961.	Insert the tabs in the top and bottom trim into the slots in the side trims and pivot the trim into place (see Figure 5).	Inserte las lengüetas en los marcos superior e inferior en las ranuras de los marcos laterales y gire el marco sobre el pivote hasta encajar en su sitio (vea la figura 5).	Insérer les languettes des garnitures supérieure et inférieure dans les fentes des garnitures latérales et faire tourner la garniture en place (voir la figure 5).	
962.	Insert two 7/16 x 3/4 in. carriage bolts through the inside holes of one mounting rail (see Figure 2).	Inserte dos tornillos de carro de 7/16 x 3/4 por los agujeros en el interior de uno de los rieles de montaje (vea la figura 2).	Insérer deux boulons de carrosserie de 7/16 x 3/4 po dans les trous intérieurs de l'un des profils de montage (voir la figure 2).	
963.	Inspected by	Inspeccionado por	Inspecté par	
964.	Install #14 through #10 AWG 2 or 3 wire, with or without ground, type NM-B cables into the WIREGATOR® system. See diagram above for wire sizes and positions.	Instale los cables calibre 14 a 10 AWG de 2 o 3 hilos, con o sin puesta a tierra, tipo NM-B, en el sistema WIREGATOR®. Consulte el diagrama anterior para obtener los tamaños de cables y sus posiciones.	N/A	
965.	Install #14 through #10 AWG 2 or 3 wire, with or without ground, type NM-B cables into the WIREGATOR® system. See diagram below for wire sizes and positions.	Instale los cables calibre 14 a 10 AWG de 2 o 3 hilos, con o sin puesta a tierra, tipo NM-B, en el sistema WIREGATOR®. Consulte el siguiente diagrama para obtener los tamaños de cables y sus posiciones.	N/A	
966.	Install #6 screw, provided.(Optional if padlock is used.)	Instale el tornillo no. 6 incluido.(Opcional si se utiliza un candado.)	Installer la vis n° 6, fournie.(Optionnel si un cadenas est utilisé.)	

No.	INGLÉS	ESPAÑOL	FRANCSÉS	
967.	Install all parts before energizing circuits. Close door before operating switch on energized circuit.	Instale todas las piezas antes de energizar los circuitos. Cierre la puerta antes de hacer funcionar el interruptor en un circuito energizado.	Installez toutes les pièces avant de mettre les circuits sous tension. Fermez la porte avant de faire fonctionner l'interrupteur sur un circuit sous tension.	
968.	Install an insulated grounding conductor inside a metallic raceway when the raceway is used as an additional grounding conductor.	Instale un conductor de puesta a tierra aislado dentro de una canalización eléctrica metálica cuando ésta se utiliza como un conductor de puesta a tierra adicional.	Installez un conducteur de m.à.l.t. isolé à l'intérieur d'une canalisation métallique lorsque la canalisation est utilisée comme conducteur de m.à.l.t. supplémentaire.	669
969.	Install appropriate new lug data label(s) over existing lug data on circuit breaker.	Coloque las etiquetas adecuadas con información sobre las zapatas nuevas sobre la información existente en el interruptor automático.	Installer la ou les nouvelles étiquettes de données de cosses appropriées sur les données de cosses existantes du disjoncteur.	
970.	Install barrier on marked brackets below moisture seal label in middle of pedestal after inserting feeder wires and ground wires in holes provided.	Después de insertar los cables de alimentación y de tierra en los agujeros correspondientes, instale la barrera en los soportes marcados debajo de la etiqueta de sello de humedad situados en medio del pedestal.	Installer un coupe-vapeur sur les supports marqués, sous l'étiquette du joint d'étanchéité au milieu du socle, après avoir inséré les fils d'alimentation et les fils de mise à la terre dans les trous prévus à cet effet.	712
971.	Install bonding screw	Instale el tornillo de conexión	Installer la vis de fixation	
972.	Install branch circuit wires.	Instale los hilos de los circuitos derivados.	Installer les fils du circuit d'artère.	
973.	Install cables into WIREGATOR® system. (see diagram included)	Instale los cables en el sistema WIREGATOR® (consulte el diagrama provisto).	N/A	
974.	Install cables into WireGator (see reverse.)	Instale los cables en el sistema WireGator (vea el dorso.)	N/A	
975.	Install circuit breaker to panel mounting rail and line-side bus connection. See proper installation code for wire size. See circuit breaker for torque value.	Instale el interruptor automático al riel de montaje del tablero y en la conexión del lado de línea de la barra. Consulte el código de instalación correcto para obtener el valor de par de apriete.	Installer le disjoncteur sur le rail de montage du panneau et à la connexion du bus de côté ligne. Se reporter au code d'installation approprié pour obtenir le calibre du fil et au disjoncteur pour obtenir le couple.	
976.	Install circuit breakers into load center.	Instale los interruptores automáticos en el centro de carga.	Installer les disjoncteurs dans le centre de distribution.	
977.	Install Closures (included) into any open or unfilled slot.	Instale las placas de relleno (provistas) en cualquiera de las ranuras abiertas o sin rellenar.	N/A	
978.	Install connector mounting hardware (nuts [c] for main circuit breakers or screws [D] for sub-service circuit breaker) but do not tighten .	N/A	Installer la quincaillerie de montage du connecteur (les écrous [C] pour les disjoncteurs principaux ou les vis [D] pour les disjoncteurs auxiliaires) mais ne pas serrer.	
979.	Install connectors and wire.	Instale los conectores y el cable.	Installer les connecteurs et le câble.	978
980.	Install control wire in appropriate terminals (A, below). Connect one control wire to each terminal.	Instale el cable de control en las terminales apropiadas (A, abajo). Conecte un cable de control en cada terminal.	Installer le fil de commande dans les bornes appropriées (A, ci-dessous). Raccorder un fil de commande à chaque borne.	
981.	Install device onto busway with "G" suffix in catalog number only.	Instale el dispositivo sólo en un electroducto con sufijo "G" en el número de catálogo.	Installez uniquement le dispositif sur une canalisation avec le suffixe « G » dans le numéro de référence du catalogue.	801
982.	Install device with phase labels oriented properly.	Instale el dispositivo con sus etiquetas de fase orientadas apropiadamente.	Installer le dispositif avec les étiquettes de phase orientées correctement.	
983.	Install enclosed terminal mounting nuts (E) and torque to 50–75 lb-in (5.6–8.5 N•m).	Instale las tuercas de montaje de las terminales (E) incluidas y apriételas de 5,6–8,5 N•m (50–75 lbs-pulg).	Installer les écrous de montage des bornes (E) inclus et les serrer entre 5,6 et 8,5 N•m (50 et 75 lb-po).	
984.	Install finger safe cover on circuit breaker.	Instale la cubierta con protección para dedos sobre el interruptor automático.	Installer le couvercle avec protection de doigts sur le disjoncteur.	
985.	Install insulation pad on VC250KA35 and VC250KC35 lugs.	Instale el aislador en las zapatas VC250KA35 y VC250KC35.	Installer un fourreau isolant dans les cosses VC250KA35 et VC250KC35.	
986.	Install insulation sleeve on lug and wire (as shown below).	Instale el manguito aislador sobre la zapata y el cable (como se muestra abajo).	Installer la gaine isolante sur la cosse et sur le fil (comme indiqué ci-dessous).	
987.	Install insulation sleeve on VC250KA3 and VC250KA3 lugs.	Instale el manguito aislador en las zapatas VC250KA3 y VC250KA3.	Installer un manchon isolant sur les cosses VC250KA3 et VC250KA3.	

No.	INGLÉS	ESPAÑOL	FRANCÉS	
988.	Install label included with accessory on right side of circuit breaker (A).	Adhiera la etiqueta, incluida con el accesorio, en el lado derecho del interruptor (A).	Fixer l'étiquette jointe à l'accessoire, sur le côté droit du disjoncteur (A).	
989.	Install labels and Building Occupant's Test Reminder card supplied with the circuit breaker.	N/A	Fixer les étiquettes et la carte d'avis de rappel de vérification pour les occupants de l'édifice, fournies avec le disjoncteur.	
990.	Install load wires into two circuit breaker lugs (F).	Instale los cables de carga en las dos zapatas (F) del interruptor automático.	Installer les fils de charge dans les deux cosses (F) du disjoncteur.	
991.	Install lock wire (A, below), not included, on cover screw seal.	Pase el cable de seguridad (A), no incluido, por el sello del tornillo de la cubierta.	Insérer un fil à freiner (A, ci-dessous), non fourni, au travers du scellement pour vis de couvercle.	
992.	Install lock wire (B, not supplied) through hole as necessary.	Instale el cable de seguridad (B, no incluido) por el agujero a medida que sea necesario.	Installer un fil à freiner (B, non fourni) par le trou si nécessaire.	
993.	Install loose label with French translations on back of cover.	Adhiera la etiqueta suelta con las traducciones en francés en la parte posterior del frente.	Fixer l'étiquette détachée avec les traductions en français sur le dos du couvercle.	
994.	Install loose label with Spanish translations on back of cover.	Adhiera la etiqueta suelta con las traducciones en español en la parte posterior del frente.	Fixer l'étiquette détachée avec les traductions en espagnol sur le dos du couvercle.	
995.	Install lugs.	Instale las zapatas.	Installer les cosse.	
996.	Install Main Circuit Breaker	Instalación del interruptor automático principal	Installation du disjoncteur principal	
997.	Install main circuit breaker adjacent to main lugs.	Instale el interruptor automático principal junto a las zapatas principales.	Installer le disjoncteur principal à côté des cosses principales.	
998.	Install mounting feet on each end of circuit breaker.	Instale las bases de montaje en cada extremo del interruptor automático.	Installer les pieds de montage à chaque extrémité du disjoncteur.	
999.	Install mounting screw (B) and torque to 40 in-lbs using 5/16" hex driver.	Instale el tornillo de montaje (B) y apriételo a 4,52 N•m (40 lbs-pulg) utilizando un destornillador hexagonal de 5/16.	Installer la vis de montage (B) et serrer à 4,52 N•m (40 lb-po) en utilisant un tournevis hexagonal de 5/16 po.	
1000.	Install mounting screw and torque to 100 lb-in.	Instale el tornillo de montaje y apriételo a 11,3 N•m (100 lbs-pulg).	Installer la vis de montage et serrer au couple de 11,3 N•m (100 lb-po).	566
1001.	Install mounting screw removed in step 5 and torque to 100 lb-in.	Instale el tornillo de montaje que retiró en el paso 5 y apriételo a 11,3 N•m (100 lbs-pulg).	Installer la vis de montage retirée à l'étape 5 et serrer au couple de 11,3 N•m (100 lb-po).	566
1002.	Install no more than four service disconnecting means.	No instale más de cuatro dispositivos de desconexión de acometida.	Installer au maximum quatre dispositifs de déconnexion de service.	
1003.	Install no more than six main disconnecting means.	No instale más de seis dispositivos principales de desconexión.		
1004.	Install only 3-pole device on 3-pole busway.	Instale únicamente dispositivos de 3 polos en el electroducto de 3 polos.	Installez uniquement un dispositif à 3 pôles sur une canalisation à 3 pôles.	801
1005.	Install only 4-pole device on 4-pole busway.	Instale únicamente dispositivos de 4 polos en el electroducto de 4 polos.	Installez uniquement un dispositif à 4 pôles sur une canalisation à 4 pôles.	801
1006.	Install padlock attachment in groove of cover.	Instale el aditamento de candado en la ranura de la cubierta.	Installer l'accessoire du cadenasage dans la rainure du couvercle.	294-1100
1007.	Install padlock or multiple padlock adapter.	Instale el candado o el adaptador para múltiples candados.	Installer le cadenas ou l'adaptateur à cadenas multiples.	
1008.	Install panel label and Building Occupant's Test Reminder card supplied with the circuit breaker.	Adhiera la etiqueta del panel y la tarjeta de aviso de prueba para los ocupantes del edificio provistas con el interruptor automático.	Fixer l'étiquette du panneau et la carte d'avis de rappel de vérification pour les occupants de l'édifice, fournies avec le disjoncteur.	
1009.	Install push-in connector.	Instale el conector de encaje a presión.	Installer un connecteur-poussoir.	978
1010.	Install rotary handle, as shown	Instale la palanca giratoria, como se muestra	Installer la manette rotative, comme indiqué	265-1000
1011.	Install screws through label material into holes in handle escutcheon. Do not over-tighten screws.	Pase los tornillos por la etiqueta hasta llegar a los agujeros del escudo de la palanca. No apriete demasiado los tornillos.	Installer les vis à travers l'étiquette dans les trous de la cache-entrée de la manette. Ne pas trop serrer les vis.	
1012.	Install six 7/16 - 14 x 2-3/4 in. bolts and Belleville washers, provided. Install washers with cupped side toward terminal.	Instale los seis pernos de 7/16 - 14 x 2-3/4 y las roldanas Belleville que se suministran. Instale las roldanas con el lado cóncavo hacia la terminal.	Installer les six boulons de 7/16-14 x 2-3/4 po et les rondelles Belleville fournis. Installer les rondelles avec le côté concave vers la borne.	

No.	INGLÉS	ESPAÑOL	FRANCÉS	
1013.	Install switch in rotary handle.	Instale el contacto en la palanca giratoria.	Installer l'interrupteur dans la manette rotative.	
1014.	Install terminal insert in each pole.	Instale un inserto de terminal en cada polo.	Installer une pièce d'insertion de la borne dans chaque pôle.	
1015.	Install the adjacent back-fed circuit breakers only in circuit positions 2-4 and 6-8. (See the load center directory label.)	Instale los interruptores automáticos de alimentación inversa adyacentes sólo en las posiciones de circuito 2-4 y 6-8 (consulte la etiqueta del directorio del centro de carga).	Installer les disjoncteurs rétro-alimentés adjacents dans les positions de circuit 2 à 4 et 6 à 8 seulement. (Voir l'étiquette de répertoire du centre de distribution.)	
1016.	Install the back-fed circuit breaker only in circuit positions 2-4. (See the load center directory label.)	Instale el interruptor automático de alimentación inversa sólo en una de las posiciones de circuito 2-4 (consulte la etiqueta del directorio del centro de carga).	Installer le disjoncteur rétro-alimenté dans une des positions de circuit 2 à 4 seulement. (Voir l'étiquette de répertoire du centre de distribution.)	
1017.	Install the mechanical interlock kit, Catalog No. QO2DTI (included), required for interlocking handles of dual power supply applications (Figure 1).	Instale el accesorio de entrelace mecánico, no. de catálogo QO2DTI (incluido), necesario para bloquear las palancas utilizadas en las aplicaciones con fuente de alimentación doble (figura 1).	Installer le kit d'interverrouillage mécanique, n° de catalogue QO2DTI (inclus), nécessaire pour interverrouiller les manettes utilisées dans les applications d'alimentation électrique double (figure 1).	
1018.	Install the mounting screw and torque to 40 lb-in. using Phillips screwdriver.	Instale el tornillo de montaje y apriételo a 4,52 N•m (40 lbs-pulg) utilizando un destornillador Phillips.	Installer la vis de montage et serrer à 4,52 N•m (40 lb-po) en utilisant un tournevis cruciforme.	
1019.	Install the nut (A) with the washer side against the drive controller.	Instale la tuerca (A) con el lado de la roldana contra el variador de velocidad.	Installer l'écrou (A) de sorte que le côté de la rondelle soit contre le variateur de vite	520
1020.	Install the other 2 screws in the remaining original 2 positions.	Instale los otros dos tornillos en las 2 posiciones originales restantes.	Installer les 2 autres vis dans les 2 positions initiales restantes.	566
1021.	Install the other mounting screw in the remaining original position.	Instale el otro tornillo en la posición original restante.	Installer l'autre vis dans la position initiale restante.	566
1022.	Install the panelboard interior using the instructions provided with the panelboard.	Instale el interior del tablero de alumbrado/distribución siguiendo las instrucciones provistas.	Installer l'intérieur du panneau de distribution en suivant les directives fournies.	
1023.	Install the panelboard interior using the instructions provided with the interior.	Instale el interior del tablero, consulte las instrucciones provistas con el interior.	Installer l'intérieur du panneau de distribution à l'aide des directives fournies avec l'intérieur.	
1024.	Install the remaining branch circuit breaker.	Instale el resto de los interruptores automáticos derivados.	Installer le reste des disjoncteurs de dérivation.	
1025.	Install the trim assembly after:  Branch circuit breakers are installed  Branch wiring is complete The interior trim has been replaced	Instale el ensamble del marco después de haber: Instalado los interruptores automáticos derivados Completado el cableado de derivación Reemplazado el marco interior	Installer l'assemblage de garniture après avoir : Installé les disjoncteurs de dérivation  Terminé le câblage de dérivation Remplacé la garniture intérieure	
1026.	Install WireGator™ filler into any open or unfilled slot	Utilice la placa de relleno WireGator™ para cubrir cualquier espacio abierto o ranura sin utilizar.	N/A	
1027.	Install Wireguard™ shield	Instale el protector Wireguard™	N/A	
1028.	Installation	Instalación	INSTALLATION	
1029.	Installation Information for Lug Kits	Información sobre la instalación de los accesorios de zapatas	Directives d'installation des kits de cosses	
1030.	INSTALLATION INSTRUCTIONS	Instrucciones de instalación	DIRECTIVES D'INSTALLATION	
1031.	Installation Instructions for Wiregator™ Quick Grip Cable System (OLD)	Instrucciones de instalación para el sistema de cableado de apriete rápido Wiregator™.	Directives d'installation pur le système de câbles à pinces rapides Wiregator™.	
1032.	Installation Instructions for WireGator™	Instrucciones de instalación del sistema WireGator™	N/A	
1033.	Installation sheet	Hoja de instalación	N/A	
1034.	Installing Conduit Hubs	Instalación de los receptáculos para tubo conduit	Installation des manchons de conduit	
1035.	Instantaneous Trip C.B.	Int. auto. de disparo instantáneo	Disjonct. à déclenchement instantané	588
1036.	Instantaneous Trip Circuit Breakers	Interruptores automáticos de disparo instantáneo	Disjoncteurs à déclenchement instantané	

No.	INGLÉS	ESPAÑOL	FRANCÉS	
1038.	INSTRUCTIONS FOR RE-CONFIGURING THE SWITCH FOR USE WITH ONE COMMON POWER SOURCE AND TWO SEPARATE LOADS.	Instrucciones para volver a configurar el desconectador, usando una fuente de alimentación en común y dos cargas independientes.	DIRECTIVES POUR RECONFIGURER L'INTERRUPTEUR POUR L'UTILISER AVEC UNE SEULE SOURCE D'ALIMENTATION COMMUNE ET DEUX CHARGES DISTINCTES.	196-0800
1039.	INSTRUCTIONS FOR REWIRING SWITCH FOR USE WITH A SINGLE SOURCE OF POWER AND TWO LOADS.	INSTRUCCIONES DE CABLEADO DEL DESCONECTADOR PARA UTILIZARSE CON UNA SOLA FUENTE DE ALIMENTACIÓN Y DOS CARGAS.	DIRECTIVES DE RECÂBLAGE DE L'INTERRUPTEUR POUR L'UTILISER AVEC UNE SOURCE UNIQUE D'ALIMENTATION ET DEUX CHARGES.	
1040.	Insulated Groundable Neutral	Neutro aislado con conexión a tierra	NEUTRE ISOLÉ POUVANT ÊTRE MIS À LA TERRE	502
1041.	INSULATED GROUNDABLE NEUTRAL ASSEMBLY	Ensamble del neutro aislado con conexión a tierra	ASSEMBLAGE DU NEUTRE ISOLÉ POUVANT ÊTRE MIS À LA TERRE	
1042.	Insulated Groundable Neutral Kit	Accesorio de neutro aislado con conexión a tierra	Kit de neutre isolé pouvant être mis à la terre	952
1043.	Insulated ring terminal or standard barrel tongue lug only.	Terminal en anillo aislada o zapata de lengüeta cilíndrica estándar solamente.	Cosse à anneau isolée ou à languette cylindrique standard uniquement.	
1044.	INSULATION BARRIER	BARRERA DE AISLAMIENTO	CLOISON D'ISOLATION	698
1045.	Integral Main	Conductor principal integral	Secteur intégral	
1046.	INTEGRAL or REMOTE MAIN / CAT. PREFIX	INTERRUPTOR AUTOMÁTICO PRINCIPAL INTEGRAL O REMOTO / PREFIJO DE No. DE CATALOGO	DISJONCTEUR PRINCIPAL INTÉGRÉ OU À DISTANCE / PRÉFIXE DU N° DE CATALOGUE	1003
1047.	Interior, Cat. No.	Interior, no. de cat.	Intérieur, n° de cat.	
1048.	Interiors must be installed as top feed only.	Los interiores deben ser instalados como alimentación superior solamente.	Les intérieurs doivent être installés uniquement comme alimentation par le haut.	
1049.	Interiors with CE mark meet IEC 60439-1.	Interiores con sello de CE que cumple con la norma IEC 60439-1.	Les intérieurs avec marque CE sont conformes à la norme IEC 60439-1.	487
1050.	Interlock kit for 2 drawout breakers	Accesorio de bloqueo para 2 interruptores automáticos removibles	Kit d'interverrouillage pour 2 disjoncteurs débrochables	
1051.	Interlock kit for 2 fixed breakers	Accesorio de bloqueo para 2 interruptores automáticos fijos	Kit d'interverrouillage pour 2 disjoncteurs fixes	321-1100
1052.	Interlock kit for 3 breakers (2 mains + 1 coupling)	Accesorio de bloqueo para 3 interruptores automáticos (2 principales y 1 de acoplamiento)	Kit d'interverrouillage pour 3 disjoncteurs (2 principaux + 1 de couplage)	
1053.	Interlock kit for 3 breakers (2 mains + 1 generator)	Accesorio de bloqueo para 3 interruptores automáticos (2 principales y 1 de generador)	Kit d'interverrouillage pour 3 disjoncteurs (2 principaux + 1 de génératrice)	
1054.	Interlock kit for 3 breakers (3 mains)	Accesorio de bloqueo para 3 interruptores automáticos (3 principales)	Kit d'interverrouillage pour 3 disjoncteurs (3 principaux)	
1055.	Interlock mounting plate for drawout breaker	Placa de montaje de bloqueo para interruptor automático removible	Plaque de montage de l'interverrouillage pour disjoncteur débrochable	
1056.	Interlock mounting plate for fixed breaker	Placa de montaje de bloqueo para interruptor automático fijo	Plaque de montage de l'interverrouillage pour disjoncteur fixe	
1057.	Interlock Spacer	Espaciador del bloqueo	Entretoise du verrouillage	
1058.	Interlocked breaker	Interruptor automático enclavado	Disjoncteur interverrouillé	1027
1059.	Interlocked circuit breakers.	Interruptores automáticos enclavados	Disjoncteurs interverrouillés	1027
1060.	Internal COM wiring	Cableado de COM interno	Câblage du COM interne	825
1061.	Interpole Barrier	Barrera interpolar	Cloison interpolaire	
1062.	Interrupter	Interruptor	Interrupteur	
1063.	Introduction	Introducción	INTRODUCTION	
1064.	Issue No. Panelboard	No. de edición Tablero	N° d'édition Panneau de distribution	
	Joule Rating	N/A	Joule nominal	777
1065.	Jumper / Insulator Kit	Accesorio del puente / aislador	Kit de cavalier / isolateur	
1066.	Jumper Bar	Barra de conexión en puente	Barre de connexion	
1067.	Jumper Connector	Conector en puente	Connecteur cavalier	

No.	INGLÉS	ESPAÑOL	FRANCÉS	
1069.	Keep all cables away from the front of the switch. Do not allow cables to restrict the movement of the operating mechanism, the operator rod or the switch blades. Cables must be located on the left side of switch only.	Mantenga los cables alejados de la parte frontal del interruptor. No deje que los cables obstruyan el movimiento del mecanismo de funcionamiento, la varilla del operador o las cuchillas del interruptor. Los cables deberán colocarse sólo a la izquierda del interruptor.	Mettez tous les câbles loin de l'avant de l'interrupteur. Ne permettez pas aux câbles de restreindre le mouvement du mécanisme de fonctionnement, la tige de fonctionnement ou les lames de contact. Les câbles doivent toujours être placés à gauche de l'interrupteur.	
1070.	Keep door fastened.	Mantenga la puerta asegurada.	Garder la porte attachée.	
1071.	Keep door latched	Mantenga la puerta con seguro	Garder la porte verrouillée	
1072.	KIRK® Key	Llave KIRK®	Clé KIRK®	
1073.	Kit contains US and Foreign components	Este accesorio está hecho de componentes de los EUA y de otros países	Ce kit contient des composants des É.-U. et d'autres pays.	990
1074.	Knockout in door only for use with Square D blown fuse indicator	El disco removible en la puerta es para uso exclusivo con el indicador de fusible quemado de Square D	La débouchure dans la porte est à utiliser uniquement avec l'indicateur de fusible fondu de Square D	
1075.	L=Left, R=Right Handles on tandem breakers	Palancas L=izquierda, R=derecha en interruptores en tándem	Manettes L=Gauche, R=Droite sur les disjoncteurs en tandem	
1076.	LAL mounting holes	Agujeros de montaje para los interruptores LAL	Trous de montage pour les disjoncteurs LAL	
1077.	Large	Grande	Grand	
1078.	Large branch neutral	Neutro derivado grande	Grand neutre d'artère	
1079.	Large branch neutral mounting screw on neutral bar.	Tornillo de montaje grande del neutro derivado sobre la barra del neutro.	Vis de montage du grand neutre d'artère sur la barre du neutre.	
1080.	Large Neutral	Neutro grande	N/A	
1081.	Large neutral mounting screw on neutral bar	Tornillo grande para montaje en la barra del neutro	N/A	
1082.	Leave upper LINE mechanical lugs in place less mounting screws.	Deje las zapatas mecánicas superiores de LÍNEA en su lugar sin los tornillos de montaje.	Laisser les cosses mécaniques de LIGNE supérieures en place sans vis de montage.	566
1083.	Leave upper mechanical lugs in place less mounting screws.	Deje las zapatas mecánicas superiores en su lugar sin los tornillos de montaje	Laisser les cosses mécaniques supérieures en place sans les vis de montage.	440
1084.	LEFT SIDE WITH TUNNEL OR RIGHT SIDE.	LADO IZQUIERDO CON TÚNEL O LADO DERECHO.	N/A	
1085.	LEFT SIDE WITHOUT TUNNEL.	LADO IZQUIERDO SIN TÚNEL.	N/A	
1086.	Lever	Palanca	Levier	
1087.	Lifting Hooks (Set of 2)	Ganchos de levantamiento (juego de 2)	Crochets de levage (jeu de 2)	
1088.	Lightweight hammer	Martillo de peso liviano	Marteau léger	
1089.	Limit one (1) per power outlet.	Límite uno (1) por tomacorriente.	N/A	557
1090.	Limit Stop for Magnetic Trip Adjustment	Tope limitador para el ajuste de disparo magnético	Butée de limite pour le réglage de déclenchement magnétique	
1091.	Line	Línea	Ligne	
1092.	Line and load lugs	Zapatas de línea y carga	Cosses de ligne et de charge	
1093.	Line base assembly	Ensamble de base de línea	Assemblage de base de ligne	
1094.	Line End (International)	Extremo de línea (mercado internacional)	Extrémité de ligne (marché international)	1002
1095.	Line End (North America)	Extremo de línea (mercado norteamericano)	Extrémité de ligne (marché nord-américain)	1002
1096.	Line Lugs (Phase and Neutral)	Zapatas de línea (de fase y del neutro)	Cosses de ligne (phase et neutre)	
1097.	Line lugs, load lugs and equipment grounding lug	Zapatas de línea, carga y puesta a tierra del equipo	Cosses de ligne, de charge et de m.à.l.t. de l'appareil	873
1098.	Line neutral lug	Zapata del neutro de línea	Cosse du neutre de ligne	
1099.	Line side terminals remain energized when switch is open.	Las terminales del lado de línea permanecen energizadas cuando se abre el interruptor.	Les bornes du côté ligne restent activées lorsque l'interrupteur est ouvert.	
1100.	Line terminals suitable for no. 6-2/0 AWG wire	Terminales de línea adecuadas para conductores calibres 13,30-67,43 mm <sup>2</sup> (6-2/0 AWG)	Bornes de ligne, convenant pour le fil n° 6-2/0 AWG	



No.	INGLÉS	ESPAÑOL	FRANCÉS	
	Line Voltage	Tensión de línea	Tension de ligne	810
1102.	Line, load, equipment ground and neutral lugs.	Zapatas de línea, carga, puesta a tierra del equipo y del neutro.	Cosses de ligne, de charge, de m.à.l.t. des appareils et du neutre.	
1103.	Load	Carga	Charge	
1104.	Load base mounting holes	Agujeros de montaje de la base de carga	Trous de montage de la base de charge	
1105.	Load Center Featuring The Quick Grip Cable System  Eliminates Most Wiring Clamps  Faster & Easier Branch Wire Installation  Front-In Wiring WIREGUARD System Protects Wires From Damage	Centro de carga El sistema de cableado de apriete rápido le permite: Eliminar el uso de abrazaderas en la mayoría del cableado Realizar la instalación del cableado derivado más rápida y fácilmente Realizar el cableado por la parte frontal Proporcionar protección a los cables con el sistema WIREGUARD	N/A	
1106.	Load Center	Centro de carga	N/A	606
1107.	Load Center Dimensions	Dimensiones del centro de carga	N/A	449
1108.	Load Center featuring WIREGATOR® system	Centro de carga con el sistema WIREGATOR®	N/A	
1109.	Load center made in USA	Centro de carga hecho en EUA	Centre de distribution fabriqué aux É.-U.	
1110.	Load circuit may be live with meter removed.	El circuito de carga puede estar energizado con el medidor retirado.	N/A	
	<b>Load End</b>	<b>Extremo de carga</b>	<b>Extrémité de charge</b>	<b>1002</b>
1111.	Loads	Cargas	Charges	
1112.	Loads connected to the supplemental protectors are not (to) exceed 80% of the handle rating.	Las cargas conectadas a los protectores suplementarios no deben exceder el 80% del valor nominal designado para la palanca.	Les charges raccordées aux protecteurs supplémentaires ne doivent pas dépasser 80% de la valeur nominale de la manette.	478
1113.	Loads on branch circuits not to exceed 80% of handle rating.	Las cargas en los circuitos derivados no deben exceder el 80% del valor nominal de la palanca.	Les charges des circuits d'artère ne doivent pas dépasser 80 % de la valeur nominale indiquée sur la manette.	
	Locate and clear ground-fault.	Localice y elimine la falla a tierra.	Rechercher et corriger le défaut à la terre.	710
1114.	LOCATE GROUNDING BAR AND DRILL ONE. 147 DIAMETER HOLE USING BAR AS DRILLING TEMPLATE.	Localice la barra de puesta a tierra y perforo un agujero de 3,7 mm (0,147 pulg) de diámetro utilizando la barra como plantilla de perforación.	POSITIONNER LA BARRE DE M.A.L.T. ET PERCER UN TROU DE 3,7 mm (0,147 PO) DE DIAMÈTRE EN UTILISANT LA BARRE DE M.A.L.T. COMME GABARIT DE PERÇAGE.	
1115.	Locate mounting holes in bottom of box. Three mounting locations are provided adjacent to ground symbol.	Localice los agujeros de montaje en la parte inferior de la caja. Se proporcionan tres ubicaciones de montaje adyacentes al símbolo de tierra.	Localiser les trous de montage au fond de la boîte. Trois emplacements de montage sont fournis à côté du symbole de m.à.l.t.	
1116.	Lock must be inserted through the slot in the lockplate and above the handle to effectively lock out switch	El candado debe pasar por la ranura de la placa de inmovilización y por encima de la manija para tener un cierre efectivo del interruptor.	Il faut insérer le cadenas à travers la rainure dans la plaque de verrouillage et au dessus de la manette afin de bien verrouiller l'interrupteur.	
1117.	Lock Washers	Roldanas de sujeción	Rondelles de sûreté	
1118.	Long Lifting Bar	Barra de levantamiento larga	Longue barre de levage	
1119.	Look for the words Featuring WireGator on the end Label, and on the specially marked packaging.	Busque la leyenda de oferta de sistemas WireGator en el extremo de la etiqueta y en los paquetes especialmente marcados.	Rechercher la mention sur l'offre des systèmes WireGator sur l'extrémité de l'étiquette et sur les emballages spécialement marqués.	
1120.	Loop Feed	Alimentación en circuito cerrado	Alimentation en boucle	712
1121.	LOOSE CONNECTORS CAN CAUSE EQUIPMENT DAMAGE	LOS CONECTORES SUELTOS PUEDEN CAUSAR DAÑO AL EQUIPO	DES CONNECTEURS DESSERRÉS PEUVENT ENTRAÎNER DES DOMMAGES MATÉRIELS	
1122.	Loosen arc shield screws on both switch bases. Remove arc shields with captivated screws and retain.	Afloje los tornillos de la protección contra arcos de ambas bases del desconectador. Retire la protección contra arcos junto con los tornillos cautivos y consérvelos.	Desserrer les vis du blindage d'arc sur les deux bases d'interrupteurs. Retirer les blindages d'arc avec les vis imperdables et les mettre de côté.	

No.	INGLÉS	ESPAÑOL	FRANCÉS	
1123.	Loosen line shield screws, remove line shields and retain.	Afloje los tornillos del blindaje de línea, quítelos y consérvelos.	Desserrer les vis des cloisons d'isolation de ligne. Enlever les cloisons d'isolation et les mettre de côté.	
1124.	Loosen screw (A) in retention bracket (B).	N/A	Desserrer la vis (A) du support de fixation (B).	
1125.	Loosen screw (A), if equipped.	Afloje el tornillo (A), si viene instalado.	Desserrer la vis (A), le cas échéant.	
1126.	Loosen the line mounting stud hex nut assemblies (A).	Afloje los ensambles de las tuercas hexagonales de los pernos de montaje del lado de línea (A)	Desserrer les assemblages des écrous hexagonaux de goujon de montage de ligne (A).	
1127.	Loosen the line mounting stud hex nut assemblies (A).  If removal of load center is impossible, go to step 4.	Afloje los ensambles de las tuercas hexagonales de los pernos de montaje del lado de línea (A). Si no puede retirar el centro de carga, vaya al paso 4.	Desserrer les assemblages d'écrous à tête hexagonale de goujon de montage de ligne (A). S'il est impossible d'enlever le centre de distribution, passer à l'étape 4.	
1128.	Loosen wire binding screw in lugs on upper fuse base, remove wires and retain	Afloje el tornillo de sujeción de cables en las zapatas ubicadas en la base superior de fusibles, retire los cables y consérvelos.	Desserrer la vis de fixation des fils sur les cosses de la base supérieure des fusibles, retirer les fils et les mettre de côté.	
1129.	<b>LOSS OF PROTECTION</b>	N/A	<b>PERTE DE PROTECTION</b>	548
1130.	Low Voltage Ride-Through Module	Módulo de suministro ininterrumpido en baja tensión	Module d'alimentation secourue à basse tension	624
1131.	LOW VOLTAGE SWITCHBOARD	TABLERO DE DISTRIBUCIÓN TIPO AUTOSOPORTADO EN BAJA TENSIÓN	PANNEAU DE COMMUTATION À BASSE TENSION	833
1132.	LOW VOLTAGE SWITCHGEAR	TABLERO DE FUERZA EN BAJA TENSIÓN	APPAREILLAGE DE COMMUTATION À BASSE TENSION	833
1133.	Lower Load Base	Base de carga inferior	Base de charge inférieure	
1134.	Lower Switch Base	Base del desconector inferior	Base de l'interrupteur inférieure	
1135.	Lug can be rotated by removing wire binding screw and turning lug. Install connector between terminal and wire binding screw.	Quite el tornillo de sujeción de cables para poder girar la zapata. Instale el conector entre la terminal y el tornillo de sujeción de cables.	On peut faire tourner la cosse en retirant la vis de fixation du fil et en tournant la cosse. Installer un connecteur entre la borne et la vis de fixation du fil.	
1136.	Lug covers must always be in place during circuit breaker operation.	Las cubiertas de las zapatas siempre deben estar en su lugar durante el funcionamiento del interruptor.	Les couvercles des cosses doivent toujours être en place lorsque le disjoncteur est en service.	
1137.	Lug Kit Catalog #	Accesorio de zapata, no. de cat.	Kit de cosse, n° de cat.	
1138.	<a href="#">Lug Kit Label</a>	<a href="#">Etiqueta para el accesorio de zapatas</a>	<a href="#">Utiliser des conducteurs en cuivre seulement</a>	1004
1139.	Lug kit LK100AN included.	Accesorio de zapatas LK100AN incluido	Kit de cosses LK100AN inclus.	596
1140.	<a href="#">Lug Kit, Cu</a>	<a href="#">Accesorio de zapatas de Cu</a>	<a href="#">Accessoire de cosses en Cu</a>	845
1141.	Lug Mounting Screw	Tornillo de montaje de la zapata	Vis de montage de cosse	
1142.	Lug Quantity per Assy	Cant. de zapatas por ensamble	Qté de cosses par assemblage	
1143.	Lug Replacement	Repuesto de la zapata	Remplacement des cosses	
1144.	Lug torque data	Datos de par de apriete de las zapatas	Données de couple de serrage des cosses	
1145.	Lug torque requirements	Requisitos de par de apriete de las zapatas	Exigences de couple de serrage des cosses	
1146.	Lug type	Tipo de zapata	Type de cosse	596
1147.	Lug wire size	Calibre del cable de la zapata	Calibre du fil de cosse	
1148.	Lug wire size CU conductors only	Calibre del cable de la zapata para los conductores de Cu solamente	Calibre du fil de cosse pour conducteurs en Cu seulement	
1149.	Lugs	Zapatas	Cosses	
1150.	Lugs must be removed and reinstalled for top exit load wires.	Retire y vuelva a colocar las zapatas para los cables de carga que saldrán por la parte superior.	<b>Enlevez et réinstallez les cosses pour les fils de charge sortant par le haut.</b>	
1151.	Lugs per kit	Zapatas por accesorio	Cosses par kit	658
1152.	Lugs suitable for 60° or 75°C copper or aluminum conductors.	Zapatas adecuadas para conductores de Cu o de Al para 60°C o 75°C	Cosses convenables pour les conducteurs en Cu ou en Al de 60 °C ou 75 °C.	

No.	INGLÉS	ESPAÑOL	FRANCÉS	
1153.	Lugs suitable for 60°C and 75°C conductors 14 to 6 Cu or 12 to 6 Al	Zapatas adecuadas para conductores calibres 2,08 a 13,30 mm (14 a 6) de Cu o 3,30 a 13,30 mm (12 a 6) de Al para 60°C y 75°C	Cosses convenables pour les conducteurs de 60 °C et 75 °C de 14 à 6 en Cu ou de 12 à 6 en Al	
1154.	Lugs suitable for 60°C or 75°C Cu/Al conductors.	Zapatas adecuadas para conductores de Cu/Al para 60°C o 75o C.	Cosses convenables pour les conducteurs en Cu/Al de 60 °C ou 75 °C.	
1155.	Lugs suitable for 60°C or 75°C Cu / Al conductors. If Cu lug kit CL0306F and neutral kit SN03C installed use Cu wire only.	Zapatas adecuadas para conductores de Cu / Al, para 60°C o 75°C. Si se instala el accesorio de zapatas de Cu CL0306F y el accesorio de neutro SN03C, utilice conductores de Cu solamente.	Cosses convenables pour les conducteurs en Cu ou en Al de 60°C ou 75°C. Si le kit de cosses en Cu CL0306F et le kit de neutre SN03C sont installés, utiliser conducteurs en Cu seulement.	882
1156.	Lugs suitable for 60°C or 75°C Cu / Al conductors. If Cu lug kit CL0306F installed, use Cu wire only.	Zapatas adecuadas para conductores de Cu / Al, para 60°C o 75°C. Si se instala el accesorio de zapatas de Cu CL0306F, utilice conductores de Cu solamente.	Cosses convenables pour les conducteurs en Cu ou en Al de 60°C ou 75°C. Si le kit de cosses en Cu CL0306F est installé, utiliser conducteurs en Cu seulement.	873
1157.	Lugs suitable for 75°C CU/AL conductors.	Zapatas adecuadas para conductores de Cu/Al, para 75°C.	Cosses convenables pour les conducteurs en Cu ou en Al de 75 °C.	
1158.	Lugs suitable for 75°C CU conductors only.	Zapatas adecuadas para conductores de Cu, para 75°C solamente.	Cosses convenables pour les conducteurs en Cu de 75 °C seulement.	
1159.	Lugs suitable for 75°C copper conductors only.	Zapatas adecuadas sólo para conductores de Cu para 75°C.	Cosses convenables pour les conducteurs en Cu de 75 °C seulement.	
1160.	Lugs suitable for copper conductors only.	Zapatas adecuadas para conductores de Cu solamente.	Cosses convenables pour les conducteurs en Cu seulement.	
	Lugs Suitable for Cu Al Conductors.	Zapatas adecuadas para conductores de Cu o Al.	Cosses convenables pour conducteurs en Cu ou Al.	801
1161.	Lugs suitable for max. no. 3 60° or 75°C copper or aluminum conductors.	Zapatas adecuadas para conductores de Cu o Al no. 26,67 mm (3 AWG) máximo, para 60°C o 75°C.	Cosses convenables pour les conducteurs en Cu ou en Al n° 3 AWG max., de 60 °C ou de 75 °C.	
1162.	Made in Canada	Hecho en Canadá	Fabriqué au Canada	
1163.	Made in Germany	Hecho en Alemania	Fabriqué en Allemagne	552
1164.	Made in Mexico	Hecho en México	Fabriqué au Mexique	
1165.	Made in USA	Hecho en EUA	Fabriqué aux É.-U.	
1166.	MAIN	PRINCIPAL	PRINCIPAL	
1167.	Main & Neutral lugs	Zapatas principales y del neutro	Cosses principales et du neutre	
1168.	MAIN BREAKER	Interruptor automático principal	DISJONCTEUR PRINCIPAL	
1169.	Main Breaker Load Center	Centro de carga con interruptor automático principal		606
1170.	Main breaker or service disconnect	Interruptor principal o desconexión de acometida	Disjoncteur principal ou sectionneur de service	
1171.	Main Breaker Type QOM2.	Interruptor automático principal tipo QOM2	Disjoncteur principal de type QOM2.	
1172.	Main Breakers	Interruptores automáticos principales		
1173.	Main Circuit Breaker Changeout Only	Cambio del interruptor automático principal solamente	Changement du disjoncteur principal seulement	
1174.	Main Circuit Breaker Installation for Load Centers	Instalación del interruptor automático principal para centros de carga	Installation de disjoncteur principal pour les centres de distribution	
1175.	MAIN CONNECTOR KIT	ACCESORIO DEL CONECTOR PRINCIPAL	KIT DE CONNECTEUR PRINCIPAL	565
1176.	Main feed wires MUST be installed in highest amp supplemental protector.	Los conductores de alimentación principal, DEBEN instalarse en el protector suplementario de mayor corriente.	Les fils d'alimentation principaux DOIVENT être installés dans un protecteur supplémentaire de l'intensité la plus élevée.	
1177.	MAIN FIVE: CIRCUIT BREAKER	CINCO INTERRUPTORES AUTOMÁTICOS PRINCIPALES	CINQ DISJONCTEURS PRINCIPAUX	833
1178.	MAIN FOUR: CIRCUIT BREAKER	CUATRO INTERRUPTORES AUTOMÁTICOS PRINCIPALES	QUATRE DISJONCTEURS PRINCIPAUX	833
1179.	Main Lug	Zapata principal	Cosse principale	
1180.	Main lug current rating applies only if this panel is used as a 1 phase 3 wire residential service entrance equipment.	La capacidad de corriente de la zapata principal es aplicable solamente si se usa este tablero como equipo de entrada de acometida residencial de 1 fase, 3 hilos.	La valeur nominale de courant de la cosse principale est applicable seulement si ce panneau est utilisé comme appareil d'entrée de service résidentiel monophasé à 3 fils.	

No.	INGLÉS	ESPAÑOL	FRANCÉS	
1181.	Main Lugs Kit No. QOL225.	Accesorio de las zapatas principales No. QOL225.	Kit de cosses principales nº QOL225.	
1182.	Main lugs may be replaced and field installed with VERSA-CRIMP VCELC-030-38H1 crimp type lugs.	Es posible reemplazar las zapatas principales con zapatas tipo opresoras VERSA-CRIMP VCELC-030-38H1 e instalarlas en campo.	Les cosses principales peuvent être remplacées par des cosses à sertir VERSA-CRIMP VCELC-030-38H1 et installées sur place.	440
1183.	MAIN MARKER	Etiqueta de marcado del interruptor principal	REPÈRE DU DISJONCTEUR PRINCIPAL	
1184.	MAIN MARKERS	Etiquetas de marcado del interruptor principal	REPÈRES DU DISJONCTEUR PRINCIPAL	
1185.	Main neutral	Neutro principal	Neutre principal	
1186.	Main neutral lugs	N/A	Cosses de neutre principales	
1187.	Main neutral terminals suitable for No. 4 to 300 MCM copper or aluminum wire.	N/A	Les bornes du neutre principal conviennent à des fils nº 4 à 300 MCM en Cu ou en Al.	
1188.	MAIN ONE: CIRCUIT BREAKER	UN INTERRUPTOR AUTOMÁTICO PRINCIPAL	UN DISJONCTEUR PRINCIPAL	833
1189.	Main pullout	Desenganche principal	N/A	502
1190.	MAIN SIX: CIRCUIT BREAKER	SEIS INTERRUPTORES AUTOMÁTICOS PRINCIPALES	SIX DISJONCTEURS PRINCIPAUX	833
1191.	Main terminals and Neutral suitable for 14-1 Cu, 12-1 Al AWG wire. Use 60°C or 75°C Cu / Al wire.	Terminales principales y neutro adecuados para conductores de Cu calibre [provide mm <sup>2</sup> ] 14-1 AWG o de Al calibre [provide mm <sup>2</sup> ] 12-1 AWG para 60°C o 75°C.	Les bornes principales et le neutre conviennent à des conducteurs en Cu calibre 14 à 1 AWG ou en Al calibre 12 à 1 AWG. Employer des conducteurs en Cu ou en Al à 60 °C o 75 °C.	718
1192.	Main terminals and Neutral suitable for 6-250 AWG wire. Use 60°C or 75°C Cu / Al wire.	Terminales principales y neutro adecuados para conductores calibre [provide mm <sup>2</sup> ] 6-250 AWG. Utilice conductores de Cu/Al para 60°C o 75°C.	Les bornes principales et le neutre conviennent à des conducteurs calibre 6 à 250 AWG. Employer du fil Cu ou Al à 60 °C à 75°C.	718
1193.	Main terminals and solid neutral suitable for number 8-1 AWG wire. Use 60°C or 75°C Cu / Al wire.	Terminales principales y neutro sólido adecuado para conductores calibre 8-1 AWG Utilice conductores de Cu/Al adecuados para 60°C o 75°C.	N/A	557
1194.	Main terminals suitable for no. 4 to 2/0 wire	Las terminales principales son adecuadas para conductores de 21,15 al 67,43 mm (no. 4 a 2/0)	Bornes principales conviennent pour le fil du nº 4 à 2/0	
1195.	MAIN THREE: CIRCUIT BREAKER	TRES INTERRUPTORES AUTOMÁTICOS PRINCIPALES	TROIS DISJONCTEURS PRINCIPAUX	833
1196.	MAIN TWO: CIRCUIT BREAKER	DOS INTERRUPTORES AUTOMÁTICOS PRINCIPALES	DEUX DISJONCTEURS PRINCIPAUX	833
1197.	Main/Lug Load Center	Centro de carga con interruptor automático principal o zapata principal	N/A	449
1198.	Main/Neutral	Principal/neutro	Principal/neutre	596
1199.	Main/Neutral lugs	Zapatas principal y de neutro	Cosses principal et du neutre	596
1200.	MAINS 125 AMP. MAX.	Línea principal de 125 A como máximo.	SECTEUR 125 A MAX.	
1201.	Mains Rating _____ Amps.	Valor nominal de la línea principal _____ A	Valeur nominale du secteur _____ A	
1202.	MAINS/TIE	PRINCIPALES/DE CIERRE MANUAL	PRINCIPAL/D'ATTACHE	833
1203.	Maintain adequate electrical continuity at all raceway connections.	Mantenga una continuidad eléctrica adecuada en todas las conexiones de la canalización eléctrica.	Maintenez une continuité électrique adéquate à tous les raccordements de la canalisation.	669
1204.	Make sure that the power supply is OFF before connecting or disconnecting it to auxiliary device.	Asegúrese que la fuente de alimentación esté DESCONECTADA antes de conectar o desconectar el dispositivo auxiliar.		
1205.	Make sure wiring to load center or panel-board is correct.	Asegúrese de que el cableado del centro de carga o tablero esté correcto.	S'assurer que le câblage vers le centre de distribution ou le panneau de distribution est correct.	
1206.	Manual Transfer Equipment Kit	Accesorio de equipo de transferencia manual	Kit d'appareil de transfert manuel	1027

No.	INGLÉS	ESPAÑOL	FRANCÉS	
1207.	Manual transfer equipment suitable for use in accordance with Article 702 of the National Electrical Code, ANSI/NFPA 70.	Equipo de transferencia manual adecuado para utilizarse de acuerdo con las estipulaciones del artículo 702 del Código nacional eléctrico de EUA (NEC), ANSI/NFPA 70.	N/A	
1208.	<b>Manual Transfer Kit</b>	<b>Accesorio de transferencia manual</b>	<b>Kit de transfert manuel</b>	1027
1209.	Manual transfer switch	Interruptor de transferencia manual	Interrupteur de transfert manuel	
1210.	Manually operated switch suitable for use in accordance with article 702 of the NEC, ANSI/NFPA 70.	Interruptor de funcionamiento manual apropiado para utilizarse de acuerdo con las estipulaciones del artículo 702 del NEC, ANSI/NFPA 70 o NOM-001-SEMP.	Interrupteur manuel convenable pour l'utilisation conformément à l'article 702 du code national de l'électricité (NEC), ANSI/NFPA 70.	
1211.	Manufacturer catalog number	Número de catálogo del fabricante		
1212.	<b>MASTERPACT NW Standard Width (W-frame), R-frame and NS1600-NS3200 Circuit Breakers</b>	<b>Interruptores de potencia MASTERPACT NW de ancho-estándar (marco W), marco R y NS1600-NS3200</b>	<b>Disjoncteurs MASTERPACT NW largeur standard (châssis W), châssis R et NS1600b-NS3200</b>	1053
1213.	<b>MASTERPACT NW Wide Construction (Y-frame) Circuit Breakers</b>	<b>Interruptores de potencia MASTERPACT NW de construcción amplia (marco Y)</b>	<b>Disjoncteurs MASTERPACT NW construction large (châssis Y)</b>	1053
1214.	Max Rating 225 A 240 Vac.	N/A	Valeur nominale max. de 225 A, 240 Vca.	397-0101
1215.	Max wire size	Calibre máximo de cable	Calibre maximal de fil	
1216.	Max.	Máx.	Max.	
1217.	MAX. AMP	A MÁX.	A MAX.	
1218.	MAX. BRANCH BREAKER NON-TANDEM - 125A	VAL. NOM. MÁX. DEL INT. AUT. DERIVADO NO EN TANDEM: 125 A	N/A	
1219.	MAX. BRANCH BREAKER TANDEM - 110A	VAL. NOM. MÁX. DEL INT. AUT. DERIVADO No. EN TANDEM: 110A	N/A	
1220.	Max. circuit breaker - 125 Amp	Interruptor automático: 125 A máx.	Disjoncteur - 125 A max.	
1221.	Max. Load	Carga máx.	Charge max.	363-1200
1222.	MAX. VOLTS	V MÁX.	VOLTS MAX.	
1223.	MAXIMUM SUPPLY RATING	N/A	ALIMENTATION NOMINALE MAXIMALE	739
1224.	MAXIMUM AVAILABLE FAULT CURRENT:	MÁX. CORRIENTE DE FALLA DISPONIBLE:	COURANT DE DÉFAUT MAX. DISPONIBLE :	833
1225.	Maximum continuous loads not to exceed 80% of the ampere rating of any over current device installed.	Las cargas máximas continuas no deben exceder el 80% de la capacidad en A de cualquier equipo de sobrecorriente instalado.	Les charges continues maximales ne doivent pas dépasser 80 % du courant nominal de tout dispositif de surintensité installé.	
1226.	Maximum fuse size	Tamaño máximo de fusible	Calibre maximal de fusible	
1227.	Maximum fuse size 1200 A	Tamaño máximo del fusible: 1 200 A	Calibre maximal de fusible : 1 200 A	
1228.	Maximum Rated Dead Load	N/A	Charge statique nominale maximale	798
1229.	Maximum rating	Capacidad máxima	Valeur nominale maximale	
1230.	MAXIMUM SECTION RATING	N/A	VALEUR NOMINALE MAXIMALE DE LA SECTION	739
1231.	Maximum Surge Current	Corriente transitoria máxima	Courant de surtension maximale	777, 810
1232.	May be used with auxiliary gutters cat. No.	Se puede usar con canaletas auxiliares, no. de cat.	Peut s'utiliser avec les caniveaux auxiliaires, n° de cat.	
1233.	Means are provided for locking the switch in the off position with one or more padlocks.	Se proporciona un dispositivo para bloquear el interruptor con uno o más candados en la posición de desconectado.	Des moyens sont fournis pour verrouiller l'interrupteur en position d'arrêt à l'aide d'un ou plusieurs cadenas.	
1234.	Mechanical interlock prevents both breakers from being on at a time.	El entrelace mecánico evita que ambos interruptores se energicen al mismo tiempo.	L'interverrouillage mécanique évite l'activation des deux disjoncteurs en même temps.	498
1235.	<b>MECHANICAL LUG KIT</b>	<b>ACCESORIO DE ZAPATAS MECANICAS</b>	<b>KIT DE COSSES MÉCANIQUES</b>	565
1236.	Mechanical lugs	Zapatas mecánicas		
1237.	Meets EUSERC specifications	Cumple con las especificaciones de EUSERC	Satisfait aux spécifications EUSERC	
1238.	Megger, high-voltage or hi-pot tests will damage circuit breaker. Turn off all power supplying the equipment and isolate the ground-fault circuit breaker before testing.	La utilización de megóhmetros, la alta tensión o las pruebas de rigidez dieléctrica producirán daño al interruptor automático. Desenergice el equipo y aisle el interruptor automático de falla a tierra antes de realizar cualquier prueba.	Les essais au mégohmètre, à haute tension ou de rupture diélectrique endommageront le disjoncteur. Coupez toute alimentation de cet appareil et isolez le disjoncteur de défaut à la terre avant de procéder à l'essai.	

No.	INGLÉS	ESPAÑOL	FRANCÉS	
1239.	Megger® or hi-potential tests will damage this surge protective device.	Las pruebas de potencial aplicado o con Megger® dañarán el dispositivo de protección contra sobretensiones transitorias.	Les essais de rupture diélectrique ou avec Megger® endommageront le dispositif de protection contre les surtensions.	678
1240.	METER SOCKET	Base de medición	PRISE DE COMPTEUR	
1241.	Meter socket rated 125A continuous	Base de medición para corriente continua nominal de 125 A	Prise de compteur pour courant continu de 125 A	
1242.	mgad descriptions	Descripciones mgad	Descriptions mgda	
1243.	MH Weatherproof Enclosure	Gabinete MH a prueba de intemperie	Coffret MH étanche	
1244.	MH4344MPB and MH4344MPT are acceptable alternates for an MH44.	Los gabinetes con número de catálogo MH4344MPB y MH4344MPT son alternativas aceptables para sustituir al gabinete MH44.	Les armoires n° de catalogue MH4344MPB et MH4344MPT sont des remplacements acceptables de l'armoire MH44.	
1245.	Micrologic Trip Unit Seal	Sello para la unidad de disparo Micrologic	Joint d'étanchéité du déclencheur Micrologic	
1246.	Minimum Recommended Supply Transformer	Val. nom. mín. recomendado para el transformador de alimentación	Val. nom. min. recommandée pour le transformateur d'alimentation	
1247.	Minimum ventilation near top and bottom 100 in <sup>2</sup> . (645cm <sup>2</sup> )	Ventilación mínima en las partes superior e inferior: 645 cm <sup>2</sup> (100 pulg <sup>2</sup> ).	Ventilation minimale vers le haut et le bas : 645 cm <sup>2</sup> (100 po <sup>2</sup> )	439
1248.	MN Undervoltage Trip	Disparo por baja tensión MN	Déclencheur sur baisse de tension MN	
1249.	Moisture Barrier	Barrera contra humedad	Coupe-humidité	712
1250.	Molded Case Switch	Desconectador en caja moldeada	Interrupteur à boîtier moulé	596
1251.	MOLDED PHASE BARRIER	Barrera de fase moldeada	CLOISON DE PHASE MOULÉE	698
1252.	Motor Mechanism	Mecanismo del motor	Mécanisme du moteur	604
1253.	Motor Protective Device Class 10	Dispositivo protector del motor clase 10	Dispositif de protection du moteur classe 10	514
1254.	Motor will charge.	El motor se cargará.	Le moteur va se charger.	978
1255.	Mount at least 24 inches above ground level.	Montarlo a una distancia de por lo menos 610 mm (24 pulg) por encima del nivel del suelo.	N/A	557
1256.	Mount breaker using corresponding holes.	Monte el interruptor utilizando los agujeros correspondientes.	Monter le disjoncteur en utilisant les trous correspondants.	
1257.	Mount circuit breaker as shown in these instructions to prevent cover separation under short-circuit conditions.	Monte el interruptor automático tal como se muestra en las instrucciones para evitar la separación de la cubierta bajo condiciones de cortocircuito.	Montez le disjoncteur tel qu'indiqué dans ces directives pour empêcher la séparation du couvercle en cas de court-circuit.	
1258.	MOUNT GROUNDING BAR TO BACK OF BOX WHERE HOLE IS PROVIDED.	Monte la barra de puesta a tierra en la parte posterior de la caja en el agujero provisto.	MONTER LA BARRE DE M.À.L.T. À L'ARRIÈRE DU BOÎTIER SUR L'EMPLACEMENT DU TROU.	
1259.	MOUNT GROUNDING BAR TO SIDE OR REAR OF BOX WHERE HOLE IS PROVIDED.	Monte la barra de puesta a tierra al lado o en la parte posterior de la caja en el agujero provisto.	MONTER LA BARRE DE M.À.L.T. SUR LE CÔTÉ OU À L'ARRIÈRE DU BOÎTIER À L'EMPLACEMENT DU TROU.	
1260.	MOUNT LUG AT LEFT SIDE OF SWITCH BASE WHERE HOLE IS PROVIDED.	Monte la zapata al lado izquierdo de la base del interruptor en el agujero provisto.	MONTER LA COSSE SUR LE CÔTÉ GAUCHE DU SOCLE DE L'INTERRUPTEUR À L'EMPLACEMENT DU TROU.	
1261.	MOUNT LUGS AT LOWER LEFT CORNER OF MOUNTING PAN WHERE HOLES ARE PROVIDED.	Monte las zapatas en la esquina inferior izquierda de la bandeja de montaje en los agujeros provistos.	MONTER LES COSSES AU COIN GAUCHE INFÉRIEUR DE LA CUVE DE MONTAGE AUX EMBLEMEMENTS DES TROUS.	
1262.	MOUNT LUGS TO BACK OF BOX WHERE HOLE IS PROVIDED USING 25-45 IN./LBS. TORQUE ON LUG MOUNTING SCREW. WHEN USED AS EQUIPMENT GROUND, PLACE MARKER "EQUIPMENT GROUNDING TERMINAL" NEAR LUGS AFTER INSTALLATION. REMOVE BACKING FROM TORQUE LABEL AND ATTACH TO BOX ADJACENT TO GROUND LUGS.	MONTE LAS ZAPATAS EN LA PARTE POSTERIOR DE LA CAJA EN EL AGUJERO PROVIS TO APRETANDO EL TORNILLO DE MONTAJE DE LA ZAPATA DE 2,83 A 5,01 N•m (25 A 45 LBS-PULG). CUANDO SE UTILIZA COMO TIERRA DEL EQUIPO, COLOQUE LA ETIQUETA DE MARCADO "TERMINAL DE PUESTA A TIERRA" JUNTO A LAS ZAPATAS DESPUÉS DE LA INSTALACIÓN. RETIRE EL PAPEL PROTECTOR DE LA ETIQUETA DE PAR DE APRIETE Y COLÓQUELA EN LA CAJA JUNTO A LAS ZAPATAS DE TIERRA.	MONTER LES COSSES À L'ARRIÈRE DU BOÎTIER SUR L'EMPLACEMENT DU TROU EN SERRANT LA VIS DE MONTAGE DES COSSES ENTRE 2,83 ET 5,01 N•m (25 ET 45 LB-PO). LORSQU'IL EST UTILISÉ COMME M.À.L.T. DE L'APPAREIL, PLACER LE REPÈRE « BORNE DE M.À.L.T. DE L'APPAREIL » PRÈS DES COSSES APRÈS L'INSTALLATION. ENLEVER LE PAPIER DU DOS DE L'ÉTIQUETTE DE COUPLE DE SERRAGE ET LA COLLER SUR LE BOÎTIER ADJACENT AUX COSSES DE M.À.L.T.	

No.	INGLÉS	ESPAÑOL	FRANCÉS	
1263.	Mount lugs to back of box where holes are provided. Torque mounting lug screw 25-45 in-lbs.	Monte las zapatas en la parte posterior de la caja en los agujeros provistos. Apriete el tornillo de montaje de la zapata de 2,83 a 5,09 N•m (25–45 lbs-pulg).	Monter les cosses à l'arrière du boîtier à l'emplacement des trous. Serrer la vis de la cosse de montage entre 2,83 et 5,09 N•m (25 à 45 lb-po).	
1264.	Mount rotary handle to door and tighten screws to 13.3 lb-in. (1.5 N•m). Insert handle extension top into rotary handle, making sure that markings line up (green to green, white to white).	Monte la palanca giratoria en la puerta y apriete los tornillos a 1,5 N•m (13,3 lbs-pulg). Inserte la parte superior de la extensión de la palanca dentro de la palanca giratoria y asegúrese de alinear las marcas (verde con verde, blanco con blanco).	Monter la manette rotative sur la porte et serrer les vis à un couple de 1,5 N•m (13,3 lb-po). Insérer la partie supérieure de la prolongation de la manette dans la manette rotative en s'assurant d'aligner les marquages (vert avec vert, blanc avec blanc).	942
1265.	Mount supplementary protector using two screws, provided.	Monte el protector suplementario utilizando los dos tornillos provistos.	Monter le protecteur supplémentaire en utilisant les deux vis fournies.	
1266.	Mount the mechanical lug, which is on the other end of the jumper wire, to the RIGHT hand pole of the lower switch base. Torque mounting screw to 30-40 in-lbs.	Monte la zapata mecánica, la cual está al otro extremo del alambre de conexión en puente, en el polo del lado DERECHO de la base del desconectador inferior. Apriete el tornillo de montaje a 3,4 y 4,5 N•m (30-40 lbs-pulg).	Monter la cosse mécanique, qui se trouve à l'autre extrémité du fil de connexion, au pôle de DROITE de la base de l'interrupteur inférieure. Serrer la vis de montage entre 3,4 et 4,5 N•m (30 et 40 lb-po).	
1267.	Mount the other end of the jumper wire to the RIGHT hand pole of the lower switch base. Torque lug mounting screw to 30-40 in-lbs. Refer to diagram 3.	Monte el otro extremo del alambre de conexión en puente en el polo del lado DERECHO de la base del desconectador inferior. Apriete el tornillo de montaje de la zapata de 3,4 a 4,5 N•m (30 a 40 lbs-pulg), consulte el diagrama 3.	Monter l'autre extrémité du fil de connexion au pôle de DROITE de la base de l'interrupteur inférieure. Serrer la vis de montage de la cosse entre 3,4 et 4,5 N•m (30 et 40 lb-po). Se reporter au schéma 3.	
1268.	Mount the other end of the jumper wire with the mechanical lug to the RIGHT hand pole of the lower switch base.	Instale el otro extremo del cable de conexión en puente con la zapata mecánica al polo del lado DERECHO de la base del desconectador inferior.	Monter l'autre extrémité du fil de connexion muni de la cosse mécanique, au pôle de DROITE de la base de l'interrupteur inférieure.	440
1269.	Mount the other end of the jumper wire with the mechanical lug to the RIGHT hand pole of the lower switch base.	Monte el otro extremo del cable de conexión en puente con la zapata mecánica en el polo del lado DERECHO de la base inferior del interruptor.	Monter l'autre extrémité du fil de connexion avec la cosse mécanique, au pôle de DROITE de la base inférieure de l'interrupteur.	566
1270.	Mount the other end of the jumper wire with the mechanical lug to the RIGHT hand pole of the lower switch base LINE position.	Monte el otro extremo del cable de conexión en puente con la zapata mecánica en el polo del lado DERECHO de la posición de LÍNEA de la base inferior del interruptor.	Monter l'autre extrémité du fil de connexion avec la cosse mécanique, au pôle de DROITE de la position de LIGNE de la base inférieure de l'interrupteur.	566
1271.	MOUNT THIS SIDE TOWARD BASE (S)	Monte este lado hacia la(s) base(s)	MONTER CE CÔTÉ VERS LA OU LES BASES	
1272.	Mount to back of box using hole provided, torque mounting screw to 30-35 lbs-in.	Monte en la parte posterior de la caja utilizando el agujero provisto, apriete el tornillo de montaje de 3,39 a 3,96 N•m (30-35 lbs-pulg).	Monter sur l'arrière du coffret en utilisant le trou fourni et serrer la vis de montage entre 3,39 et 3,96 N•m (30 et 35 lb-po).	
1273.	Mounting Bolts	Tornillos de montaje	Boulons de montage	
1274.	MOUNTING BRACKET – BARRIER	SOPORTE DE MONTAJE – BARRERA	SUPPORT DE MONTAGE – CLOISON	698
1275.	Mounting circuit breaker closer to enclosure metal or live parts than dimensions shown in drawing can cause short circuits and other damage.	N/A	Le montage du disjoncteur avec un dégagement par rapport à l'armoire métallique ou aux pièces sous tension inférieur à celui indiqué sur le dessin, peut provoquer des courts-circuits ou tout autre dommage matériel.	342-1200
1276.	Mounting Hole Dimensions	Dimensiones de los agujeros de montaje	Dimensions des trous de montage	1045
1277.	Mounting Instructions	Instrucciones de montaje	Directives de montage	
1278.	Mounting nuts for line lugs	Tuercas de montaje para las zapatas de línea	N/A	
1279.	Mounting pan brackets	Soportes para la bandeja de montaje	Supports pour la cuve de montage	498
1280.	MOUNTING SCREW	Tornillo de montaje	VIS DE MONTAGE	
1281.	MOUNTING SCREW AND WASHER	Tornillo de montaje y roldana	VIS DE MONTAGE ET RONDELLE	
1282.	Mounting Screws	Tornillos de montaje	Vis de montage	
1283.	Mounting strap	Cinta de montaje	Sangle de montage	682

No.	INGLÉS	ESPAÑOL	FRANCÉS	
1284.	Mounting the Enclosure	Montaje del gabinetes	Montage du coffret	
1285.	Mounting the Enclosure <i>callouts:</i> Mounting bracket attached to enclosure Mounting bracket attached to wall Preparing to Mount Mounted	Montaje del gabinete <i>callouts:</i> Soporte de montaje instalado en el gabinete Soporte de montaje instalado en la pared Preparación para su montaje Montado	Montage du coffret <i>callouts:</i> Support de montage fixé au coffret Support de montage fixé au mur Préparation au montage Monté	
1286.	MOUNTING TRACK	Guía de montaje	VOIE DE MONTAGE	
1287.	Move circuit breaker handle to off (O) position. Align padlock attachment as shown.	Mueva la palanca del interruptor automático a la posición de abierto (O). Alinee el aditamento de candado como se muestra a continuación.	Amener la manette du disjoncteur à la position d'arrêt (O). Aligner l'accessoire de cadenassage comme indiqué.	349-1200
1288.	Move circuit breaker handle to reset then to on (I).	Coloque la palanca del interruptor automático en la posición de restablecimiento, luego en la posición de cerrado (I).	Amener la manette du disjoncteur à la position de réarmement, puis en position de marche (I).	
1289.	Move handle to desired position and attach padlock (C).	Mueva la palanca a la posición deseada e instale el candado (C).	Amener la manette à la position désirée et attacher le cadenas (C).	
1290.	Move the handle to the OFF position.	Mueva la palanca a la posición de abierto (O).	Mettre la manette en position d'arrêt (O).	
1291.	Multi 9 C60N Front Mounting Kit 2 Pole	Accesorio de montaje frontal de 2 polos Multi 9 C60N	Kit de montage frontal bipolaire Multi 9 C60N	
1292.	Multi 9 C60N Terminal Shield	Protector de terminal Multi 9 C60N	Cache-borne Multi 9 C60N	
1293.	Multi 9 Spacer	Espaciador Multi 9	Intercalaire Multi 9	
1294.	Must be protected by a circuit breaker rated not more than 1200 amperes.	Deberá protegerse con un interruptor de valor nominal no mayor de 1 200 A.	Doit être protégé par un disjoncteur de valeur nominale de 1 200 A au maximum. t.	534
1295.	Must be used with RLTB terminal kit or equivalent	Debe utilizarse con un accesorio de terminal RLTB o equivalente	Doit être utilisé avec un jeu d'interconnexion RLTB ou équivalent	192-0800
1296.	Must use nut/washer assembly provided	Se deberá utilizar el ensamble de tuerca/roldana incluido	L'assemblage écrou/rondelle fourni doit être utilisé	1002
1297.	MX + OF Shunt Trip	Disparo en derivación MX + OF	Déclencheur shunt MX + OF	
1298.	N/A, NC, NE, NX Screw Kit	Accesorio de tornillo N/A, NC, NE, NX	Kit de vis N/A, NC, NE, NX	
1299.	Nameplate (item 9) to be aligned close to the left edge of the cover and centered on the cover vertically.	La placa de datos (artículo 9) deberá alinearse junto al extremo izquierdo de la cubierta y en posición vertical central con respecto a la cubierta.	N/A	
1300.	Nameplate ratings apply to all mounting positions.	Los valores nominales en la placa de datos se aplican a todas las posiciones de montaje.	Les valeurs nominales sur la plaque signalétique s'appliquent à toutes les positions de montage.	805
1301.	Narrow Slot	Ranura angosta	N/A	
1302.	NEMA 4 ENCLOSURE	Gabinete NEMA 4	COFFRET NEMA 4	
1303.	NEMA L1430 power inlet	Entrada de alimentación según la norma NEMA L1430	N/A	
1304.	Neutral & equipment ground bar	Barra del neutro y de puesta a tierra del equipo	N/A	
1305.	Neutral and equipment grounding bar	Barra del neutro y de puesta a tierra del equipo		
1306.	Neutral assembly for power source 1 only.	Ensamble del neutro para la fuente de alimentación 1 solamente.	Assemblage du neutre pour source d'alimentation 1 seulement.	
1307.	Neutral bar	Barra del neutro	Barre du neutre	
1308.	Neutral conductor grounded downstream of circuit breaker.	Conductor neutro conectado a tierra en la carga descendente del interruptor automático.	Le conducteur de neutre est mis à la terre en aval du disjoncteur.	710
1309.	Neutral connector	Conector neutro	Connecteur du neutre	
1310.	Neutral Current Transformer Wiring Diagram	Diagrama de cableado del transformador de corriente al neutro	Schéma de câblage du transformateur de courant du neutre	1053
1311.	Neutral identification	Identificación del neutro	Identification du neutre	



No.	INGLÉS	ESPAÑOL	FRANCÉS	
1312.	Neutral is bonded to the enclosure. For non service entrance remove the bonding screw from the neutral.	El neutro se encuentra conectado al gabinete. Retire el tornillo de sujeción del neutro para entradas que no sean de acometida.	Le neutre est fixé au coffret. Retirer la vis de fixation du neutre pour les entrées qui ne sont pas du type service.	
1313.	Neutral lug kit is required for termination of #3 AWG or larger conductor on load center neutral. If needed order kit separately.	Se requiere el accesorio de la zapata del neutro para la terminación del conductor 26,67 mm <sup>2</sup> (3 AWG) o mayor en el neutro del centro de carga. Si es necesario, solicítelo por separado.	Un kit de cosse de neutre est nécessaire pour la terminaison d'un conducteur n° 3 AWG ou plus gros sur le neutre du centre de distribution. Si nécessaire, commander le kit séparément.	
1314.	Neutral lug kit is required for termination of #3AWG or larger conductor on panelboard neutral. If needed, order kit separately.	Se requiere el accesorio de zapata del neutro para la terminación del conductor de 26,67 mm <sup>2</sup> (3 AWG) o mayor en el neutro del tablero. Si es necesario, solicite el accesorio por separado.		
1315.	Neutral must be grounded at service entrance only. Locate and disconnect all neutral-to-ground connections.	El neutro deberá conectarse a tierra en la entrada de acometida solamente. Localice y desconecte todas las conexiones de neutro a tierra.	Le neutre doit être mis à la terre à l'entrée de service uniquement. Rechercher et débrancher toutes les connexions de neutre-à-terre.	710
1316.	Neutral not supplied, where neutral is required, use kit no. H60SN.	No incluye el neutro. Utilice el accesorio no. H60SN donde se necesite el neutro.	Neutre non fourni. Quand le neutre est nécessaire, utiliser le kit n° H60SN.	
1317.	Neutral not supplied. For service equipment use or where neutral is required, order kit no H60SN.	No incluye el neutro. Utilice el accesorio no. H60SN en equipo de acometida o donde se necesite el neutro.	Neutre non fourni. Pour l'utilisation comme appareil de service ou lorsque le neutre est nécessaire, commander le kit n° H60SN.	
1318.	Neutral not supplied. Where neutral is required use kit SNO3. If CU lug kit required, use kit SNO3C.	No incluye el neutro. Donde se requiera el neutro, utilice el accesorio SNO3. Si se necesita un accesorio de zapatas de Cu, utilice el accesorio SNO3C.	Neutre non fourni. Quand le neutre est nécessaire, utiliser le kit SNO3. Si un kit de cosses en Cu est nécessaire, utiliser le kit SNO3C.	873
1319.	Neutral not supplied. Where neutral is required, use kit no. CSN20C. For 200% neutral requirements, two CSN20C kits and one Neutral Jumper kit no. SN20NI is required.	No incluye el neutro. Donde se requiera el neutro, utilice el accesorio no. CSN20C. Para requisitos de neutro del 200%, se necesitan dos accesorios CSN20C y un accesorio de puente para el neutro no. SN20NI.	Neutre non fourni. Quand le neutre est nécessaire, utiliser le kit n° CSN20C. Pour les exigences de neutre de 200 %, deux kits n° CSN20C et un kit de cavalier de neutre n° SN20NI sont nécessaires.	
1320.	Neutral not supplied. Where neutral is required, use kit no. SN100FA Amp range: 15 to 100	N/A	Neutre non fourni. Quand le neutre est nécessaire, utiliser le kit n° SN100FA avec gamme de courant de 15 à 100 A	
1321.	Neutral not supplied. Where neutral is required, use kit no. SN100FA Amp. range: 15 to 100 or SN225KA Amp. range: 125 to 225.	N/A	Neutre non fourni. Quand le neutre est nécessaire, utiliser le kit n° SN100FA avec gamme de courant de 15 à 100 A ou kit n° SN225KA avec gamme de courant de 125 à 225 A.	
1322.	Neutral not supplied. Where neutral is required, use kit no: 400 SN Amp. Range: 225 to 400 AL 800 SN Amp. Range: 225 to 1000A. CU 225 to 900A. AL SN 1000 MA Amp. Range: 225 to 800 (For use with MXL circuit breakers W/integral ground fault protection.)	N/A	Neutre non fourni. Quand le neutre est nécessaire, utiliser le kit n°: 400 SN Gamme de courant: 225 à 400 A AL 800 SN Gamme de courant: 225 à 1 000 A en Cu Gamme de courant: 225 à 900 A en Al SN 1000 MA Gamme de courant: 225 à 800 (Pour utilisation avec les disjoncteurs MXL munis d'une protection intégrale contre les défauts de m.à.l.t.)	
1323.	Neutral not supplied. Where neutral is required, two of neutral kit CSN20C and one Neutral Jumper kit no. SN20NI is required.	No incluye el neutro. Donde se requiera el neutro, utilice dos accesorios de neutro CSN20C y un accesorio de puente para el neutro no. SN20NI.	Neutre non fourni. Quand le neutre est nécessaire, deux kits de neutre n° CSN20C et un kit de cavalier de neutre n° SN20NI sont nécessaires.	
1324.	NEUTRAL RATED AT 200%	NEUTRO CON CLASIFICACIÓN DEL 200%	NEUTRE CLASSÉ À 200 %	
1325.	Neutral supplied. For 200% neutral requirements, one additional neutral kit no. CSN20C and one Neutral Jumper kit no. SN20NI is required.	Incluye el neutro. Para requisitos de neutro del 200%, se necesitan un accesorio de neutro CSN20C adicional y un accesorio de puente para el neutro no. SN20NI.	Neutre fourni. Pour les exigences de neutre de 200 %, un kit de neutre supplémentaire n° CSN20C et un kit de cavalier de neutre n° SN20NI sont nécessaires.	

No.	INGLÉS	ESPAÑOL	FRANCÉS	
1326.	Neutral Terminal	Terminal del neutro	Borne du neutre	
1327.	Neutral torque requirements	Requisitos de par de apriete del neutro	Exigences de couple de serrage du neutre	
1328.	Neutral, service & equipment ground bar ( <i>abbreviation: neut., service &amp; equip. grd. bar</i> )	Barra del neutro, de tierra de acometida y del equipo ( <i>abbreviation: barra neut., tierra acomet. y equip.</i> )	Barre du neutre, de m.à.l.t. de service et des appareils ( <i>abbreviation: barre neut., m.à.l.t. serv. et app.</i> )	
1329.	Never install plug-in unit onto I-Line II 800 ampere copper busway.	Nunca instale una unidad enchufable sobre un electroducto de cobre I-Line II de 800 A.	Ne jamais installer l'unité enfichable sur la canalisation préfabriquée en cuivre I-Line II de 800 A.	385-0101
1330.	Never install this plug-in unit onto I-Line II 800 ampere copper busway.	Nunca instale esta unidad enchufable sobre un electroducto de cobre I-Line II de 800 A.	<b>N'installez jamais cette unité enfichable sur la canalisation préfabriquée en cuivre I-Line II de 800 A.</b>	801
1331.	Never operate switch with door open.	Nunca haga funcionar el interruptor con la puerta abierta.	Ne faites jamais fonctionner l'interrupteur avec la porte ouverte.	
1332.	New 3" conduit provision	Nueva provisión de tubo conduit de 76 mm (3 pulg)	N/A	
1333.	<b>New Marking</b>	<b>Marcas nuevas</b>	<b>Marquage nouveau</b>	1053
1334.	Next, move the handle to the ON position	A continuación, mueva la palanca a la posición de cerrado (ON).	Ensuite, mettre la manette en position de marche (ON).	
1335.	NFPAF & NJPAF Handle Lock-off Only Padlock Attachment Kits for Multi-pole NS and M-, P-, and R-frame Circuit Breakers	Accesorios de aditamento de bloqueo de la palanca con candado NFPAF y NJPAF en la posición de cerrado solamente para los interruptores automáticos NS y con marcos M, P y R, de múltiples polos	Kits d'accessoire de verrouillage de la manette avec cadenas NFPAF et NJPAF en position d'arrêt seulement pour disjoncteurs NS et à châssis M, P et R multipolaires	881
1336.	NM-B Cable	Cable NM-B	N/A	
1337.	No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.	Schneider Electric no asume responsabilidad alguna por las consecuencias emergentes de la utilización de este material.	Schneider Electric n'assume aucune responsabilité des conséquences éventuelles découlant de l'utilisation de cette documentation.	948
1338.	Non-automatic switch ("disconnect switch")	Seccionador no automático. ("disconnect switch")	Sectionneur non automatique ("disconnect switch")	481
1339.	Non-automatic switch ("switch")	Interruptor no automático ("switch")	Interrupteur non automatique ("switch")	481
1340.	None	Ninguno	Aucun	
1341.	Non-shielded protective cap	Capuchón protector sin blindaje	Capuchon de protection non blindé	573
1342.	Normal power supply	Fuente de alimentación normal	Alimentation normale	589
1343.	NORMAL SOURCE MAIN BREAKER	INTERRUPTOR AUTOMÁTICO PRINCIPAL DE LA FUENTE NORMAL	DISJONCTEUR PRINCIPAL DE LA SOURCE NORMALE	
1344.	Not fusible	Sin fusible	Sans fusible	422
1345.	Not applicable for corner grounded delta.	No se aplica a los sistemas delta puestos a tierra en esquina.	Non applicable pour les systèmes delta mis à la terre par le coin.	
1346.	Not available in Canada	No se encuentra disponible en Canadá	Non disponible au Canada	
1347.	<b>NOT FOR GENERAL USE</b>	<b>NO PARA USO GENERAL</b>	<b>NON POUR UN USAGE GÉNÉRAL</b>	1039
1348.	Not for use as a motor controller for motors over 100 horsepower. Use a motor starter.	No debe utilizarse como controlador de motor para motores de más de 74,6 kW (100 HP). Utilice un arrancador de motor.	Ne pas utiliser comme contrôleur de moteur pour les moteurs à puissances supérieures à 100 HP. Utiliser un démarreur de moteur.	
1349.	Not for use as motor controller over 100 horsepower (HP).	No es adecuado para utilizarse como controlador de motor a más de 74,6 kW (100 HP).	Ne convient pas à l'utilisation comme contrôleur de moteur d'une puissance supérieure à 100 HP.	
1350.	Not fusible	Sin fusibles	Sans fusible	589
1351.	Not Labeled for Individual retail sale.	Este producto no ha sido marcado para su venta individual al por menor.	Ce produit n'est pas marqué pour la vente individuelle au détail.	
1352.	Not suitable for vertical mounting	No es adecuado para montaje vertical	Ne convient pas pour montage vertical	799
1353.	Note: contamination by metal particles will adversely affect the operation of this device.	Nota: la contaminación con partículas de metal afectará adversamente el funcionamiento del equipo.	Remarque: la contamination par des particules de métal aura un mauvais effet sur le fonctionnement de cet appareil.	

No.	INGLÉS	ESPAÑOL	FRANCÉS	
1354.	Note: It is necessary to use all four mounting screw holes of the N/A, NC, NE and NX circuit breakers. Install P-screws into any mounting screw holes not used for mounting circuit breaker.	Nota: Deberá utilizar los cuatro agujeros para los tornillos de montaje de los interruptores automáticos N/A, NC, NE y NX. Instale los tornillos del tablero de alumbrado/distribución (P-screws) en cualquiera de los agujeros para los tornillos de montaje que no se estén utilizando para montar el interruptor.	Remarque: Il est nécessaire d'utiliser tous les quatre trous pour les vis de montage des disjoncteurs N/A, NC, NE et NX. Placer les vis du panneau de distribution (P-screws) dans n'importe quel trou non utilisé pour monter le disjoncteur.	
1355.	Note: M12 connector switches do not have direct opening action	Nota: Los interruptores conectores M12 no tienen accionamiento de abertura directa	Remarque: Les interrupteurs connecteurs M12 n'ont pas d'action d'ouverture directe	731
1356.	Note: Mechanical interlock can be used with handle padlock accessories as a handle blocking device. One padlock accessory per circuit breaker is required to lock circuit breakers.	Nota: Es posible utilizar un entrelace mecánico en los accesorios de candado para palanca como un dispositivo de bloqueo para ésta. Se necesita un accesorio de candado por interruptor automático para bloquear los interruptores.	Remarque : L'interverrouillage mécanique, avec les accessoires de cadenassage de manette, peut être utilisé comme dispositif de blocage de la manette. Il faut un accessoire de cadenassage par disjoncteur pour verrouiller les disjoncteurs.	986
1357.	Note: Some manufacturers' terminals will be too wide to fit. Terminal ring or blade must be under 0.60 inch (15.2 mm) wide.	Nota: Es posible que las terminales de algunos fabricantes sean demasiado anchas para adaptarse. La cuchilla o anillo de la terminal deberá tener un ancho de 15,2 mm (0,60 pulg).	Remarque: Les cosses de certains fabricants sont trop larges pour s'adapter. L'anneau ou la lame de la cosse doit être d'une largeur inférieure à 15,2 mm (0,60 po).	
1358.	Note: Switch is factory wired for use with two separate power sources and one common load. (Refer to Diagram 1).	Nota: El desconectador viene cableado de fábrica para utilizarse con dos fuentes de alimentación independientes y una carga en común (vea el diagrama 1).	Remarque: L'interrupteur est livré câblé en usine pour être utilisé avec deux sources d'alimentation distinctes et une seule charge commune. (Se reporter au schéma 1).	
1359.	NOTE: When a QO2150VH? QO2200VH device is installed in a QO loadcenter or Combination Service Entrance Device, the supplied Trim Support Bracket must be installed.	NOTA: Cuando se instala un dispositivo QO-2150VH? QO2200VH en un centro de carga QO o en una base integral de medición para acometida, deberá instalar la escuadra de soporte del marco provista.	REMARQUE: Lorsqu'un dispositif QO-2150VH? QO2200VH est installé dans un centre de distribution QO ou dans un dispositif combiné d'entrée de service, le support de garniture fourni doit être installé.	939
1360.	NOTE: When a QO2150VH? QO2200VH panel is installed in a QO loadcenter or Combination Service Entrance Device, the supplied Trim Support Bracket must be installed.	NOTA: Cuando se instala un panel/tablero QO2150VH? QO2200VH en un centro de carga QO o en una base integral de medición para acometida, deberá instalar la escuadra de soporte del marco provista.	REMARQUE: Lorsqu'un panneau QO-2150VH? QO2200VH est installé dans un centre de distribution QO ou dans un dispositif combiné d'entrée de service, le support de garniture fourni doit être installé.	939
1361.	NOTE: When CUB = 999, current unbalance and single-phase protection are disabled	NOTA: Cuando CUB = 999, el desequilibrio de corriente y la protección monofásica se desactivan	REMARQUE: Lorsque CUB = 999, déséquilibre de courant et protection monophasée sont désactivés	362-1200
1362.	NOTE: SCREWDRIVER BLADE MAY BE INSERTED IN SLOT OF ELEVATING NUT TO FACILITATE ADJUSTING OF NUTS	N/A	REMARQUE: UNE LAME DE TOURNEVIS PEUT ÊTRE INSÉRÉE DANS LA FENTE DE L'ÉCROU D'ÉLEVATION POUR FACILITER L'AJUSTEMENT DES ÉCROUS.	770
1363.	NOTES:	NOTAS:	REMARQUES :	
1364.	Notice	Aviso	Avis	
1365.	NPN	NPN	NPN	603
1366.	NPSCREWKIT FOR N/A,NC,NE AND NX CIRCUIT BREAKERS	ACCESORIO NPSCREWKIT PARA LOS INTERRUPTORES AUTOMATICOS N/A, NC, NE Y NX	KIT NPSCREWKIT POUR DISJONCTEURS N/A, NC, NE ET NX	
1367.	NPSF Connection	Conexión NPSF	N/A	
1368.	NQOD 3 PHASE 4 WIRE PANELBOARD SCHEMATIC WITH DUAL 225A Q2 MAIN BREAKERS	DIAGRAMA ESQUEMÁTICO DEL TABLERO NQOD DE TRES FASES Y 4 HILOS CON DOS INTERRUPTORES AUTOMÁTICOS PRINCIPALES Q2 DE 225 A.	SCHÉMA DU PANNEAU DE DISTRIBUTION TRIPHASÉ À 4 FILS NQOD AVEC DEUX DISJONCTEURS PRINCIPAUX Q2 DE 225 A.	233-0900
1369.	NQOD PANELBOARD	TABLERO NQOD	PANNEAU DE DISTRIBUTION NQOD	230-0900
1370.	NQOD SINGLE PHASE 3 WIRE PANELBOARD SCHEMATIC WITH DUAL 225A Q2 MAIN BREAKERS	DIAGRAMA ESQUEMÁTICO DEL TABLERO NQOD DE UNA FASE Y 3 HILOS CON INTERRUPTORES AUTOMÁTICOS PRINCIPALES DOBLES Q2 DE 225 A	SCHÉMA DU PANNEAU DE DISTRIBUTION MONOPHASÉ À 3 FILS NQOD AVEC DISJONCTEURS PRINCIPAUX DOUBLES Q2 DE 225 A	228-0900

No.	INGLÉS	ESPAÑOL	FRANCÉS	
1371.	NS BRANCH BREAKER EXTENSION	EXTENSIÓN PARA EL INTERRUPTOR AUTOMÁTICO DERIVADO NS	EXTENSION DU DISJONCTEUR DE DÉRIVATION NS	565
1372.	Numerical References-Maximum number of upstream circuit breakers which can be restrained without requiring a RIM Module.	Referencias numéricas: cantidad máxima de interruptores automáticos de corriente ascendente que pueden restringirse sin necesidad de instalar un módulo de interfaz retardador (MIR).	Références numériques : Le nombre maximum de disjoncteurs en amont qui peuvent être retardés sans l'installation d'un module d'interface retardateur (RIM).	609
1373.	NW Cradle Wiring Cover	Cubierta del cableado de la cuna NW	Couvercle du câblage du berceau NW	821
1374.	Obtain standard hardware, listed without Square D part number, from a local supplier.	Obtenga los herrajes estándar, que no van acompañados de un número de pieza de Square D, de su ferretería local.	Se procurer la quincaillerie standard, indiquée sans numéro de pièce de Square D, chez un fournisseur local.	354-1200
1375.	OF Auxiliary Switch	Contacto auxiliar OF	Interrupteur auxiliaire OF	
1376.	Off	Desconectado	Arrêt	
1377.	OFF	ABIERTO (for circuit breakers only)	N/A	
1378.	Off end of breaker	Extremo cerrado del interruptor automático	L'extrémité d'arrêt du disjoncteur	
1379.	Oil mechanism bearing surfaces (not current carrying parts) annually.	Engrase las superficies de los cojinetes del mecanismo (no las piezas conductoras de corriente) una vez al año.	Lubrifier annuellement les surfaces de roulement du mécanisme (pas les pièces conductrices de courant).	
1380.	Old Marking	Marcas anteriores	Marquage ancien	1053
1381.	Older neutral CTs have different terminal markings	Los TC al neutro anteriores tienen marcas de terminales diferentes.	Le marquage des bornes des anciens TC du neutre est différent.	1053
1382.	On	Conectado	Marche	
1383.	ON	CERRADO (for circuit breakers only)	N/A	
1384.	ON 100A PANELS, USE 60° OR 75° COPPER OR 75° ALUMINUM MAIN OR NEUTRAL CONDUCTORS, ON ALL OTHER PANELS, USE 75° COPPER OR ALUMINUM MAIN OR NEUTRAL CONDUCTORS (UNLESS WIRE CONNECTORS ARE MARKED "FOR COPPER WIRE ONLY")	EN LOS TABLEROS DE 100 A, UTILICE CONDUCTORES NEUTROS O PRINCIPALES DE COBRE PARA 60°C O 75°C O ALUMINIO PARA 75°C. EN TODOS LOS OTROS TABLEROS, UTILICE CONDUCTORES NEUTROS O PRINCIPALES DE COBRE O ALUMINIO PARA 75°C (A NO SER QUE LOS CONECTORES VENGAN MARCADOS PARA SU USO CON CONDUCTORES DE COBRE SOLAMENTE).	SUR LES PANNEAUX DE 100 A, UTILISER DES CONDUCTEURS DE NEUTRE OU PRINCIPAUX EN CUIVRE DE 60 °C OU 75 °C OU EN ALUMINIUM DE 75 °C; SUR TOUS LES AUTRES PANNEAUX, UTILISER DES CONDUCTEURS DE NEUTRE OU PRINCIPAUX EN CUIVRE OU EN ALUMINIUM DE 75 °C (SAUF SI LES BORNES DES FILS SONT MARQUÉES « POUR FILS EN CUIVRE SEULEMENT »).	1070
1385.	On DC systems, use left and right switching poles	En los sistemas de cd (— —), utilice polos de conmutación para la derecha e izquierda	Dans les systèmes CC, utiliser les pôles de commutation de gauche et de droite	
1386.	On switches rated 250 or 600 V DC, use fuses having an interrupting rating of no less than the maximum available short circuit current of the circuit. Consult fuse manufacturer for ratings.	Utilice fusibles con capacidad interruptiva mayor a la capacidad máxima de cortocircuito disponible del circuito en los interruptores de 250 o 600 V cd (— —). Consulte la información del fabricante del fusible para obtener las capacidades.	Pour les interrupteurs à tension nominale de 250 ou 600 VCC, utiliser les fusibles ayant une valeur nominale d'interruption qui ne soit pas inférieure au courant de court-circuit maximum disponible du circuit. Consulter les directives du fabricant du fusible pour obtenir les valeurs nominales.	
1387.	On Type C limit switch plunger devices, the cam track dimension is the same as on the Type B non-plug-in devices, but 0.22 in. (5.6 mm) less than on the Type B plug-in devices.	La medida de la trayectoria de la leva de los dispositivos del pulsador del interruptor de límite tipo C es la misma que para los dispositivos no enchufables tipo B, pero 5,6 mm (0,22 pulg) menor que la de los dispositivos enchufables tipo B.	La dimension du trajet de la came des appareils de poussoir pour interrupteurs de position de type C est la même que celle des appareils de type B non enfichables; mais 5,6 mm (0,22 po) de moins que celle des appareils de type B enfichables.	621
1388.	One Comb Bus Bar	Barra de distribución de una combinación	Une barre bus combinée	
1389.	ONE GROUNDING BAR AND MOUNTING SCREWS.	Una barra de puesta a tierra y tornillos de montaje.	UNE BARRE DE M.À.L.T. ET DES VIS DE MONTAGE	
1390.	ONE GROUNDING BAR AND ONE SELF TAPPING SCREW FOR MOUNTING.	Una barra de puesta a tierra y un tornillo autorroscante para montaje.	UNE BARRE DE M.À.L.T. ET UNE VIS AUTOTARAUEUSE POUR MONTAGE.	
1391.	One lug, one mounting screw and two washers.	Una zapata, un tornillo de montaje y dos roldanas.	Une cosse, une vis de montage et deux rondelles.	
1392.	ONE PER FUSE.	Uno por fusible.	UN PAR FUSIBLE.	

No.	INGLÉS	ESPAÑOL	FRANCÉS	
1393.	One single pole, one plug on space type QO, two pole QO or QOA requires two adjacent plug on spaces	Un modelo de un polo requiere un solo espacio enchufable tipo QO; el QO o QOA de dos polos requiere dos espacios enchufables adyacentes	Un modèle unipolaire requiert un seul espace de prise du type QO, le QO ou QOA bipolaire requiert deux espaces de prise adjacents	
1394.	One single pole, one plug on space. One two pole requires two plug on spaces.	Un modelo de un polo requiere un solo espacio enchufable. Un modelo de dos polos requiere dos espacios enchufables.	N/A	
1395.	One single pole, one plug-on space type HOM only. Two pole type HOM may plug-on two adjacent spaces.	Un modelo de un polo, un espacio enchufable tipo HOM solamente. Los modelos HOM de dos polos pueden necesitar dos espacios enchufables adyacentes.	N/A	
1396.	One single pole, one plug-on space. One two pole requires two plug on spaces.	Un modelo de un polo requiere un solo espacio enchufable. Un modelo de dos polos requiere dos espacios enchufables.	Un modèle unipolaire requiert un seul espace de prise. Un modèle bipolaire requiert deux espaces de prise.	
1397.	One space required	Un espacio requerido	Un espace nécessaire	
1398.	One-pole QO® and QOB QWIK-GARD® Circuit Breakers with Class A Ground-fault Circuit Interrupter	Interruptores QO® y QOB QWIK-GARD® de un polo con protección de falla a tierra clase A	Disjoncteurs QO® et QOB QWIK-GARD® unipolaires avec interrupteur de circuit de défaut à la terre de classe A.	316-1100
1399.	Only factory installed 20A, 125Vac receptacles are provided with ground fault protection for personnel.	Sólo los receptáculos de 20 A, 125 V~ (ca), instalados en la fábrica, brindan protección al personal contra fallas a tierra.	Seules les prises de 20 A, 125 Vca installées à l'usine sont fournies avec une protection du personnel contre les défauts à la terre.	712
1400.	Only use Square D QO circuit breakers.	Utilice sólo interruptores automáticos QO de Square D.	Utiliser seulement les disjoncteurs QO de Square D.	
1401.	Open circuit breaker.	Abra el interruptor automático.	Ouvrir le disjoncteur.	978
1402.	Operating Frequency	Frecuencia de funcionamiento	Fréquence de fonctionnement	810
	Optional equipment ground bar location.	Ubicación de la barra de puesta a tierra del equipo opcional.	Emplacement de la barre de m.à.l.t. de l'appareil optionnelle.	
1403.	OPTIONS/ACCESSORIES/SPECIALS:	OPCIONES/ACCESORIOS/CARACTERÍSTICAS ESPECIALES:	OPTIONS/ACCESSOIRES/SPÉCIAUX	833
1404.	Or DURHAM CAT. NO.	O no. de cat. de Durham	N/A	
1405.	OR HUB ASSEMBLY	O ENSAMBLE DEL RECEPTÁCULO	N/A	
1406.	Order Breaker Separately	Solicite el interruptor automático por separado	Commander le disjoncteur séparément	596
1407.	Order breakers separately	Solicite los interruptores automáticos por separado	Commander les disjoncteurs séparément	
1408.	Order cover separately	Solicite la cubierta por separado	Commander le couvercle séparément	
1409.	Order electrical interlock kit separately	Solicite el entrelace eléctrico por separado	Commander le kit d'interverrouillage électrique séparément	
1410.	Order equipment grounding kit separately	Solicite por separado el accesorio de puesta a tierra del equipo	Commander le kit de barre de m.à.l.t. des appareils séparément	
1411.	Order from chart below	Consulte la gráfica de abajo para obtener información para su pedido.	Voir le tableau ci-dessous pour commander.	
1412.	Order ground bar kit PK9 to 27GTA or GTAL separately.	Solicite los accesorios de barra de tierra números PK9 al 27GTA o GTAL por separado.	Commander les kits de barre de m.à.l.t. numéros PK9 à 27GTA ou GTAL séparément.	
1413.	Order ground bar: PK7GTA	Solicite la barra de tierra PK7GTA	N/A	
1414.	Order Grounding Bar Kit Separately: (KIT NO)	Solicite el accesorio de barra de puesta a tierra (KIT NO) por separado.	Commander le kit de barre de m.à.l.t. séparément	
1415.	Order grounding lug kit separately: PKOGTA-2	Solicite el accesorio de la zapata de tierra PKOGTA-2 por separado.	Commander le kit de cosse de m.à.l.t. PKOGTA-2 séparément.	
1416.	Order hubs separately.	Solicite los receptáculos por separado.	Commander les manchons séparément.	
1417.	Order Square D catalog number CMEK4. (kit includes 4 lugs.)	Solicite el número de catálogo CMEK4 de Square D. (el accesorio incluye 4 zapatas)	N/A	
1418.	O-ring (provided) for IP67 rating	Arillo en O (provisto) para obtener la clasificación IP67	Joint torique (fourni) pour obtenir une classification IP67	652

No.	INGLÉS	ESPAÑOL	FRANCÉS	
1419.	OTHER EXTERIOR COLOR -	OTRO COLOR EXTERIOR:	AUTRE COULEUR EXTÉRIEURE	833
1420.	Outdoor	Para uso en exteriores	Pour usage à l'extérieur	
1421.	P Frame Key Interlock Adapter Plate	Placa adaptadora de bloqueo de llave para marco P	Plaque adaptatrice d'interverrouillage à clé pour châssis P	
1422.	Panel and main neutral terminals suitable for no. 14-1 Copper or no. 12-1 Aluminum.	Las terminales del tablero y del neutro principal son adecuadas para conductores de Cu calibre 1-2,08 mm (1-14 AWG) o de Al 1-3,30 mm (1-12 AWG).	Les bornes du panneau et de neutre principal sont convenables pour les fils n° 14-1 en Cu ou n° 12-1 en Al.	
1423.	Panel includes	El tablero incluye	Le panneau comprend	712
1424.	Panel Rating	Valor nominal del tablero	Valeur nominale du panneau	
1425.	PANEL RATING x 1000 @ V~ Max.	VALOR NOMINAL DEL TABLERO x 1 000 a V~ como máx.	VALEUR NOMINALE DU PANNEAU x 1 000 à V~ max.	1003
1426.	PANEL THICKNESS	Espesor del tablero	ÉPAISSEUR DU PANNEAU	
1427.	PANELBOARD ACCESSORY MODULE	MÓDULO DE ACCESORIOS DEL TABLERO DE ALUMBRADO/DISTRIBUCIÓN	MODULE DES ACCESSOIRES DU PANNEAU DE DISTRIBUTION	807
1428.	PANELBOARD MODULE	MÓDULO DEL TABLERO DE ALUMBRADO/DISTRIBUCIÓN	MODULE DU PANNEAU DE DISTRIBUTION	807
1429.	Panelboard short circuit current rating	Corriente nominal de cortocircuito del tablero		
1430.	Panelboards requiring short-circuit current ratings higher than 10kA require an insulating cap with the circuit breaker.	Los tableros que necesiten valores nominales de corriente de cortocircuito mayor que 10 kA necesitarán un casquillo aislante con el interruptor automático.	Les panneaux de distribution nécessitant des courants de court-circuit de plus de 10 kA exigent un capuchon isolant avec le disjoncteur.	
1431.	PAPAF Handle Padlock Attachment	Aditamento de candado para palanca PAF	Accessoire de cadénassage pour manette PAPAF	959
1432.	Part No.	No. de pieza	N/A	
1433.	Part of Frame (item 5). Not sold separately.	Pieza del marco (artículo 5). No se vende por separado.	Pièce du châssis (article 5). Pas vendu séparément.	
1434.	Patents Pending	Patentes pendientes	Brevets en instance	
1435.	Ph. (phase) Ø	Fase Ø	Ph. Ø	
1436.	Phase Barrier Kit	Accesorio de barrera de fase	Accessoire de cloison de phase	778
1437.	PHASE BUS		BUS PHASE	1065
1438.	Phase Transition	Transición de fase	Transition de phase	
1439.	Pin	Perno	Goupille	
1440.	PIN SHOULD NOT BE REMOVABLE ONCE PROPERLY INSTALLED.	El perno no se deberá extraer una vez que haya sido instalado correctamente.	LA GOUPILLE NE DOIT PAS POUVOIR ÊTRE RETIRÉE LORSQU'ELLE EST INSTALLÉE CORRECTEMENT.	
1441.	Pivot the mounting feet at the bottom of the enclosure to the mounting position (at a 90 degree angle with the bottom of the enclosure). Retighten the mounting feet screws to 65–75 lb-in (7.4–7.9 N•m). See Figure 5.	Coloque en la posición de montaje sobre el eje los pies de montaje en la parte inferior del gabinete (en un ángulo de 90 grados con respecto a la parte inferior del gabinete). Vuelva a apretar los tornillos de los pies de montaje de 7,4 a 7,9 N•m (65–75 lbs-pulg). Vea la figura 5.	Faire pivoter les pieds de montage au bas du coffret pour les mettre à la position de montage (à un angle de 90 degrés avec le bas du coffret). Resserrer écrous des pieds de montage de 65 à 75 lb-po (7,4 à 7,9 N•m). Voir la figure 5.	
1442.	PK15GTA ground bar with 2/0 lug included.	Barra de tierra PK15GTA con zapata de 2/0 incluida.	Barre de m.à.l.t. PK15GTA avec cosse de 2/0 incluse.	596
1443.	PK23GTA ground bar kit included	Accesorio de barra de puesta a tierra PK23GTA incluido	Kit de barre de m.à.l.t. PK23GTA inclus	
1444.	PK23GTA Ground bar kit with LK100AN lug.	Accesorio de barra de conexión tierra PK23GTA con zapata LK100AN	Kit de barre de m.à.l.t. PK23GTA avec cosse LK100AN	
1445.	Place aluminum tape over exposed base holes when base is relocated.	Coloque una cinta de aluminio sobre los agujeros expuestos al reubicar la base.	Placer un ruban en aluminium sur les trous exposés quand la base est changée de position	647
1446.	Place aluminum tape over load base holes when base is relocated to "J" fuse position.	Coloque una cinta de aluminio sobre los agujeros de la base de carga cuando se reubica la base en la posición del fusible "J".	Placer un ruban en aluminium sur les trous de la base de charge quand la base est changée à la position de fusible « J ».	242-0900

No.	INGLÉS	ESPAÑOL	FRANCÉS	
1447.	Place circuit breaker (A) into meter center with retaining tabs (B) under retaining flange (C).	Coloque el interruptor automático (A) en el centro de medidores utilizando las lengüetas sujetadoras (B) ubicadas debajo de la brida sujetadora (C).	Insérer le disjoncteur (A) dans le centre de compteurs en plaçant les languettes de retenue (B), sous la bride de retenue (C).	
1448.	PLACE ELEVATING NUTS (80104-458-01) IN POSITION SHOWN.	N/A	PLACER LES ÉCROUS D'ÉLEVATION (80104-458-01) COMME INDIQUÉ.	770
1449.	Place handle in off position.	Coloque la palanca en la posición de abierto (O).	Amener la manette à la position d'arrêt (O).	
1450.	PLACE MARKER "EQUIPMENT GROUNDING TERMINAL" NEAR GROUNDING BAR AFTER INSTALLATION.	Coloque la etiqueta de marcado "terminal de puesta a tierra del equipo" junto a la barra de puesta a tierra después de la instalación.	PLACER LE REPÈRE « BORNE DE M.À.L.T. DE L'APPAREIL » PRÈS DE LA BARRE DE M.À.L.T. APRÈS L'INSTALLATION.	
1451.	PLACE MARKER "EQUIPMENT GROUNDING TERMINAL" NEAR LUGS AFTER INSTALLATION.	Coloque la etiqueta de marcado "terminales de puesta a tierra del equipo" junto a las zapatas después de la instalación.	PLACER LE REPÈRE « BORNE DE M.À.L.T. DE L'APPAREIL » PRÈS DES COSSES APRÈS L'INSTALLATION.	
1452.	PLACE MOUNTING SCREW THROUGH HOLE IN GROUND BAR AND MOUNT TO BACK OF BOX IN HOLE PROVIDED, TORQUE TO 20-25 IN./LBS.	Coloque los tornillos de montaje en los agujeros en la barra de tierra y monte la barra en la parte posterior de la caja en el agujero provisto. Apriete los tornillos de 2,26 a 2,8 N•m (20 a 25 lbs-pulg).	PLACER LA VIS DE MONTAGE À TRAVERS LE TROU DE LA BARRE DE M.À.L.T. ET MONTER SUR L'ARRIÈRE DU BOÎTIER À L'EMPLACEMENT DU TROU, SERRER À UN COUPLE ENTRE 2,26 ET 2,8 N•m (20-25 lb-po).	
1453.	PLANT CODE	N/A	CODE D'USINE	739
1454.	Please read information before installing.	Por favor lea la información antes de instalar.	Veillez lire les directives avant l'installation.	
1455.	Please read the information pamphlet before installing this panel.	Por favor lea el folleto de información antes de instalar este tablero.	Veillez lire les directives d'utilisation avant d'installer ce panneau.	
1456.	Plug in Base	Base enchufable	Socle embrochable	
1457.	Plug must be fully inserted or removed.	Asegúrese de que esté totalmente insertado o retirado el enchufe	Une fiche doit être insérée ou retirée complètement.	682
1458.	Plug-on Lug Kit For I-Line Panel.	Accesorio de zapata enchufable para tableros I-Line.	Kit de cosse enfichable pour panneaux I-Line.	
1459.	Plug-On Lug Types SL-100, SL-225, SL-400 and SL-800 may be used	Es posible utilizar zapatas enchufables tipos SL-100, SL-225, SL-400 y SL-800	Des cosses enfichables des types SL-100, SL-225, SL-400 et SL-800 peuvent être utilisées.	703
1460.	Plug-on Sub-feed Lug	Zapata de subalimentación enchufable	Cosse de sous-alimentation enfichable	
1461.	Plunger-screw adapter	Adapt. de tornillo p/pulsador	Adapt. de vis à poussoir	573
1462.	PNP	PNP	PNP	603
1463.	Polybag assembly	Ensamble en bolsa de polietileno	Assemblage en sac en polyester	498
1464.	Polyphase/4 Pole/Max. Rating	Polifásico/4 polos/valor nominal máx.	Polyphasé/4 pôles/valeur nominale max.	253-1000
1465.	Position circuit breaker jaws (A) on bus assembly and rotate circuit breaker stabs (B) into jaw slots (C) of PLC unit.	Coloque las mordazas (A) en el ensamble de la barra y gire las lengüetas del interruptor (B) hasta que las cuchillas entren en las ranuras de las mordazas (C) de la unidad CELC.	Placer les mâchoires (A) du disjoncteur dans l'ensemble du bus et faire tourner le disjoncteur jusqu'à ce que les lames (B) rentrent dans les rainures des mâchoires (C) de l'unité CECC.	
1466.	Position Danger label (item 15) below Nameplate area and centered on Nameplate.	Coloque la etiqueta de peligro (artículo 15) debajo del área de la placa de datos en posición central con respecto a la placa de datos.	N/A	
1467.	Position equipment ground lugs (A) over hole in enclosure.	Coloque las zapatas de puesta a tierra del equipo (A) encima del agujero en el gabinete.	Positionner les cosses de m.à.l.t. des appareils (A) au-dessus du trou dans le coffret.	
1468.	Position ground bar over hole in enclosure.	Coloque la barra de puesta a tierra encima del agujero en el gabinete.	Positionner la barre de m.à.l.t. au-dessus du trou dans le coffret.	
1469.	POSITION INTERLOCK ASSEMBLY WITH OPERATING ARM BEHIND NOTCHED MOUNTING BRACKET, PROVIDED ON INNER SIDE ON ENCLOSURE. (FIGURE 1)	Coloque el ensamble del entrelace con el brazo de funcionamiento detrás del soporte de montaje con muescas, provisto en el interior del gabinete. (Figura 1)	PLACER L'ASSEMBLAGE D'INTERVERROUILLAGE AVEC LE BRAS OPÉRATIONNEL DERRIÈRE LE SUPPORT DE MONTAGE À ENCOCHES FOURNI À L'INTÉRIEUR DU COFFRET. (FIGURE 1)	

No.	INGLÉS	ESPAÑOL	FRANCÉS	
1470.	Position replacement circuit breaker, then place bus bars (D) on circuit breaker studs	Coloque el interruptor automático de re-puesto, luego coloque las barras de distribución (D) en los pernos del interruptor automático	Positionner le disjoncteur de rechange, puis mettre les barres-bus (D) sur les goujons du disjoncteur.	
1471.	Position replacement circuit breaker, then secure with mounting screws	Coloque el interruptor automático de re-puesto, luego sujételo con los tornillos de montaje	Positionner le disjoncteur de rechange, puis l'attacher avec des vis de montage	
1472.	Position the circuit breaker in the panel so that the on (I) side terminal is located above the strap.	Coloque el interruptor automático en el tablero de tal manera que la terminal del lado cerrado (I) esté situada sobre la cinta.	Positionner le disjoncteur dans le panneau de telle manière que la borne du côté marche (I) soit placée au-dessus de la sangle.	
1473.	Position the enclosure on the surface mounting bracket as shown in Figure 4.	Coloque el gabinete en el soporte de montaje en la superficie, como se muestra en la figura 4.	Positionner le coffret sur le support de montage de surface comme indiqué sur la figure 4.	
1474.	Position the mounting bracket on the mounting surface (for example, a wall). Bolt the bracket to the surface (hardware not included) as shown in Figure 2. See Figure 3 for positioning information.	Coloque el soporte de montaje sobre la superficie de montaje (por ejemplo: una pared). Atornille el soporte a la superficie (no se incluyen los herrajes) como se muestra en la figura 2. Vea la figura 3 para conocer las ubicaciones de los tornillos.	Positionner le support de montage sur la surface de montage (un mur, par exemple). Boulonner le support à la surface (la quincaillerie n'est pas fournie) comme indiqué sur la figure 2. Voir la figure 3 pour les positions.	
1475.	Power connection Kit.	Accesorio de conexión de alimentación.	Kit de raccordement d'alimentation.	492
1476.	Power Consumption per Phase	N/A	Consommation de puissance par phase	794
1477.	Power Distribution Connector	Conector para distribución de alimentación	Connecteur de distribution d'alimentation	
1478.	POWER STYLE® SWITCHBOARD	N/A	PANNEAU DE COMMUTATION POWER STYLE®	739
1479.	POWER SYSTEM DATA:	INFORMACIÓN SOBRE EL SISTEMA DE ALIMENTACIÓN:	DONNÉES DU SYSTEME D'ALIMENTATION:	833
1480.	Power trigger	Disparador de la alimentación	Déclencheur de l'alimentation	256
1481.	Power will be disconnected	Se desconectará la alimentación	L'alimentation se coupera	
1482.	Powerlogic Communications Adapter	Adaptador de comunicación Powerlogic	Adaptateur de communication Powerlogic	
1483.	POWER-ZONE 4 SWITCHGEAR GENERAL NOTES	NOTAS GENERALES SOBRE EL TABLERO DE FUERZA POWER-ZONE 4	REMARQUES GÉNÉRALES SUR L'APPAREILLAGE DE COMMUTATION POWER-ZONE 4	833
1484.	PREDRILLED HOLES ARE LOCATED IN LEFT HAND GUTTER SPACE.	Los agujeros perforados de fábrica están ubicados en la canaleta izquierda.	DES TROUS PRÉ-PERCÉS SONT SITUÉS DANS L'ESPACE PRÉVU POUR LE CANIVEAU DE GAUCHE.	
1485.	PREDRILLED HOLES ARE PROVIDED AT BOTTOM OF SWITCH. USE ENCLOSED 12-24 X 5/8 SCREWS TO MOUNT NEUTRAL ASSEMBLY AS SHOWN IN FIGURE 1. (SEE FIGURE 2 FOR 600 V. UNFUSIBLE REPRESENTATION. NOTE: LOAD LUGS NOT SHOWN.)	El interruptor viene con agujeros perforados de fábrica en la parte inferior. Utilice los tornillos de 12-24 x 5/8 incluidos para montar el ensamble del neutro tal como se muestra en la figura 1. (Vea la figura 2 para obtener una representación del interruptor sin fusibles de 600 V. Nota: no se muestran las zapatas de carga.)	DES TROUS PRÉ-PERCÉS SONT PRÉVUS AU FOND DE L'INTERRUPTEUR. UTILISER LES VIS 12-24 X 5/8 FOURNIES POUR MONTER L'ASSEMBLAGE DU NEUTRE COMME INDIQUÉ À LA FIGURE 1. (VOIR LA FIGURE 2 POUR LA REPRÉSENTATION DE L'INTERRUPTEUR SANS FUSIBLE DE 600 V. REMARQUE: LES COSSES DE CHARGE NE SONT PAS MONTRÉES).	
1486.	Prepare panel position. Remove panelboard trim, if installed.	Prepare la posición del tablero. Retire el marco del tablero, si fuese instalado.	Préparer l'emplacement du panneau. Retirer la garniture du panneau si elle est installée.	
1487.	PREPARED FOR POWER ZONE HOUSE	PREPARADO PARA EL ALOJAMIENTO DEL POWER-ZONE	PRÉPARÉ POUR LE LOGEMENT DE POWER-ZONE	833
1488.	Press down against the face of the retaining bracket to seat it against the back-fed circuit breakers.	Presione contra la parte frontal del soporte de sujeción para apoyarlo contra los interruptores automáticos de alimentación inversa.	Appuyer sur la face du support de fixation pour bien le loger contre les disjoncteurs rétro-alimentés.	
1489.	Press down against the face of the retaining bracket to seat it against the back-fed circuit breaker.	Presione contra la parte frontal del soporte de sujeción para apoyarlo contra el interruptor automático de alimentación inversa.	Appuyer sur la face du support de fixation pour bien le loger contre le disjoncteur rétro-alimenté.	
1490.	Press push-to-trip button once a year to exercise circuit breaker.	Oprima el botón de disparo una vez al año para probar el interruptor automático.	Appuyer sur le bouton pousser-pour-déclencher une fois par an pour faire fonctionner le disjoncteur.	



No.	INGLÉS	ESPAÑOL	FRANCÉS	
1491.	Press TEST button (A). If circuit breaker is operating correctly:	Oprima el botón TEST (prueba) (A). Si el interruptor automático funciona correctamente:	Appuyer sur le bouton TEST (essai) (A). Si le disjoncteur fonctionne correctement:	
1492.	Press the interlock down against the circuit breaker face to correctly align interlock Tab B.	Presione el entrelace en la parte frontal del interruptor y hasta que la lengüeta B del entrelace esté correctamente alineada.	Enfoncer l'interverrouillage contre la face avant du disjoncteur pour aligner correctement la languette B de l'interverrouillage.	
1493.	Pressure Switches	Interruptores de presión	N/A	
1494.	Pre-Wired Generator Panel (Indoor) (6 Circuits Wired)	Panel del generador precableado (para uso en interiores), cableado para 6 circuitos	N/A	
1495.	PRIMARY INJECTION ADAPTER	ADAPTADOR DE INYECCIÓN PRIMARIA	ADAPTATEUR D'INJECTION PRIMAIRE	774
1496.	Printer note: Do not set type. For artwork, use Photo-Plot no. 40274-225-03-PC.	Aviso de impresión: No ajuste el tipo de letra, utilice el gráfico fotográfico no. 40274-225-03-PC.	N/A	
1497.	Printer to supply labels on Roll with 3.0 inch inside diameter core and 7.5 inch. max. outside dia. of roll. Label copy position no. 2	La impresora deberá proporcionar las etiquetas en un rollo de 7,62 mm (3 pulgadas) de diámetro interior y 19,05 mm (7,5 pulgadas) de diámetro exterior como máximo. Copia de la etiqueta deberá estar en la posición no. 2.	N/A	
1498.	Probe length	N/A	Longueur sonde	573
1499.	Product code	Código de producto	Code de produit	
1500.	PRODUCT DESCRIPTION AND RATINGS	DESCRIPCIÓN Y VALORES NOMINALES DEL PRODUCTO	DESCRIPTION ET VALEUR NOMINALE DES PRODUITS	833
1501.	PRODUCT INFORMATION	INFORMACIÓN SOBRE EL PRODUCTO	INFORMATIONS SUR LE PRODUIT	833
1502.	Protect with Class J Fuse (200 Amp Max.).	Proteja con un fusible clase J (200 A máx.).	Protéger par un fusible classe J (200 A max.).	
1503.	Protection IS NOT provided when contact is made with more than one wire of the circuit.	Este equipo no proporciona protección cuando se hace contacto con más de un cable del circuito.	La protection N'EST PAS assurée quand le contact se fait avec plus d'un fil du circuit.	712
1504.	Protects electrical wiring, appliances and electronics from dangerous power surges.	N/A	Protège le câblage électrique, les appareils électroménagers et le matériel électronique contre les surintensités dangereuses.	777
1505.	Proximity probe	Sonda de proximidad	Sonde de proximité	573
1506.	Pry tabs (A) to remove accessories.	Utilice un desatornillador para levantar las lengüetas (A) y retirar los accesorios.	Faire levier avec les languettes (A) pour retirer les accessoires.	
1507.	Pull fuse holder by means of handle. Invert the fuse holder and insert into base with the word "off" visible through pullout window opening at bottom.	Jale el portafusibles por la palanca. Invierta el portafusibles e insértelo dentro de la base con la palabra "off" visible a través de la apertura de la ventana de desenganche en la parte inferior.	N/A	502
1508.	Pull out bracket	Retire el soporte	Retirer le support	
1509.	Pull out DIN rail mounting clip (A). Slide on front mounting bracket (B).	Jale el clip de montaje del riel DIN (A). Deslice el soporte de montaje frontal (B) en posición.	Sortir le clip de montage (A) du rail DIN. Emboîter le support de montage avant (B).	
1510.	Pull out handle (A) and attach mounting plate to DIN rail.	Jale la palanca (A) hacia fuera e instale la placa de montaje en el riel DIN.	Tirer la manette (A) et fixer la plaque de montage au rail DIN.	
1511.	Pull out lugs	Zapatas de desenganche	N/A	502
1512.	Purchase ground bar kit PK3GTA1 separately. Lugs are suitable for copper or aluminum conductors.	Compre el accesorio de barra de tierra PK3GTA1 por separado. Las zapatas son adecuadas para los conductores de Cu o Al.	Commander le kit de barre de m.à.l.t. PK3GTA1 séparément. Les cosses sont convenables pour les conducteurs en Cu ou en Al.	
1513.	Push	Presione	Enfoncer	

No.	INGLÉS	ESPAÑOL	FRANCÉS	
1514.	PUSH ADAPTER FIRMLY DOWN INTO SLOT IN BASE WITH CIRCULAR PORTION GOING INTO SLOT IN EITHER SIDE OF THE FUSE CLIP. MAKE SURE EARS ON ADAPTER SNAP INTO BASE SO THAT ADAPTER CANNOT BE REMOVED.	Presione el adaptador firmemente hacia abajo en la ranura de la base de manera que la porción circular penetre a cualquier lado del clip para fusibles. Asegúrese de que las orejas encajen bien en la base de manera que no se pueda retirar el adaptador.	ENFONCER L'ADAPTATEUR À FOND DANS LA FENTE DU SOCLE, LA PARTIE CIRCULAIRE SE PLAÇANT DANS LA FENTE SUR L'UN OU L'AUTRE CÔTÉ DE LA PINCE À FUSIBLE. S'ASSURER QUE LES ERGOTS DE L'ADAPTATEUR S'INSTALLENT EN POSITION DE SORTE QUE L'ADAPTATEUR NE PUISSE PAS ÊTRE RETIRÉ.	
1515.	Push adapter firmly down into slot in base with circular portion going into slots of the fuse clip. Make sure ears on adapter snap into base so that adapter cannot be removed.	Presione el adaptador firmemente hacia abajo en la ranura de la base de manera que la porción circular penetre en las ranuras del clip para fusibles. Asegúrese de que las orejas encajen en la base de manera que no se pueda retirar el adaptador.	Enfoncer l'adaptateur à fond dans la fente du socle, la partie circulaire se plaçant dans les fentes de la pince à fusible. S'assurer que les ergots s'encliquettent dans la base de sorte que l'adaptateur ne puisse pas être retiré.	
1516.	Push adapter firmly into base using the built in tab until the barb has snapped securely onto the molded base (see fig. 2).	Presione el adaptador firmemente en la base utilizando la lengüeta incorporada hasta que la púa encaje completamente en la base moldeada (vea la figura 2).	Enfoncer l'adaptateur à fond dans le socle à l'aide de la languette incorporée jusqu'à ce que le cran soit bien engagé dans le socle moulé (voir la figure 2).	
1517.	PUSH COLLAR FIRMLY ONTO PIN, A PAIR OF PLIERS MAY BE REQUIRED.	Presione el collarín firmemente sobre el perno, tal vez necesite un par de pinzas.	ENFONCER LE COLLIER À FOND SUR LA GOUPILLE. UNE PINCE PEUT ÊTRE NÉCESSAIRE.	
1518.	Push down until connectors are fully engaged.	Presione hacia abajo hasta que los conectores estén bien encajados.	Pousser vers le bas jusqu'à ce que les connecteurs s'enclenchent en place.	
1519.	Push halves of padlock attachment together (A, below).	Empuje las mitades del aditamento de candado para unir las (A).	Réunir les deux moitiés de l'accessoire de cadenas (A, ci-dessous).	
1520.	Push in slide (A) on each terminal cover to conceal terminal mounting screws.	Inserte la lengüeta (A) en cada cubierta de las terminales para ocultar los tornillos de montaje de las terminales.	Insérer la glissière (A) sur chaque couvercle de bornes pour dissimuler les vis de montage des bornes.	
1521.	Push module (B, C or D) into appropriate pocket until it snaps into place.	Coloque el módulo (B, C o D) en la cavidad apropiada hasta que encaje en su lugar.	Introduire le module (B, C ou D) dans le trou jusqu'à ce qu'il s'emboîte en place.	
1522.	PUSH PIN FIRMLY, INTO FUSE CLIP, PLIERS MAY BE REQUIRED. REMOVE TAB.	Presione el perno firmemente hacia dentro del clip para fusibles (tal vez necesite un par de pinzas). Retire la lengüeta.	ENFONCER LA GOUPILLE À FOND DANS LA PINCE À FUSIBLE. UNE PINCE PEUT ÊTRE NÉCESSAIRE. RETIRER LA LANGUETTE.	
1523.	PUSH REJECTION PIN FIRMLY INTO COLLAR IN HINGE PIN.	Presione el perno de rechazo firmemente hacia dentro del collarín en el perno de la bisagra.	ENFONCER LA GOUPILLE DE REJET FERMEMENT DANS LE COLLIER DE LA CHEVILLE DE LA CHARNIÈRE.	
1524.	Push tab (A) to lock cover on supplementary protector.	Presione la lengüeta (A) para sujetar la cubierta en el protector adicional.	Appuyer sur l'onglet (A) pour verrouiller le couvercle sur le protecteur supplémentaire.	
1525.	Push yellow test button (A)	Presione el botón de prueba (A) amarillo	N/A	570
1526.	Push-to-Test	If it refers to a button then: Botón de prueba else: Oprima para probar	If it refers to a button then: Bouton pousser pour vérifier else: Pousser pour vérifier	810
1527.	Push-to-trip button will not trip circuit breaker.	El botón de disparo no dispara el interruptor automático.	Le bouton pousser-pour-déclencher ne déclenche pas le disjoncteur.	
1528.	Put a rubber washer over each bolt.	Coloque una roldana de goma sobre cada tornillo.	Placer une rondelle en caoutchouc sur chaque boulon.	
1529.	Q12150 Branch breaker requires four adjacent plug on spaces on each side of load center, eight spaces total.	El interruptor automático derivado Q12150 necesita cuatro espacios enchufables adyacentes en cada lado del centro de carga, ocho espacios en total.	Le disjoncteur de dérivation Q12150 exige quatre espaces de prise adjacents de chaque côté du centre de distribution, soit huit espaces en total.	
1530.	Q2M 2- and 3-pole Circuit Breaker Replacement-Combination Meter Devices	Sustitución del interruptor automático Q2M de 2 y 3 polos-Dispositivos integrales de medición	Remplacement du disjoncteur Q2M à 2 et 3 pôles-Dispositifs de compteur combinés	
1531.	Q2M 2- and 3-pole Main Circuit Breaker Replacement-QO Load Center	Sustitución del interruptor automático Q2M de 2 y 3 polos-Dispositivos integrales de medición	N/A	
1532.	QED6 SWITCHBOARD GENERAL NOTES	NOTAS GENERALES SOBRE EL TABLERO DE DISTRIBUCIÓN TIPO AUTOSOPORTADO QED6	REMARQUES GÉNÉRALES SUR LE PANNEAU DE COMMUTATION QED6	833

No.	INGLÉS	ESPAÑOL	FRANCÉS	
1533.	QO® circuit breakers and load centers are widely regarded as "The World's Finest." They set the quality and reliability standards for circuit protection and are preferred by more electrical contractors and other building professionals than any other brand.	Los interruptores automáticos y centros de carga QO® son ampliamente considerados como los "Mejores del mundo". Definen las normas de calidad y confiabilidad para la protección de los circuitos y son preferidos por más contratistas eléctricos y constructores que cualquier otra marca.	N/A	
1534.	QO Load Center	Centro de carga QO	Centre de distribution QO	
1535.	QO Load Center Cover	Frente del centro de carga QO	Couvercle du centre de distribution QO	
1536.	QO Main lugs load center	Centro de carga con zapatas principales QO	Centre de distribution à cosses principales QO	
1537.	QO panel rated 100 A max.	Tablero QO de 100 A máx.	N/A	
1538.	QO The World's Finest	¡QO Los mejores del mundo!	N/A	
1539.	QO...H, 1, 2 Pole QO	QO...H, QO de 1 o 2 polos	QO...H, QO unipolaire ou bipolaire	1003
1540.	QOFP - Closes one pole branch breaker opening.	QOFP - Cierra la abertura de un interruptor automático derivado de un polo.	QOFP - Bloque l'ouverture d'un disjoncteur d'artère unipolaire.	
1541.	QO-GFI and QO-AFI circuit breakers are not suitable for use as back-fed circuit breakers.	Los interruptores automáticos QO-GFI y QO-AFI no son adecuados para utilizarse como interruptores automáticos de alimentación inversa.	Les disjoncteurs QO-GFI et QO-AFI ne conviennent pas à une utilisation comme disjoncteurs rétro-alimentés.	
1542.	QO-GFI BRANCH CIRCUIT BREAKER IS LIMITED TO 20 AMP. MAX FOR AL WIRE AND 30 AMP. MAX WHEN NO. 10 Cu WIRE IS USED.	El interruptor automático derivado QO-GFI está limitado a 20 A máx. para los conductores de Al y a 30 A máx. cuando se utiliza un conductor de Cu calibre 5,26 mm (10 AWG).	LE DISJONCTEUR D'ARTÈRE QO-GFI EST LIMITÉ À 20 A MAX. POUR LE FIL EN AL ET À 30 A MAX. LORSQUE LE FIL EN Cu N° 10 EST UTILISÉ.	
1543.	QOM2FP - Closes large main breaker opening.	QOM2FP - Cierra la abertura grande del interruptor automático principal.	QOM2FP - Bloque la grande ouverture du disjoncteur principal.	
1544.	qo-swnGFI and qob-swnGFI qwik-gard® CIRCUIT BREAKERS with GROUND-FAULT CIRCUIT INTERRUPTER	Interruptores automáticos QO-SWNGFI y QOB-SWNGFI sQWIK-GARD® con protección de falla a tierra	Disjoncteurs QO-SWNGFI et QOB-SWNGFI QWIK-GARD® avec INTERRUPTEUR DE CIRCUIT SUR DÉFAUT DE M.A.L.T.	
1545.	QOUFR Forward or Reverse Connectors for QOU Circuit Breakers. Special Purpose Not for General Use. Connectors for use with load conductors only.	Conectores directos o inversos QOUFR para los interruptores automáticos QOU. De uso especial, no para uso general. Conectores para utilizarse con los conductores de carga solamente.	Connecteurs avant ou inversés QOUFR pour disjoncteurs QOU Pour un usage particulier, non pour un usage général. Connecteurs à utiliser avec les conducteurs de charge seulement.	
1546.	QTY.	Cont.	Qté	
1547.	Quantity: 1	Contenido: 1	Quantité : 1	
1548.	Qwik-Grip Cable System	Sistema de cableado de apriete rápido	Système de câbles à pinces rapides	
1549.	QWICK-GUARD™ Ground Fault Circuit Interrupter	Interruptor automático con protección de falla a tierra QWICK-GUARD™	N/A	570
1550.	QWIK-GARD circuit breaker must switch both ungrounded (HOT) conductors in order to provide ground-fault protection. Incoming line must be connected to load center bus.	El interruptor automático QWIK-GARD deberá contar con características para conmutar los conductores no aterrizados (ENERGIZADOS) para proporcionar protección contra falla a tierra. La línea entrante deberá conectarse a la barra del centro de carga.	QWIK-GARD doit commuter les deux conducteurs non mis à la terre (SOUS TENSION) de façon à fournir une protection contre les défauts à la terre. La ligne d'arrivée doit être raccordée au bus du centre de distribution.	
1551.	Rack circuit breaker into the position desired: connected, test, or disconnected.	Extraiga el interruptor y colóquelo en la posición deseada: conectado, prueba o desconectado.	Embrocher le disjoncteur à la position désirée : connectée, essai ou déconnectée.	672
1552.	Racking Handle	Palanca de extracción	Poignée d'embrochage	430
1553.	Rainproof cover	Cubierta a prueba de lluvia	Couvercle à l'épreuve de la pluie	
1554.	Rainproof steel enclosure	Gabinete de acero a prueba de lluvia	Coffret en acier à l'épreuve de la pluie	831
1555.	RAINPROOF TYPE 3R ENCLOSURE	GABINETE TIPO 3R A PRUEBA DE AGUA	N/A	557
1556.	Rainproof type 3R surface enclosure	Gabinete para sobreponer tipo 3R a prueba de lluvia	N/A	
1557.	Rainproof, Type 3R enclosure.	N/A	Çoffret type 3R à l'épreuve de la pluie.	424
1558.	Raintight	A prueba de lluvia	Étanche à la pluie	

No.	INGLÉS	ESPAÑOL	FRANCÉS	
1559.	Rated Line Voltage	Tensión de línea nominal	Tension de ligne nominale	810
1560.	Rating	Val. nom. (corrected terminology)	Val. nom. (corrected terminology)	581
1561.	Ratings of Electrical Interlock switch	Valores nominales del interruptor de entrelace eléctrico	Valeurs nominales de l'interrupteur d'interverrouillage électrique	
1562.	Rawstock: Polyester film label stock per Square D Company A-400004-069-01.	Material: inventario de etiquetas con revestimiento de poliéster de acuerdo con las instrucciones en A-400004-069-01 de Square D Company.	N/A	
1563.	Read all product markings before installing this product.	Lea todos los marcados del producto antes de instalarlo.	Lire tous les marquages de produit avant d'installer ce produit.	
1564.	Rear Connection	Conexión posterior	Prise arrière	
1565.	Rear Connection Stud	Perno de conexión posterior	Goujon de connexion par l'arrière	
1566.	Rear Flat Adapter	Adaptador plano posterior	Adaptateur plat arrière	688
1567.	Rear Spreader Adapter	Adaptador esparcidor posterior	Adaptateur d'expansion arrière	688
1568.	Rear T Adapter	Adaptador en "T" posterior	Adaptateur en T arrière	688
1569.	Reassemble.	Vuelva a ensamblar.	Réassembler.	
1570.	Receptacle ground terminals are physically connected to the enclosure through the mounting screws.	Las terminales de tierra del receptáculo están físicamente conectadas al gabinete a través de los tornillos de montaje.	N/A	557
1571.	Reconfigure branch circuit wiring to eliminate shared neutral connections.	Vuelva a configurar el cableado del circuito derivado para evitar compartir las conexiones del neutro.	Reconfigurer le câblage du circuit de dérivation pour éliminer les connexions à neutre partagé.	710
1572.	Recreational Vehicle Site Supply Equipment	Equipo de suministro eléctrico para vehículos recreativos (RV)	Équipement d'alimentation électrique pour site de véhicules récréatifs	712
1573.	Recreational Vehicle Site Supply Equipment. Pedestal Mounted.	Equipo de suministro eléctrico para vehículos recreativos (RV), montado en pedestal.	Équipement d'alimentation électrique pour site de véhicules récréatifs, monté sur socle.	712
1574.	Red indicator (C) will appear.	Se mostrará el indicador rojo de disparo (C).	Le voyant de déclenchement rouge (C) apparaîtra.	
1575.	Red Indicator = Loose Bolt	Indicador rojo = Tornillo flojo	Indicateur rouge = boulon desserré	
1576.	Red symbol on white background.	Símbolo rojo con fondo blanco.	N/A	
1577.	REFER TO 80290-001-XX INSTRUCTION BULLETIN FOR QED6 SWITCHBOARD.	CONSULTE EL BOLETÍN DE INSTRUCCIONES 80290-001-XX PARA OBTENER INFORMACIÓN SOBRE EL TABLERO DE DISTRIBUCIÓN TIPO AUTOSOPORTADO QED6.	CONSULTER LES DIRECTIVES D'UTILISATION 80290-001-XX POUR LE PANNEAU DE COMMUTATION QED6	833
1578.	REFER TO 80298-002-XX INSTRUCTION BULLETIN FOR PZ4 SWITCHGEAR.	CONSULTE EL BOLETÍN DE INSTRUCCIONES 80298-002-XX PARA OBTENER INFORMACIÓN SOBRE EL TABLERO DE FUERZA PZ4.	CONSULTER LES DIRECTIVES D'UTILISATION 80298-002-XX POUR L'APPAREILLAGE DE COMMUTATION PZ4	833
1579.	Refer to branch breaker for individual ratings.	Consulte el interruptor automático derivado para obtener las capacidades individuales.	Se reporter au disjoncteur de dérivation pour obtenir les valeurs nominales individuelles.	
1580.	Refer to diagrams 2 and 3.	Consulte los diagramas 2 y 3.	Se reporter aux schémas 2 et 3.	440
1581.	Refer to diagrams 2 and 3.	Consulte los diagramas 2 y 3.	Se reporter aux schémas 2 et 3.	566
1582.	Refer to the individual device rating label or the "Additional Short-circuit Current Ratings" label (located adjacent to this label, when applicable) to determine component short-circuit ratings.	N/A	Se reporter à l'étiquette de valeur nominale de l'appareil individuel ou à l'étiquette « Courants nominaux de court-circuit supplémentaires » (située près de cette étiquette, le cas échéant), pour déterminer les valeurs nominales de court-circuit des composants.	739
1583.	Refer to the instruction bulletin located inside cover for circuit breaker short circuit rating information, mounting instructions, and further marking information. If bulletin is lost, contact your local Schneider Electric office.	Consulte el boletín de instrucciones ubicado dentro de la cubierta para obtener información acerca de los valores nominales de cortocircuito del interruptor automático, instrucciones de montaje e información adicional sobre el marcado. Si ha extraviado el boletín, póngase en contacto con la oficina local de Schneider Electric.	Se reporter aux directives d'utilisation, situées à l'intérieur du couvercle, pour obtenir la valeur nominale de court-circuit du disjoncteur, les directives de montage et l'information sur tous les autres marquages. Si les directives ont été perdues, contacter le bureau des ventes local de Schneider Electric.	834

No.	INGLÉS	ESPAÑOL	FRANCÉS	
	Reinsert connector into receptacle.	Vuelva a insertar el conector en el receptáculo.	Réintroduire le connecteur dans le réceptacle.	
	Reinstall all parts and latch door before turning any power on.	Vuelva a instalar todas las piezas y bloquee la puerta antes de energizar el equipo.	Réinstaller toutes les pièces et verrouiller la porte avant de remettre sous tension.	
	Reinstall all parts and latch door before turning power on.	Vuelva a instalar todas las piezas y ponga seguro a la puerta antes de energizar.	Réinstaller toutes les pièces et verrouiller la porte avant de remettre sous tension.	
1584.	Reinstall all parts and latch door before turning power on.	Vuelva a instalar todas las piezas y cierre la puerta con seguro antes de volver a energizar.	Réinstaller toutes les pièces et verrouiller la porte avant de mettre sous tension.	666
1585.	Reinstall arc shield on both switch bases. Torque mounting screws to 10-20 in-lbs.	Vuelva a instalar la protección contra arcos en ambas bases del desconectador. Apriete los tornillos de montaje a 1,2 y 2,2 N•m (10-20 lbs-pulg).	Réinstaller le blindage d'arc sur les deux bases de l'interrupteur. Serrer les vis de montage entre 1,2 et 2,2 N•m (10 et 20 lb-po).	
1586.	Reinstall clamps over jumper wires now in the re-configured position.	Vuelva a instalar las pinzas sobre los cables de conexión en puente en la posición reconfigurada.	Réinstaller les attaches sur les fils de connexion désormais en position reconfigurée.	566
1587.	Reinstall fuses	Vuelva a instalar los fusibles	Réinstaller les fusibles	
1588.	Reinstall line shields.	Vuelva a instalar los blindajes del lado de líneas.	Réinstaller les cloisons d'isolation de ligne.	
1589.	Reinstall lugs on lower fuse base.	Vuelva a instalar las zapatas en la base inferior de fusibles.	Réinstaller les cosses sur la base inférieure des fusibles.	
1590.	Reinstall mechanical lugs on both upper and lower load bases. Torque mounting screw to 30-40 in-lbs.	Vuelva a instalar las zapatas mecánicas en ambas bases de carga, superior e inferior. Apriete el tornillo de montaje de 3,4 a 4,5 N•m (30 a 40 lbs-pulg).	Réinstaller les cosses mécaniques sur les deux bases de l'interrupteur, supérieure et inférieure. Serrer la vis de montage entre 3,4 et 4,5 N•m (30 et 40 lb-po).	
1591.	Reinstall mechanical lugs on both upper and lower switch bases. Torque lug mounting screw removed on steps 2 and 3 to 30-40 in-lbs.	Vuelva a instalar las zapatas mecánicas en ambas bases del desconectador, superior e inferior. Apriete los tornillos de montaje de las zapatas, que retiró en los pasos 2 y 3, de 3,4 a 4,5 N•m (30 a 40 lbs-pulg)	Réinstaller les cosses mécaniques sur les deux bases de l'interrupteur, supérieure et inférieure. Serrer la vis de montage des cosses, retirer aux étapes 2 et 3, entre 3,4 et 4,5 N•m (30 et 40 lb-po).	
1592.	Reinstall mechanical lugs on upper switch bases.	Vuelva a instalar las zapatas mecánicas en las bases superiores del interruptor.	Réinstaller les cosses mécaniques sur les bases supérieures de l'interrupteur.	
1593.	Reinstall mechanical lugs removed on steps 3 and 4 onto the lower sections of upper and lower switch bases.	Vuelva a instalar las zapatas mecánicas desmontadas en los pasos 3 y 4 dentro de las secciones inferiores de las bases inferior y superior del desconectador.	Réinstaller les cosses mécaniques, retirées aux étapes 3 et 4, sur les sections inférieures des bases supérieure et inférieure de l'interrupteur.	440
1594.	Reinstall mechanical lugs removed on steps 4 and 5 onto upper and lower load bases.	Vuelva a instalar las zapatas mecánicas desmontadas en los pasos 4 y 5 sobre las bases de carga inferior y superior.	Réinstaller les cosses mécaniques retirées aux étapes 4 et 5, sur les bases de charge supérieure et inférieure.).	440
1595.	Reinstall mechanical lugs removed on steps 5 and 6 onto upper and lower load bases.	Vuelva a instalar las zapatas mecánicas que retiró en los pasos 5 y 6 en las bases de carga superior e inferior.	Réinstaller les cosses mécaniques, retirées aux étapes 5 et 6, sur les bases de charge, supérieure et inférieure.	566
1596.	Reinstall mechanical lugs to load side of both upper and lower switch bases. Torque mounting screws to 30-40 in-lbs.	Vuelva a instalar las zapatas mecánicas en el lado de carga de las bases inferior y superior del desconectador. Apriete los tornillos de montaje a 3,4 y 4,5 N•m (30-40 lbs-pulg).	Réinstaller les cosses mécaniques au côté charge des deux bases d'interrupteurs, supérieure et inférieure. Serrer les vis de montage au couple de 3,4 à 4,5 N•m (30 à 40 lb-po).	
1597.	Re-install panel trim.	Vuelva a instalar el marco del tablero.	Réinstaller la garniture du panneau.	710
1598.	Reinstall the universal trim assembly as described in the next section.	Vuelva a instalar el ensamble de marco universal como se describe en la siguiente sección.	Réinstaller l'assemblage de garniture universelle comme décrit à la section suivante.	
1599.	REJECTION PIN SHOULD NOT BE ABLE TO BE PULLED OUT ONCE PROPERLY INSTALLED.	El perno de rechazo no se podrá extraer una vez que haya sido instalado correctamente.	LA GOUPILLE DE REJET NE DOIT PAS POUVOIR ÊTRE RETIRÉE LORSQU'ELLE EST INSTALLÉE CORRECTEMENT.	
1600.	Rejector pin	Perno de rechazo	Goupille de rejet	
1601.	Relay Contacts closed when RIM lost power	Los contactos del relevador se cierran cuando el RIM pierde alimentación	Les contacts du relais sont fermés lorsque le module d'interface retardateur (RIM) n'est plus alimenté.	360-1200

No.	INGLÉS	ESPAÑOL	FRANCÉS	
1602.	Relay out C1/C2: Relay Contacts (closed when RIM lost power)	Salidas de relevador C1/C2: Los contactos del relevador se cierran cuando el RIM pierde alimentación	Sortie du relais C1/C2: Contacts du relais (fermés lorsque le module d'interface retardateur (RIM) n'est plus alimenté)	364-1200
1603.	Remote Main	Conductor principal remoto	Secteur distant	
1604.	Remote only: 100-200A, 300V~, T fuse	Remoto solamente: 100 a 200 A, 300 V~, fusible T	À distance uniquement : 100 à 200 A, 300 V~, fusible T	1003
1605.	Remotely Operated Circuit Breakers	Interruptores automáticos de control remoto	Disjoncteurs télécommandés	302-1100
1606.	Removable Padlock Attachment	Aditamento de candado removible	Accessoire pour cadenassage amovible	251-0900
1607.	Removal of Screw and Bracket	Extracción del tornillo y soporte	Retrait de la vis et du support	934
1608.	Remove 1 additional mounting screw in the upper gutter area.	Retire 1 tornillo de montaje más del área superior de la canaleta.	Retirer 1 vis de montage supplémentaire de la zone supérieure du caniveau.	566
1609.	Remove 2 additional mounting screws in the upper gutter area.	Retire otros dos tornillos de montaje del área superior de la canaleta.	Retirer les 2 vis de montage supplémentaires de la zone supérieure du caniveau.	566
1610.	Remove 2 cable clamps and screws holding jumper wires in place within the enclosure.	Retire las 2 pinzas para cables y tornillos sosteniendo los cables de conexión en puente en su lugar dentro del gabinete.	Retirer les 2 attaches de câble et les vis qui maintiennent les fils de connexion en place dans le coffret.	566
1611.	Remove 3 cable clamps and screws holding jumper wires in place within the enclosure.	Retire las 3 pinzas para cables y tornillos sosteniendo los cables de conexión en puente en su lugar dentro del gabinete.	Retirer les 3 attaches de câble et les vis maintenant les fils de connexion en place dans le coffret.	566
1612.	Remove and discard the captive interior mounting screw from the base (refer to Figure 2 for location).	Retire y deseche el tornillo cautivo de montaje interior de la base (consulte la figura 2 para conocer su ubicación)	Retirer la vis captive de montage intérieur du socle et la jeter (voir la figure 2 pour l'emplacement).	
1613.	Remove and retain two lug mounting screws	Retire y guarde los dos tornillos de montaje de las zapatas (G).	Retirer et mettre de côté les deux vis de montage de cosses (G).	
1614.	Remove and save all three hex nuts (G) and round sleeve insulator (F) from each stud assembly.	Retire y guarde las tres tuercas hexagonales (G) y el protector aislador redondo (F) de cada ensamble de perno.	Enlever et mettre de côté les trois écrous hexagonaux (G) et la gaine ronde d'isolation (F) de chaque assemblage de goujon.	
1615.	Remove and save screw(s) (A) and washers (B) from top end of each stud assembly (MAS has two screws).	Retire y guarde el(los) tornillo(s) (A) y las roldanas (B) de la parte superior de cada ensamble de perno (el tipo MAS tiene dos tornillos).	Enlever et mettre de côté la ou les vis (A) et rondelles (B) de la partie supérieure de chaque assemblage de goujon (le type MAS a deux vis).	
1616.	Remove any three adjacent wire binding screws, install lug as shown.	Retire cualquiera de los tres tornillos de sujeción de cables adyacentes e instale la zapata como se muestra.	Retirer n'importe quelles trois vis de fixation de fil adyacentes et installe la cosse comme indiqué.	
1617.	Remove appropriate twist-out panels in load center or panelboard trim. Install trim.	Retire las placas removibles apropiadas en el marco del centro de carga o tablero. Instale el marco.	Retirer les plaquettes à tordre appropriées de la garniture du centre de distribution ou du panneau de distribution. Installer la garniture.	
1618.	Remove appropriate twist-out panels in load center or panelboard cover. Install cover.	N/A	Retirer les plaquettes à tordre appropriées du couvercle du centre ou du panneau de distribution. Installer le couvercle.	
1619.	REMOVE BACKING FROM TORQUE LABEL AND ATTACH TO BOX ADJACENT TO GROUND LUGS.	Retire el papel protector de la etiqueta de par de apriete y colóquela en la caja junto a las zapatas de tierra.	ENLEVER LE PAPIER DE L'ÉTIQUETTE DE COUPLE DE SERRAGE ET LA COLLER SUR LE BÔITIER ADJACENT AUX COSSSES DE M.A.L.T.	
1620.	Remove branch circuit breakers.	Retire los interruptores automáticos derivados.	Enlever les disjoncteurs de dérivation.	
1621.	Remove cable from lugs	Retire el cable de las zapatas	Enlever le câble des cosses	
1622.	Remove circuit breaker from enclosure. Remove existing lugs, if installed.	Retire el interruptor automático del gabinete. Retire las zapatas existentes, si están instaladas.	Enlever le disjoncteur du coffret. S'il y a lieu, enlever les cosses déjà en place.	
1623.	Remove circuit breaker in reverse order of installation.	Desmante el interruptor automático en el orden inverso al de su instalación.	Démonter le disjoncteur dans l'ordre inverse de l'installation.	
1624.	Remove circuit breaker to be replaced by rotating circuit breaker out from under retention bracket (B).	N/A	Enlever le disjoncteur à remplacer en le faisant tourner pour le dégager du dessous du support de fixation (B).	
1625.	Remove cover plate (A).	Retire la placa protectora (A).	Enlever la plaque de recouvrement (A).	586

No.	INGLÉS	ESPAÑOL	FRANCÉS	
1626.	Remove cover screw (A) and reinstall through cover screw seal (B).	Retire el tornillo de la cubierta (A) y vuelva a instalarlo a través del sello del tornillo de la cubierta (B).	Enlever la vis (A) du couvercle et la réinstaller au travers du scellement pour vis de couvercle (B).	
1627.	Remove dirt from surfaces before attaching label.	Limpie la superficie en la que colocará la etiqueta.	Retirer la saleté de la surface avant d'y fixer l'étiquette.	938
1628.	Remove fiber insulator (A), if present.	Retire el aislador de fibra (A), si está instalado.	Enlever l'isolateur en fibre (A), si présent.	
1629.	Remove fuses	Retire los fusibles	Enlever les fusibles	
1630.	Remove hex nut assemblies (A & B).	Retire los ensambles de las tuercas hexagonales (A y B).	Enlever les assemblages des écrous à tête hexagonale (A et B).	
1631.	Remove in reverse order of installation.	Desmonte en el orden inverso al de su instalación.	Démonter dans l'ordre inverse de l'installation.	313-1100
1632.	Remove interlock bar (A).	Retire la barra de bloqueo (A).	Enlever la barre d'interverrouillage (A).	
1633.	Remove isolator label (A), if present, from beside circuit breaker handle	Quite la etiqueta del aislador (A), si estuviese adherida, ubicada al lado de la palanca del interruptor automático.	Enlever l'étiquette (A) de l'isolateur, si présente, de l'endroit à côté de la manette du disjoncteur.	612
1634.	Remove jumper wire from lower load base and retain.	Retire el alambre de conexión en puente de la base de carga inferior y consérvelo.	Enlever le fil de connexion de la base de charge inférieure et le mettre de côté.	
1635.	Remove jumper wire from lower switch base and retain.	Retire el alambre de conexión en puente de la base del interruptor inferior y consérvelo.	Enlever le fil de connexion de la base de l'interrupteur inférieure et le mettre de côté.	
1636.	Remove jumper wire from lower switch base and retain.	Retire el alambre de conexión en puente de la base del desconectador seccionador inferior y consérvelo. (for disconnect switch)	Enlever le fil de connexion de la base du sectionneur inférieure et le mettre de côté. (for disconnect switch)	second option
1637.	Remove label.	Retire la etiqueta.	Enlever l'étiquette.	217-227
1638.	Remove large knockout and two 9/32 knockouts.	Retire el rectángulo removible grande y dos rectángulos removibles de 9/32.	N/A	557
1639.	Remove load center or meter center trim.	N/A	Enlever la garniture du centre de distribution ou du centre de compteurs.	
1640.	Remove load center trim, if installed.	Retire el marco del centro de carga, si está instalado.	Enlever la garniture du centre de distribution, si elle est installée.	
1641.	Remove lug mounting screw and compression lug from upper load base and retain.	Retire el tornillo de montaje de la zapata y la zapata de compresión de la base de carga superior y consérvelos.	Retirer la vis de montage de la cosse et la cosse à compression de la base de charge supérieure et les mettre de côté.	
1642.	Remove lug mounting screw and jumper wire from lower switch base and retain. For screw location refer to diagram 3.	Retire el tornillo de montaje de la zapata y el alambre de conexión en puente de la base del desconectador inferior y consérvelos. Para conocer la ubicación del tornillo, consulte el diagrama 3.	Retirer la vis de montage de la cosse et le fil de connexion de la base de l'interrupteur inférieure et les mettre de côté. Pour obtenir l'emplacement de la vis, se reporter au schéma 3.	
1643.	Remove lug mounting screws and compression lug from upper switch base and retain.	Retire los tornillos de montaje de la zapata y la zapata de compresión de la base del desconectador superior y consérvelos.	Retirer les vis de montage de la cosse et la cosse à compression de la base de l'interrupteur supérieure et les mettre de côté.	
1644.	Remove lug mounting screws and compression lugs with jumper wires installed and mechanical lugs from upper load bases.	Retire los tornillos de montaje de las zapatas, las zapatas de compresión con los cables de conexión en puente instalados y las zapatas mecánicas de las bases de carga superiores.	Retirer les vis de montage des cosses, les cosses à compression avec les fils de connexion installés et les cosses mécaniques des bases de charge supérieures.	440
1645.	Remove lug mounting screws and compression lugs with jumper wires installed from upper switch bases.	Retire los tornillos de montaje de las zapatas y las zapatas de compresión con los cables de conexión en puente instalados de las bases del desconectador superiores.	Retirer les vis de montage des cosses et les cosses à compression avec les fils de connexion installés des bases de l'interrupteur supérieures.	440
1646.	Remove lug mounting screws and compression lugs with jumper wires installed and mechanical lugs from lower switch base LOAD positions.	Retire los tornillos de montaje de las de las zapatas y las zapatas de compresión con los cables de conexión en puente instalados y las zapatas mecánicas de las posiciones de CARGA de la base inferior del interruptor.	Retirer les vis de montage de cosses et les cosses à compression avec les fils de connexion installés et les cosses mécaniques des positions de CHARGE de la base inférieure de l'interrupteur.	566

No.	INGLÉS	ESPAÑOL	FRANCÉS	
1647.	Remove lug mounting screws and jumper wire from lower load base and retain.	Retire los tornillos de montaje de la zapata y el cable de conexión en puente de la base de carga inferior y consérvelos.	Retirer les vis de montage de la cosse et le fil de connexion de la base de charge inférieure et les mettre de côté.	422
1648.	Remove lug mounting screws and mechanical lugs with jumper wires installed from lower load bases.	Retire los tornillos de montaje de las zapatas y las zapatas mecánicas con los cables de conexión en puente instalados de las bases de carga inferiores.	Retirer les vis de montage des cosses et les cosses mécaniques avec les fils de connexion installés des bases de charge inférieures.	440
1649.	Remove lug mounting screws and mechanical lugs with jumper wires installed from lower switch bases.	Retire los tornillos de montaje de las zapatas y las zapatas mecánicas con los cables de conexión en puente instalados de las bases del desconectador inferiores.	Retirer les vis de montage des cosses et les cosses mécaniques avec les fils de connexion installés des bases de l'interrupteur inférieures.	440
1650.	Remove lug mounting screws and mechanical lugs with jumper wires installed from upper load bases.	Retire los tornillos de montaje de las zapatas y las zapatas mecánicas con los cables de conexión en puente instalados de las bases de carga superiores.	Retirer les vis de montage de cosses et les cosses mécaniques avec les fils de connexion installés des bases de charge supérieures.	566
1651.	Remove lug mounting screws and mechanical lugs with jumper wires installed from upper switch base LOAD positions.	Retire los tornillos de montaje de las zapatas y las zapatas mecánicas con los cables de conexión en puente instalados de las posiciones de CARGA de la base superior del interruptor.	Retirer les vis de montage de cosses et les cosses mécaniques avec les fils de connexion installés des positions de CHARGE de la base supérieure de l'interrupteur.	566
1652.	Remove lug mounting screws from upper and lower switch base LINE positions.	Retire los tornillos de montaje de las zapatas de las posiciones de LÍNEA de las bases superior e inferior del interruptor.	Retirer les vis de montage de cosses des positions de LIGNE des bases supérieure et inférieure de l'interrupteur.	566
1653.	Remove lug mounting screws from upper and lower switch base.	Retire los tornillos de montaje de las zapatas de las bases del desconectador inferior y superior.	Retirer les vis de montage de la cosse des bases de l'interrupteur inférieure et supérieure.	422
1654.	Remove lugs and mounting screws from lower switch base and retain.	Retire las zapatas y los tornillos de montaje de la base del desconectador inferior y consérvelos.	Enlever les cosses et les vis de montage de la base de l'interrupteur inférieure et les mettre de côté.	
1655.	Remove lugs and mounting screws from upper switch and load bases and retain. Do not remove mechanical lugs that are attached to the jumper wires.	Retire las zapatas y los tornillos de montaje de las bases superiores del desconectador y de carga, y consérvelos. No retire las zapatas mecánicas conectadas al alambre de conexión en puente.	Enlever les cosses et les vis de montage des bases supérieures de l'interrupteur et de charge et les mettre de côté. Ne pas retirer les cosses mécaniques attachées aux fils de connexion.	
1656.	Remove lugs and mounting screws from upper switch base and retain.	Retire las zapatas y los tornillos de montaje de la base del desconectador superior y consérvelos.	Enlever les cosses et les vis de montage de la base de l'interrupteur supérieure et les mettre de côté.	
1657.	Remove lugs and mounting screws from upper switch base and retain. Do not disconnect mechanical lugs that are attached to the jumper wires.	Retire las zapatas y los tornillos de montaje de la base del desconectador superior y consérvelos. No desconecte las zapatas mecánicas las cuales están conectadas a los alambres de conexión en puente.	Retirer les cosses et les vis de montage de la base de l'interrupteur supérieure et les mettre de côté. Ne pas débrancher les cosses mécaniques attachées aux fils de connexion.	208-0800
1658.	Remove lugs from lower fuse base and retain.	Retire las zapatas de la base inferior de fusibles y consérvelas.	Retirer les cosses de la base inférieure des fusibles et les mettre de côté.	
1659.	Remove lugs from upper load base and retain.	Retire las zapatas de la base superior de carga y consérvelas.	Retirer les cosses de la base supérieure de charge et les mettre de côté.	
1660.	Remove main circuit breaker (B) by rotating main breaker lip out from under load center retention tab (C).	Para retirar el interruptor automático principal (B), gire el borde del interruptor automático para retirarlo de debajo de la lengüeta de retención (C) del centro de carga.	Enlever le disjoncteur principal (B), en tournant le rebord du disjoncteur sous la patte de retenue (C) pour le séparer du centre de distribution.	
1661.	Remove main lugs	Retire las zapatas principales	Retirer les cosses principales	
1662.	Remove mounting screw and lugs from back of box, using 5/16" hex driver.	Retire el tornillo de montaje y las zapatas de la parte posterior de la caja utilizando un destornillador hexagonal de 5/16.	Retirer la vis de montage et les cosses de l'arrière du boîtier en utilisant un tournevis hexagonal de 5/16 po.	
1663.	Remove mounting screws (C). Carefully lift off bus bars (D), then remove circuit breaker.	Retire los tornillos de montaje (C). Retire cuidadosamente las barras de distribución (D), y luego retire el interruptor automático.	Retirer les vis de montage (C). Soulever soigneusement les barres-bus (D), puis enlever le disjoncteur.	



No.	INGLÉS	ESPAÑOL	FRANCÉS	
1664.	Remove mounting screws from top and bottom of load center mounting pan.	Retire los tornillos de montaje de la parte superior e inferior de la bandeja de montaje del centro de carga.	N/A	
1665.	Remove mounting screws from top and bottom of load center mounting pan. Slide load center interior from line mounting studs and place on a horizontal surface.	Retire los tornillos de montaje de la parte superior e inferior de la bandeja de montaje del centro de carga. Deslice el interior del centro de carga hasta retirarlo de los pernos de montaje y colóquelo en una superficie horizontal.	Retirer les vis de montage du dessus et du dessous de la cuve de montage du centre de distribution. Faire glisser l'intérieur du centre de distribution des goujons de montage de ligne et le placer sur une surface horizontale	
1666.	Remove paint on box from around mounting hole.	Quite la pintura de la caja alrededor del agujero de montaje.	Retirer la peinture sur le boîtier, autour du trou de montage	682
1667.	Remove panel trim.	Retire el marco del tablero.	Retirer la garniture du panneau.	710
1668.	Remove plug-on load-side connector (PLC) lug cover screws (A) and lug cover (B). Retain parts.	Retire los tornillos de la cubierta de las zapatas del conector enchufable del lado de carga (CELC) (A) y la cubierta de las zapatas (B). Conserve las piezas.	Retirer les vis du couvercle des cosses du connecteur enfichable du côté de la charge (CECC) (A) et le couvercle des cosses (B). Mettre de côté les pièces.	
1669.	Remove screw for type 3R applications	Retire el tornillo para las aplicaciones tipo 3R	Retirer la vis pour les applications de type 3R	
1670.	Remove terminal covers in reverse order of installation.	Retire las cubiertas de las terminales en el orden inverso al de su instalación.	Retirer les couvercles de bornes dans l'ordre inverse de l'installation.	
1671.	Remove the backing of the wiring diagram label (included in the kit) to expose the adhesive.	Retire el papel de la etiqueta del diagrama de cableado (incluido con el accesorio) para exponer el adhesivo.	Retirer le papier adhésif de l'arrière de l'étiquette du schéma de câblage (compris dans le kit) afin d'exposer la partie adhésive.	
1672.	Remove the load center interior and place on a horizontal surface.	Retire el interior del centro de carga y colóquelo sobre una superficie plana.	Enlever l'intérieur du centre de distribution et le placer sur une surface horizontale.	351-1200
1673.	Remove the lug from on (I) side of circuit breaker, if present.	Retire la zapata del lado de cerrado (I) del interruptor automático, si está instalada.	S'il y a une cosse connectée au côté marche (I) du disjoncteur, la retirer.	
1674.	Remove the mechanical lugs from the lower switch base and retain with mounting screws.	Retire y conserve las zapatas mecánicas de la base inferior del interruptor junto con los tornillos de montaje.	Retirer les cosses mécaniques de la base inférieure de l'interrupteur et les mettre de côté avec les vis de montage.	566
1675.	Remove the screws that fasten the side trim to the adapter trim. Retain all hardware.	Retire los tornillos que sujetan el marco lateral al marco adaptador. Guarde toda la tornillería.	Retirer les vis qui attachent la garniture latérale à la garniture adaptatrice. Garder toute la quincaillerie.	
1676.	Remove tie wraps and discard.	Quite el lazo de atadura y deséchelo.	Retirer les emballages et les jeter.	
1677.	Remove trim from equipment, if installed.	Retire el marco del equipo, si está instalado.	Retirer la garniture de l'appareil, si elle est installée.	
1678.	Remove twist-out in panelboard trim which corresponds with circuit breaker position. Replace panelboard deadfront and cover.	Retire la placa removible en el marco del tablero correspondiente a la posición del interruptor automático. Vuelva a colocar el frente muerto del tablero y el frente.	Retirer la débouchure de la garniture du panneau de distribution qui correspond à l'emplacement du disjoncteur. Remplacer l'écran isolant et le couvercle du panneau.	
1679.	Remove twistouts as needed	Quite los rectángulos removibles a medida que sea necesario.	N/A	
1680.	Remove twistouts only as needed when circuits are installed	Retire sólo las placas removibles necesarias cuando instale los circuitos	Retirer les plaquettes à tordre seulement si nécessaire lorsque les circuits sont installés	
1681.	Remove twistouts only when circuits are installed	Retire las placas removibles solamente cuando se instalen los circuitos.	Retirer les plaquettes à tordre seulement lorsque les circuits sont installés.	
1682.	Remove wire binding screw from ground bar and insert mounting screw with washer through hole provided (see figure above).	Retire el tornillo de sujeción de cables de la barra de tierra e inserte el tornillo de montaje con la roldana en el agujero provisto (vea la figura previa).	Retirer la vis de fixation du fil de la barre de m.à.l.t. et insérer la vis de montage avec la rondelle à travers le trou fourni (voir la figure ci-dessus).	
1683.	Remove wires from connectors (E) of circuit breaker to be replaced.	N/A	Débrancher les fils des connecteurs (E) du disjoncteur à remplacer.	
1684.	Repeat steps 4 and 5 for the CENTER and LEFT hand poles respectively.	Repita los pasos 4 y 5 para el polo del CENTRO y del lado IZQUIERDO respectivamente.	Répéter les étapes 4 et 5 sur les pôles du CENTRE et de GAUCHE respectivement.	
1685.	Replace branch circuit breakers, if previously removed.	Vuelva a colocar los interruptores automáticos derivados, si se retiraron anteriormente.	Remettre en place les disjoncteurs de dérivation s'ils ont été enlevés antérieurement.	

No.	INGLÉS	ESPAÑOL	FRANCÉS	
1686.	Replace all covers before re-energizing.	Vuelva a colocar todos los frentes antes de volver a energizar.	Remplacez tous les couvercles avant de remettre sous tension.	
1687.	Replace all devices, doors and covers after installing this kit before turning on power to the equipment.	Antes de energizar el equipo, vuelva a colocar todos los dispositivos, las puertas y los frentes después de haber instalado este accesorio.	Remplacez tous les dispositifs, les portes et les couvercles avant de mettre l'appareil sous tension.	
1688.	Replace all devices, doors, and covers after installing this kit before turning on power to the equipment.	Vuelva a colocar todos los dispositivos, las puertas y los frentes después de instalar este accesorio y antes de volver a energizar el equipo.	Remplacez tous les dispositifs, les portes et les couvercles après l'installation de ce kit et avant de mettre cet appareil sous tension.	254-1000
1689.	Replace all devices, doors, and covers before turning on power to this equipment.	Antes de energizar el equipo, vuelva a colocar todos los dispositivos, las puertas y los frentes.	Remplacez tous les dispositifs, les portes et les couvercles avant de mettre l'appareil sous tension.	
1690.	Replace all parts and close cover before turning power ON.	Vuelva a colocar todas las piezas y cierre la cubierta antes de volver a energizar.	Remettez en place toutes les pièces et fermez la porte avant de remettre sous tension.	801
1691.	REPLACE BARRIER(S) BEFORE ENERGIZING PANEL.	ANTES DE ENERGIZAR EL TABLERO, VUELVA A COLOCAR LA(S) BARRERA(S).	AVANT DE METTRE LE PANNEAU SOUS TENSION, REMPLACEZ LA OU LES CLOISONS.	
1692.	Replace branch circuit breakers.	Vuelva a colocar los interruptores automáticos derivados.	Remettez en place les disjoncteurs de dérivation.	
1693.	Replace cable. (Replace wire previously removed from lugs)	Vuelva a colocar el cable. (Vuelva a colocar el hilo retirado anteriormente de las zapatas)	Remettez en place le câble. (Replacer le fil enlevé antérieurement des cosses)	
1694.	Replace connector in accessory receptacle (A).	Vuelva a conectar el conector en el receptáculo del accesorio (A).	Replacer le connecteur dans le réceptacle de l'accessoire (A).	
1695.	Replace connector mounting nuts.	Reemplace las tuercas de montaje del conector.	Replacer les écrous de montage du connecteur.	
1696.	Replace cover before turning power on.	Vuelva a colocar la cubierta antes de energizar.	Replacer le couvercle avant de mettre sous tension.	
1697.	Replace fiber insulator (A), if removed	Vuelva a colocar el aislador de fibra (A); si se retiró.	Remettez en place l'isolateur en fibre (A), s'il a été enlevé.	
1698.	Replace load center interior on line mounting studs.	Vuelva a colocar el interior del centro de carga sobre los tornillos de montaje.	Remettez en place l'intérieur du centre de distribution sur les goujons de montage.	
1699.	Replace load center interior, if previously removed.	Vuelva a colocar el interior del centro de carga, si se retiró anteriormente.	Remettez en place l'intérieur du centre de distribution s'il a été enlevé antérieurement.	
1700.	Replace lug cover before energizing	Vuelva a colocar la cubierta de zapatas antes de energizar	Replacer le couvercle des cosses avant de mettre sous tension	554
1701.	Replace Module.	Sustituya el módulo.	Remplacer le module.	874
1702.	Replace one nut (G) on each short stud assembly. Finger tighten nut.	Vuelva a colocar una tuerca (G) en cada ensamble de perno corto. Apriete la tuerca con los dedos.	Remettez en place un écrou (G) sur chaque assemblage de goujon court. Serrer l'écrou à la main.	
1703.	Replace PLC lug cover.	Vuelva a colocar la cubierta de las zapatas del CELC.	Replacer le couvercle des cosses du CELC.	
1704.	Replace round sleeve insulator (E) and one nut (F) on each long stud assembly. Finger tighten nut.	Vuelva a colocar el protector aislador redondo (E) y una tuerca (F) en cada ensamble de perno largo. Apriete la tuerca con los dedos.	Remettez en place la gaine ronde d'isolation (E) et un écrou (F) sur chaque assemblage de goujon long. Serrer l'écrou à la main.	
1705.	Replace the contacts when tips are worn approximately half way through.	Reemplace los contactos cuando las puntas están desgastadas aproximadamente un 50%.	Remplacer les contacts lorsque les extrémités sont usées jusqu'à la moitié environ.	450
1706.	Replace trim.	Vuelva a colocar el marco.	Remettez la garniture en place.	
1707.	Replace wired connector in accessory receptacle.	N/A	Replacer le connecteur câblé dans le réceptacle de l'accessoire.	
1708.	Replacement circuit breaker must have a short circuit interrupting rating equal to or greater than that of the circuit breaker originally installed.	El interruptor automático de repuesto deberá tener un valor nominal de interrupción de cortocircuito igual a o mayor que el del interruptor originalmente instalado.	Le disjoncteur de rechange doit avoir une valeur nominale d'interruption de court-circuit égale ou supérieure à celle du disjoncteur installé à l'origine.	1003

No.	INGLÉS	ESPAÑOL	FRANCÉS	
1709.	Replacement circuit breakers must have a voltage and A.I.R. (amperes interrupting rating) equal to the voltage - short circuit current rating of the system at the line side of the breaker terminals.	Los interruptores automáticos de repuesto deben tener una tensión y un valor nominal de interrupción en A iguales a la capacidad de corriente de cortocircuito y tensión del sistema ubicado en el lado de línea de las terminales del interruptor.	Les disjoncteurs de rechange doivent avoir une tension et une valeur nominale d'interruption en A égales à la tension et à la capacité nominale du courant de court-circuit du système situé au côté ligne des bornes des disjoncteurs.	
1710.	<a href="#">Replacement Diagnostic Display</a>	<a href="#">Pantalla de diagnóstico de repuesto</a>	<a href="#">Afficheur de diagnostics de rechange</a>	912
1711.	Replacement Handle	Palanca de repuesto	Manette de rechange	
1712.	Replacement O-ring for 7/8 in. (22 mm) male bus connector	Arillo en O de repuesto para el conector macho del bus de 22 mm (7/8 pulg)	Joint torique de rechange pour le connecteur mâle du bus de 22 mm (7/8 po)	652
1713.	REQUIRED TOOLS	HERRAMIENTAS NECESARIAS	OUTILS NÉCESSAIRES	
1714.	Requires neutral current transformer for 3-phase, 4-wire system.	Se necesita un transformador de corriente al neutro para el sistema de 3 fases, 4 hilos.	Un transformateur de courant du neutre est requis pour un système triphasé à 4 fils.	728
1715.	REQUIRES THE USE OF FACTORY INSTALLED TRIM SUPPORT BRACKET AND 4 TRIM SCREWS FOR THIS RATING.	NECESITA UN SOPORTE PARA EL MARCO FRONTAL INSTALADO EN LA FABRICA Y 4 TORNILLOS DEL MARCO FRONTAL PARA ESTA VALOR NOMINAL.	EXIGE L'UTILISATION DE L'ATTACHE DE SUPPORT DE GARNITURE INSTALLÉE EN USINE ET DE 4 VIS DE GARNITURE POUR CETTE VALEUR NOMINALE.	
1716.	Requires Two Single Pole Spaces	N/A	Requiert deux espaces unipolaires	777
1717.	Reset baseline	Reinicialización de la línea de base	Réinitialisation ligne de base	
1718.	Reset the overload relay only with the enclosure door closed.	N/A	<b>Réarmez le relais de surcharge seulement si la porte du coffret est fermée.</b>	553
1719.	Response Time	N/A	Temps de réponse	794
1720.	Restore service by moving handle to reset then ON position.	Restablezca el servicio moviendo la palanca a la posición de restablecimiento, luego a la posición de CERRADO (ON).	Remettre en service en déplaçant la manette en position de réarmement et ensuite en position de MARCHE (ON).	
1721.	Retain clamps and mounting screws.	Conserve las pinzas y los tornillos de montaje.	Mettre les attaches et les vis de montage de côté.	566
1722.	Retain jumper wire assemblies, mechanical lugs and mounting screws.	Conserve los ensambles de cables de conexión en puente, las zapatas mecánicas y los tornillos de montaje.	Mettre de côté les assemblages des fils de connexion, les cosses mécaniques et les vis de montage.	566
1723.	Retain screws.	Conserve los tornillos.	Mettre les vis de côté.	566
1724.	RETAINING BRACKET	Soporte de sujeción	SUPPORT DE RETENUE	
1725.	RETAINING BRACKET (MUST OVERLAP BREAKER MOUNTING CLIP)	Soporte de sujeción (deberá superponerse en el clip de montaje del interruptor)	SUPPORT DE RETENUE (DOIT CHEVAUCHER LA PINCE DE MONTAGE DU DISJONCTEUR)	
1726.	RETAINING BRACKETS	Soportes de sujeción	SUPPORTS DE RETENUE	
1727.	RETAINING BRACKETS (MUST OVERLAP BREAKER MOUNTING CLIP)	Soportes de sujeción (deberán superponerse en el clip de montaje del interruptor)	SUPPORTS DE RETENUE (DOIVENT CHEVAUCHER LA PINCE DE MONTAGE DU DISJONCTEUR)	
1728.	Retaining screw (A) must align with and fit into end of teardrop shaped slot.	El tornillo de sujeción (A) deberá alinearse con y encajar en el extremo de la ranura en forma de lagrima.	La vis de retenue (A) doit s'aligner et s'engager dans l'extrémité de la fente oblongue.	345-1200
1729.	Return to other possible settings when the test is complete.	Una vez que se haya completado la prueba regrese la unidad a cualquier otro ajuste.	Après que l'essai est terminé retourner aux autres réglages possibles.	431
1730.	<a href="#">Reverse procedure to return to Utility circuit breaker.</a>	<a href="#">Invierta el procedimiento para regresar al interruptor automático de la compañía suministradora.</a>	<a href="#">Inverser la procédure pour retourner au disjoncteur d'alimentation.</a>	1027
1731.	RG, RJ & RL 1200A 100% RATED CIRCUIT BREAKERS, MUST BE MOUNTED IN THE BOTTOM MOST POSITION IN THE PANELBOARD.	N/A	LES DISJONCTEURS RG, RJ ET RL À VALEUR NOMINALE DE 1 200 A, CLASSE À 100%, DOIVENT ÊTRE MONTÉS DANS L'EXTRÉMITÉ INFÉRIEURE DU PANNEAU DE DISTRIBUTION.	506
1732.	Ring (C2, C4, CQ) or ringless (RC) style meter socket trim, based on utility requirements.	Marco de la base de medición estilo anillo (C2,C4, CQ) o sin anillo (RC), basado en los requisitos de la compañía suministradora.	N/A	279-1000
1733.	RMS SYMMETRICAL AMPERES	A simétricos rcm	A EFFICACES SYMÉTRIQUES	

No.	INGLÉS	ESPAÑOL	FRANCÉS	
1734.	RMS Symmetrical Amperes at 120/240 V~ maximum.	A simétricos rcm a 120/240 V~ como máximo.	A efficaces symétriques à 120/240 Vca maximum.	
1735.	Rotary Handle Auxiliary Switch	Contacto auxiliar con palanca giratoria	Interrupteur auxiliaire à manette rotative	
1736.	Rotary Operating Handle	Palanca de funcionamiento giratoria	Manette de fonctionnement rotative	
1737.	Rotate adapter so that it slides into the slot between the fuse clip and the extended rib (not shown) on the molded base (see fig. 1).	Gire el adaptador de manera que se pueda deslizar en la ranura entre el clip para fusibles y la costilla extendida (no mostrada) en la base moldeada (vea la figura 1).	Faire tourner l'adaptateur de sorte qu'il glisse dans la fente entre la pince à fusible et la nervure prolongée (non indiquée) sur le socle moulé (voir la figure 1).	
1738.	Rotate lug body to desired position.	Gire el cuerpo de la zapata hasta la posición apropiada.	Faire tourner le corps de la cosse ver la position appropriée.	
1739.	Route wires.	Ruta de los cables.	Acheminement des fils.	
1740.	S/F Ø & N Lugs	N/A	Cosses de sous-alimentation, de phase et du neutre	
1741.	Safeguards the entire electrical system, not just outlets!	N/A	Protège tout le système électrique, pas seulement les prises de courant !	777
1742.	Screw Connectors	Conectores de tornillo	Connecteurs à vis	
1743.	SCREW ON END CLAMP	Pinza atornillable de extremo final	PINCE D'EXTRÉMITÉ À VISSER	
1744.	SD Alarm Switch	Contacto de alarma SD	Interrupteur d'alarme SD	
1745.	SE Alarm Switch Replacement Kit	Accesorio de repuesto para contacto de alarma SE	Kit de rechange pour interrupteurs d'alarme SE	
1746.	SE Close Button Cover	Cubierta del botón de cierre SE	Couvercle du bouton de fermeture SE	
1747.	SE Drawout Breakers	Interruptores automáticos removibles SE	Disjoncteurs débrochables SE	
1748.	SE Drawout Cell Keying Kit	Accesorio de identificación de celdas para interruptores automáticos removibles SE	Kit de manipulation de cellules pour disjoncteur débrochable SE	
1749.	SE Key Interlock Bracket (Fixed Mount Only. Key not included)	Soporte de bloqueo de llave SE (solamente para montaje fijo, llave no incluida)	Support d'interverrouillage à clé SE (disjoncteur fixe uniquement. La clé n'est pas fournie)	
1750.	Seal all gaps around wires and between barrier and channel with duct seal.	Selle todos los espacios alrededor de los cables y entre la barrera y el canal con sellador para ductos.	Sceller toutes les brèches autour des fils et entre le coupe-vapeur et le canal avec un composé de scellement de joints.	712
1751.	Sealable covers must be installed before reenergizing circuit breaker.	Se deberán instalar las cubiertas aislantes antes de energizar los interruptores automáticos.	Les couvercles isolants doivent être installés avant la mise sous tension des disjoncteurs.	
1752.	Sealable covers must be installed to ensure proper dielectric clearances.	Se deberán instalar cubiertas aislantes para proporcionar las distancias dieléctricas adecuadas.	Des couvercles isolants doivent être installés pour assurer les dégagements diélectriques appropriés.	
1753.	Sealable Terminal Cover	Cubierta de terminales hermética	Couvercle de bornes plombable	
1754.	Secure bus bars with hex nut assemblies (A & B).	Sujete las barras de distribución con los ensambles de las tuercas hexagonales (A y B).	Attacher les barres-bus avec les assemblages des vis à tête hexagonale (A et B)	
1755.	Secure circuit breaker with mounting screws (C).	Sujete el interruptor automático con los tornillos de montaje (C).	Attacher le disjoncteur avec les vis de montage (C).	
1756.	Secure handle padlock device (A) using three drive screws (B), provided.	Sujete el aditamento de candado para palanca (A) con los tres tornillos de accionamiento (B), incluidos.	Fixer l'accessoire de cadenassage pour manette (A) à l'aide des trois vis de guidage (B), fournies.	959
1757.	Secure motor operator to panel using self-tapping screws (C), (provided).	Sujete el operador del motor al tablero con tornillos autorroscantes (C), provistos.	Fixer l'opérateur de moteur au panneau à l'aide des vis auto-taraudeuses (C) fournies.	858
1758.	Secure padlock attachment (B) to the circuit breaker using two drive screws (C). Fasten the drive screws snugly with the hammer and punch.	Sujete el aditamento de candado (B) al interruptor automático utilizando los dos tornillos de accionamiento (C). Ajuste los tornillos con el martillo y punzón.	Fixer l'accessoire de cadenassage (B) au disjoncteur à l'aide des deux vis de guidage (C). Bloquer définitivement les vis de guidage avec un marteau et un poinçon.	
1759.	Secure the retaining bracket to the base with the interior mounting screw.	Sujete el soporte de sujeción a la base con el tornillo de montaje interior provisto.	Fixer le support de fixation au socle à l'aide de la vis de montage intérieur fournie.	
1760.	Secure the retaining bracket to the base with the interior mounting screw provided in this kit.	Sujete el soporte de sujeción a la base con el tornillo de montaje interior provisto en este accesorio.	Fixer le support de fixation au socle à l'aide de la vis de montage intérieur fournie dans ce kit.	

No.	INGLÉS	ESPAÑOL	FRANCÉS	
1761.	Secure with two keps nuts (provided). Torque to 240 lb-in. (27 N•m).	Asegúrelo con las dos tuercas de seguridad provistas. Apriételas a 27 N•m (240 lbs-pulg).	Fixer avec deux écrous keps (fournis). Serrer à 27 N•m (240 lb-po).	
1762.	Secure with two kepsnuts (provided).	Sujete los tornillos con las dos tuercas de seguridad provistas.	Fixer avec deux écrous keps (fournis).	
1763.	Securely tighten all door screws	Apriete firmemente todos los tornillos de la puerta	Serrer fermement toutes les vis de la porte	
1764.	See additional short circuit current ratings table in provided information manual.	N/A	Voir le tableau des valeurs nominales de courant de court-circuit supplémentaire dans le manuel d'information fourni.	696
1765.	See branch breakers for branch wire ratings.	Vea los interruptores derivados para obtener las capacidades de los conductores derivados.	Voir les disjoncteurs de dérivation pour obtenir les valeurs nominales des fils d'artère.	
1766.	See branch breakers for branch wire ratings.	Consulte los datos de los interruptores automáticos derivados para obtener los valores nominales de los conductores derivados.	N/A	
1767.	See bulletin for hole drilling instructions.	Consulte el boletín para obtener las instrucciones de perforación de los agujeros.	Voir les directives pour les instructions de perçage des trous.	1027
1768.	See circuit breaker and field installed units for applicable wire binding screw torques.	Vea el interruptor automático y las unidades instaladas en campo para obtener los valores aplicables de par de apriete de los tornillos de sujeción de cables.	Voir le disjoncteur et les unités installées sur place pour obtenir les couples applicables des vis de fixation des fils.	
1769.	See circuit breaker and field installed units for wire binding screw torques.	Vea el interruptor automático y las unidades instaladas en campo para obtener los valores de par de apriete de los tornillos de sujeción de cables.	Voir le disjoncteur et les unités installées sur place pour obtenir les couples des vis de fixation des fils.	
1770.	See circuit breaker and neutral assembly for wire sizes and torque requirements.	Vea los interruptores automáticos y los ensambles del neutro para obtener los requisitos de par de apriete y calibre de cables.	Voir l'assemblage du disjoncteur et du neutre pour obtenir les calibres des fils et les couples requis.	
1771.	See circuit breaker faceplate label or optional lug instructions for wire size and torque.	Consulte la etiqueta de la placa frontal del interruptor automático o las instrucciones que acompañan a las zapatas opcionales para obtener el calibre del cable y el par de apriete.	Voir l'étiquette de la plaque avant du disjoncteur ou les directives fournies avec les cosses optionnelles pour obtenir le calibre de fils et le couple.	
1772.	See circuit breaker label for wire size and torque.	Consulte la etiqueta del interruptor automático para obtener el calibre del cable y el par de apriete.	Voir l'étiquette du disjoncteur pour obtenir le calibre et le couple de serrage des fils.	
1773.	See circuit breakers and field installed units for wire binding screw torques.	Consulte los datos de los interruptores automáticos y de las unidades instaladas en campo para obtener los valores de par de apriete de los tornillos de sujeción de cables.	Voir les disjoncteurs et les unités installées sur place pour obtenir les couples des vis de fixation des fils.	
1774.	See circuit breakers for load wire ratings	Consulte los datos en los interruptores automáticos los valores nominales de los cables de carga	N/A	
1775.	See circuit breakers for wire ratings. Load wires are limited to 250 kcmil max. CU-AL.	Consulte los datos en los interruptores automáticos para conocer los valores nominales de los cables. Los conductores de carga de Cu y Al están limitados a 250 kcmil máx.	N/A	
1776.	See end label for details	Consulte la etiqueta para obtener detalles.	Voir l'étiquette à l'extrémité pour obtenir les détails	
1777.	See envelope 40283-128-5	Consulte la información en el sobre 40283-128-51.	Voir l'enveloppe 40283-128-51.	712
1778.	SEE INFORMATION MANUAL FOR CIRCUIT BREAKER RESET	CONSULTE EL MANUAL DE INFORMACIÓN PARA RESTABLECER EL INTERRUPTOR AUTOMÁTICO	SE REPORTER AU MANUEL D'UTILISATION POUR RÉARMER LE DISJONCTEUR	
1779.	See installed breaker for current ratings.	Consulte la información del interruptor automático instalado para obtener los valores de la corriente nominal.	Voir le courant nominal sur le disjoncteur installé.	

No.	INGLÉS	ESPAÑOL	FRANCÉS	
1780.	See installed circuit breaker for rating.	Vea el interruptor automático instalado para obtener la capacidad.	Voir le disjoncteur installé pour obtenir la valeur nominale.	
1781.	See instructions on back.	Consulte las instrucciones al dorso.	N/A	
1782.	See instruction bulletin for details.	Consulte el boletín de instrucciones para obtener más detalles.	Se reporter aux directives d'utilisation pour obtenir de plus amples informations.	
1783.	See instructions inside door	Vea las instrucciones en el interior de la puerta	Voir les directives à l'intérieur de la porte	
1784.	See last page for mounting directions.	Consulte la última página de este boletín para obtener las dimensiones de montaje.	Voir la dernière page pour obtenir les dimensions de montage.	
1785.	See Main Breaker	Vea el interruptor (automático) principal	Voir le disjoncteur principal	
1786.	See Main Breaker or Subfeed Lug Breaker	Consulte los datos ubicados en el interruptor automático principal o de la zapata de subalimentación.	Voir le disjoncteur principal ou le disjoncteur de la cosse de sous-alimentation	
1787.	See main breakers	Vea los interruptores automáticos principales	Voir les disjoncteurs principaux	
1788.	See main circuit breaker rating	Consulte los valores nominales del interruptor automático principal	Voir la valeur nominale du disjoncteur principal	
1789.	See main or service disconnect rating if installed.	Vea la capacidad de la desconexión principal o de acometida si fue instalada.	Voir la valeur nominale du sectionneur principal ou de service si celui-ci est installé.	
1790.	See marking on branch circuit breaker(s) for wire sizes, temperature rating and torque requirements.	Vea el valor nominal en los interruptores automáticos derivados para obtener los calibres de conductor, valores de temperatura y requisitos de par de apriete.	N/A	557
1791.	See marking on circuit breaker for lug wire sizes accommodated.	Vea el marcado en el interruptor automático para obtener los calibres de los cables de las zapatas.	Voir le marquage sur le disjoncteur pour obtenir les calibres des fils de cosses.	
1792.	See marking on molded case switch and neutral assembly for wire sizes and torque requirements.	Vea el marcado en el desconectador en caja moldeada y en el ensamble del neutro para obtener los calibres de cables y requisitos de par de apriete.	Voir le marquage sur l'interrupteur à boîtier moulé et l'assemblage du neutre pour obtenir les calibres des fils et les couples requis.	614
1793.	See marking on neutral assembly for neutral lug torque requirements.	Vea el marcado en el ensamble del neutro para obtener los requisitos de par de apriete de la zapata del neutro.	Voir le marquage sur l'assemblage du neutre pour obtenir les exigences de couple de la cosse du neutre.	
1794.	See markings on panelboard or switchboard for other ratings which apply.	Vea las marcas en el tablero de alumbrado o en el tablero de distribución para obtener otros valores nominales	Voir les marquages sur le panneau de distribution ou de commutation pour autres valeurs nominales qui s'appliquen.	534
1795.	See neutral assembly and other field installed accessories for wire sizes and torque requirements.	Vea el ensamble del neutro y otros accesorios instalados en campo para obtener los calibres de cables y requisitos de par de apriete.	Se reporter à l'assemblage du neutre et autres accessoires installés sur place pour obtenir les calibres des fils et les exigences de couple.	
1796.	See page 2 for installation instructions for top exit load wires.	Consulte la página 2 para obtener instrucciones sobre la instalación de los cables de carga que saldrán por la parte superior.	Consulter la page 2 pour les directives d'installation pour les fils de charge sortant par le haut.	343-1200
1797.	<a href="#">See pages xx and xx.</a>	<a href="#">Consulte las páginas xx y xx</a>	<a href="#">Voir les pages xx et xx.</a>	1028
1798.	See panelboard interior for breaker types.	Vea el interior del tablero para obtener los tipos de interruptores.	Voir l'intérieur du panneau pour obtenir les types de disjoncteurs.	
1799.	See panelboard interior for cat. no.	Vea el interior del tablero para obtener el no. de cat.	Voir l'intérieur du panneau pour obtenir le n° de cat.	
1800.	See pullout assembly for wire size and torque requirements.	Consulte la información del ensamble del desenganche para obtener los requisitos de par de apriete y calibre de cables.	N/A	502
1801.	SEE RATING OF MAIN BREAKER INSTALLED. SEE ADDITIONAL MARKINGS ON PANELBOARD FOR VOLTAGE RATINGS, ENCLOSURE INFORMATION, AND SHORT CIRCUIT RATINGS	OBTENGA LOS VALORES NOMINALES DEL INTERRUPTOR AUTOMÁTICO INSTALADO. VEA LAS MARCAS ADICIONALES EN EL TABLERO PARA OBTENER LOS VALORES DE TENSIÓN NOMINAL, LA INFORMACIÓN DEL GABINETE Y VALORES NOMINALES DE CORTOCIRCUITO	VOIR LA VALEUR NOMINALE DU DISJONCTEUR PRINCIPAL INSTALLÉ. VOIR LES MARQUAGES SUPPLÉMENTAIRES SUR LE PANNEAU DE DISTRIBUTION POUR OBTENIR LES TENSIONS NOMINALES, LES RENSEIGNEMENTS DE L'ARMOIRE ET LES VALEURS NOMINALES DE COURT-CIRCUIT	

No.	INGLÉS	ESPAÑOL	FRANCÉS	
1802.	See rating of main or service disconnect if installed, see box label for additional voltage ratings. Caution: use only circuits numbered 2 through 7.	Vea el valor nominal de la desconexión principal o de acometida, si fue instalada. Vea la etiqueta de la caja para obtener los valores nominales adicionales de tensión. Precaución: utilice sólo los circuitos enumerados del 2 al 7.	Voir la valeur nominale du sectionneur principal ou de service s'il est installé, voir l'étiquette du boîtier pour les valeurs nominales supplémentaires de tension. Attention: utilisez seulement les circuits numérotés de 2 à 7.	
1803.	See Reverse for Spanish	Consulte el dorso para obtener las instrucciones en español	N/A	
1804.	see service disconnect for appropriate wire rating	Vea la desconexión de acometida para obtener el valor nominal de los conductores	N/A	
1805.	See service disconnects for rating.	Consulte los datos en los dispositivos de desconexión de acometida para conocer los valores nominales.	N/A	
1806.	See side label.	Consulta el etiqueta lateral.	Voir l'étiquette latérale	491
1807.	See Table 1 for wire sizes and strip lengths. Clean wire contact surfaces with stiff wire brush before inserting wire fully into lug cavity.	Consulte la tabla 1 para obtener los tamaños de los conductores y sus longitudes sin aislamiento. Limpie las superficies de contacto del conductor con un cepillo de alambre duro antes de insertar completamente el conductor en la cavidad de la zapata.	Voir le tableau 1 pour le calibre des fils et les longueurs de dénudage. Nettoyer les surfaces de contact des fils avec une brosse à poils raides avant d'insérer le fil complètement dans la cavité de la cosse.	
1808.	See Table 2 for tool and die combinations. Make required crimps according to Table 2 and the reference drawings A through D.	Consulte la tabla 2 para las combinaciones de herramienta y troquel. Realice las muestas necesarias según la tabla 2 y los dibujos de referencia A a D.	Voir le tableau 2 pour les combinaisons d'outils et matrices. Effectuer les sertissages nécessaires conformément au tableau 2 et aux dessins de référence A à D.	
1809.	See table below for wire size and torque.	Consulte la tabla continuación para obtener el calibre del cable y el par de apriete.	Voir le tableau ci-dessous pour obtenir le calibre de fils et le couple.	
1810.	See the NEC for required GFCI protection.	Consulte el Código nacional eléctrico de EUA (NEC) o la norma NOM-001 para conocer los requisitos de los dispositivos de protección contra fallas a tierra.	Se reporter au NEC (E.-U.) pour la protection contre les défauts de m.à.l.t. (GFCI) requise.	682
1811.	See wiring diagram for wire sizes and torque requirements.	Consulte el diagrama de cableado para obtener el calibre de los cables y el par de apriete necesarios.	Voir le schéma de câblage pour obtenir les calibres des fils et les couples requis.	1004
1812.	See wiring diagram on box for short circuit current rating	Vea el diagrama de cableado en la caja para obtener el valor nominal de corriente de cortocircuito	Voir le schéma de câblage sur le boîtier pour obtenir le courant nominal de court-circuit	
1813.	SELF ADHESIVE WIRING DIAGRAM	Diagrama de cableado autoadherente	SCHÉMA DE CÂBLAGE AUTO-COLLANT	
1814.	SELF TAPPING COVER MOUNTING SCREW	Tornillo de montaje autorroscante para la cubierta	VIS AUTOTARAUDEUSE POUR LE MONTAGE DU COUVERCLE	
1815.	SELF TAPPING TRIM MOUNTING SCREW	Tornillo de montaje autorroscante para el marco	VIS AUTOTARAUDEUSE POUR LE MONTAGE DE LA GARNITURE	
1816.	Sell as Individual Units	A la venta como unidades separadas	N/A	
1817.	SEMI-FLUSH TUNNEL KIT	ACCESORIO DE TÚNEL SEMIEMPOTRADO	N/A	
1818.	Series	Serie	Série	
1819.	Series 3 QOU Circuit Breakers and QYU Supplementary Protectors	Interruptores automáticos QOU serie 3 y protectores suplementarios QYU	Disjoncteurs QOU série 3 et protecteurs supplémentaires QYU	295-1100
1820.	Series G1 wt. 25 lbs.	Serie G1, peso 11,34 kg (25 lbs).	Série G1, poids 11,34 kg (25 lb)	
1821.	SERVICE CONDUIT GROUNDING LUG	ZAPATA DE PUESTA A TIERRA DEL TUBO CONDUIT DE ACOMETIDA	N/A	
1822.	Service Disconnect	Desconexión de acometida	Sectionneur de service	
1823.	Service disconnect load conductors are limited to 250 kcmil max. CU-AL.	Los conductores de carga de Cu y Al para desconexión de acometida están limitados a 250 kcmil máx.	N/A	
1824.	SERVICE DISCONNECT MARKERS	Etiquetas de marcado de la desconexión de acometida	REPÈRES DU SECTIONNEUR DE SERVICE	
1825.	SERVICE DISCONNECT RETAINING KIT	Accesorio de sujeción de desconexión de acometida	KIT DE RETENUE DU SECTIONNEUR DE SERVICE	

No.	INGLÉS	ESPAÑOL	FRANCÉS	
1826.	SERVICE DISCONNECT RETAINING KIT AND HANDLE INTERLOCK	Accesorio de sujeción de desconexión de acometida y seguro de la palanca	KIT DE RETENUE DU SECTIONNEUR DE SERVICE ET D'INTERVERROUILLAGE DE LA MANETTE	
1827.	Service disconnect Type Q2L...H 200 A max.	Desconexión de acometida tipo Q2L...H de 200 A máx.	N/A	
1828.	SERVICE DISCONNECT TYPE QO OR QO..... VH CIRCUIT BREAKER 35-50A	Interruptor automático para desconexión de acometida tipo QO o QO.....VH DE 35-50 A	N/A	
1829.	Service Entrance	Entrada de acometida	N/A	576
1830.	Service entrance knockouts provided for 1 1/4" through 3" conduit.	Se proporcionan discos removibles para la entrada de acometida para tubo conduit de 31,75 mm (1 ¼ pulg) a 76,2 mm (3 pulg).	N/A	
1831.	Service gnd./Equipment gnd.	Tierra de acometida/puesta a tierra del equipo	M.à.l.t. de service /m.à.l.t. des appareils	596
1832.	Service ground	Tierra de acometida	M.à.l.t. de service	
1833.	Service Ground Kit	Accesorio de tierra de acometida	Kit de m.à.l.t. de service	
1834.	Service ground lug	Zapata de tierra para acometida	Cosse de m.à.l.t. de service	
1835.	Service ground not supplied. Order kit separately, Square D Catalog No. DT-100-SG	No se suministra la tierra de acometida. Solicite por separado el accesorio no. de catálogo DT-100-SG de Square D	Mise à la terre de service non fournie. Commander séparément le kit, n° de catalogue Square D DT-100-SG	
1836.	Service ground suitable for No. 14- 1/0 copper or No. 12-1/0 aluminum wire.	N/A	La m.à.l.t. de service convient aux fils n° 14 à 1/0 en Cu ou n° 12 à 1/0 en Al.	
1837.	Service ground when required	Tierra de acometida cuando fuese necesario	Mise à la terre de service si nécessaire	
1838.	SERVICEPAK™ POWER OUTLET	TOMACORRIENTE SERVICEPAK™	N/A	557
1839.	SERVICEPAK™ R. V. POWER OUTLET	TOMACORRIENTE SERVICEPAK™ PARA VEHÍCULOS RECREATIVOS	N/A	557
1840.	Set Control Power Disconnect Switch to the Off position before servicing fuses.	Coloque el interruptor desconectador de la alimentación de control en la posición de abierto (OFF) antes de revisar los fusibles.	Placer le sectionneur de puissance de commande sur la position d'arrêt (Off) avant de travailler sur les fusibles.	
1841.	Shielded protective cap	Capuchón protector blindado	Capuchon de protection blindé,	573
1842.	Shock (IEC 1812-1), 30 G, 11 ms duration, half sine wave	Sacudida (IEC 1812-1), 30 G, duración de 11 ms, media onda sinusoidal	Tenue aux chocs (selon IEC 1812-1), 30 G, durée 11 ms, demi-onde sinusoidale	827
1843.	Short barrel quick-change adapter	Adaptador cilindro corto, cambio rápido	Adapt. cylindrique court à chang. rapide	573
1844.	Short circuit current rating	Valores nominales de la corriente de cortocircuito	Valeur nominale de courant de court-circuit	
1845.	Short Circuit Current Rating 200 kA rms symmetrical Amperes, 600 Volts Maximum.	Corriente nominal de cortocircuito de 200 kA simétricos rcm, 600 V~ como máximo.	Courant nominal de court-circuit de 200 kA efficaces symétriques, à 600 V maximum.	677
1846.	Short circuit current rating 22,000 rms symmetrical A at 120/240 Vac maximum with type QOM2 service disconnect (with 22,000 A interrupting rating) and types QO, QOA or QOT branch circuit breakers (with 10,000 A interrupting rating).	Capacidad nominal de corriente de cortocircuito: 22 000 A simétricos rcm a 120/240 V~ máximo con desconexión de acometida tipo QOM2 (con un valor nominal de interrupción de 22 000 A) y con interruptores automáticos derivados tipo QO, QOA o QOT (con un valor nominal de interrupción de 10 000 A).	Courant nominal de court-circuit de 22 000 A efficaces symétriques à un maximum de 120/240 Vca avec un sectionneur de service de type QOM2 (avec une valeur nominale d'interruption de 22 000 A) et des disjoncteurs de dérivation de type QO, QOA ou QOT (avec une valeur nominale d'interruption de 10 000 A).	



No.	INGLÉS	ESPAÑOL	FRANÇÉS	
1847.	<p>SHORT CIRCUIT CURRENT RATING THE SHORT CIRCUIT CURRENT RATING IS EQUAL TO THE LOWEST INTERRUPTING RATING OF:</p> <p>A) ANY INSTALLED CIRCUIT BREAKER, MAXIMUM OF 200,000 RMS SYM. AMPERES AT 240V &amp; 480 V OR 100,000 RMS SYM. AMPERES AT 600 V AC. SEE INDIVIDUAL CIRCUIT BREAKER MARKINGS OR</p> <p>B) ANY COMBINATION OF INTEGRAL OR REMOTE MAIN CIRCUIT BREAKER OR FUSES AND INSTALLED BRANCH CIRCUIT BREAKER SHOWN IN SERIES SHORT CIRCUIT CURRENT RATING TABLE OF INFORMATION MANUAL.</p> <p>MAXIMUM OF 200,000 RMS SYM. AMPERES AT 480 VAC.</p>	N/A	<p>VALEUR NOMINALE DE COURANT DE COURT-CIRCUIT LA VALEUR NOMINALE DE COURANT DE COURT-CIRCUIT EST ÉGALE À LA VALEUR NOMINALE LA PLUS BASSE ENTRE LA VALEUR DE :</p> <p>A) N'IMPORTE QUEL DISJONCTEUR INSTALLÉ, MAXIMUM DE 200 000 AMPÈRES SYMÉTRIQUES EFFICACES À 240 V ET 480 V OU 100 000 AMPÈRES SYMÉTRIQUES EFFICACES À 600 Vca. VOIR LES MARQUAGES DES DISJONCTEURS INDIVIDUELS. OU</p> <p>B) N'IMPORTE QUELLE COMBINAISON DE DISJONCTEUR PRINCIPAL INTÉGRÉ OU À DISTANCE OU DE FUSIBLES ET DE DISJONCTEUR DE DÉRIVATION INSTALLÉ INDICUÉE DANS LE TABLEAU DES VALEURS NOMINALES DE COURANT DE COURT-CIRCUIT EN SÉRIE DES DIRECTIVES D'UTILISATION. MAXIMUM DE 200 000 AMPÈRES SYMÉTRIQUES EFFICACES À 480 Vca.</p>	350-1200
1848.	Short circuit current rating.	Corriente nominal de cortocircuito.	N/A	
1849.	SHORT CIRCUIT CURRENT RATING-SEE LABEL INSIDE	N/A	COURANT NOMINAL DE COURT-CIRCUIT - VOIR L'ÉTIQUETTE À L'INTÉRIEUR	739
1850.	SHORT CIRCUIT CURRENT WITHSTANDING RATING RMS SYMMETRICAL AMPERAGE.	Amperes simétricos rcm de capacidad disruptiva de corriente de cortocircuito.	N/A	
1851.	Short circuit or overload on system.	Existe un cortocircuito o sobrecarga en el sistema.	Un court-circuit ou surcharge est présent dans le système.	
1852.	Short circuit rating data table	Tabla de datos de la capacidad de cortocircuito	Tableau des valeurs nominales de court-circuit	
1853.	Short circuit will cause death or injury.	Un cortocircuito podrá causar la muerte o lesiones.	Un court-circuit entraînera la mort ou des blessures.	730
1854.	Short Lifting Bar	Barra de levantamiento corta	Courte barre de levage	
1855.	Short-circuit can cause death or injury.	Un cortocircuito puede causar la muerte o lesiones.	Un court-circuit peut entraîner la mort ou des blessures.	727
1856.	Shunt trip energized.	El disparo en derivación está energizado.	Déclencheur shunt est sous tension.	
1857.	Shunt trip package	Paquete de disparo en derivación	Ensemble de déclencheur shunt	
1858.	Side view of Compression Lug installation.	Vista lateral de la intalación de la zapata de compresión.	Vue latérale de l'installation de la cosse à compression.	
1859.	Single pole	Un polo	Unipolaire	
1860.	Single pole spaces, single pole maximum	Espacios de un polo, un polo máximo	Espaces unipolaires, unipolaires maximum	
1861.	Single Power source	Fuente de alimentación sencilla	Source unique d'alimentation	
1862.	Single throw Double throw	Un tiro Doble tiro	Unidirectionnel Bidirectionnel	
1863.	Single throw fusible	Fusible de un tiro	Unidirectionnel à fusible	
1864.	Single throw fusible with solid neutral	Fusible de un tiro con neutro sólido	Unidirectionnel à fusible avec neutre direct	
1865.	Single throw non fusible	Un tiro, sin portafusibles	Unidirectionnel sans fusible	
1866.	SINGLE THROW NONFUSIBLE WITH SOLID NEUTRAL	Un tiro sin fusible con neutro sólido.	UNIDIRECTIONNEL SANS FUSIBLE AVEC NEUTRE DIRECT	
1867.	Six Programmable Contact Modules-Drawout Circuit Breaker	Seis módulos de contactos programables – interruptor automático removible	Six modules de contacts programmables - disjoncteur débrochable	
1868.	Size	Tamaño	Taille	
1869.	Size the conductor in accordance with all applicable codes.	Elija el calibre de conductor de acuerdo con lo establecido en las normas y los códigos aplicables.	Choisir le calibre du conducteur conformément à tous les codes en vigueur.	669

No.	INGLÉS	ESPAÑOL	FRANCÉS	
1870.	Slide load center interior from line mounting studs and place on a horizontal surface.	Deslice el interior del centro de carga hasta retirarlo de los pernos de montaje y colóquelo en una superficie horizontal.	N/A	
1871.	Slide nut and terminal insert into circuit breaker grooves until snaps engage.	Deslice la tuerca y el inserto de terminal en las ranuras del interruptor automático hasta que se enganche.	Faire glisser l'écrou et la pièce d'insertion de la borne dans les rainures du disjoncteur jusqu'à ce que les ressorts s'engagent.	287-1000
1872.	Slide the carriage bolts through the top enclosure mounting holes.	Pase los tornillos de carro por los agujeros de montaje en la parte superior del gabinete.	Faire glisser les boulons de carrosserie par les trous de montage supérieurs du coffret.	
1873.	<a href="#">Slide this interlock plate</a>	<a href="#">Deslice la placa de enclavamiento</a>	<a href="#">Faire glisser cette plaque d'interverrouillage</a>	1027
1874.	Slot on This Side	Ranura de este lado	Fente de ce côté	
1875.	Slotted drive in line neutral terminal	Tornillo de accionamiento de cabeza ranurada en la terminal del neutro de línea	Vis de guidage à tête fendue sur la borne du neutre de ligne	589
1876.	Slotted drive in line terminals	Tornillo de accionamiento ranurado en las terminales de línea	N/A	557
1877.	Slotted pan head 10-16 x 1/2 BF thread cutting screw	Tornillo autorroscante de cabeza fijadora ranurada de 10-16 x 1/2, tipo BF	Vis autotaraudeuse à tête tronconique fendue n° 10-16 x 1/2, type BF	657
1878.	Small	Pequeño	Petit	
1879.	SN (Solid Neutral)	NS (Neutro sólido)	ND (Neutre direct)	
1880.	<a href="#">SO2040M200S WIREWAY BARRIER KIT</a>	<a href="#">ACCESORIO DE BARRERA DEL DUCTO PARA CABLES SO2040M200S</a>	<a href="#">KIT DE CLOISON DE CANIVEAU SO2040M200S</a>	901
1881.	SOCKET SIZE ACROSS FLAT	TAMAÑO DE HEXÁGONO	TAILLE DU CULOT	
1882.	Solid Neutral and Ground Bar	Neutro sólido y barra de conexión a tierra	N/A	557
1883.	Solid wire Stranded wire	Cable sencillo Cable trenzado	Câble rigide Câble toroné	
1884.	SOLIDLY GROUNDED NEUTRAL	NEUTRO CONECTADO DIRECTAMENTE A TIERRA	NEUTRE SOLIDEMENT MIS À LA TERRE	833
1885.	Space is provided in this power outlet for the field installation of a single pole 20A, 120Vac maximum type QO circuit breaker.	El tomacorriente tiene espacio suficiente para que el usuario instale un interruptor automático tipo QO de un polo, 20 A y 120 V~ (ca) como máximo.	De l'espace est fourni dans ce boîtier d'alimentation pour l'installation sur place d'un disjoncteur de type QO unipolaire de 20 A, 120 Vca maximum.	682
1886.	Spaces	Espacios		
1887.	Special Circuit Breaker Variety Pack	Paquete de surtido especial de interruptores automáticos	N/A	
1888.	<a href="#">SPECIAL PURPOSE</a>	<a href="#">PARA USO ESPECIAL</a>	<a href="#">POUR UN USAGE PARTICULIER</a>	1039
1889.	SPECIALS	CARACTERÍSTICAS ESPECIALES	SPÉCIAUX	833
1890.	<a href="#">Spin Doctor Host Interface Kit (Option 1)</a>	<a href="#">Accesorio de interfaz de la computadora principal para el sistema Spin Doctor</a>	<a href="#">Kit d'interface de l'automate hôte pour le système Spin Doctor</a>	847
1891.	<a href="#">Spin Doctor Host Interface Kit (Option 2)</a>	<a href="#">Accesorio de interfaz de la computadora principal Spin Doctor</a>	<a href="#">Kit d'interface de l'automate hôte Spin Doctor</a>	847
1892.	<a href="#">Spin Doctor Host Interface Kit (Option 3)</a>	<a href="#">Accesorio de interfaz principal Spin Doctor</a>	<a href="#">Kit d'interface hôte Spin Doctor</a>	847
1893.	Split branch neutral for easier wiring	Neutro en derivación dividido para facilitar	N/A	
1894.	Spring-return mount	Montura de retorno por resorte	Monture à rappel par ressort	573
1895.	Sq. D Cat. No. Prefix	N/A	Préfixe du n° de catalogue de Square D	
1896.	Sq. D prefix.	Prefijo de Square D	Préfixe de Sq. D	614
1897.	SQUARE D ALL - IN - ONE	Todo en uno de Square D	N/A	
1898.	Square D Add-on Ground Fault Module	Módulo de falla a tierra suplementario de Square D	Module de défaut à la terre supplémentaire de Square D	
1899.	SQUARE D CAT. NO.	No. de cat. de Square D	N° de catalogue de Square D	
1900.	SQUARE D CIRCUIT BREAKER CAT. NO. PREFIX	N/A	PRÉFIXE DU N° DE CATALOGUE DU DISJONCTEUR SQUARE D	
1901.	Square D Company no. VCELC-021-1481 crimp type lugs may be field installed. Use VC-6 series VERSA-CRIMP tools.	Las zapatas de compresión no. VCELC-021-1481 de Square D pueden ser instaladas en campo. Utilice una herramienta opresora VERSA-CRIMP serie VC-6.	Les cosses du type à sertissage n° VCELC-021-1481 de la Société Square D peuvent être installées sur place. Utiliser les outils VERSA-CRIMP série VC-6.	

No.	INGLÉS	ESPAÑOL	FRANCÉS	
1902.	Square D equipment is designed and tested to performance levels which exceed Underwriters Laboratories Standards.	Los equipos de Square D han sido diseñados y probados para superar el nivel de rendimiento establecido por las normas Underwriters Laboratories (UL).	Les appareils Square D sont conçus et vérifiés à des niveaux de rendement supérieurs aux normes de l'Underwriters Laboratories.	
1903.	Square D GC-200 Ground-fault Relay	Relevador de falla a tierra GC-200 de Square D	Relais de défaut à la terre GC-200 de Square D	
1904.	Square D Meter Main	Medidor con interruptor principal de Square D	Compteur de secteur Square D	
1905.	Square D Safety Switch	Interruptor de seguridad de Square D	Interrupteur de sécurité Square D	
1906.	Square D VERSA-CRIMP lugs may be field installed on the device as follows:	Las zapatas VERSA-CRIMP de Square D pueden ser instaladas en campo en el equipo de la siguiente manera:	Les cosses VERSA-CRIMP de Square D peuvent s'installer sur place sur l'appareil en procédant comme suit :	
1907.	Square D versatile lug kit, VC250KA3, may be field installed. Order two kits per device. Use VERSA-CRIMP tool type VC-6 series.	El accesorio de zapata adaptable de Square D, VC250KA3, puede ser instalado en campo. Solicite dos accesorios para cada dispositivo. Utilice una herramienta opresora de zapatas VERSA-CRIMP serie VC-6.	Le kit de cosse versatile de Square D VC-250KA3, peut être installé sur place. Commander deux kits pour chaque appareil. Utiliser un outil de sertissage de type VERSA-CRIMP, série VC-6.	
1908.	<a href="#">Standard (constructions)</a>	<a href="#">Construcción estándar</a>	<a href="#">Construction standard</a>	1053
1909.	Standard 0.250 in. (6.3 mm) insulated connectors not included. Each connector 30 A rated maximum.	Conectores aislados tamaño estándar de 6,3 mm (0,250 pulg) no provistos. Cada conector deberá tener un valor nominal máximo de 30 A.	Connecteurs isolés standard de 6,3 mm (0,250 po) non inclus. Valeur nominale maximale des connecteurs : 30 A.	
1910.	Standard 22,000/10,000A series connected rating on main breaker panels	Capacidad estándar de 22 000/10 000 A conectados en serie en los paneles del interruptor automático principal	N/A	
1911.	Standard Cat. No.	Estándar: no. de cat.	Standard : n° de cat.	
1912.	<a href="#">Standard door will open in OFF position only.</a>	<a href="#">La puerta estándar abrirá en la posición de abierto (OFF) solamente.</a>	<a href="#">La porte standard s'ouvre en position d'arrêt (OFF) uniquement.</a>	934
1913.	Standard HP rating	Capacidad en kW (HP) estándar	Valeur nominale en HP standard	
1914.	<a href="#">Standby</a>	<a href="#">De reserva</a>	<a href="#">De relève</a>	1027
1915.	Start rounded end of cover into circuit breaker. Push down opposite end to snap cover into place.	Inserte el extremo redondeado de la cubierta en el interruptor automático. Presione el extremo opuesto para que la cubierta encaje en su posición.	Insérer l'extrémité arrondie du couvercle dans le disjoncteur. Appuyer sur l'extrémité opposée pour fixer le couvercle en place.	
1916.	Start tabs into grooves on circuit breaker. Push down opposite end to snap cover into place.	Inserte las lengüetas en las ranuras del interruptor automático. Presione el extremo opuesto para que la cubierta encaje en su posición.	Insérer les languettes dans les rainures du disjoncteur. Appuyer sur l'extrémité opposée pour fixer le couvercle en place.	
1917.	Starting with RIGHT hand pole, reform and mount wire with crimp lug offset toward case backwall. Mount lug to the flat side of crimp lug and torque mounting screw to 7-9 lb.-ft.	Comenzando por el polo del lado DERECHO, forme y monte el cable con el desplazamiento de la zapata de compresión mirando hacia la parte posterior de la caja. Monte la zapata en el lado plano de la zapata de compresión y apriete el tornillo de montaje de 10 a 12 N•m (7 a 9 lbs-pie).	En commençant au pôle de DROITE, enlever le fil et le monter avec décalage de la cosse de sertissage en direction de la cloison arrière du boîtier. Monter la cosse sur le côté plat de la cosse de sertissage et serrer la vis de montage au couple de 10 à 12 N•m (7 à 9 lb-pi).	
1918.	Starting with the RIGHT hand pole of the upper switch base, reinstall the compression lug with the offset towards the back of the enclosure and the mechanical lug mounted on its flat side. Torque mounting screw to 30-40 in-lbs. Refer to Diagram 3.	Comenzando por el polo del lado DERECHO de la base del desconectador superior, vuelva a instalar la zapata de compresión con el desplazamiento hacia la parte posterior del gabinete y monte la zapata mecánica sobre su lado plano. Apriete el tornillo de montaje a 3,4 y 4,5 N•m (30-40 lbs-pulg) (vea el diagrama 3).	En commençant au pôle de DROITE de la base de l'interrupteur supérieure, réinstallez la cosse à compression avec le décalage vers l'arrière du coffret et monter la cosse mécanique sur son côté plat. Serrer la vis de montage entre 3,4 et 4,5 N•m (30 et 40 lb-po). Se reporter au schéma 3.	
1919.	Starting with the RIGHT hand pole of the upper switch base, reinstall the compression lug over the mechanical lug, with the offset toward the back of the enclosure. Torque lug mounting screw to 30-40 in-lbs. Refer to diagram 3.	Comenzando por el polo del lado DERECHO de la base del desconectador superior, vuelva a instalar la zapata de compresión sobre la zapata mecánica, con el desplazamiento hacia la parte posterior del gabinete. Apriete el tornillo de montaje de la zapata de 3,4 a 4,5 N•m (30 a 40 lbs-pulg), consulte el diagrama 3.	En commençant au pôle de DROITE de la base de l'interrupteur supérieure, réinstallez la cosse à compression sur la cosse mécanique, avec le décalage vers l'arrière du coffret. Serrer la vis de montage de cosse entre 3,4 et 4,5 N•m (30 et 40 lb-po). Se reporter au schéma 3.	

No.	INGLÉS	ESPAÑOL	FRANCÉS	
1920.	Starting with the RIGHT hand pole of the upper switch base, reinstall the compression lug assembly over the mechanical lug.	Comenzando por el polo del lado DERECHO de la base del desconectador superior, vuelva a colocar el ensamble de la zapata de compresión sobre la zapata mecánica.	En commençant au pôle de DROITE de la base de l'interrupteur supérieure, réinstallez l'assemblage des cosse à compression sur la cosse mécanique.	440
1921.	Starting with the RIGHT hand pole of the upper switch base, reinstall the compression lug assembly over the LINE mechanical lug.	Comenzando por el polo del lado DERECHO de la base superior del interruptor, vuelva a instalar el ensamble de zapata de compresión sobre la Zapata mecánica de LÍNEA.	En commençant au pôle de DROITE de la base supérieure de l'interrupteur, réinstallez l'assemblage de la cosse à compression sur la cosse mécanique de LIGNE.	566
1922.	Status Window	Ventana de estado	Fenêtre d'état	
1923.	Std.	Est.	Std.	
1924.	STEP 1	Paso 1	ÉTAPE 1	
1925.	STORED ENERGY	ENERGÍA ALMACENADA	ÉNERGIE ACCUMULÉE	593
1926.	STRAIN RELIEF	Liberador de esfuerzos	RÉDUCTEUR DE TENSION	
1927.	STRAP ASM	Ensamb. de cinta	ASSEMB. DE SANGLE	698
1928.	STRAP ASSEMBLY	Ensamble de cinta	ASSEMBLAGE DE SANGLE	698
1929.	Strip and install wires in connectors (E) as shown on circuit breaker.	N/A	Dénuder et installer les fils dans les connecteurs (E) comme indiqué sur le disjoncteur.	
1930.	STRIP GAUGE	MEDIDA SIN AISLAMIENTO	LONGUEUR DE DÉNUDAGE	393-0101
1931.	Stripped portion of fine stranded copper cable must be covered with copper shim stock prior to insertion into the lug.	Se deberá cubrir la parte desnuda del cable trenzado delgado de cobre con una cubierta de cobre antes de insertar en la zapata.	La partie dénudée d'un câble en cuivre à torsions fins doit être recouverte d'une gaine en cuivre avant de l'insérer dans la cosse.	
1932.	SUB-FEED LUGS	ZAPATAS DE SUBALIMENTACIÓN	COSES DE SOUS-ALIMENTATION	581
1933.	Subtract 6.9 in. (175 mm) (for rotary handle on fixed-mounted circuit breaker) or 3.1 in. (78 mm) (for rotary handle on drawout circuit breaker) from this distance.	A esta distancia réstele 175 mm (6,9 pulg) (palanca giratoria para los interruptores automáticos fijos) o 78 mm (3,1 pulg) (palanca giratoria para los interruptores automáticos removibles).	Soustraire de cette distance 175 mm (6,9 po) (pour manette rotative de disjoncteurs fixes) ou 78 mm (3,1 po) (pour manette rotative de disjoncteurs débrochables).	924
1934.	Suitable as Motor Disconnect	Adecuado para desconectador del motor	Convient comme sectionneur de moteur	853
1935.	Suitable for continuous operation at 100% of ampere rating if used in a minimum enclosure 36 in. x 24 in. X 45 in. (** x ** x **mm) high with a minimum of 37 sq. in. (** mm) of ventilation on the top and 66 sq. in. (** mm) of ventilation on the bottom of the enclosure.	Adecuado para un funcionamiento continuo al 100% de su valor nominal en amperes cuando se utiliza en un gabinete de 914 mm x 609 mm x 1 142 mm (36 pulg x 24 pulg x 45 pulg.) de alto con espacio mínimo para ventilación de 238,65 cm <sup>2</sup> (37 pulg <sup>2</sup> ) en la parte superior y 425,70 cm <sup>2</sup> (66 pulg <sup>2</sup> ) en la parte inferior del gabinete.	Convient à un fonctionnement continu à 100 % de l'intensité nominale en cas d'utilisation dans une armoire de dimensions minimales de 914 mm x 609 mm x 1 142 mm (36 po x 24 po x 45 po) de hauteur possédant une aération minimale de 238,65 cm <sup>2</sup> (37 po <sup>2</sup> ) sur le dessus et de 425,70 cm <sup>2</sup> (66 po <sup>2</sup> ) au fond du coffret.	
1936.	Suitable for continuous operation at 100% of ampere rating if used in a minimum enclosure 30 in. x 21 in. X 7 in. (762 x 533 x 178 mm) with a minimum of 40.25 sq. in. (260 cm <sup>2</sup> ) of ventilation on the top and 40.25 sq. in. (260 cm <sup>2</sup> ) of ventilation on the bottom of the enclosure.	Adecuado para un funcionamiento continuo al 100% de su valor nominal en amperes cuando se utiliza en un gabinete de 762 mm x 533 mm x 178 mm (30 pulg x 21 pulg x 7 pulg.) con espacio mínimo para ventilación de 260 cm <sup>2</sup> (40,25 pulg <sup>2</sup> ) en la parte superior y 260 cm <sup>2</sup> (40,25 pulg <sup>2</sup> ) en la parte inferior del gabinete.	Convient à un fonctionnement continu à <b>100%</b> de l'intensité nominale en cas d'utilisation dans une armoire de dimensions minimales de 762 mm x 533 mm x 178 mm (30 po x 21 po x 7 po) possédant une aération minimale de 260 cm <sup>2</sup> (40,25 po <sup>2</sup> ) sur le dessus et de 260 cm <sup>2</sup> (40,25 po <sup>2</sup> ) au fond du coffret.	286-1000
1937.	Suitable for copper or aluminum conductors.	Adecuado para conductores de Cu o Al	Convient à des conducteurs en Cu ou Al	
1938.	SUITABLE FOR OVERHEAD SERVICE WHEN TUNNEL KIT IS INSTALLED.	ADECUADO PARA ACOMETIDAS AÉREAS CUANDO SE ENCUENTRA INSTALADO EL ACCESORIO TIPO TÚNEL.	N/A	
1939.	Suitable for single phase loads	Adecuado para cargas de una fase	Convient aux charges monophasés	
1940.	Suitable for underground service only.	Adecuado para acometida subterránea solamente.	N/A	
1941.	Suitable for use as a manual transfer switch	Adecuado para utilizarse como un interruptor de transferencia manual.	Convient à l'utilisation comme interrupteur de transfert manuel	
1942.	Suitable for use as service entrance equipment.	Adecuado para utilizarse como equipo de entrada de acometida.	Convient à l'utilisation comme appareil d'entrée de service.	
1943.	Suitable for use as Service Equipment	Adecuado para usarse como equipo de acometida	Convient à l'utilisation comme appareil de service	

No.	INGLÉS	ESPAÑOL	FRANCSÉS	
1944.	Suitable for use as service equipment when not more than six main disconnecting means are provided and when not used as a lighting and appliance branch circuit panel board. See article 384-14 of the NEC.	Adecuado para utilizarse como equipo de acometida cuando se suministran no más de seis medios de desconexión principal y cuando no se usa como tablero de circuito derivado de alumbrado y artefactos eléctricos. Consulte el artículo 384-14 del NEC y 230-40 NOM-001-SEMP.	Convient à l'utilisation comme appareil de service si au plus six dispositifs de déconnexion principaux sont fournis et s'il n'est pas utilisé comme panneau d'artère pour l'éclairage et les appareils électriques. Voir l'article 384-14 du NEC (É.-U).	
1945.	Suitable for use as service equipment when service disconnect (main breaker) is installed.	Adecuado para utilizarse como equipo de acometida cuando está instalado el desconectador de acometida (interruptor principal).	Convient à l'utilisation comme appareil de service si le sectionneur de service (disjoncteur principal) est installé.	
1946.	SUITABLE FOR USE AS SERVICE EQUIPMENT WITH DUAL SUPPLY USING QO-2DTIM, RETAINING KIT AND HANDLE INTERLOCK.	Adecuado para utilizarse como equipo de acometida con doble alimentación con un accesorio de sujeción y entrelace de palanca QO2DTIM.	CONVIENT À L'UTILISATION COMME APPAREIL DE SERVICE AVEC L'ALIMENTATION DOUBLE UTILISANT QO2DTIM, LE KIT DE RETENUE ET L'INTERVERROUILLAGE DE MANETTE.	
1947.	Suitable for use as service equipment, unless a 600/347 V or 480/277 V, 1000 A or greater, solidly grounded WYE system is used.	Adecuado para utilizarse como equipo de acometida a no ser que se utilice un sistema en estrella aterrizado permanentemente de 600/347 V o 480/277 V, 1 000 A o mayor.	Convient à l'utilisation comme appareil de service à moins qu'un système en Y de 600/347 V ou 480/277 V, 1 000 A ou plus directement mis à la terre soit utilisé.	
1948.	Suitable for use as temporary site service equipment.	Adecuado para utilizarse como equipo de acometida temporal en la obra.	N/A	557
1949.	Suitable for use as transfer equipment in accordance with article 702 of the National Electrical code ANSI/NFPA 70.	Adecuado para utilizarse como equipo de transferencia de acuerdo con las estipulaciones del artículo 702 del Código Nacional Eléctrico de EUA (NEC), ANSI/NFPA 70 o NOM-001-SEMP.	Convient à l'utilisation comme, appareil de transfert conformément à l'article 702 du code National de l'électricité (CNE), ANSI/NFPA 70.	187-0700
1950.	Suitable for use on 240 VAC circuits having maximum available fault current not exceeding 10,000 rms symmetrical amperes when class "T" fuses are installed.	Adecuados para utilizarse en circuitos de 240 V~ (ca) con corriente de falla máxima disponible sin exceder los 10 000 A rcm cuando los fusibles clase "T" están instalados.	N/A	502
1951.	SUITABLE FOR USE ON A CIRCUIT CAPABLE OF DELIVERING NOT MORE THAN 10,000 RMS SYMMETRICAL AMPERES, 600V.MAXIMUM WHEN PROTECTED BY A FUSE RATED 200AMP.MAXIMUM.	N/A	CONVIENT À UN CIRCUIT CAPABLE DE FOURNIR PAS PLUS DE 10 000 A EFFICACES SYMÉTRIQUES, À 600 V AU MAXIMUM LORSQU'IL EST PROTÉGÉ PAR UN FUSIBLE D'UNE VALEUR NOMINALE DE 200 A MAXIMUM.	1067
1952.	Suitable for use only on a circuit capable of delivering not more than "X" amps rms, "Y" volts.	Adecuado para utilizarse solamente en circuitos capaces de suministrar no más de "X" A simétricos rcm, "Y" volts.	Convient à un circuit pouvant fournir au maximum « X » A efficaces symétriques, à « Y » V.	534
1953.	Suitable for use with #6 - #750 CU/AL conductors	Adecuado para utilizarse con conductores de Cu/Al calibre xxx mm <sup>2</sup> – xxx mm <sup>2</sup> (6 – 750)	Convient aux conducteurs en Cu/Al calibre xxx mm <sup>2</sup> à xxx mm <sup>2</sup> (6 à 750).	952
1954.	Suitable for use with 60°C or 75°C copper or aluminum main conductors. See branch breakers for branch wire ratings.	Adecuado para utilizarse con conductores principales de Cu o Al para 60°C o 75°C. Vea los interruptores derivados para obtener las capacidades de los conductores derivados.	Convient aux conducteurs principaux en Cu ou en Al de 60 °C ou 75 °C. Les valeurs nominales des fils d'artère se trouvent sur les disjoncteurs d'artère.	
1955.	Suitable for use with 75 °C Copper or aluminum wire. See branch breakers for branch wire ratings.	Adecuado para utilizarse con conductores de cobre o aluminio para 75°C. Consulte los datos de los interruptores automáticos derivados para obtener los valores nominales de los conductores.	N/A	
1956.	Suitable for use with 75°C copper or aluminum main conductors.	Adecuado para utilizarse con conductores principales de Cu o Al para 75°C.	Convient aux conducteurs principaux en Al ou en Cu de 75 °C.	
1957.	SUITABLE FOR USE WITH COPPER CONDUCTORS ONLY.	Adecuado para utilizarse con conductores de Cu solamente.	CONVIENT AUX CONDUCTEURS EN Cu SEULEMENT.	
1958.	Suitable for use with Design E motors.	Adecuado para utilizarse con motores modelo E.	Convenable pour les moteurs modèle E.	

No.	INGLÉS	ESPAÑOL	FRANCÉS	
1959.	Supplementary Protector	Protector suplementario	Protecteur supplémentaire	
1960.	Supply proper voltage to motor.	Suministre la tensión correcta al motor.	Fournir la bonne tension au moteur.	978
1961.	SURFACE COVER	Frente para sobreponer	Couvercle de surface	
1962.	Surface cover included	Frente para sobreponer incluido	Couvercle de surface inclus	
1963.	Surface Mount	Montaje sobrepuesto	N/A	
1964.	Surface mount, overhead main service feed  Ring style meter socket trim Closing cap supplied, purchase hub separately	Alimentación de acometida principal aérea, montaje para sobreponer Collarín de la base de medición estilo anillo Tapón de cierre provisto, compre el receptáculo por separado.	N/A	235-0900
1965.	Surface mount, overhead main service feed, ideal for pole mount	Alimentación de acometida principal aérea con montaje para sobreponer, ideal para montar en postes	N/A	
1966.	Surge Protection Filter	Filtro de protección contra sobrecorrientes	Filtre de protection contre les surtensions	539
1967.	Surge Protective Device	Dispositivo de protección contra sobretensiones transitorias	Dispositif de protection contre les surtensions	702
1968.	Swing down movable arm (A) and install #12 screw	Gire hacia abajo el brazo móvil (A) e instale el tornillo no.12	Abaisser le bras mobile (A) et installer la vis n° 12	
1969.	Swing up movable arm (A) and move circuit breaker handle to either on (I) or off (O) position.	Gire hacia arriba el brazo móvil (A) y mueva la palanca del interruptor automático ya sea a la posición cerrado (I) o abierto (O).	Lever le bras mobile (A) et amener la manette du disjoncteur à la position de marche (I) ou d'arrêt (O).	
1970.	SWITCH BLADES ARE ALWAYS ENERGIZED WHEN SWITCH IS CONNECTED TO ONE POWER SOURCE.	Las cuchillas del interruptor están siempre energizadas cuando el interruptor está conectado a una fuente de alimentación.	LES LAMES DE L'INTERRUPTEUR SONT TOUJOURS SOUS TENSION LORSQUE L'INTERRUPTEUR EST BRANCHÉ SUR UNE SOURCE D'ALIMENTATION.	
1971.	Switch blades are always energized when switch is connected to one power source.	N/A	Les lames de l'interrupteur sont toujours sous tension lorsque l'interrupteur est branché sur une source d'alimentation.	
1972.	Switch blades are energized when connected (on position) to either Line normal power or alternate power supply.	Las cuchillas del desconectador están energizadas cuando el desconectador está conectado ("ON") a la alimentación normal de Línea o a una fuente de alimentación alternativa.	Les lames de l'interrupteur sont sous tension lorsque l'interrupteur est branché (« ON ») à l'alimentation normale de Ligne ou à l'alimentation alternative.	589
1973.	Switch comes factory wired for use with two power sources and one common load.	El desconectador viene cableado de fábrica para utilizarse con dos fuentes de alimentación y una carga común.	L'interrupteur est livré câblé en usine pour être utilisé avec deux sources d'alimentation et une seule charge commune.	
1974.	Switch is equipped with positive stop at center position	El interruptor viene equipado con un tope de acción directa en posición central.	L'interrupteur est muni d'un arrêt positif à la position centrale.	
1975.	Switch is equipped with positive stop at the off position.	El interruptor viene equipado con un tope de acción directa en la posición de desconectado.	L'interrupteur est muni d'un arrêt positif à la position d'arrêt.	
1976.	Switch is factory wired for two sources of power and one load.	El desconectador viene cableado de fábrica para utilizarse con dos fuentes de alimentación y una carga.	L'interrupteur est câblé à l'usine pour deux sources d'alimentation et une seule charge.	
1977.	Switch is now re-configured for use with one common power source and two separate loads.	Ahora el desconectador ya está configurado para utilizarse con una fuente de alimentación en común y dos cargas independientes.	L'interrupteur est maintenant reconfiguré pour être utilisé avec une seule source d'alimentation commune et deux charges distinctes.	
1978.	Switch is now wired for use with a single source of power and two loads.	El desconectador está listo para utilizarse con una sola fuente de alimentación y dos cargas.	L'interrupteur est maintenant câblé pour être utilisé avec une source unique d'alimentation et deux charges.	
1979.	Switch wired for use with one common power source and two loads.	El desconectador está cableado para utilizarse con una fuente de alimentación en común y dos cargas.	L'interrupteur est câblé pour être utilisé avec une seule source d'alimentation commune et deux charges.	
1980.	Switch wired for use with two separate power sources and one common load.	El desconectador está cableado para utilizarse con dos fuentes de alimentación independientes y una carga en común.	L'interrupteur est câblé pour être utilisé avec deux sources d'alimentation distinctes et une seule charge commune.	

No.	INGLÉS	ESPAÑOL	FRANCÉS	
1981.	Switches rated 240 Vac are suitable for use on circuits capable of delivering not more than 200,000 rms symmetrical A, 240 Vac maximum.	Los interruptores de 240 V~ son adecuados para utilizarse en circuitos capaces de suministrar no más de 200 000 A simétricos rcm, 240 V~ máximo.	Les interrupteurs à valeur nominale de 240 Vca conviennent à des circuits capables de fournir pas plus de 200 000 A efficaces symétriques , à 240 Vca maximum.	
1982.	Switching mode button	Botón de modo de conmutación	Bouton du mode de commutation	
1983.	Swivel bracket	Soporte giratorio	Support pivotant	573
1984.	System voltage below undervoltage trip setting.	La tensión del sistema está por debajo de los ajustes de disparo por baja tensión.	La tension du système est inférieure au réglage du déclencheur en sous-tension.	
1985.	TAB "A"	Lengueta "A"	LANGUETTE « A »	
1986.	Tandem breakers may be used only in plug on spaces provided with mounting rail openings at this end of the interior.	Los interruptores en tándem pueden usarse solamente en los espacios enchufables provistos con las aberturas del riel de montaje en este extremo del interior.	Les disjoncteurs en tandem peuvent être utilisés seulement sur les prises dans les espaces enchifables munis d'ouvertures de rail de montage sur cette extrémité de l'intérieur.	
1987.	Tandem Circuit Breaker	Interruptor automático en tándem	Disjoncteur en tandem	
1988.	Telephone Board Replacement Module	Módulo de repuesto de la tarjeta telefónica	Module de rechange de la carte de téléphone	
1989.	Terminal bar	Barra de terminales	Bornier	657
1990.	Terminal connectors are suitable for use with #3/0 to 750 kcmil max. copper or aluminum insulated conductors rated 75°C.	Los conectores de terminales son adecuados para utilizarse con conductores aislados de Cu o Al 85,01 y 380 mm <sup>2</sup> (no. 3/0 y 750 kcmil) máx. para 75°C.	Les connecteurs de bornes conviennent aux conducteurs n° 3/0 à 750 kcmil max. isolés, en Cu ou en Al, à valeur nominale de 75 °C.	
1991.	Terminal has 1/4-20 UNC-2B tapped hole	La terminal tiene un agujero roscado para introducir un tornillo UNC-2B de 1/4-20	La borne a un trou taraudé de 1/4-20 UNC-2B	1002
1992.	TERMINAL INSERT KIT	ACCESORIO DE INSERTO DE LA TERMINAL	KIT DE PIÈCE D'INSERTION DE LA BORNE	597
1993.	Terminal Screw Shield	Protector de terminales de tornillo	Cache-vis de borne	
1994.	TERMINAL STRAP	CINTA DE TERMINALES	SANGLE DE BORNES	698
1995.	Termination Insert Kit	Accesorio de inserción para la conexión de terminales	Kit d'insertion de terminaison	257-1000
1996.	Test circuit breaker after installation and once a year thereafter.	Pruebe el interruptor automático después de instalarlo y luego anualmente.	Vérifier le disjoncteur après l'installation et par la suite, annuellement.	
1997.	Test circuit breaker after installation following procedure below. Test circuit breaker monthly thereafter following procedure on building occupants test reminder.	Pruebe el interruptor automático después de la instalación de acuerdo con el procedimiento que se indica. Luego, pruebe el interruptor automático mensualmente siguiendo el procedimiento indicado en el aviso de prueba para los ocupantes del edificio.	Vérifier le disjoncteur après l'installation selon les directives ci-dessous. Ensuite, vérifier le disjoncteur mensuellement en suivant les directives indiquées sur l'avis de rappel de vérification pour les occupants de l'édifice.	
1998.	The adapter is NOT used during Short Circuit Testing of Micrologic Trip Units nor during the Compact NS Short Circuit and Ground Fault Trip Test Functions.	El adaptador NO deberá usarse durante las pruebas de cortocircuito de las unidades de disparo Micrologic ni durante las pruebas de cortocircuito y disparo por falla a tierra de los dispositivos Compact NS.	L'adaptateur N'est PAS utilisé pendant les essais de court-circuit des déclencheurs Micrologic ni pendant les fonctions d'essais de court-circuit et de déclenchement sur défauts à la terre des dispositifs Compact NS.	774
1999.	The Belleville washer provided in the nut retainer kit (TIKFD) is not used.	La roldana Belleville provista con el accesorio de sujeción de la tuerca (TIKFD) no se utiliza.	La rondelle Belleville fournie dans le kit de retenue de l'écrou (TIKFD) ne s'utilise pas.	
2000.	The carriage bolts should face away from the wall.	Orienta los tornillos de carro en posición opuesta a la pared.	Les boulons de carrosserie doivent faire face sortant du mur.	
	The current transformers that power the overload relay develop dangerous voltages at the relay terminals when energized without load on their secondaries.	N/A	Les transformateurs de courant qui alimentent le relais de surcharge développent des tensions dangereuses aux bornes du relais lorsqu'ils sont mis sous tension sans charge sur leurs secondaires.	548
2001.	The derating curve will vary based on the duty cycle, input voltage, and other factors.	La curva de degradación variará en base al ciclo de trabajo, tensión de entrada y otros factores.	La courbe de déclassement varie selon le facteur d'utilisation, la tension d'entrée et d'autres facteurs.	844
2002.	The enclosed adapter is used during Primary Injection Testing of Micrologic Trip Units.	Este adaptador se usa con las unidades de disparo Micrologic durante las pruebas de inyección primaria.	L'adaptateur inclus est utilisé pendant l'essai d'injection primaire de déclencheurs Micrologic.	774

No.	INGLÉS	ESPAÑOL	FRANCÉS	
2003.	THE FINAL ACCEPTANCE OF THIS COMPONENT IS DEPENDENT UPON ITS INSTALLATION AND USE IN COMPLETE EQUIPMENT SUBMITTED TO UNDERWRITERS LABORATORIES.	LA APROBACIÓN FINAL DE ESTE COMPONENTE DEPENDE DE SU INSTALACIÓN Y USO EN UN EQUIPO COMPLETO SOMETIDO A UNDERWRITERS LABORATORIES (UL).	L'ACCEPTATION DÉFINITIVE DE CE COMPOSANT DÉPEND DE SON INSTALLATION ET UTILISATION DANS L'APPAREIL COMPLET SOUMIS À L'UNDERWRITERS LABORATORIES (UL).	421-0201
2004.	THE FINAL ACCEPTANCE OF THIS COMPONENT IS DEPENDENT UPON ITS INSTALLATION AND USE IN COMPLETE EQUIPMENT SUBMITTED TO UNDERWRITERS LABORATORIES (UL) OR CANADIAN STANDARDS ASSOCIATION.	LA APROBACIÓN FINAL DE ESTE COMPONENTE DEPENDE DE SU INSTALACIÓN Y USO EN UN EQUIPO COMPLETO SOMETIDO A UNDERWRITERS LABORATORIES (UL). O A LA ASOCIACIÓN PARA LA NORMALIZACIÓN EN CANADÁ.	L'ACCEPTATION DÉFINITIVE DE CE COMPOSANT DÉPEND DE SON INSTALLATION ET UTILISATION DANS L'APPAREIL COMPLET SOUMIS À L'UNDERWRITERS LABORATORIES (UL). OU À L'ASSOCIATION CANADIENNE DE NORMALISATION.	451
2005.	The following enclosure lengths do not have an adjustable trim assembly:	Los gabinetes de las siguientes longitudes no tienen un ensamble de marco ajustable:	Les coffrets des longueurs suivantes ne possèdent pas d'assemblage de garniture ajustable :	
2006.	The following lugs may be installed on the line terminals of the device:	Es posible instalar las siguientes zapatas en las terminales de línea del dispositivo:	N/A	
2007.	The following symbols may be used on the circuit breaker faceplate.	Los siguientes símbolos pueden utilizarse en la placa frontal del interruptor	Les symboles suivants peuvent être utilisés sur la plaque avant du disjoncteur.	337-1200
2008.	The kit is used to secure a circuit breaker to the interior assembly when used as a back-fed main.	Este accesorio sirve para sujetar un interruptor automático al ensamble interior cuando se utiliza como interruptor automático de alimentación inversa.	Le kit est utilisé pour fixer un disjoncteur à l'assemblage intérieur lorsqu'il est utilisé comme disjoncteur principal rétro-alimenté	
2009.	The kit is used to secure two circuit breakers to the interior assembly when used as back-fed mains.	Este accesorio sirve para sujetar dos interruptores automáticos al ensamble interior cuando se utiliza como interruptores automáticos de alimentación inversa.	Le kit est utilisé pour fixer deux disjoncteurs à l'assemblage intérieur lorsqu'ils sont utilisés comme disjoncteurs principaux rétro-alimentés.	
2010.	The neutral connector in this device is already bonded to the enclosure.	El conector del neutro en este dispositivo ya está conectado al gabinete.	Le connecteur du neutre de cet appareil est déjà fixé au coffret.	
2011.	The neutral is factory bonded to the enclosure. For non service entrance applications remove the bonding screws and connector from the neutral and box.	N/A	Le neutre est fixé au coffret à l'usine. Pour les applications autres que celles d'entrée de service, retirer les vis de fixation et le connecteur du neutre et du boîtier.	
2012.	The neutral is factory bonded to the enclosure. For non-service entrance applications, remove the bonding screw from the neutral, (when the neutral has been installed.)	El neutro viene de fábrica conectado al gabinete. Retire el tornillo de sujeción del neutro para las aplicaciones que no sean de acometida (cuando se ha instalado el neutro).	Le neutre est fixé au coffret à l'usine. Pour les applications autres que celles d'entrée de service, retirer la vis de fixation du neutre (lorsque ce dernier est installé.)	
2013.	The No. 30 YOUNGSTOWN® power limit switch is designed for crane hoist service. It is intended for use as an emergency device, to prevent the crane operator from running the hook-block into the upper hoist block, which may cause the cable to separate and the load to drop.	El interruptor de límite YOUNGSTOWN® no. 30 ha sido diseñado para utilizarse en grúas, como un dispositivo de emergencia, para evitar que el operador de la grúa haga chocar la polea de gancho con el bloque del izador superior, lo cual puede causar la separación del cable y la caída de la carga.	L'interrupteur de position YOUNGSTOWN® n° 30 est destiné à la manœuvre du palan d'une grue. Son utilisation est prévue en tant que dispositif d'urgence afin d'éviter que l'opérateur de la grue ne heurte le moufle supérieur avec le moufle inférieur à crochet, ce qui peut entraîner le décrochement du câble et la chute de la charge.	618
2014.	The panel neutral wire (A) must be connected to load center or panelboard neutral bar for circuit breaker to operate correctly.	El conductor neutro del tablero (A) debe conectarse al centro de carga o a la barra del neutro del tablero para que el interruptor automático funcione correctamente.	Le fil du neutre du panneau (A) doit être raccordé au centre de distribution ou à la barre du neutre du panneau de distribution pour que le disjoncteur fonctionne correctement.	
2015.	The PANEL NEUTRAL wire must be connected to load center or panelboard neutral bar for circuit breaker to operate correctly.	N/A	Pour que le disjoncteur fonctionne correctement, le fil NEUTRE DU PANNEAU doit être relié à la barre du neutre du centre ou du panneau de distribution.	
2016.	The rating is equal to the lowest interrupting rating of any circuit breaker installed.	El valor nominal es igual al valor nominal de interrupción más bajo de cualquier interruptor automático instalado.	La valeur nominale est égale à la valeur nominale d'interruption la plus basse de tout disjoncteur installé.	
2017.	The rating is equal to the lowest interrupting rating of any installed circuit breaker or combination series connected circuited breaker.	El valor nominal es igual al valor nominal de interrupción menor de cualquier interruptor automático instalado o combinación de interruptores automáticos conectados en serie.	La valeur nominale est égale à la plus basse valeur nominale d'interruption de tout disjoncteur installé ou de la combinaison des disjoncteurs raccordés en série.	1027



No.	INGLÉS	ESPAÑOL	FRANCÉS	
2018.	The result is the extension length, (L).	El resultado es la longitud de la extensión "L".	Le résultat est la longueur de la prolongation « L ».	924
2019.	The retaining screw head (B) must be touching the mounting bracket (C).	La cabeza del tornillo de sujeción (B) debe tocar el soporte de montaje (C).	La tête de la vis de retenue (B) doit toucher le support de montage (C).	
2020.	The short circuit current rating indicated on the chart below may be less than the AIR rating indicated on the installed molded case switch.	La corriente nominal de cortocircuito indicada en el cuadro siguiente puede ser menor que el valor de A nom I indicado en el desconectador en caja moldeada instalado.	Le courant de court-circuit nominal, indiqué dans le tableau ci-dessous, peut être inférieur à la valeur d'A nom I indiquée sur l'interrupteur à boîtier moulé installé.	614
2021.	The short circuit current rating of this enclosed breaker is 100,000 rms symmetrical amps at 480 Vac max.	La corriente nominal de cortocircuito de este interruptor en gabinete es de 100 000 A simétricos rcm a 480 V~ como máx.	Le courant de court-circuit nominal de ce disjoncteur sous coffret est de 100 000 A efficaces symétriques, 480 Vca max.	
2022.	The short circuit current rating of this enclosed breaker is equal to the interrupting rating at the supply voltage marked on the circuit breaker installed.	La corriente nominal de cortocircuito de este interruptor en gabinete es igual al valor nominal de interrupción a la tensión de alimentación indicada en el interruptor automático instalado.	Le courant de court-circuit nominal de ce disjoncteur sous coffret est égale à la valeur nominale d'interruption à la tension d'alimentation indiquée sur le disjoncteur installé.	
2023.	The short circuit current rating of this enclosed molded case switch is equal to the withstand rating, at the supply voltage, marked on the molded case switch installed.	La corriente nominal de cortocircuito de este desconectador en caja moldeada en gabinete es igual a la capacidad de soporte, en la tensión de alimentación, marcado en el desconectador en caja moldeada instalado.	Le courant de court-circuit nominal de cet interrupteur à boîtier moulé sous coffret est égale à la tenue nominale, à la tension d'alimentation, indiquée sur l'interrupteur à boîtier moulé installé.	614
2024.	The short circuit current rating of this power outlet is 10,000 rms symmetrical amperes 120/240 Vac when all installed circuit breakers have 10,000 rms symmetrical amperes minimum interrupting rating.	La corriente nominal de cortocircuito de este tomacorriente es de 10 000 A simétricos rcm, 120/240 V~ cuando todos los interruptores automáticos instalados tienen una capacidad interruptiva de 10 000 A simétricos rcm como mínimo.	N/A	557
2025.	The short circuit rating (.05 sec) is _____ rms symmetrical amperes, at maximum voltage.	La corriente nominal de cortocircuito (0,05 s) es _____ amperes simétricos rcm en la tensión máxima.	La valeur nominale de court-circuit (0,05 s) est de _____ ampères symétriques efficaces à la tension maximale.	805
2026.	The short circuit rating is limited to the lowest short circuit rating of any busway or fitting installed.	La corriente nominal de cortocircuito se ve limitada por la corriente nominal de cortocircuito más baja en cualquier electroducto o accesorio instalado	La valeur nominale de court-circuit est limitée à la valeur nominale de court-circuit la plus basse de tous les raccords ou canalisations préfabriquées installés	805
2027.	The short circuit rating is limited to the lowest short circuit rating at the supply voltage of any busway or fitting installed.	El valor nominal de cortocircuito se ve limitado por el valor nominal de cortocircuito más bajo de la tensión de la fuente de cualquier electroducto o empalme instalado.	La valeur nominale de court-circuit est limitée à la valeur nominale de court-circuit la plus basse à la tension d'alimentation de toute canalisation préfabriquée ou raccord installé.	834
2028.	The short circuit rating of this enclosure, indicated on the chart above, may be less than the A.I.R. (amperes interrupting rating) indicated on the installed circuit breaker.	La capacidad de cortocircuito de este gabinete, indicada en el cuadro anterior, puede ser menor que el valor nominal de interrupción en A indicado en el interruptor automático instalado.	La valeur nominale de court-circuit de ce coffret, indiquée dans le tableau ci-dessus, peut être inférieure à la valeur nominale d'interruption en A indiquée sur le disjoncteur installé.	
2029.	The short-circuit current rating of this switchboard section is equal to the lowest short-circuit rating of any section electrically connected in series, or the lowest marked rating, at supply voltage, of any Fused Switch, Circuit Breaker, Panelboard, or series connected ratings installed in this section.	N/A	Le courant nominal de court-circuit de la section de ce panneau de commutation est égal à la valeur nominale de court-circuit la plus basse de toute section électriquement raccordée en série, ou à la valeur nominale la plus basse marquée, à la tension d'alimentation, de tout interrupteur à fusible, disjoncteur, panneau de distribution ou aux valeurs nominales raccordées en série installées dans cette section.	739
2030.	The starting current of motors of more than the standard horsepower rating may require the use of fuses with appropriate time delay characteristics.	La corriente de arranque de motores con capacidad mayor a los kilowatts normalizados puede requerir del uso de fusibles con características de retardo apropiadas.	Le courant de démarrage des moteurs dont la valeur nominale de puissance est supérieure à la valeur standard peut nécessiter l'utilisation de fusibles ayant des caractéristiques de temporisation appropriées.	

No.	INGLÉS	ESPAÑOL	FRANCÉS	
2031.	The trim assembly can be adjusted to fit NQOD, NEHB, or NF panelboard interiors. The trim is shipped to fit NQOD and NEHB panelboards.	El ensamble del marco puede ajustarse para adaptarse a los interiores de los tableros NQOD, NEHB o NF. El marco viene de fábrica adaptado para los tableros NQOD y NEHB.	L'assemblage de garniture peut être ajusté aux intérieurs des panneaux de distribution NQOD, NEHB ou NF. La garniture est expédiée de l'usine adaptée pour les panneaux de distribution NQOD et NEHB.	
2032.	The weatherproof MH enclosure is shipped from the factory with the universal trim assembly installed.	El gabinete MH a prueba de intemperie viene de fábrica con el ensamble del marco universal instalado.	Le coffret MH étanche est expédié de l'usine avec l'assemblage de garniture universelle installé.	
2033.	The WIREGATOR® System is a Time Saving Branch Wiring System Featuring..	WIREGATOR® es un sistema de cableado derivado que le ahorra tiempo y le permite	WIREGATOR® est un système de câblage d'artères qui fait gagner du temps en offrant les particularités suivantes	
2034.	The world's finest (when referring to a single product)	El mejor del mundo	Le meilleur au monde	
2035.	The World's Finest (when referring to a line of products)	¡Los mejores del mundo!	N/A	
2036.	These enclosures provide the necessary hardware for proper interior mounting and trim application.	Estos gabinetes incluyen la tornillería necesaria para montar el interior y para la aplicación de marco adecuados.	Ces coffrets incluent la quincaillerie nécessaire pour le montage de l'intérieur et l'application de la garniture appropriés.	
2037.	THIS BAG CONTAINS	Esta bolsa contiene	CE SAC CONTIENT	
2038.	THIS BAG CONTAINS TWO LUGS, ONE MOUNTING SCREW AND TWO LABELS.	ESTA BOLSA CONTIENE DOS ZAPATAS, UN TORNILLO DE MONTAJE Y DOS ETIQUETAS.	CE SAC CONTIENT DEUX CÔSSES, UNE VIS DE MONTAGE ET DEUX ÉTIQUETTES.	
2039.	This breaker must be interlocked with the Main.	Este interruptor deberá estar enclavado con el principal.	Ce disjoncteur doit être interverrouillé avec le principal.	1027
2040.	This bulletin contains instructions for installing the QOM2PA Handle Padlock Attachment. The handle can only be locked in the off (O) position. Use a padlock with 3/16 to 5/16 in. (4.7 to 7.9 mm) diameter shackle.	Este boletín contiene las instrucciones de instalación del aditamento de candado para palanca QOM2PA. La palanca solamente se puede bloquear en la posición de abierto (O). Utilice un candado con un gancho de 4,7 a 7,9 mm (3/16 a 5/16 pulg) de diámetro.	Ce bulletin contient les directives d'installation de l'accessoire de cadenasage pour manette QOM2PA. La manette ne peut être verrouillée qu'en position d'arrêt (O). Utiliser un cadenas possédant une manille entre 4,7 et 7,9 mm (3/16 et 5/16 po) de diamètre.	261-1000
2041.	This bulletin provides instructions for installing the retaining kit into QO® load centers, series S1 and S2, rated 150–225 A.	Este boletín proporciona las instrucciones para la instalación del accesorio de sujeción en los centros de carga QO®, series S1 y S2 con valor nominal de 150-225 A.	Ce bulletin fournit les directives d'installation du kit de fixation dans des centres de distribution QO®, séries S1 et S2, d'une intensité nominale de 150 à 225 A.	
2042.	This bulletin provides instructions for installing the retaining kit into HOMELINE® load centers, series S1 and S2, rated 150–225 A.	Este boletín proporciona las instrucciones para la instalación del accesorio de sujeción en los centros de carga HOMELINE®, series S1 y S2 con valor nominal de 150-225 A.	Ce bulletin fournit les directives d'installation du kit de fixation dans des centres de distribution HOMELINE®, séries S1 et S2, d'une intensité nominale de 150 à 225 A.	
2043.	This bulletin provides instructions for installing the retaining kit into QO® load centers, series S1 and S2, rated 100–125 A.	Este boletín proporciona las instrucciones para la instalación del accesorio de sujeción en los centros de carga QO®, series S1 y S2 con valor nominal de 100-125 A.	Ce bulletin fournit les directives d'installation du kit de fixation dans des centres de distribution QO®, séries S1 et S2, d'une intensité nominale de 100 à 125 A.	
2044.	This circuit breaker must be interlocked with the main circuit breaker.	Este interruptor automático deberá estar enclavado con el interruptor automático principal.	Ce disjoncteur doit être interverrouillé avec le disjoncteur principal.	1027
2045.	This circuit breaker must be interlocked with the Utility Main circuit breaker.	Este interruptor automático deberá estar enclavado con el interruptor automático principal de la compañía suministradora.	Ce disjoncteur doit être interverrouillé avec le disjoncteur principal d'alimentation.	1027
2046.	This device changes phasing end to end.	Este dispositivo invierte las fases de extremo a extremo.	Ce dispositif change de phase d'une extrémité à l'autre.	306-1100
2047.	This device is suitable for use with the following accessories:	Este dispositivo es adecuado para utilizarse con los siguientes accesorios:	Cet appareil peut s'utiliser avec les accessoires suivants:	
2048.	This device may be used with auxiliary gutter cat. no. XXXXX.	Este dispositivo puede ser usado con canaletas auxiliares, no. de catálogo XXXXX.	Ce dispositif peut être utilisé avec un caniveau auxiliaire, n° de catalogue XXXXX.	
2049.	This device may be used with Square D sub feed lug kits Cat. No. QO2125SL or QO60SL when protected by a main breaker.	Este dispositivo puede ser usado con los accesorios de la zapata de subalimentación de Square D (no. de catálogo QO2125SL o QO60SL) cuando se encuentra protegido por un interruptor automático principal.	Ce dispositif peut être utilisé avec les kits de cosse de sous-alimentation de Square D, n° de catalogue QO2125SL ou QO60SL, lorsqu'il est protégé par un disjoncteur principal.	

No.	INGLÉS	ESPAÑOL	FRANCÉS	
2050.	This disconnect(s) does not turn off control power and instrument circuits.	Este/Estos desconectador(es) no desconecta(n) la alimentación de control ni los circuitos del dispositivo.	Ce ou ces sectionneurs ne coupent pas l'alimentation de commande ni celle des circuits alimentant les appareils.	247-0900
2051.	This enclosed molded case switch is suitable for use with 250 kcmil max. 75 °C copper or aluminum conductors.	Este desconectador en caja moldeada en gabinete es adecuado para utilizarse con conductores de Cu o de Al para 75°C con 126,67 mm <sup>2</sup> (250 kcmil) como máx.	Cet interrupteur à boîtier moulé sous coffret est convenable pour les conducteurs en Al ou en Cu de 75 °C et de 250 kcmil max.	614
2052.	This enclosed molded case switch is suitable for use with 75 °C copper or aluminum conductors.	Este desconectador en caja moldeada en gabinete es adecuado para utilizarse con conductores de Cu o de Al para 75 °C.	Cet interrupteur à boîtier moulé sous coffret est convenable pour les conducteurs en Al ou en Cu de 75 °C.	614
2053.	THIS ENVELOPE CONTAINS THREE FUSE PULLERS.	Este sobre contiene tres extractores de fusibles.	CETTE ENVELOPPE CONTIENT TROIS ARRACHES-FUSIBLE.	
2054.	This equipment is designed and tested by Square D to performance levels which exceed Underwriters Laboratories (UL) standards. Use of other than Square D circuit breakers may adversely affect user safety, impair reliability, and will void the warranty.	Este equipo ha sido diseñado y probado por Square D y supera las normas de nivel de rendimiento establecidas por Underwriters Laboratories (UL). El uso de otros interruptores automáticos que no sean de Square D puede afectar negativamente la seguridad del usuario, deteriorar la confiabilidad del equipo y anulará la garantía.	Cet appareil est conçu et vérifié par Square D à des niveaux de rendement supérieurs aux normes de l'Underwriters Laboratories (UL). L'utilisation de disjoncteurs autres que Square D risque d'affecter la sécurité de l'utilisateur et la fiabilité, et en plus annulera la garantie.	
2055.	This equipment must be installed and serviced only by qualified electrical personnel.	Solamente el personal de mantenimiento eléctrico especializado deberá instalar y prestar servicios de mantenimiento a este equipo.	Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation et l'entretien de cet appareil.	
2056.	This equipment must be worked on only by qualified personnel.	Solamente el personal especializado deberá realizar cualquier trabajo a este equipo.	Seul un personnel qualifié doit travailler sur cet appareil.	
2057.	This is an arc shield, do not remove.	Esto es una protección contra arco, no la retire.	Ceci est un blindage d'arc, ne pas retirer.	
2058.	This kit contains three fuse adapters to reject fuses other than class R. One per fuse.	Este accesorio contiene tres adaptadores de fusibles para rechazar los fusibles que no sean de la clase R. Un adaptador por fusible.	Ce kit contient trois adaptateurs de fusible pour rejeter les fusibles autres que ceux de classe R. Un adaptateur par fusible.	
2059.	THIS KIT CONTAINS:	Este accesorio contiene:	CE KIT CONTIENT:	
2060.	This kit must be installed and serviced only by qualified electrical personnel.	Solamente el personal de mantenimiento eléctrico especializado deberá instalar y prestar servicio de mantenimiento a este accesorio.	Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation et l'entretien de ce kit.	
2061.	This kit retains one HOMELINE 2-pole circuit breaker.	Este accesorio sujeta un interruptor automático HOMELINE de 2 polos.	Ce kit retient un disjoncteur HOMELINE bipolaire.	
2062.	This kit retains one QO 2-pole circuit breaker.	Este accesorio sujeta un interruptor automático QO de 2 polos.	Ce kit retient un disjoncteur QO bipolaire.	
2063.	This kit retains two adjacent QO 2-pole circuit breakers. QO-GFI and QO-AFI circuit breakers are not suitable for use as backed circuit breakers.	Este accesorio sujeta dos interruptores automáticos QO de 2 polos adyacentes. Los interruptores automáticos QO-GFI y QO-AFI no son adecuados para utilizarse como interruptores automáticos de alimentación inversa.	Ce kit retient deux disjoncteurs QO bipolaires adjacents. Les disjoncteurs QO-GFI et QO-AFI ne conviennent pas à une utilisation comme disjoncteurs rétro-alimentés.	
2064.	This larger cover must be installed on the same end as the rail extension mounting pan in order for the trim kit to work properly.	Esta cubierta más grande deberá instalarse en el mismo extremo que la bandeja de montaje de extensión del riel para que funcione correctamente el accesorio del marco.	Ce couvercle plus grand doit être installé à la même extrémité que la cuve de montage d'extension de profilé pour que le kit de garniture puisse fonctionner correctement.	
2065.	This Load Center Is Equipped With The WIREGATOR® Qwik-Grip Cable System.	Este centro de carga viene equipado con el sistema de cableado de apriete rápido WIREGATOR®.	Ce centre de distribution est équipé du système de câbles à pinces rapides WIREGATOR®.	
2066.	This should disconnect power and RED indicator should appear at (B).	Esto deberá desconectar la alimentación y se mostrará el indicador ROJO en la ubicación (B).	N/A	570
2067.	THIS SIDE OUT	ESTE LADO HACIA AFUERA	CE CÔTÉ À L'EXTÉRIEUR	

No.	INGLÉS	ESPAÑOL	FRANCSÉS	
2068.	This switch is suitable for use on a circuit capable of delivering not more than 10,000 rms symmetrical A, 240 VAC maximum.	Este interruptor es adecuado para utilizarse en un circuito capaz de suministrar no más de 10 000 A simétricos rcm, 240 V~ máximo.	Cet interrupteur convient à un circuit capable de fournir pas plus de 10 000 A efficaces symétriques, à 240 Vca maximum.	
2069.	This switch is suitable for use on a circuit capable of delivering not more than (A) 10,000 rms symmetrical A, 600 Vac maximum when protected by class H or class K fuses rated 100 A maximum or (B) 200,000 rms symmetrical A, 600 Vac maximum when protected by class J or class R fuses rated 100 A maximum.	Este interruptor es adecuado para utilizarse en un circuito capaz de suministrar no más de (A) 10 000 A simétricos rcm, 600 V~ como máximo cuando está protegido con fusibles clase H o K de 100 A nominales como máximo, o (B) 200 000 A simétricos rcm, 600 V~ como máximo cuando está protegido con fusibles clase J o R de 100 A nominales máximo.	Cet interrupteur convient à un circuit capable de fournir pas plus de (A) 10 000 A efficaces symétriques à 600 Vca maximum, lorsqu'il est protégé par des fusibles de classe H ou K d'une valeur nominale de 100 A maximum ou (B) 200 000 A efficaces symétriques à 600 Vca maximum lorsqu'il est protégé par des fusibles de classe J ou R d'une valeur nominale de 100 A maximum.	
2070.	This switch is suitable for use on a circuit capable of delivering not more than 10,000 rms symmetrical A, 600 Vac maximum when protected by class H or class K fuses rated 30 A maximum.	Este interruptor es adecuado para utilizarse en un circuito capaz de suministrar no más de 10 000 A simétricos rcm, 600 V~ como máximo cuando está protegido con fusibles clase H o K de 30 A nominales como máximo.	Cet interrupteur convient à un circuit capable de fournir pas plus de 10 000 A efficaces symétriques à 600 Vca au maximum, lorsqu'il est protégé par des fusibles de classe H ou de classe K de valeur nominale maximale de 30 A.	
2071.	This switch is suitable for use on a circuit capable of delivering not more than 18,000 RMS symmetrical amperes, 600 Vac maximum when protected by Type FA or FH circuit breaker rated 30 amperes maximum.	Este interruptor es adecuado para utilizarse en un circuito capaz de suministrar no más de 18 000 A simétricos rcm, 600 V~ como máximo cuando está protegido por un interruptor automático tipo FA o FH de 30 A nominales como máximo.	Cet interrupteur convient à un circuit capable de fournir pas plus de 18 000 A efficaces symétriques, 600 Vca maximum, lorsqu'il est protégé par un disjoncteur type FA ou FH à valeur nominal maximale de 30 A.	
2072.	This switch is suitable for use on a circuit capable of delivering not more than (A) 18,000 RMS symmetrical A, 600 Vac maximum when protected by Type FH circuit breaker rated 30 A maximum or (B) 14,000 RMS symmetrical amperes, 600 Vac maximum when protected by Type FA circuit breaker rated 30 A maximum.	Este interruptor es adecuado para utilizarse en un circuito capaz de suministrar no más de (A) 18 000 A simétricos rcm, 600 V~ como máximo cuando está protegido por un interruptor automático tipo FH de 30 A nominales como máximo, o (B) 14 000 A simétricos rcm, 600 V~ como máximo cuando está protegido por un interruptor automático tipo FA de 30 A nominales como máximo.	Cet interrupteur convient à un circuit capable de fournir pas plus de (A) 18 000 A efficaces symétriques, 600 Vca au maximum, lorsqu'il est protégé par un disjoncteur de type FH de valeur nominale de 30 A au maximum ou (B) 14 000 A efficaces symétriques, 600 Vca au maximum, lorsqu'il est protégé par un disjoncteur de type FA de valeur nominale de 30 A au maximum.	
2073.	This switch is suitable for use on a circuit capable of delivering not more than (A) 10,000 rms symmetrical A 600Vac maximum when protected by class H or class K fuses rated 200A maximum (B) 200,000 rms symmetrical A 600Vac maximum when protected by class R, with kit no. HRK1020 properly installed, or class J 200A maximum (C) 100,000 rms symmetrical A 240Vac and 600Vac maximum corner grounded delta when protected by class J or class R fuses rated 200A maximum (D) 35,000 A, 600Vdc when used with class R, with kit no. HRK1020 properly installed, or class J fuses rated 200 A and marked with minimum interrupting rating of 35,000 A, 600Vdc.	Este interruptor es adecuado para utilizarse en un circuito capaz de suministrar no más de (A) 10 000 A simétricos rcm, 600 V~ como máximo cuando está protegido con fusibles clase H o K de 200 A nominales como máximo, (B) 200 000 A simétricos rcm, 600 V~ como máximo cuando está protegido con fusibles clase R, con el accesorio no. HRK1020 correctamente instalado, o clase J de 200 A como máximo, (C) 100 000 A simétricos rcm, 600 V~ como máximo (para un sistema delta puesto a tierra en esquina) cuando está protegido con fusibles clase J o R de 200 A nominales como máximo, (D) 35 000 A, 600 V (cd) cuando se usa con fusibles clase R, con el accesorio no. HRK1020 correctamente instalado, o clase J de 200 A nominales marcados con un valor nominal de interrupción de 35 000 A, 600 V (cd).	Cet interrupteur convient à un circuit capable de fournir pas plus de (A) 10 000 A efficaces symétriques à 600 Vca maximum, lorsqu'il est protégé par des fusibles de classe H ou K d'une valeur nominale de 200 A maximum; (B) 200 000 A efficaces symétriques à 600 Vca maximum lorsqu'il est protégé par des fusibles de classe R, avec le kit n° HRK1020 correctement installé, ou de classe J d'une valeur nominale de 200 A maximum; (C) système delta m.à.l.t. par le coin, 100 000 A efficaces symétriques, 240 Vca et 600 Vcc maximum, lorsqu'il est protégé par des fusibles de classe J ou R d'une valeur nominale maximale de 200 A; (D) 35 000 A efficaces symétriques à 600 Vcc maximum lorsqu'il est utilisé avec des fusibles de classe R, avec le kit n° HRK1020 correctement installé, ou de classe J d'une valeur nominale de 200 A maximum et une intensité d'interruption minimale de 35 000 A, 600 Vcc.	1004

No.	INGLÉS	ESPAÑOL	FRANCÉS	
2074.	This switch is suitable for use on a circuit capable of delivering not more than (A) 10,000 rms symmetrical A 600Vac maximum when protected by class H or class K fuses rated 200A maximum or (B) 200,000 rms symmetrical A 600Vac maximum when protected by class R or class J or class T fuses rated 200A maximum (C) 100,000 rms symmetrical A 240Vac and 600Vac maximum corner grounded delta when protected by class J or class R fuses rated 200A maximum (D) 35,000 A, 600Vdc when used with class R or class J fuses rated 200 A and marked with minimum interrupting rating of 35,000 A, 600Vdc.	Este interruptor es adecuado para utilizarse en un circuito capaz de suministrar no más de (A) 10 000 A simétricos rcm, 600 V~ como máximo cuando está protegido con fusibles clase H o K de 200 A nominales como máximo, (B) 200 000 A simétricos rcm, 600 V~ como máximo cuando está protegido con fusibles clase R, J o T de 200 A como máximo, (C) 100 000 A simétricos rcm, 600 V~ como máximo (para un sistema delta puesto a tierra en esquina) cuando está protegido con fusibles clase J o R de 200 A nominales, (D) 35 000 A, 600 V (cd) cuando se usa con fusibles clase R o J de 200 A nominales marcados con un valor nominal de interrupción de 35 000 A, 600 V (cd).	Cet interrupteur convient à un circuit capable de fournir pas plus de (A) 10 000 A efficaces symétriques à 600 Vca maximum, lorsqu'il est protégé par des fusibles de classe H ou K d'une valeur nominale de 200 A maximum; (B) 200 000 A efficaces symétriques à 600 Vca maximum lorsqu'il est protégé par des fusibles de classe R, J ou T d'une valeur nominale de 200 A maximum; (C) système delta m.à.l.t. par le coin, 100 000 A efficaces symétriques, 240 Vca et 600 Vcc maximum, lorsqu'il est protégé par des fusibles de classe J ou R d'une valeur nominale maximale de 200 A; (D) 35 000 A efficaces symétriques à 600 Vcc maximum lorsqu'il est utilisé avec des fusibles de classe R ou J d'une valeur nominale de 200 A maximum et une intensité d'interruption minimale de 35 000 A, 600 Vcc.	1004
2075.	This switch suitable for use on a circuit capable of delivering not more than 10,000 rms symmetrical amperes, 240 volts maximum when protected by a fuse or circuit breaker rated 60 amp or less.	Este interruptor es adecuado para utilizarse en un circuito capaz de suministrar no más de 10 000 A simétricos rcm, 240 V como máximo cuando está protegido con un fusible o interruptor automático de 60 A o inferior.	Cet interrupteur convient à un circuit capable de fournir pas plus de 10 000 A efficaces symétriques, à 240 V maximum lorsqu'il est protégé par un fusible ou un disjoncteur de valeur nominale de 60 A ou inférieure.	831
2076.	This unit contains 52 inch high pedestal mounted power outlet.	Esta unidad viene con un tomacorrientes montado en un pedestal de 1,32 m (52 pulgadas) de alto.	Il comporte une prise d'alimentation montée sur un socle d'une hauteur de 1,32 m (52 po).	712
2077.	This unit must be protected by a main over-current protective device when applied to service entrance equipment.	Esta unidad deberá protegerse con un dispositivo de protección contra sobrecorrientes, cuando se instala en el equipo de entrada de acometida.	Lorsque l'unité est installée dans l'appareil d'entrée de service, elle doit être protégée par un dispositif de protection contre les surintensités.	263-1000
2078.	This will allow for material expansion and lugs to fit together.	Esto permitirá la expansión del material y la proximidad de las zapatas.	Cela permettra l'expansion de matériel et la bonne intégration des cosses ensemble.	972
2079.	This wireway barrier kit must be installed on SO2040M200S devices that are to be energized in Arizona, Nevada and California whose utilities are part of Electric Utility Service Equipment Requirements Committee (EUSERC).	Este accesorio de barrera de ducto para cables deberá instalarse en dispositivos SO2040M200S que se van a energizar en Arizona, Nevada y California, cuyas compañías de electricidad son parte del Comité de requisitos del equipo de acometida de las compañías de electricidad (EUSERC, por sus siglas en inglés).	Ce kit de cloison de caniveau doit être installé sur les dispositifs SO2040M200S qui doivent être activés en Arizona, au Nevada et en Californie dont les services publics font partie du comité d'exigences des équipements des services électriques publics (EUSERC - « Electric Utility Service Equipment Requirements Committee »)	901
2080.	Three ground bar mounting locations. Ground bar installed in main lug and Canadian main breaker load centers.	Tres ubicaciones de montaje de la barra de puesta a tierra. Barra de puesta a tierra instalada en los centros de carga con zapatas principales e interruptor automático principal canadiense.	Trois emplacements de montage pour la barre de m.à.l.t. Barre de m.à.l.t. installée dans les centres de distribution à cosse principale et disjoncteur canadien principal.	
2081.	Three Wire Push-in Terminal-Drawout Circuit Breaker	Terminal de encaje a presión de 3 hilos – interruptor automático removible	Bornes de type à pousser à 3 fils - disjoncteur débrochable	
2082.	THREE-PHASE, FOUR-WIRE EQUIPMENT GROUND-FAULT PROTECTION SYSTEMS	Sistemas de protección contra fallas a tierra del equipo de tres fases y cuatro hilos	Systèmes de protection contre les défauts à la terre des appareils, triphasés à quatre fils	1053
2083.	Three-phase, Three-wire Residual Equipment Ground-fault Protection Sensing Wiring Diagram	Diagrama de cableado del sistema de detección de protección contra fallas a tierra residuales del equipo de tres fases y tres hilos	Schéma de câblage du système de détection de protection contre les défauts à la terre des appareils résiduels triphasé, à trois fils	1053
2084.	Three-pole circuit breaker with accessory module.	Interruptor automático de tres polos con módulo de accesorios.	Disjoncteur tripolaire avec module des accessoires.	
2085.	TIE CIRCUIT BREAKER	INTERRUPTOR AUTOMÁTICO DE CIERRE MANUAL	DISJONCTEUR D'ATTACHE	833
2086.	Tighten all door screws to 25-35 in.-lbs.	Apriete todos los tornillos de la puerta de 2,8 a 3,9 N•m (25 a 35 lbs-pulg).	Serrer toutes les vis de la porte au couple de 2,8 à 3,9 N•m (25 à 35 lb-po).	784

No.	INGLÉS	ESPAÑOL	FRANCÉS	
2087.	Tighten bolt.	Apriete el tornillo.	Serrer le boulon.	
2088.	Tighten lug mounting screw to 40 in-lbs	Apriete el tornillo de montaje de la zapata a 4,52 N•m (40 lbs-pulg)	Serrer la vis de montage de la cosse à 4,52 N•m (40 lb-po).	
2089.	Tighten mounting screw(s) to 30 in-lbs after overcoming starting torque.	Apriete los tornillos de montaje a 3,39 N•m (30 lbs-pulg) una vez realizado el apriete inicial.	Serrer la ou les vis de montage à 3,39 N•m (30 lb-po) après avoir dépassé le couple de démarrage.	
2090.	Tighten retaining screw (A) firmly.	Apriete firmemente el tornillo de sujeción (A).	Serrer fermement la vis de retenue (A).	
2091.	Tighten retention bracket screw (A), then tighten connector mounting hardware (C or D).	N/A	Serrer la vis (A) du support de fixation, puis serrer la quincaillerie de montage du connecteur (C ou D).	
2092.	Tighten screw (B) to lock mounting plate onto DIN rail.	Apriete el tornillo (B) para sujetar la placa de montaje en el riel DIN.	Serrer la vis (B) pour fixer la plaque de montage sur le rail DIN.	
2093.	Tighten screw firmly without bending mounting bracket (B).	Apriete firmemente el tornillo sin doblar el soporte de montaje (B).	Serrer fermement la vis sans tordre le support de montage (B).	
2094.	Tighten screw in neutral bar (D) to torque specified in load center or panelboard.	Conecte el cableado tal como se muestra abajo. Apriete el tornillo en la barra del neutro (D) según el valor de par de apriete especificado en el centro de carga o tablero.	Raccorder le câblage de la façon indiquée ci-dessous. Serrer la vis de la barre du neutre (D) au couple spécifié sur le centre de distribution ou sur le panneau de distribution.	
2095.	Tighten screws firmly without bending mounting bracket	Apriete firmemente los tornillos sin doblar el soporte de montaje.	Serrer fermement les vis sans tordre le support de montage	
2096.	Tighten to 35 lb-in. (4 N•m).	Apriete a 4 N•m (35 lbs-pulg).	Serrer à 4 N•m (35 lb-po).	
2097.	Tightening torque IN. LBS.	Par de apriete: N•m (lbs-pulg)	Couple de serrage N•m (lb-po)	
2098.	To convert the switch for use with class H, R or K fuse, relocate base to holes marked H, R and K fuse.	Para utilizar fusibles clase H, R o K en este interruptor, reubique la base en los agujeros marcados "fusible H, R y K".	Pour convertir l'interrupteur pour l'utilisation avec des fusibles de classe H, R ou K, amener la base sur les trous marqués « FUSIBLE H, R et K ».	647
2099.	To convert the switch for use with class J fuses, relocate load base to holes marked "J FUSE."	Para utilizar fusibles clase J en este interruptor, reubique la base de carga a los agujeros con la leyenda "FUSIBLE J".	Pour convertir l'interrupteur pour l'utilisation avec des fusibles de classe J, amener la base de charge sur les trous marqués « FUSIBLE J ».	
2100.	To convert the switch for use with class J fuses, remove fuse base and reposition to holes nearest the switch base. (Note: See marking in back of enclosure for location.)	Para utilizar fusibles clase J en este interruptor, retire la base de los fusibles y vuélvala a colocar alineándola con los agujeros más cercanos a la base del interruptor. (Nota: Vea el marcado en la parte posterior del gabinete para obtener la ubicación.)	Pour convertir cet interrupteur pour l'utilisation avec les fusibles de classe J, enlever la base des fusibles et la replacer sur les trous les plus proches de la base de l'interrupteur. (Remarque : Voir le marquage à l'arrière du coffret pour obtenir l'emplacement.)	
2101.	To convert the switch for use with class J fuses, see label in back of enclosure for locations.	Para utilizar fusibles clase J en este interruptor, vea la etiqueta en la parte posterior del gabinete para obtener las ubicaciones.	Pour convertir l'interrupteur pour l'utilisation avec les fusibles de classe J, voir l'étiquette à l'arrière du coffret pour obtenir les emplacements des fusibles.	
2102.	To convert the switch for use with Class J fuses, see label in back of enclosure for location of load base.	Para utilizar fusibles clase J en este interruptor, vea la etiqueta en la parte posterior del gabinete para obtener la ubicación de la base de carga.	Pour convertir l'interrupteur pour l'utilisation avec les fusibles de classe J, voir l'étiquette à l'arrière du coffret pour obtenir l'emplacement de la base de charge.	
2103.	To convert this switch for use with class J fuses, remove fuse base and reposition to holes nearest the switch base. (note: see label in bottom of box for location)	Para utilizar fusibles clase J en este interruptor, retire la base del fusible y vuelva a colocarla alineándola con los agujeros más cercanos a la base del interruptor. (Nota: vea la etiqueta en la parte inferior de la caja para obtener la ubicación)	Pour convertir cet interrupteur pour l'utilisation avec des fusibles de classe J, retirer la base du fusible et la relocaliser sur les trous les plus proches de la base de l'interrupteur. (Remarque : voir l'étiquette au fond du boîtier pour obtenir l'emplacement)	
2104.	To convert this switch for use with class J fuses, remove load base and insulator and reposition to mounting holes nearest the line base. (Note: See pan label for location).	Para convertir este interruptor para utilizarse con fusibles clase J, retire la base de carga y el aislador, y vuelva a colocarlo en los agujeros de montaje más cercanos a la base de línea. (Nota: Consulte la etiqueta de la bandeja para obtener la ubicación).	Pour convertir cet interrupteur pour l'utilisation avec les fusibles de classe J, retirer la base de charge et l'isolateur et les repositionner dans les trous de montage les plus proches de la base de ligne. (Remarque : voir l'étiquette de la cuve pour obtenir l'emplacement).	

No.	INGLÉS	ESPAÑOL	FRANCÉS	
2105.	To convert this switch for use with class R fuses only, order kit no. H-600-J and install per instructions.	Para utilizar fusibles clase R en este interruptor, solicite el accesorio no. H-600-J y siga las instrucciones de instalación.	Pour convertir cet interrupteur pour l'utilisation avec les fusibles de classe R uniquement, commander le kit n° H-600-J et l'installer selon les directives.	
2106.	To disconnect all load conductors from the supply conductors, turn off circuit breaker handle(s) marked main or service disconnect.	Para desconectar todos los conductores de carga de los conductores de alimentación, ponga las palancas marcadas con: desconexión principal o de acometida en posición desconectado (O).	Pour déconnecter tous les conducteurs de charge des conducteurs d'alimentation, mettre en position d'arrêt (O) les manette(s) des disjoncteurs marqués sectionneur principal ou de service.	
2107.	To disconnect all load conductors from the supply conductors, turn off both circuit breaker handles marked utility supply and generator supply.	Para desconectar todos los conductores de carga de los conductores de alimentación, desconecte las palancas de los interruptores automáticos marcadas alimentación de acometida y alimentación del generador.	Pour déconnecter tous les conducteurs de charge des conducteurs d'alimentation, mettre à la position d'arrêt (O) les deux manettes marquées alimentation du secteur et alimentation électrique de la génératrice.	
2108.	To disconnect all load conductors from the supply conductors, turn off all circuit breaker handles marked service disconnect.	Para desconectar todos los conductores de carga de los conductores de alimentación, ponga las palancas marcadas "desconexión de acometida" en posición de desconectado (O).	N/A	
2109.	To ensure correct electrical connections, torque all hardware to the values shown in Table 1.	Para asegurarse de que las conexiones eléctricas están correctas, apriete todos los herrajes conforme a los valores mostrados en la tabla 1.	Pour assurer des raccordements électriques corrects, serrer toute la quincaillerie au couple indiqué dans le tableau 1.	450
2110.	To flexible conduit	Al tubo conduit flexible	N/A	
2111.	To gain access, use the tabs at the back of the plastic insert to snap it out from the trim (see Figure 6).	Para tener acceso, utilice las lengüetas en la parte posterior de la pieza de inserción de plástico para desprenderla del marco (vea la figura 6).	Pour y accéder, utiliser les languettes au dos de l'intercalaire en plastic afin de sortir celui-ci de la garniture (voir la figure 6).	
2112.	To install conductors, see equipment grounding terminal label for wire size and wire binding screw torque.	Para instalar los conductores, consulte la etiqueta de la terminal de puesta a tierra del equipo para obtener el calibre del cable y el par de apriete del tornillo de sujeción de cables.	Pour installer les conducteurs, consulter l'étiquette de la borne de m.à.l.t. de l'appareil pour obtenir le calibre des fils ainsi que le couple de serrage de la vis de fixation de fils.	
2113.	To install conductors, see wiring diagram inside cover for wire size and wire binding screw torque.	Para instalar los conductores, vea el diagrama de cableado en el interior del frente para obtener el calibre del cable y el par de apriete del tornillo de sujeción de cables.	Pour installer les conducteurs, consulter le schéma de câblage à l'intérieur du couvercle pour obtenir le calibre des fils et le couple de serrage de la vis de fixation de fils.	
2114.	To install: Remove the backing paper and attach the label to the inside of load center or panelboard.	Al encargado de la instalación: Desprenda el papel protector y adhiera la etiqueta en el interior del centro de carga o tablero.	À l'installateur : Retirer le papier adhésif de l'arrière et coller l'étiquette à l'intérieur du centre ou du panneau de distribution.	938
2115.	To isolate ground order kit catalog number PKGTAB.	Para aislar la tierra solicite el accesorio, número de catálogo PKGTAB.	Pour isoler la terre, commander le kit, n° de catalogue PKGTAB.	
2116.	To latch, close door and turn handle clockwise	Para bloquear, cierre la puerta y gire la palanca en dirección de las manecillas del reloj	Pour verrouiller, fermer la porte et tourner la poignée dans le sens horaire	
2117.	To lock out switch, place padlock hasp through hole in lockplate and hole in handle.	Para bloquear el interruptor, pase la aldaba del candado por el agujero en la placa de inmovilización y el agujero en la palanca.	Pour verrouiller l'interrupteur, il faut insérer la manille de cadenas à travers le trou dans la plaque de verrouillage et à travers le trou de la manette.	
2118.	To lock out switch, place padlock hasp through hole(s) in lockplate above handle	Para bloquear el desconectador, pase la aldaba del candado por los agujeros en la placa de inmovilización encima de la palanca.	Pour verrouiller l'interrupteur, il faut insérer la manille de cadenas à travers le ou les trous dans la plaque de verrouillage au dessus de la manette.	589
2119.	To meet euserc specifications, order two-piece ringless cover kit catalog number C400L Series 2.	Para cumplir con las especificaciones de EUSERC solicite el accesorio de cubierta sin anillos de dos piezas, número de catálogo C400L serie 2.	N/A	
2120.	To minimize nuisance tripping:	Para evitar el disparo involuntario:	Pour éviter le déclenchement intempestif:	316-1100

No.	INGLÉS	ESPAÑOL	FRANCÉS	
2121.	To modify switch for use with class R fuses only, order kit no HRK30H and install per instructions	Para modificar el interruptor para utilizarse con los fusibles clase R solamente, solicite el accesorio no. HRK30H e instálelo según las instrucciones	Pour modifier l'interrupteur pour l'utilisation avec les fusibles de classe R seulement, commander le kit no HRK30H et l'installer conformément aux directives	
2122.	To open cover for examination when on, turn slotted screw on handle side. Use electrical interlock cat. no. EX-300 or EX-300-2	Para abrir la cubierta para una inspección cuando el equipo está energizado, gire el tornillo ranurado en el lado de la palanca. Utilice el entrelace eléctrico no. de catálogo EX-300 o EX-300-2	Pour ouvrir le couvercle pour une inspection lorsque l'appareil est sous tension, tourner la vis à tête fendue au côté de la manette. Utiliser un interverrouillage électrique, n° de cat. EX-300 ou EX-300-2	
2123.	To open cover for examination when on, turn slotted screw on handle side clockwise	Para abrir la cubierta para una inspección cuando el equipo está energizado, gire el tornillo ranurado en el lado de la palanca en sentido de las manecillas del reloj	Pour ouvrir le couvercle pour une inspection lorsque l'appareil est sous tension, tourner la vis à tête fendue du côté de la manette dans le sens horaire	
2124.	To open cover when switch is in either ON position, insert key into slot on side of switch near handle and turn	Para abrir la cubierta cuando el interruptor está en cualquier posición de cerrado (ON), inserte la llave en la ranura al lado del interruptor cerca de la palanca y gírela.	Pour ouvrir le couvercle lorsque l'interrupteur est dans l'une des deux positions de MARCHÉ (ON), introduire la clé dans la fente sur le côté de l'interrupteur près de la manette et la tourner.	
2125.	To open door in ON and OFF position, remove screw and bracket (A).	Para abrir la puerta en las posiciones de cerrado (I) y abierto (O), retire el tornillo y soporte (A).	Pour ouvrir la porte en position de marche (I) et d'arrêt (O), enlever la vis et le support (A).	934
2126.	To open door, turn screw firmly in the direction indicated	Para abrir la puerta, gire el tornillo firmemente en la dirección indicada	Pour ouvrir la porte, tourner la vis fermement dans la direction indiquée	
2127.	To prevent ignition of hazardous atmospheres:  Disconnect device from supply circuit before opening enclosure.  Keep tightly closed when circuits are live.  Conduit runs must have a sealing fitting connected within 18 inches of enclosure.	N/A	Pour éviter l'inflammation d'atmosphères dangereuses :  Débrancher le dispositif du circuit d'alimentation avant d'ouvrir le boîtier.  Maintenir très bien fermé lorsque les circuits sont sous tension.  Les acheminements de conduits doivent avoir un raccord d'étanchéité connecté dans les 45 cm (18 po) du boîtier.	1029
2128.	To prevent the condensation of ground moisture on live parts, install vapor barrier on these brackets.	Para evitar la condensación de humedad de tierra en las piezas vivas, instale una barrera contra el vapor en los soportes.	Pour éviter la condensation de l'humidité du sol sur les pièces sous tension, installer un coupe-vapeur sur ces supports.	712
2129.	To prevent the condensation of ground moisture on live parts, install vapor barrier in channel of pedestal.	Para evitar condensación de humedad de tierra en las piezas vivas, instale una barrera contra el vapor en el canal del pedestal.	Pour éviter la condensation de l'humidité du sol sur des pièces sous tension, installer un coupe-vapeur dans le canal du socle.	712
2130.	To re-configure the switch for use with one common power source and two separate loads, carefully read and follow the instructions below. Refer to Diagram 2.	Siga y lea detenidamente las instrucciones a continuación para volver a configurar el desconectador y utilizarlo con una fuente de alimentación en común y dos cargas independientes. Vea el diagrama 2.	Pour reconfigurer l'interrupteur afin de l'utiliser avec une seule source d'alimentation commune et deux charges distinctes, lire et observer soigneusement les directives ci-dessous. Se reporter au schéma 2.	
2131.	To reject fuses other than class R, use kit no. RFK06H.	Para rechazar fusibles que no sean de la clase R, utilice el accesorio no. RFK06H.	Pour rejeter les fusibles autres que ceux de classe R, utiliser le kit n° RFK06H.	
2132.	To reset a tripped circuit breaker:	Para restablecer un interruptor disparado:	Pour réarmer un disjoncteur déclenché :	
2133.	To reset circuit breaker, push handle (B) to OFF (O) and then to ON	Para restablecer el interruptor automático, mueva la palanca (B) a la posición de abierto (O) y luego a la posición de cerrado (I).	Pour réarmer le disjoncteur, amener la manette (B) vers la position d'arrêt (O), puis vers la position de marche (I).	
2134.	To restore power, push handle (C) to OFF position, then turn ON.	Para restablecer la alimentación, coloque la palanca (C) en la posición de abierto (O), luego en la posición de cerrado (I).	N/A	570
2135.	To re-wire switch for use with one common power source and two separate loads follow sketch B and instructions provided.	Si desea cablear el desconectador para utilizarse con una fuente de alimentación común y dos cargas independientes, siga el diagrama B y las instrucciones proporcionadas.	Pour recâbler l'interrupteur afin de l'utiliser avec une seule source d'alimentation commune et deux charges séparées, suivre le croquis B et les directives fournies.	



No.	INGLÉS	ESPAÑOL	FRANCÉS	
2136.	To Test Reset Function:	Para probar la función de restablecimiento:	Pour vérifier la fonction de réarmement :	858
2137.	To Test Turning OFF Function:	Para probar la función de desconexión (OFF):	Pour vérifier la fonction de mise hors tension (O) :	858
2138.	To Test Turning ON Function:	Para probar la función de conexión (I):	Pour vérifier la fonction de mise sous tension (I) :	858
2139.	To turn on, door must be latched	Para conectar, la puerta deberá estar asegurada	Pour mettre en marche, la porte doit être verrouillée	
2140.	To use optional bolt-on hub on bottom end-wall.	Para usar un receptáculo atornillable opcional en la pared final inferior.	N/A	557
2141.	Tooth cap	Capuchón	Capuchon	552
2142.	TOP	Parte superior	HAUT	
2143.	TOP HEAVY LOAD	CARGA PESADA EN LA PARTE SUPERIOR	HAUT CHARGÉ PLUS LOURDEMENT	772-773
2144.	Top ridge of terminal insert must slide into top channel of circuit breaker.	La parte saliente superior del inserto de terminal deberá deslizarse en los canales superiores del interruptor automático.	L'arête supérieure de la pièce d'insertion de la borne doit glisser dans la rainure supérieure du disjoncteur.	
2145.	Torque	Par de apriete	Couple de serrage	1053
2146.	Torque all clamp mounting screws to 40 lb-in.	Apriete los tornillos de montaje de las pinzas a 4,5 N•m (40 lbs-pulg).	Serrer toutes les vis de montage des attaches au couple de 4,5 N•m (40 lb-po).	566
2147.	TORQUE ATTACHED SCREW TO 25–30 IN-LBS TO SECURE INTERLOCK ASSEMBLY.	Apriete el tornillo adjunto de 2,8 a 3,4 N•m (25–30 lbs-pulg) para asegurar el ensamble del entrelace.	SERRER LA VIS ATTACHÉE ENTRE 2,8 ET 3,4 N•m (25 ET 30 lb-po) POUR FIXER L'ASSEMBLAGE D'INTERVERROUILLAGE.	
2148.	Torque captive mounting screw (D) to 30 lb-in (3.4 N•m).	Apriete el tornillo de montaje cautivo (D) a 3,4 N•m (30 lbs-pulg).	Serrer la vis imperdable de montage (D) à 3,4 N•m (30 lb-po).	
2149.	Torque cover bolts to 70 in-lbs	Apriete los tornillos de la cubierta a 7,91 N•m (70 lbs-pulg).	Serrer les écrous du couvercle à 7,91 N•m (70 lb-po).	
2150.	Torque ground lug wire binding screw 180 in-lbs.	Apriete el tornillo de sujeción de cables de la zapata de tierra a 20,34 N•m (180 lbs-pulg).	Serrer la vis de fixation des fils de cosse de m.à.l.t. à 20,34 N•m (180 lb-po).	
2151.	Torque ground lugs	Apriete las zapatas de tierra	Serrer les cosses de m.à.l.t.	
2152.	torque in-lbs	Par de apriete en N•m (lbs-pulg)	Couple de serrage en N•m (lb-po)	
2153.	Torque lug wire screws to 250 lb-in (28 N•m).	Apriete los tornillos del cable de las zapatas a 28 N•m (250 lbs-pulg).	Serrer les vis des fils des cosses à 28 N•m (250 lb-po).	
2154.	Torque main lug wire binding screw to 550 in-lbs.	Apriete el tornillo de sujeción de cables de las zapatas principales a 62 N•m (550 lbs-pulg).	Serrer la vis de fixation des fils des cosses principales à 62 N•m (550 lb-po).	869
2155.	Torque main lugs mounting hardware to 35 in-lbs.	Apriete los herrajes de montaje de las zapatas principales a 4 N•m (35 lbs-pulg).	Serrer la quincaillerie de montage des cosses principales au couple de 4 N•m (35 lb-po).	1001
2156.	Torque main lugs wire binding screw to 340 in-lbs	Apriete los tornillos de sujeción de cables de las zapatas principales a 38,4 N•m (340 lbs-pulg)	Serrer la vis de fixation des fils des cosses principales à 38,4 N•m (340 lb-po)	
2157.	Torque main lugs wire binding screw to 375 in-lbs. When main lugs are replaced or VERSA-CRIMP lugs are installed, torque lug mounting nuts to 350 in-lbs.	Apriete el tornillo de sujeción de cables de las zapatas principales a 42 N•m (375 lbs-pulg). Cuando se reemplazan las zapatas principales o se instalan zapatas VERSA-CRIMP, apriete las tuercas de montaje de las zapatas a 39,6 N•m (350 lbs-pulg).	Serrer la vis de fixation des fils des cosses principales à 42 N•m (375 lb-po). Lorsque les cosses principales sont remplacées ou des cosses VERSA-CRIMP sont installées, serrer les écrous de montage des cosses à 39,6 N•m (350 lb-po).	
2158.	Torque mounting screws to 100 lb-in.	Apriete los tornillos de montaje a 11,3 N•m (100 lbs-pulg).	Serrer les vis de montage au couple de 11,3 N•m (100 lb-po).	566
2159.	Torque Note: When interior mounting screw is loosened or removed, re-tighten to 25-45 in-lb torque.	Nota de par de apriete: Cuando se afloje o se haya retirado el tornillo de montaje interior, vuelva a apretarlo de 2,82 a 5,08 N•m (25-45 lb-pulg)	Remarque sur le couple: Si la vis de montage interne est desserrée ou enlevée, la resserrer entre 2,82 et 5,08 N•m (25 et 45 lb-po).	
2160.	Torque note: when main breaker mounting nuts are loosened or removed, retighten to 75 lb-in.	Nota de par de apriete: Cuando se hayan aflojado o retirado las tuercas de montaje del interruptor automático principal, vuelva a apretarlas a 8,47 N•m (75 lbs-pulg).	Remarque sur le couple: Lorsque les écrous de montage du disjoncteur principal sont desserrés ou enlevés, les resserrer à 8,47 N•m (75 lb-po).	

No.	INGLÉS	ESPAÑOL	FRANCÉS	
2161.	Torque Note: When main breaker or feed through lug connector mounting nuts are loosened or removed, retighten to 75 lb-in.	Nota de par de apriete: Cuando se hayan aflojado o retirado las tuercas de montaje del interruptor automático principal o del conector de la zapata de paso, vuelva a apretarlas a 8,47 N•m (75 lbs-pulg).	Remarque sur le couple: Lorsque les écrous de montage du disjoncteur principal ou du connecteur de cosse de traversée sont desserrés ou enlevés, les resserrer à 8,47 N•m (75 lb-po).	
2162.	Torque note: When main breaker or main lug connector nuts are loosened or removed, re-tighten to 50-75 in-lb torque.	Nota de par de apriete: Cuando se hayan aflojado o retirado las tuercas del interruptor principal o del conector de la zapata principal, vuelva a apretarlas de 5,65 a 7,91 N•m (50–75 lbs-pulg).	Remarque sur le couple: Si les écrous du disjoncteur principal ou du connecteur de la cosse principale sont desserrés ou enlevés, les resserrer entre 5,65 et 7,91 N•m (50 et 75 lb-po).	
2163.	TORQUE REQUIREMENT LABEL	Etiqueta de requisitos de par de apriete	ÉTIQUETTE DE SPÉCIFICATIONS DE COUPLE DE SERRAGE	
2164.	Torque screws to 10 lb-in (1.2 N•m)	Apriete los tornillos a 1,2 N•m (10 lbs-pulg)	Serrer les vis à 1,2 N•m (10 lb-po)	
2165.	Torque the nuts (C) and circuit breaker bolts (D) to 37 lb-ft (50 N•m).	Apriete las tuercas (C) y los tornillos (D) del interruptor automático a 50 N•m (37 lbs-pie)	Serrer les écrous (C) et les boulons (D) du disjoncteur au couple de 50 N•m (37 lb-pi).	571
2166.	Torque to 240 lb-in. (27 N•m).	Apriete las tuercas a 27 N•m (240 lbs-pulg).	Serrer à 27 N•m (240 lb-po).	
2167.	Torque wire binding screws to 275 in. lbs.	Apriete los tornillos de sujeción de cables a 31 N•m (275 lbs-pulg)	Serrer les vis de fixation des fils à 31 N•m (275 lb-po)	
2168.	TOTAL CIRCUIT BREAKER HANDLE RATING NOT TO EXCEED 160A PER BRANCH CIRCUIT CONNECTOR.	EL VALOR NOMINAL TOTAL DE LA PALANCA DEL INTERRUPTOR AUTOMÁTICO NO DEBERÁ EXCEDER 160 A POR CONECTOR DE CIRCUITO DERIVADO.	N/A	
2169.	Transient protection	Protección contra transitorios	Protection contre les transitoires	827
2170.	Travel Trailer	Remolque para viajes (trailer)	Caravane	712
2171.	Trim Assembly	Ensamble del marco	Assemblage de garniture	
2172.	Trim extension bar	Corte la barra de extensión	Couper la barre de prolongation	284-1000
2173.	Trip Alarm Contact	Contacto de alarma activado por un disparo	Contact d'alarme activé par un déclenchement	1014
2174.	Trip circuit breaker by pressing push-to-trip button. Handle rotates automatically when circuit breaker trips. Keep hands clear of handle arc.	Dispare el interruptor automático presionando el botón de disparo. La palanca gira automáticamente cuando se dispara el interruptor automático. Mantenga las manos alejadas del arco de la palanca.	Déclenchez le disjoncteur en appuyant sur le bouton pousser-pour-déclencher. La manette pivote automatiquement lorsque le disjoncteur se déclenche. Gardez les mains éloignées de l'arc de la manette.	
2175.	Trip Unit Connections for Three-phase, Three-wire system	Conexiones de la unidad de disparo para el sistema de 3 fases y 3 hilos	Connexions du déclencheur pour un système triphasé à 3 fils	1053
2176.	Tripped	Disparado	Déclenché	
2177.	Troubleshooting may require energizing auxiliary devices with test power supply.	Para realizar un diagnóstico de problemas es necesario energizar los dispositivos auxiliares con la fuente de alimentación de prueba.		381-0101
2178.	TUNNEL TO CONVERT THE FOLLOWING DEVICES TO OVERHEAD SERVICE ENTRANCE.	Túnel para convertir los siguientes dispositivos a entradas de acometida aérea.	N/A	
2179.	Turn circuit breaker handle off (O). Position circuit breaker jaws (A) on bus assembly and rotate circuit breaker stabs (B) into jaw slots (C) of PLC unit.	Mueva la palanca del interruptor automático a la posición de abierto (O). Coloque las mordazas (A) en el ensamble de la barra y gire el interruptor automático hasta que las cuchillas (B) entren en las ranuras de las mordazas (C) de la unidad CELC.	Mette le levier du disjoncteur à la position d'arrêt (O). Placer les mâchoires du disjoncteur (A) dans l'ensemble du bus et faire tourner le disjoncteur jusqu'à ce que les lames (B) rentrent dans les rainures des mâchoires (C) de l'unité CECC.	
2180.	Turn circuit breaker handle off (O). Turn mounting cam (A) counterclockwise to stop. Cam points to "A."	Mueva la palanca del interruptor automático a la posición de abierto (O). Gire la leva de montaje (A) en sentido contrario al de las manecillas del reloj hasta el tope. El indicador de posición de la leva indica la posición "A".	Mette le levier du disjoncteur à la position d'arrêt (O). Faire tourner la came de montage (A) dans le sens anti-horaire jusqu'à la position d'arrêt. L'indicateur de la came indique la position « A ».	

No.	INGLÉS	ESPAÑOL	FRANCÉS	
2181.	Turn circuit breaker handle to OFF and place circuit breaker (C) over studs so that top surface of each stud (D) seats against underside of circuit breaker terminal strip (E).	Mueva la palanca del interruptor automático a la posición de abierto (O) y coloque el interruptor (C) sobre los pernos de tal manera que la parte superior de cada perno (D) se apoye en la parte inferior de la terminal de conexión del interruptor (E).	Amener la manette du disjoncteur à la position d'arrêt (O) et placer le disjoncteur (C) sur les goujons de sorte que la surface supérieure de chaque goujon (D) touche le côté inférieur du bornier (E) du disjoncteur.	
2182.	Turn circuit breaker off or trip circuit breaker before installing it.	Desconecte o dispare el interruptor antes de instalarlo.	Couper l'alimentation ou déclencher le disjoncteur avant l'installation.	205-0800
2183.	Turn circuit breaker off.	Desconecte el interruptor automático.	Mettre le disjoncteur hors tension	
2184.	Turn disconnecting switch or circuit breaker off before inserting or removing plug.	Desenergice el desconectador o interruptor automático antes de insertar o retirar el enchufe.	Mettre le sectionneur ou le disjoncteur à l'arrêt avant d'insérer ou de retirer une fiche.	682
2185.	Turn loads downstream of circuit breaker back ON.	Vuelva a conectar las cargas descendentes del interruptor automático.	Mettre les charges en aval du disjoncteur sous tension.	710
2186.	Turn mounting cam (D) clockwise to stop. Cam indicator points to "B."	Gire la leva de montaje (D) en sentido de las manecillas del reloj hasta el tope. El indicador de la leva indica la posición "B".	Faire tourner la came de montage (D) dans le sens horaire jusqu'à la position d'arrêt. L'indicateur de la came indique la position « B ».	
2187.	Turn off all loads downstream of circuit breaker. Turn on power to load center or panelboard. Turn on (I) circuit breaker.	Desconecte todas las cargas derivadas del interruptor automático. Energice el centro de carga o tablero. Energice (I) el interruptor automático.	Mettre hors tension toutes les charges en aval du disjoncteur. Mettre sous tension le centre ou le panneau de distribution. Mettre le disjoncteur sous tension (I).	
2188.	Turn off all power supplying switch before working on or inside switch.	Desenergice el interruptor antes de realizar cualquier trabajo en él.	Coupez l'alimentation de l'interrupteur avant d'y travailler.	399-0101
2189.	Turn off all power supplying switch before working on or inside switch.	Desenergice el desconectador seccionador antes de realizar cualquier trabajo en él. (for disconnect switch)	Coupez l'alimentation du sectionneur avant d'y travailler. (for disconnect switch)	
2190.	Turn off all power supplying the equipment and isolate the surge protective device before testing.	Desenergice el equipo y aisle el dispositivo de protección contra sobretensiones transitorias antes de realizar cualquier prueba.	Coupez l'alimentation de l'appareil et isolez le dispositif de protection contre les surtensions avant de procéder à l'essai.	678
2191.	Turn OFF all power supplying the equipment before installing or removing circuit breaker or lugs.	Desenergice el equipo antes de instalar o desmontar el interruptor automático o las zapatas.	Coupez l'alimentation de l'appareil avant d'installer ou de démonter le disjoncteur ou les cosses.	308-1100
2192.	Turn off all power supplying the equipment before working on the interlock.	Desenergice el equipo antes de realizar cualquier trabajo en el entrelace.	Coupez l'alimentation de l'appareil avant de travailler sur l'interverrouillage.	
2193.	Turn off all power supplying the equipment prior to installing the kit.	Desenergice el equipo antes de instalar el accesorio.	Coupez l'alimentation de l'appareil avant d'installer le kit.	
2194.	Turn off all power supplying the equipment where this kit will be installed, before working on or inside the equipment.	Desenergice el equipo en el que se instalará este accesorio, antes de realizar cualquier trabajo en él.	N/A	
2195.	Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment.	Desenergice el equipo antes de realizar cualquier trabajo en él.	Coupez l'alimentation de cet appareil avant d'y travailler.	
2196.	Turn off all power supplying this equipment where this kit will be installed, before working on or inside the equipment.	Desenergice el equipo en el que se instalará este accesorio antes de realizar cualquier trabajo en él.	Coupez toute alimentation de l'appareil devant recevoir le kit avant d'y travailler.	
2197.	Turn off all power supplying this equipment.	Desenergice el equipo.	Couper l'alimentation de cet appareil.	
2198.	Turn off circuit breaker or trip circuit breaker before installation.	Desconecte o dispare el interruptor automático antes de su instalación.	Couper l'alimentation ou déclencher le disjoncteur avant l'installation.	384-0101
2199.	Turn off Control / Instrument Circuit Disconnect(s) before working on or inside this equipment.	Desenergice el/los desconectador(es) de control /circuitos del dispositivo antes de realizar cualquier trabajo en su interior o exterior.	Mettez en position d'arrêt le ou les sectionneurs de commande / des circuits alimentant les appareils avant de travailler sur cet appareil.	
2200.	Turn off or trip circuit breaker before installation.	Desconecte o dispare el interruptor automático antes de su instalación.	Couper l'alimentation ou déclencher le disjoncteur avant l'installation.	
2201.	Turn off power ahead of switch before performing any work inside the enclosure.	Desconecte la alimentación al interruptor antes de realizar cualquier trabajo dentro del gabinete.	Coupez l'alimentation en amont de l'interrupteur avant d'effectuer tout travail à l'intérieur du coffret.	

No.	INGLÉS	ESPAÑOL	FRANCÉS	
2202.	Turn off power supplying switch before doing any other work on or inside switch.	Desenergice el interruptor antes de realizar cualquier otro trabajo en el interruptor.	Coupez l'alimentation de l'interrupteur avant d'y faire tout autre travail.	
2203.	Turn off power supplying this equipment before working inside.	Desenergice el equipo antes de realizar cualquier trabajo en su interior.	Coupez l'alimentation de cet appareil avant d'y travailler.	
2204.	Turn off power supplying this equipment before working on or inside.	Desenergice el equipo antes de realizar cualquier trabajo en él.	Coupez l'alimentation de cet appareil avant d'y travailler.	
2205.	Turn OFF power to busway before installing/removing plug-in unit or working on line side of switch.	Desenergice el electroducto antes de conectar/desconectar la unidad enchufable o realizar cualquier trabajo en el lado de línea del desconectador.	Mettez la canalisation préfabriquée hors tension avant d'installer/démonter l'unité enfichable ou de travailler du côté ligne de l'interrupteur.	801
2206.	Turn OFF power to load center before removing trim cover.	Desenergice el centro de carga antes de retirar el collarín del tablero.	Couper toute alimentation vers le centre de distribution avant d'enlever la garniture du panneau.	710
2207.	Turn OFF switch before installing or replacing fuses, or working on load side of circuit breaker unit.	Desconecte el desconectador antes de instalar o sustituir los fusibles o realizar cualquier trabajo en el lado de carga del interruptor automático.	Mettez l'interrupteur hors tension avant d'installer ou de remplacer des fusibles ou de travailler du côté charge de l'unité du disjoncteur.	801
2208.	Turn off switch before removing or installing fuses or making load side connections.	Desenergice el interruptor antes de extraer o instalar fusibles o de hacer conexiones en el lado de carga.	Mettez l'interrupteur hors tension avant d'enlever ou d'installer des fusibles ou de faire des raccordements sur le côté de la charge.	
2209	Turn off switch before working on or inside this unit.	Desconecte el interruptor antes de realizar cualquier trabajo en esta unidad. If it refers to a "disconnect switch" then: Desconecte el interruptor desconectador antes de realizar cualquier trabajo en esta unidad.	Mettez l'interrupteur à l'arrêt avant de travailler sur ou à l'intérieur de l'unité.  Mettez le sectionneur à l'arrêt avant de travailler sur ou à l'intérieur de l'unité.	282-1000
2210.	Turn on (I). Door will not open (A).	Energice (I). La puerta no se abrirá (A).	Mettre sous tension (I). La porte ne s'ouvre pas (A).	
2211.	Turn rotary handle OFF.	Gire la palanca giratoria a la posición de ABIERTO.	Tourner la manette rotative sur ARRÊT.	
2212.	Turn STANDBY circuit breaker "ON"	Conecte (I) el interruptor automático de RESERVA	Mettre le disjoncteur DE RELÈVE sous tension (I)	1027
2213.	TURN SWITCH OFF AND DISCONNECT POWER AHEAD OF SWITCH BEFORE INSTALLING FUSE ADAPTER KIT.	Desenergice el interruptor y desconecte la alimentación a éste antes de instalar el accesorio adaptador de fusibles.	METTEZ L'INTERRUPTEUR À L'ARRÊT ET DÉBRANCHEZ L'ALIMENTATION EN AMONT DE L'INTERRUPTEUR AVANT D'INSTALLER LE KIT ADAPTEUR DE FUSIBLE.	
2214.	Turn UTILITY circuit breaker "OFF"	Desconecte (O) el interruptor automático de la compañía suministradora	Mettre le disjoncteur D'ALIMENTATION hors tension (O)	1027
2215.	TVSS MODULES WHEN REQUIRED	MÓDULOS SST CUANDO SEAN NECESARIOS	MODULES STT LORSQUE NÉCESSAIRE	
2216.	TVSS Rating	Valor nominal del SST	Valeur nominale du SST	810
2217.	Twist-out in trim provides for 20A 120 Vac max. type QO GFI single pole branch circuit breaker to plug onto interior.	El rectángulo removible en el marco puede aceptar un interruptor automático derivado QO-GFI de un polo, 20 A y 120 V~ como máx. para enchufar en el interior.	N/A	557
2218.	Twistout Removal	Extracción de rectángulos removibles	N/A	
2219.	Two 10 AL	Dos conductores de Al calibre 5,26 mm <sup>2</sup> (10 AWG)	Deux fils en Al n° 10.	
2220.	TWO 12 OR 10 AL	Dos conductores de Al calibre 3,30 o 5,26 mm (12 o 10 AWG)	DEUX FILS EN AL N° 14 OU 12	
2221.	Two Comb Bus Bar	Barra de distribución de combinación doble	Deux barres bus combinées	
2222.	Two Identical Circuit Breaker Federal Pioneer Locks with Provision	Dos cerraduras Federal Pioneer idénticas para interruptor automático con provisión para candado	Deux serrures Federal Pioneer identiques pour disjoncteur avec disposition pour cadenas	

No.	INGLÉS	ESPAÑOL	FRANCÉS	
2223.	TWO LUGS AND TWO MOUNTING SCREWS	Dos zapatas y dos tornillos de montaje	DEUX COSSES ET DEUX VIS DE MONTAGE	
2224.	TWO LUGS, ONE MOUNTING SCREW AND TWO LABELS.	Dos zapatas, un tornillo de montaje y dos etiquetas.	DEUX COSSES, UNE VIS DE MONTAGE ET DEUX ÉTIQUETTES.	
2225.	Two pole	Dos polos	Bipolaire	
2226.	Two Pole Circuit Breaker Retaining Kit for 100-125A Homeline Lugs Panels.	Accesorio de sujeción del interruptor automático de dos polos para los tableros de zapatas Homeline de 150 a 125 A.	Kit de retenue de disjoncteur bipolaire pour panneaux à cosses de Homeline de 100 à 125 A.	
2227.	Two Pole Circuit Breaker Retaining Kit for 150-225A QO Lugs Panels.	Accesorio de sujeción del interruptor automático de dos polos para los tableros de zapatas QO de 150 a 225 A.	Kit de retenue de disjoncteur bipolaire pour panneaux à cosses QO de 150 à 225 A.	
2228.	Two pole QO or QOT requires two adjacent plug-on spaces	N/A	Le QO ou QOT bipolaire requiert deux espaces enfichables adjacents	
2229.	Two pole type HOM and HOMA only. Install no more than four circuit breakers. A 125 AMP MAX. circuit breaker may be installed only in the top position in the branch panel. All other positions are limited to 100 AMP MAX. circuit breaker (No. 1 AWG MAX. wire).	Para tipos HOM y HOMA de dos polos solamente. No instale más de cuatro interruptores automáticos. Los interruptores automáticos de 125 A máx. se pueden instalar solamente en la posición superior del tablero de derivación. Todas las otras posiciones se limitan a un interruptor automático de 100 A como máximo (conductores calibre 42,41 mm <sup>2</sup> (1 AWG) como máximo).	Pour les types HOM et HOMA bipolaires seulement. Installer un maximum de quatre disjoncteurs. Un disjoncteur de 125 A MAX. ne peut être installé que dans la position supérieure du panneau d'artère. Toutes les autres positions sont limitées à des disjoncteurs de 100 A MAX. (fil n° 1 AWG MAX.).	
2230.	Two pole type QO 60 Amp. max.	De dos polos tipo QO de 60 A como máx.	Pour le type QO bipolaire 60 A max.	
2231.	Two pole type QO or QOA only. Install no more than four circuit breakers. Circuit breaker is limited to 100 Amp max.	De dos polos tipo QO o QOA solamente. No instale más de cuatro interruptores automáticos. El interruptor automático está limitado a 100 A como máximo.	N/A	
2232.	Two single pole, one plug-on space type HOMT or one single pole, one plug-on space type HOM. Two pole type HOM or HOMT may plug-on two adjacent spaces.	Dos modelos de un polo, un espacio enchufable tipo HOMT o uno de un polo, un espacio enchufable tipo HOM. Los modelos HOM o HOMT de dos polos pueden necesitar dos espacios enchufables adyacentes.	N/A	
2233.	Two single poles	Dos polos	Deux unipolaires	
2234.	Two single poles, one plug on space or may use one single pole. One two pole requires two spaces.	Dos modelos de un polo necesitan un espacio enchufable o puede utilizar un modelo de un polo. Un modelo de dos polos necesita dos espacios.	Deux modèles unipolaires, un espace de prise, ou on peut utiliser un modèle unipolaire. Le modèle bipolaire exige deux espaces.	
2235.	Two single poles, one plug on space, Type QOT or may use single pole QO. Two pole QO or QOT may plug on any two adjacent spaces.	Dos modelos de un polo necesitan un espacio enchufable tipo QOT o pueden utilizar un modelo de un polo QO. Los modelos QO o QOT de dos polos pueden necesitar dos espacios enchufables adyacentes.	N/A	
2236.	Two single poles, one space required	Dos interruptores automáticos de un polo, un espacio requerido	Deux disjoncteurs unipolaires, un espace nécessaire	
2237.	Type	Tipo	Type	702
2238.	Type 1 Enclosure	Gabinete tipo 1	Coffret type 1	
2239.	Type 1 Enclosure - Indoor	Gabinete tipo 1 - para uso en interiores	Coffret type 1 - pour usage à l'intérieur	589
2240.	TYPE 2 RATING WHEN DRIP HOOD IS INSTALLED ON MH/NQB TYPE 1 ENCLOSURES	LOS GABINETES MH/NQB TIPO 1 RECIBEN UNA CLASIFICACIÓN TIPO 2 CUANDO TIENEN INSTALADA UNA CUBIERTA DE ESCURRIMIENTO	LES COFFRETS MH/NQB DU TYPE 1 CHANGENT AU TYPE 2 LORSQU'UNE HOTTE ANTI-ÉGOUTTEMENT EST INSTALLÉE	1007
2241.	Type 4 and 5 enclosure	N/A	Coffret: types 4 et 5	576
2242.	Type KA, KC or KIL breaker	Interruptor automático tipo KA, KC o KIL.	Disjoncteur de type KA, KC ou KIL	614
2243.	TYPE QOM1 OR QOM1A 125 A MAX.	Tipo QOM1 o QOM1A de 125 A como máx.	N/A	
2244.	Types of Cradle Key Interlocks	Tipos de bloqueos de llave de cuna	Types d'interverrouillages à clé de berceau	924
2245.	Typical Use: Air Conditioning Disconnect	Utilización típica: Desconector de aire acondicionado	Utilisation typique: sectionneur de climatisation	831

No.	INGLÉS	ESPAÑOL	FRANCÉS	
2246.	U/L type	Tipo U/L	Type U/L	614
2247.	UL and CSA approved	Aprobado por UL y CSA	Certifié UL et CSA	831
2248.	UL LABEL: NOT APPLICABLE	ETIQUETA UL: NO APLICABLE	ÉTIQUETTE UL: NON APPLICABLE	833
2249.	UL LABEL: UL SERVICE ENTRANCE LABEL	ETIQUETA UL: ETIQUETA DE ENTRADA DE ACOMETIDA DE UL	ÉTIQUETTE UL: ÉTIQUETTE ENTRÉE DE SERVICE UL	833
2250.	UL Listed	Registrado por UL	Inscrit UL	
2251.	UL Listed TVSS (Transient Voltage Surge Suppressor) and Secondary Surge Arrester	N/A	Suppresseurs de surtensions transitoires et secondaires inscrits UL	777
2252.	Undersized Wiring	Cableado inadecuado para la aplicación	Câblage inadéquat pour l'application	669
2253.	Undervoltage trip not energized.	El disparo por baja tensión no está energizado.	Le déclencheur en sous-tension n'est pas mis sous tension.	
2254.	Undervoltage Trip or Shunt Trip	Disparo por baja tensión o disparo en derivación	Déclencheur en sous-tension ou déclencheur shunt	
2255.	UNGROUNDDED	NO CONECTADO A TIERRA	FLOTTANT	833
2256.	Universal Main	Barra principal universal	Bus principal universel	434
2257.	Unless class J or class R fuses are used, this switch will become a fire and casualty hazard if installed on circuits capable of delivering more than 10,000 rms symmetrical A.	Si no se utilizan fusibles clase J o R, este interruptor podrá causar incendios y lesiones personales serias en caso de ser instalado en circuitos capaces de suministrar más de 10 000 A simétricos rcm.	À moins que des fusibles de classe J ou de classe R ne soient utilisés, cet interrupteur présentera un risque d'incendie et d'accident s'il est installé sur les circuits capables de fournir plus de 10 000 A efficaces symétriques.	
2258.	Unless Class J or R fuses are used, this switch will not provide proper protection if installed on circuits capable of delivering more than 10,000 RMS symmetrical ampere	Si no se utilizan fusibles clase J o R, este desconectador no podrá proporcionar protección adecuada en caso de ser instalado en circuitos capaces de suministrar más de 10 000 A simétricos rcm.	À moins que des fusibles de classe J ou R ne soient utilisés, cet interrupteur ne fournit pas de protection adéquate s'il est installé sur des circuits capables de fournir plus de 10 000 A efficaces symétriques.	666
2259.	Unless class R fuses are used this switch will become a fire and casualty hazard if installed on circuits capable of delivering more than 10,000 rms symmetrical A	Si no se utilizan fusibles clase R, este interruptor podrá causar incendios y lesiones personales serias en caso de ser instalado en circuitos capaces de suministrar más de 10 000 A simétricos rcm	À moins que des fusibles de classe R ne soient utilisés, cet interrupteur présentera un risque d'incendie et d'accident s'il est installé sur des circuits capables de fournir plus de 10 000 A efficaces symétriques	
2260.	Upper Switch Base	Base del desconectador superior	Base de l'interrupteur supérieure	
2261.	Use #1 Max. conductors for 100 amp. rating.	Utilice conductores calibre 42,41 mm <sup>2</sup> (no. 1 AWG) máximo para valores nominales de 100 A.	Utiliser des conducteurs n° 1 max. pour les modèles à valeur nominale de 100 A.	
2262.	Use (2) 250 MCM max. 75°C copper or aluminum conductors.	Utilice (2) conductores de Cu o Al de 126,7 mm <sup>2</sup> (250 MCM) como máx. para 75°C.	Utiliser (2) conducteurs en Cu ou en Al de 250 MCM max. et de 75 °C.	
2263.	Use (2) 250 MCM max. conductors	Utilice (2) conductores de 126,7 mm <sup>2</sup> (250 MCM) como máx.	Utiliser (2) conducteurs de 250 MCM max.	
2264.	USE 60° OR 75°C COPPER OR 75°C ALUMINUM MAIN OR NEUTRAL CONDUCTORS.	UTILICE CONDUCTORES NEUTROS O PRINCIPALES DE COBRE PARA 60°C O 75°C O ALUMINIO PARA 75°C.	UTILISER CONDUCTEURS DU NEUTRE OU PRINCIPAUX EN CUIVRE DE 60 °C OU 75 °C OU EN ALUMINIUM DE 75 °C.	1066
2265.	Use 60° C or 75° C COPPER conductors only.	Utilice conductores de COBRE para 60°C o 75°C solamente.	Utiliser des conducteurs en CUIVRE de 60 °C ou 75 °C uniquement.	1004
2266.	Use 75°C Cu or AL Wire.	Utilice conductores de Cu o Al para 75°C.	Utiliser du fil en Cu ou en Al de 75 °C.	
2267.	Use 75°C no. 1 Cu conductor only.	Utilice conductores de Cu calibre 42,41 mm (1 AWG) para 75°C solamente.	Utiliser seulement un conducteur n° 1 en Cu de 75 °C.	
2268.	Use 75°C no. 4 Cu or no. 2 Al conductors only.	Utilice conductores de Al calibre 33,62 mm (2 AWG) o de Cu 21,15 mm (4 AWG) para 75°C solamente.	Utiliser seulement des conducteurs n° 4 en Cu ou n° 2 en Al de 75 °C.	
2269.	Use a properly rated meter to measure for the presence of voltage at the terminals and to verify the transformer is de-energized.	Utilice un medidor de tensión nominal adecuado para medir la presencia de tensión en las terminales y para verificar la desenergización del transformador.	Utiliser un appareil de mesure de valeur nominale appropriée pour mesurer la présence de tension aux bornes et vérifier que le transformateur est désactivé.	
2270.	Use a screw through each mounting foot to fasten circuit breaker inside enclosure.	Coloque un tornillo a través de cada base de montaje para fijar el interruptor automático al interior del gabinete.	Utiliser une vis à travers chaque pied de montage pour fixer le disjoncteur à l'intérieur du coffret.	

No.	INGLÉS	ESPAÑOL	FRANCÉS	
2271.	Use a screwdriver (B) to bend tab into slot at off (O) end of circuit breaker.	Utilice un desatornillador (B) para doblar la lengüeta dentro de la ranura del extremo abierto (O) del interruptor automático.	Courber la languette avec un tournevis (B) et l'introduire dans la fente à l'extrémité d'arrêt (O) du disjoncteur.	
2272.	Use a screwdriver to bend Tab B into the slot under ON.	Utilice un desarmador para doblar la lengüeta B en la ranura bajo la leyenda "ON".	À l'aide d'un tournevis, plier la languette B pour l'insérer dans la fente sous la légende ON.	
2273.	Use any two switching poles.	Utilice dos polos de conmutación.	Utiliser deux pôles de commutation.	
2274.	Use as main device in EZ Meterpac® meter centers	Usar como dispositivo principal en los centros de medidores EZ Meterpac®	Utiliser comme dispositif principal dans les centres de compteurs EZ Meterpac®.	
2275.	Use both outer switching poles	Utilice los dos polos de conmutación externos	Utiliser les deux pôles de commutation externes	
2276.	Use both switching poles.	Utilice ambos polos de conmutación.	Utiliser les deux pôles de commutation.	
2277.	Use BURNDY MY29-3 series no. U2CABT crimp type tool for field installation. .	Utilice una herramienta opresora BURNDY MY29-3 número de serie U2CABT para instalación en campo.	Utiliser un outil de sertissage BURNDY MY29-3 n° de série U2CABT pour l'installation sur place.	440
2278.	Use bus bar kit _____ when mounting main disconnect.	Utilice el accesorio de la barra de distribución _____ cuando monte la desconexión principal.	Utiliser le kit de barre-bus _____ pour le montage du sectionneur principal.	
2279.	Use class L fuses having an interrupting rating of no less than the maximum available short circuit current of the circuit.	Utilice fusibles clase L con capacidad interruptiva mayor a la capacidad máxima de cortocircuito disponible del circuito.	Utiliser des fusibles de classe L ayant une valeur nominale d'interruption qui ne soit pas inférieure au courant de court-circuit maximum disponible du circuit.	
2280.	Use class R fuse kit no. RFK10	Utilice el accesorio de fusible clase R no. RFK10	Utiliser le kit de fusible classe R n° RFK10	
2281.	Use cover cat. no.	Utilice la cubierta, no. de cat	Utiliser le couvercle, n° de cat.	
2282.	USE ELECTRICAL INTERLOCK KIT NO. EIK1 OR EIK2	Utilice el accesorio de entrelace eléctrico no. EIK1 o EIK2	UTILISER LE KIT D'INTERVERROUILLAGE ÉLECTRIQUE N° EIK1 OU EIK2	
2283.	USE ENCLOSED 12-24 X 5/8 SCREWS TO MOUNT NEUTRAL AS SHOWN IN FIGURE 3.	Utilice los tornillos de 12-24 x 5/8 provistos para montar el neutro tal como se muestra en la figura 3.	UTILISER LES VIS 12-24 X 5/8 FOURNIES POUR MONTER LE NEUTRE COMME INDICÉ À LA FIGURE 3.	
2284.	Use equipment grounding bar kit, Cat no PK7GTA	Utilice el accesorio de barra de puesta a tierra, no. de cata PK7GTA	N/A	
2285.	Use equipment grounding kit no. GTK0610.	Utilice el accesorio de puesta a tierra del equipo no. GTK0610.	Utiliser le kit de m.à.l.t. de l'appareil n° GTK0610	
2286.	Use extended forks when lifting. (42" minimum).	Utilice horquillas extendidas (de 107 cm, como mínimo) durante su levantamiento.	Utilisez des fourches prolongées (107 cm minimum) lors de levage.	1001
2287.	Use fuse puller kit no. FPK0610	Utilice el accesorio de extractor de fusibles no. FPK0610	Utiliser le kit d'arrache-fusible n° FPK0610	
2288.	Use Hook Stick and High Voltage Gloves to operate this device.	Utilice una pértiga aislante y guantes para alta tensión para hacer funcionar este dispositivo.	Employer une perche isolante et des gants pour haute tension pour utiliser ce dispositif.	
2289.	Use I <sup>2</sup> t off with ZSI for proper coordination. Using I <sup>2</sup> t on with ZSI is not recommended as the delay in the upstream device receiving a restraint signal could result in the trip unit tripping in a time shorter than the published trip curve.	Para obtener una coordinación correcta utilice la función I <sup>2</sup> t off en un sistema de enclavamiento selectivo de zona (ZSI). No se recomienda utilizar la función I <sup>2</sup> t on en un sistema ZSI ya que el retardo en el dispositivo de corriente ascendente que recibe la señal de restricción puede causar el disparo de la unidad en un período más corto que el indicado en la curva de disparo publicada.	Utiliser la fonction I <sup>2</sup> t désactivée avec ZSI pour une bonne coordination. L'utilisation de la fonction I <sup>2</sup> t activée avec ZSI n'est pas recommandée puisque le retard avec lequel le dispositif en amont recevra un signal d'entraîne peut entraîner le déclenchement du déclencheur en un temps plus court que la courbe de déclenchement publiée.	802
2290.	Use in box BX21A	Para uso en la caja BX21A	À utiliser dans le boîtier BX21A	
2291.	Use in ventilated enclosure 38 in. (965 mm) h. x 20 in. (508 mm) w. x 7.25 in. (184 mm) d.	Usar en un gabinete ventilado de 965 mm (38 pulg) de altura x 508 mm (20 pulg) de ancho x 184 mm (7,25 pulg) de profundidad.	Utiliser dans un coffret ventilé de 965 mm (38 po) de hauteur sur 508 mm (20 po) de largeur sur 184 mm (7,25 po) de profondeur.	439
2292.	Use in Ventilated enclosure 38in.(xxmm)h. x 20in.(xxmm)w. x 7.25in.(xxmm)d. Minimum ventilation near top and bottom 100in_.	Usar en un gabinete ventilado de 965 mm (38 pulg) de altura x 508 mm (20 pulg) de ancho x 184 mm (7,25 pulg) de profundidad. Ventilación mínima en las partes superior e inferior: 100 pulg_.	Utiliser dans un coffret ventilé de 95 cm (38 po) de hauteur sur 50 cm (20 po) de largeur sur 18 cm (7,25 po) de profondeur. Ventilation minimale vers le haut et le bas: 100po_.	

No.	INGLÉS	ESPAÑOL	FRANCÉS	
2293.	Use maximum number 6 Al/Cu 75C wire for load terminals.	Para las terminales de carga utilice un conductor de Cu o Al calibre 6, como máximo, para 75°C.	Utiliser fil en Al ou Cu n° 6 AWG à 75°C comme maximum pour les bornes de charge.	831
2294.	Use motor starter	Utilice un arrancador de motor	Utiliser un démarreur de moteur	
2295.	Use neutral kit no. SN0610	Utilice el accesorio del neutro no. SN0610	Utiliser le kit de neutre n° SN0610	
2296.	Use of components other than Square D, or U.L. listed or recognized components may adversely affect user safety, impair reliability and will void the warranty.	El uso de componentes que no sean de Square D, listados o reconocidos por UL puede afectar negativamente la seguridad del usuario, deteriorar la confiabilidad del equipo y anulará la garantía.	L'utilisation de composants autres que Square D, inscrits ou reconnus UL, risque d'affecter la sécurité de l'utilisateur et la fiabilité, et annulera la garantie.	
2297.	Use of other components voids the warranty, may void the CSA certification and may result in property loss or personal injury.	N/A	L'utilisation d'autres composants annule la garantie et risque d'annuler la certification CSA et d'entraîner des pertes matérielles ou des blessures corporelles.	
2298.	Use of other components voids the warranty, may void the UL listing and may result in property loss or personal injury.	El uso de otros componentes anula la garantía, puede cancelar su registro con UL y puede ocasionar la pérdida de bienes o lesiones personales.	L'utilisation d'autres composants annule la garantie, risque d'annuler l'homologation Underwriters Laboratories (UL) et d'entraîner des pertes matérielles ou des blessures corporelles.	
2299.	Use of renewable fuses in this switch is not recommended.	No se recomienda el uso de fusibles renovables en este interruptor.	L'utilisation des fusibles renouvelables dans cet interrupteur n'est pas recommandée.	
2300.	Use of these lugs in some installations can result in less wire bending space than specified in the National Electrical Code. Check National Electrical Code for compliance.	La utilización de estas zapatas en algunas instalaciones puede reducir el espacio de doblez de los cables especificado en el Código nacional eléctrico de EUA (NEC) NOM-001. Consulte el Código y asegúrese de cumplir con los requisitos.	L'utilisation de ces cosses dans certaines installations peut entraîner un espace de courbure du fil plus petit que celui spécifié par le Code National de l'Électricité (É.-U). Consultez le Code National de l'Électricité pour apprendre la conformité.	
2301.	Use on "SDSB1175C" Whole House Surge Protector	Utilice en un protector de sobrecorrientes de uso habitacional "SDSB1175C"	Utiliser dans un protecteur de surtensions pour toute la maison « SDSB1175C »	281-1000
2302.	Use on "S" series QO and HOM devices only.	Utilizar sólo en los dispositivos HOM y QO serie S.	Utiliser uniquement sur les dispositifs HOM et QO série « S ».	1027
2303.	Use only 300 Vac	Utilice solamente con 300 V~ (ca)	N/A	502
2304.	Use only in single phase equipment listed for this product.	Utilice solamente en equipos de una fase apropiados para este producto.	Utilisez uniquement dans des appareils monophasés appropriés à ce produit.	491
2305.	Use only screws provided to install padlock attachment. Do not install screws in circuit breaker without padlock attachment in place.	Use únicamente los tornillos suministrados para instalar el aditamento de candado. No instale los tornillos en el interruptor automático sin antes haber instalado el aditamento de candado en el lugar adecuado.	N'utilisez que les vis fournies pour installer l'accessoire de cadenas. N'installez pas les vis dans le disjoncteur sans l'accessoire de cadenas en place.	
2306.	Use only Square D circuit breakers with catalog prefixes as shown in the chart above.	Utilice sólo interruptores automáticos de Square D con prefijos de catálogo que figuran en el cuadro anterior.	N'utiliser que les disjoncteurs Square D ayant les préfixes de n° de catalogue indiqués dans le tableau ci-dessus.	
2307.	Use only Square D type HOM or HOMA circuit breakers and replacement parts with this product.	Utilice sólo interruptores automáticos tipo HOM o HOMA y piezas de repuesto de Square D en este producto.	N'utiliser que les disjoncteurs Square D de type HOM ou HOMA et leurs pièces de rechange avec ce produit.	
2308.	Use only Square D type KA or FA circuit breaker with KAL, KHL, FAL and FCL catalog number prefix.	Utilice sólo interruptores automáticos tipo KA o FA de Square D con prefijos de catálogo KAL, KHL, FAL y FCL.	N'utiliser que les disjoncteurs de type KA ou FA de Square D ayant le préfixe du no de catalogue KAL, KHL, FAL et FCL.	596
2309.	Use only Square D type KHL molded case switch.	Utilice sólo desconectadores en caja moldeada tipo KHL de Square D.	N'utiliser que les interrupteurs à boîtier moulé type KHL de Square D.	614
2310.	Use only Square D type LA circuit breaker with LAL, LHL, or Q4L catalog number prefix or Square D type KA circuit breaker with KAL or KHL catalog number prefix.	Utilice sólo interruptores automáticos tipo LA de Square D con prefijo en el número de catálogo LAL, LHL o Q4L o tipo KA de Square D con prefijo KAL o KHL.	N'utiliser que les disjoncteurs de type LA de Square D ayant le préfixe du n° de catalogue LAL, LHL ou Q4L ou bien les disjoncteurs de type KA de Square D ayant le préfixe KAL ou KHL.	
2311.	Use only Square D type QO and QOA circuit breakers	Utilice sólo interruptores automáticos tipos QO y QOA de Square D	N'utiliser que les disjoncteurs de types QO et QOA de Square D	



No.	INGLÉS	ESPAÑOL	FRANCÉS	
2312.	Use only Square D type QO and QOA circuit breakers, QOM1 main breaker and accessories.	Utilice sólo interruptores automáticos tipos QO y QOA, un interruptor automático principal QOM1 y accesorios de Square D.	N'utiliser que les disjoncteurs de types QO, et QOA, le disjoncteur principal QOM1 et les accessoires Square D.	
2313.	Use only Square D type QO branch circuit breakers and replacement parts with this product.	Utilice sólo interruptores automáticos derivados tipo QO y piezas de repuesto de Square D con este producto.	N'utiliser que les disjoncteurs de dérivation de type QO et leurs pièces de rechange de Square D avec ce produit.	
2314.	Use only Square D type QO or QOA 3 Pole circuit breakers and replacement parts with this product.	Utilice sólo interruptores automáticos de 3 polos tipo QO o QOA y piezas de repuesto de Square D con este producto.	N'utiliser que les disjoncteurs tripolaires de type QO ou QOA et les pièces de rechange de Square D avec ce produit.	
2315.	Use only Square D type QO, QOA, QOC and Q1A circuit breakers, QOM2 main breaker and accessories.	Utilice sólo interruptores automáticos tipos QO, QOA, QOC y Q1A, un interruptor automático principal QOM2 y accesorios de Square D.	N'utiliser que les disjoncteurs de types QO, QOA, QOC et Q1A, le disjoncteur principal QOM2 et les accessoires Square D.	
2316.	Use only Square D type QO-200 molded case switch. Line terminals suitable for 14-4 Al/Cu 75C wire.	Utilice sólo interruptores en caja moldeada tipo QO-200 de Square D. Terminales de línea adecuadas para conductores de Cu o Al calibre 14-4 para 75°C.	N'utiliser que l'interrupteur à boîtier moulé de type QO-200 de Square D. Les bornes de ligne conviennent à des fils en Al ou Cu n° 14 à 4 AWG à 75°C.	831
2317.	USE ONLY SQUARE D TYPE QOM1 OR QOM1A SERVICE DISCONNECT BREAKERS AND REPLACEMENT PARTS WITH THIS PRODUCT.	Utilice sólo interruptores automáticos para desconexión de acometida tipo QOPM1 o QOM1A, y piezas de repuesto de Square D en este producto.	N/A	
2318.	Use only Square D types HOM or HOMT branch circuit breakers, Q2M...VH service disconnects and replacement parts with this product. Use of other components voids the warranty, may void the UL listing and may result in property loss or personal injury.	Utilice sólo interruptores automáticos derivados tipo HOM o HOMT, dispositivos de desconexión de acometida Q2M...VH y piezas de repuesto de Square D en este producto. El uso de otros componentes anula la garantía, puede cancelar su registro con UL y puede ocasionar la pérdida de bienes o lesiones personales.	N/A	
2319.	Use only Square D types QO, QOA and Q2L...H service disconnect and replacement parts with this product. Use of other components voids the warranty, may void the UL listing and may result in property loss or personal injury.	Utilice sólo dispositivos de desconexión de acometida tipos QO, QOA y Q2L...H, y piezas de repuesto de Square D con este producto. El uso de otros componentes anula la garantía, puede cancelar su registro con UL y puede ocasionar la pérdida de bienes o lesiones personales.	N/A	
2320.	USE ONLY UL LISTED / CSA CERTIFIED INSULATED BARREL RING-TONGUE LUGS WITH A RING DIAMETER OF .344" OR LESS DESIGNED FOR A #6 SCREW. DO NOT USE UNLUGGED STRIPPED WIRE.	UTILICE SÓLO ZAPATAS DE LENGÜETA EN ANILLO CILÍNDRICAS AISLADAS, REGISTRADAS CON UL Y CERTIFICADAS POR CSA, CON UN DIÁMETRO DE ANILLO DE 8,7 mm (0,344 pulg) O MENOR DISEÑADAS PARA TORNILLOS DEL No. 6. NO UTILICE UN CONDUCTOR SIN AISLAMIENTO NI ZAPATAS.	UTILISER SEULEMENT DES COSSES À LANGUETTE EN ANNEAU CYLINDRIQUES ISOLÉES INSCRITES À UL / CERTIFIÉES CSA AVEC ANNEAU D'UN DIAMÈTRE DE 8,7 mm (0,344 po) OU INFÉRIEUR CONÇU POUR UNE VIS N° 6. NE PAS UTILISER DE FIL DÉNUDÉ SANS COSSE.	916
2321.	Use only with 90°C (min.) rated wire sized per ampacity of 75°C rated conductor.	Utilice sólo con un cable para 90°C (como mínimo) dimensionado para una capacidad de corriente de un conductor para 75°C.	Utiliser seulement avec du fil d'intensité de 90 °C (mini.) dimensionné selon le courant admissible d'un conducteur d'intensité de 75 °C.	
2322.	Use open-end wrench to align top end of all stud assemblies, if necessary.	Utilice una llave española para alinear la parte superior de todos los ensambles de perno, en caso de ser necesario.	Utiliser une clé à fourche pour aligner la partie supérieure de tous les assemblages de goujons, si nécessaire.	
2323.	Use padlock attachment to lock handle in off position only. The padlock shackle diameter must be 13/64 to 5/16 in. (5 to 8 mm). Lock wire on cover screw seal must be installed.	Utilice el aditamento de candado para bloquear la palanca sólo en la posición de abierto. El diámetro del gancho del candado debe ser de 5 a 8 mm (13/64 a 5/16 pulg). Se debe instalar el cable de seguridad en el sello del tornillo de la cubierta.	Utilisez un accessoire de cadenas pour verrouiller la manette en position d'arrêt seulement. Le diamètre de la manille du cadenas doit être de 5 à 8 mm (13/64 à 5/16 po). Un fil à freiner doit être installé sur le scellement pour vis de couvercle.	
2324.	Use pull tab (A) to remove connector from accessory receptacle.	Utilice la lengüeta de extracción (A) para retirar el conector del receptáculo del accesorio.	Tirer sur la languette (A) pour retirer le connecteur du réceptacle de l'accessoire.	

No.	INGLÉS	ESPAÑOL	FRANCÉS	
2325.	Use remaining two hex nuts (G) to secure conductors (H) to each stud. Tighten nuts securely.	Utilice las dos tuercas hexagonales (G) restantes para sujetar los conductores (H) a cada perno. Apriete bien las tuercas.	Utiliser les deux écrous hexagonaux restants (G) pour fixer les conducteurs (H) à chaque goujon. Serrer les écrous fermement.	
2326.	Use safety strap during movement.	Utilice correas de seguridad durante su desplazamiento.	Utilisez des sangles de sécurité pendant le déplacement.	1001
2327.	Use screwdriver in upper hole to hold circuit breaker firmly against bus bars	Utilice un desarmador en el agujero superior para sostener el interruptor automático firmemente contra las barras de distribución.	Utiliser un tournevis dans le trou du haut pour maintenir fermement le disjoncteur contre les barres-bus	
2328.	Use Square D circuit breakers only	Utilice sólo interruptores automáticos de Square D	N'utiliser que les disjoncteurs Square D	
2329.	Use the 10-32 screws provided to reattach the side trim to the enclosure. Torque to 30 lb-in. (3 N•m).	Utilice los tornillos de 10-32 provistos para volver a instalar el marco lateral en el gabinete. Apriete a 3 N•m (30 lbs-pulg).	Utiliser les vis n° 10-32 fournies pour remettre la garniture latérale en place sur le coffret. Serrer à 3 N•m (30 lb-po).	
2330.	Use the cover trim if the panelboard has a 400 or 600 A interior; otherwise, discard.	Utilice el marco para la cubierta si el tablero tiene un interior de 400 o 600 A; de otro modo, elimínelo.	Utiliser la garniture du couvercle si le panneau de distribution a un intérieur de 400 ou 600 A; sinon, la jeter.	
2331.	Use the holes as indicated below by the arrows for mounting the required circuit breaker.	Utilice los agujeros como lo indican las flechas para montar el interruptor automático necesario.	Utiliser les trous indiqués par des flèches ci-dessous pour monter le disjoncteur exigé.	
2332.	Use the holes as indicated by the arrows for mounting the required circuit breakers.	Monte los interruptores automáticos requeridos en los agujeros respectivos identificados por las flechas.	N/A	
2333.	Use the holes marked "A" for NQOD or NEHB panelboards and the holes marked "B" for NF panelboards.	Utilice los agujeros marcados "A" para los tableros NQOD o NEHB y los agujeros "B" para los tableros NF.	Utiliser les trous marqués « A » pour les panneaux de distribution NQOD ou NEHB et les trous marqués « B » pour les panneaux de distribution NF.	
2334.	Use the two outer mounting holes when mounting with two screws.	Utilice los dos agujeros de montaje externos para la instalación con dos tornillos.	Utiliser les deux trous de montage extérieurs pour l'installation à deux vis.	
2335.	Use time delay fuses above.	Utilice los fusibles con retardo mencionados anteriormente.	Utiliser les fusibles temporisés mentionnés ci-dessus.	
2336.	Use UL Listed or CSA Certified Insulated ring terminal or standard barrel tongue lug only. Must be suitable for 1/4 inch screw. Tongue lug must be insulated. Follow manufacturer's instructions.	Utilice sólo una terminal en anillo aislada o zapata de lengüeta cilíndrica estándar registrada por UL o certificada por CSA, adecuada para un tornillo de 6,35 mm (1/4 pulg). La zapata de lengüeta deberá ser aislada. Siga las instrucciones del fabricante.	Utiliser une cosse à anneau isolée ou à languette cylindrique standard inscrite UL ou certifiée CSA uniquement. Doit convenir à une vis de 1/4 pouce. La cosse à languette doit être isolée. Suivre les directives du fabricant.	
2337.	Use UL Listed or CSA Certified terminal only	Utilice terminales registradas por UL o certificadas por CSA solamente.	Utiliser bornes inscrites UL ou certifiées CSA uniquement.	
2338.	Use UL listed raintight or liquid tight hubs for conduit entry above current carrying parts.	Utilice receptáculos impermeables a la lluvia o líquidos registrados por UL para las entradas de tubo conduit situadas sobre piezas conductoras de corriente.	N/A	
2339.	Use VC-6 series VERSA-CRIMP tools	Utilice herramientas VC-6 series VERSA-CRIMP.	Utiliser les outils de sertissage VERSA - CRIMP série VC-6.	440
2340.	Use with interior cat. no.	Utilice con el interior, no. de cat.	Utiliser avec l'intérieur, n° de cat.	
2341.	Use with Neutral kits SN20A, SN20C, CSN20 and CSN20C	Utilice con los accesorios del neutro SN20A, SN20C, CSN20 y CSN20C	Utiliser avec les kits de neutre SN20A, SN20C, CSN20 et CSN20C	
2342.	Use with the following Square D circuit breakers:	Utilice con los siguientes interruptores automáticos de Square D: (OK)	Utiliser avec les disjoncteurs Square D suivants: (Add space before the colon)	581
2343.	USED ON	First option: PARA UTILIZARSE EN If space limitation: UTILIZADO EN	UTILISÉ SUR	765 & 806
2344.	Using a wrench with an 18 in (457 mm) or longer handle, tighten the joint bolt(s) (figure 3) until the indicator turns black. This typically is achieved at a torque of 70 lb-ft ± 10 lb-ft (95 N•m ± 14 N•m). Consult NEMA bulletin BU 1.1 for further maintenance instructions.	Utilice una llave para tuercas con un cuerpo de 457 mm (18 pulg) o más largo, apriete los tornillos de unión (figura 3) hasta que el indicador se vuelva negro. Esto se logra típicamente con un par de apriete de 95 N•m ± 14 N•m (70 lbs-pies ± 10 lbs-pies). Consulte el boletín BU 1.1 de NEMA para obtener instrucciones de mantenimiento adicionales.	À l'aide d'une clé munie d'une poignée de 457 mm (18 po) ou plus longue, serrer le ou les boulons d'assemblage (figure 3) jusqu'à ce que l'indicateur devienne noir. Cela est normalement obtenu au couple de serrage de 95 N•m ± 14 N•m (70 lb-pi ± 10 lb-pi). Pour obtenir des directives d'entretien supplémentaires, consulter le bulletin NEMA BU 1.1.	

No.	INGLÉS	ESPAÑOL	FRANCÉS	
2345.	Using abrasives improperly could result in damage to connectors or wires. Do not use abrasives to clean connectors or tin-plated copper wires.	La utilización incorrecta de abrasivos podría causar daño a los conectores o conductores. No utilice abrasivos para limpiar los conectores o los conductores de cobre estañado.	Le mauvais emploi d'un abrasif pourrait entraîner des dommages aux connecteurs ou aux fils. N'utilisez pas d'abrasif pour nettoyer les connecteurs ou les fils en cuivre étanné.	
2346.	Using continuity tester or 500 volts maximum meg ohmmeter, perform continuity test to ensure phase-to-phase and phase-to-neutral and ground isolation.	Con un probador de continuidad o un megóhmetro de 500 volts como máximo, realice una prueba de continuidad de fase a fase, fase a neutro y el aislamiento a tierra.	Effectuez l'essai de continuité pour assurer la phase à phase, la phase à neutre et l'isolation de terre à l'aide d'un vérificateur de continuité ou un mégohmmètre de 500 volts maximum.	801
2347.	Utility	Compañía suministradora	Alimentation	1027
2348.	Utility Approved Meter Socket	Base de medición aprobada por la compañía suministradora	N/A	
2349.	UTILITY POWER	ALIMENTACIÓN DE ACOMETIDA	N/A	
2350.	UTILITY SUPPLY	Alimentación de acometida	ALIMENTATION DU SECTEUR	
2351.	Valid for Mexico only.	La siguiente información es válida solamente en México	N/A	
2352.	VAPOR BARRIER KIT	Accesorio de barrera contra el vapor	KIT COUPE-VAPEUR	712
2353.	Variable depth operating mechanism	Mecanismo de funcionamiento de profundidad variable	Mécanisme de fonctionnement à profondeur variable	741
2354.	VCEL-021-14S1 crimp type lugs may be field installed. Use VC-6 series VERSA-CRIMP tools.	Es posible instalar en campo las zapatas de compresión VCEL-021-14S1. Utilice herramientas opresoras VERSA-CRIMP serie VC-6.	Les cosses du type à sertissage VCEL-021-14S1 peuvent être installées sur place. Utilisez les outils de sertissage VERSA -CRIMP série VC-6.	
2355.	Vendor to submit samples for approval.	El proveedor deberá presentar muestras para su aprobación.	N/A	
2356.	Verify ground grid continuity by inspections and testing as part of a comprehensive electrical maintenance program.	Verifique la continuidad de la red de distribución del sistema de puesta a tierra realizando inspecciones y pruebas como parte de un programa completo de servicio de mantenimiento eléctrico.	Vérifiez la continuité de la grille de m.à.l.t. par des inspections et des essais faisant partie d'un programme d'entretien électrique complet.	669
2357.	Verify proper equipment connections to the grounding system.	Revise las conexiones al equipo y asegúrese de que esté correctamente conectado al sistema de puesta a tierra.	Vérifiez si les raccordements du matériel au système de m.à.l.t. sont adéquats.	669
2358.	Verify that the phasing matches the system phasing before connecting.	Antes de conectar el dispositivo, asegúrese de que sus fases coincidan con las fases del sistema.	Vérifier si la phase correspond à la phase du système avant de la raccorder.	
2359.	VERSA-CRIMP® compression tools	Herramienta opresora VERSA-CRIMP®	Outils de compression VERSA-CRIMP®	
2360.	VERSA-CRIMP® Crimping Tool	Herramienta opresora VERSA-CRIMP®	Outil de sertissage VERSA-CRIMP®	
2361.	Vibration (IEC 60068-2-6), 10-55 Hz, 3 G MAX. and 0.5 mm total displacement (+/- 0.25 mm)	Vibración (IEC 60068-2-6), 10-55 Hz, 3 G MAX. y desplazamiento total de 0,5 mm (+/- 0,25 mm)	Tenue aux vibrations (selon IEC 60068-2-6), 10 à 55 Hz, 3 G MAX et déplacement total de 0,5 mm (+/- 0,25 mm)	827
2362.	VISI-TRIP® indicator	Indicador VISI-TRIP®	Indicateur VISI-TRIP®	
2363.	Volts phase (Ø)	Volts fase (Ø)	Volts phase (Ø)	
2364.	<b>WARNING NOT FOR ELECTRICAL SHOCK HAZARD PROTECTION</b>	<b>ADVERTENCIA NO PROPORCIONA PROTECCIÓN CONTRA DESCARGAS ELÉCTRICAS</b>	<b>AVERTISSEMENT NE FOURNIT PAS DE PROTECTION CONTRE L'ELECTROCUTION</b>	1034
2365.	WARNING:	ADVERTENCIA:	AVERTISSEMENT :	
2366.	Warning: To avoid unintentional contact with live parts, close all openings with circuit breakers or filler plate catalog number Q01FP.	Advertencia: para evitar el contacto accidental con piezas vivas, cubra todos los espacios con interruptores automáticos o placas de relleno, número de catálogo Q01FP.	Avertissement: Pour éviter un contact involontaire avec des pièces sous tension, fermez toutes les ouvertures avec des disjoncteurs ou des plaques de remplissage, numéro de catalogue Q01FP.	712
2367.	Watt-hour meter is not included in short circuit-current rating.	Los valores de watt-hora no se incluyen en los valores de la corriente nominal de cortocircuito.	N/A	
2368.	Weight 13 lbs.	Peso 5,89 kg (13 lbs)	Poids 5,89 kg (13 lb)	

No.	INGLÉS	ESPAÑOL	FRANCÉS	
2369.	When 5th jaw kit is required, order Catalog no. 5J.	Cuando necesite el accesorio de la 5a mordaza, solicite el no. de catálogo 5J.	Si un kit de 5 <sup>ème</sup> mâchoire est nécessaire, commander le n° de catalogue 5J.	
2370.	When a barrel lock sealing provision is required, order barrel lock mounting bracket catalog number SCBRLLOCK.	Cuando requiera una provisión de cierre hermético tubular, solicite el soporte de montaje para cierre tubular con número de catálogo SCBRLLOCK.	N/A	
2371.	When a hub is required for service entrance, order the following:	Cuando se requiere un receptáculo para entrada de acometida, solicite lo siguiente:	N/A	
2372.	When a hub is required, order the following.”	Cuando un receptáculo es requerido, solicite lo siguiente.	Si un manchon est exigé, commander ce qui suit.	
2373.	When applied downstream from CME (Commercial Metering Equipment).	Cuando se aplica abajo del EMC (equipo de medición comercial)	Lorsqu'il est appliqué en aval du CME (appareil de mesure commercial)	
2374.	When conduit entry on type 3R/S enclosures is above the current carrying of live parts, use raintight hubs that comply with the standard for outlet boxes and fittings, UL514 or CSA C22.2 No. 18.	Cuando la entrada del tubo conduit en los gabinetes tipo 3R/S está situada sobre piezas energizadas, utilice receptáculos a prueba de lluvia que cumplen con las normas para las cajas de tomacorrientes y accesorios, UL514 o CSA C22.2 no. 18.	Lorsque l'entrée du conduit des coffrets de type 3R/S se trouve au-dessus des pièces porteuses de courant, utiliser des manchons étanches à la pluie qui sont conformes à la norme pour les boîtes de prise de courant et les raccords, UL514 ou CSA C22.2 n° 18.	
2375.	When connected in series with a Square D Masterpact NW Circuit Breaker rated not more than _____ amperes, the MAXIMUM short circuit current rating for this section is:	N/A	En cas de raccordement en série à un disjoncteur Square D Masterpact NW d'une intensité nominale ne dépassant pas _____ A, le courant nominal de court-circuit MAXIMAL pour cette section est :	739
2376.	WHEN CONNECTING CABLES, USE 90 deg C INSULATED CONDUCTORS	UTILICE CONDUCTORES AISLADOS DE 90°C PARA CONECTAR LOS CABLES.	LORS DU RACCORDEMENT DE CÂBLES, UTILISER DES CONDUCTEURS ISOLÉS DE 90 °C	833
2377.	When equipment ground is required, use kit PKOGTC-3.	Cuando se necesite poner a tierra el equipo, utilice el accesorio PKOGTC-3.	Lorsqu'une mise à la terre de l'appareil est nécessaire, utiliser le kit PKOGTC-3.	
2378.	When equipment ground-service ground lugs are required, order catalog no PKOGTA-7 (800 A) or catalog no PKOGTA-8 (1200 A) and torque per instructions.	Cuando es necesario utilizar zapatas de puesta a tierra del equipo o de acometida, solicite las piezas de catálogo PKOGTA-7 (para 800 A) o POGTA-8 (para 1 200 A) y apriételas según las instrucciones.	Lorsque les cosses de m.à.l.t. des appareils ou de service sont requises, commander le n° catalogue PKOGTA-7 (800 A) POGTA-8 (1 200 A) et serrer au couple spécifié.	
2379.	When fuse puller kit is required, order H30FP and install per instructions	Cuando necesite un accesorio de extractor de fusibles, solicite el H30FP e instálelo según las instrucciones	Lorsqu'un kit d'arrache-fusibles est nécessaire, commander le H30FP et l'installer conformément aux directives	
2380.	When grounding bar kit is required, use kit pk3gta-1	Cuando necesite un accesorio de barra de puesta a tierra, utilice el accesorio pk3gta-1	Lorsqu'un kit de barre de m.à.l.t. est nécessaire, utiliser le kit pk3gta-1	
2381.	When horn bypass kit is required, order cat. No. RCHB.	Cuando se requiere un juego de cuernos de derivación, solicite el no. de cat. RCHB.	N/A	
2382.	When installing a 600 A NQOD panelboard interior, one of the following enclosures must be used:	Utilice uno de los siguientes gabinetes para instalar el interior de un tablero NQOD de 600 A:	Utiliser l'un des coffrets suivants pour installer l'intérieur d'un panneau de distribution NQOD de 600 A :	
2383.	WHEN IT IS REQUIRED TO BOND BOX TO NEUTRAL PLATE, USE LONG SCREW ENCLOSED. INSERT THROUGH HOLE IN NEUTRAL PLATE AND THREAD INTO HOLE IN BOX.	Utilice el tornillo largo provisto cuando sea necesario conectar la caja a la placa del neutro. Insértelo en el agujero en la placa del neutro hasta pasar por el agujero en la caja.	LORSQU'IL EST NÉCESSAIRE DE FIXER LA BOÎTE SUR LA PLAQUE DU NEUTRE, UTILISER LA LONGUE VIS FOURNIE. L'INTRODUIRE DANS LE TROU DE LA PLAQUE DU NEUTRE ET LA VISSER DANS LE TROU DE LA BÔTE.	
2384.	When it is required to bond box to neutral, use screw enclosed, insert through hole in neutral bar and thread into hole in pan.	Utilice el tornillo provisto cuando sea necesario conectar la caja al neutro. Insértelo por el agujero en la barra del neutro hasta pasar por el agujero en la bandeja.	Lorsqu'il est nécessaire de fixer le boîtier au neutre, utiliser la vis fournie. L'introduire dans le trou de la barre du neutre et la visser dans le trou de la cuve.	
2385.	When kit no. VC-100-FA, VERSA-CRIMP lugs, is field installed, use max. no. 1 wire.	Cuando instale en campo el accesorio de zapatas VERSA-CRIMP no. VC-100-FA, utilice conductores calibre 42,41 mm <sup>2</sup> (1 AWG) como máximo.	Lorsque le kit de cosses VERSA-CRIMP n° VC-100-FA est installé sur place, utiliser des fils no 1 au maximum.	
2386.	When lugs are installed, torque mounting hardware to 225 lbs-in	Cuando instale las zapatas, apriete los tornillos de montaje a 25,4 N•m (225 lbs-pulg)	Lorsque les cosses sont installées, serrer la quincaillerie de montage à 25,4 N•m (225 lb-po)	

No.	INGLÉS	ESPAÑOL	FRANCÉS	
2387.	When main lugs are replaced or VERSA-CRIMP lugs are installed, torque lug mounting nuts to 175 in-lbs.	Cuando se reemplazan las zapatas principales o se instalan las zapatas VERSA-CRIMP, apriete las tuercas de montaje de las zapatas a 19,8 N•m (175 lbs-pulg)	Lorsque les cosses principales sont remplacées ou les cosses VERSA-CRIMP sont installées, serrer les écrous de montage des cosses à 19,8 N•m (175 lb-po)	
2388.	When main lugs are replaced or VERSA-CRIMP lugs are installed, torque large lug mounting nut (3/4 in.) to 350 in-lbs. and small lug mounting nut (1/2) to 80 in-lbs.	Cuando se sustituyen las zapatas principales o se instalan zapatas VERSA-CRIMP, apriete la tuerca grande de montaje de la zapata (de 3/4) a 39 N•m (350 lbs-pulg) y la tuerca pequeña de montaje de la zapata (de 1/2) a 9 N•m (80 lbs-pulg).	Lorsque les cosses principales sont remplacées ou des cosses VERSA-CRIMP sont installées, serrer le grand écrou de montage de la cosse (3/4 po) à 39 N•m (350 lb-po) et le petit écrou de montage de la cosse (1/2 po) à 9 N•m (80 lb-po).	869
2389.	When mounting with one screw, use the center mounting hole and position the two outer mounting holes on the two matching nubs.	Cuando realice la instalación con un tornillo, utilice el agujero de montaje central y coloque los otros dos agujeros de montaje exteriores sobre las muescas correspondientes.	Pour l'installation avec une seule vis, utiliser le trou de montage central et placer les deux trous de montage extérieurs sur les deux ergots correspondants.	
2390.	When ordering repair parts, specify catalog and series no. listing in latest distribution equipment service manual.	Cuando solicite las piezas de repuestos, especifique los números de catálogo y serie que aparecen en el manual de mantenimiento del equipo de distribución más reciente.	Pour commander des pièces de rechange, spécifier les numéros de catalogue et de série indiqués dans le manuel d'entretien des produits de distribution le plus récent.	
2391.	WHEN OVERHEAD SERVICE ENTRANCE IS REQUIRED, ORDER TUNNEL KIT CATALOG NO. SCTK20.	CUANDO SE REQUIERE UNA ENTRADA DE ACOMETIDA AÉREA, SOLICITE EL ACCESORIO TIPO TUNEL (No. DE CATÁLOGO SCTK20).	N/A	
2392.	When replacing main terminal lugs, refer to instruction sheet for mounting hardware torque requirements	Al sustituir las zapatas de las terminales principales, consulte la hoja de instrucciones para obtener los requisitos de par de apriete de los herrajes de montaje.	Lors du remplacement des cosses des bornes principales, se reporter à la fiche d'instructions pour obtenir les exigences de couple de serrage de la quincaillerie de montage.	1004
2393.	When required, use equipment grounding bar kit, Cat No. PK7GTA.	Si fuese necesario, utilice el accesorio de barra de puesta a tierra del equipo, no. de catálogo PK7GTA.	N/A	
2394.	When semi-flush enclosure is required, order catalog number SU400F.	Cuando requiera un gabinete semiempotrado, solicite el número de catálogo SU400F.	N/A	
2395.	WHEN SERVICE DISCONNECT BREAKER MOUNTING NUTS ARE LOOSENEED OR REMOVED, RETIGHTEN TO 50-75 IN-LBS TORQUE	Cuando se hayan aflojado o retirado las tuercas de montaje del interruptor automático para desconexión de acometida, vuelva a apretarlas de 5,65 a 8,47 N•m (50-75 lbs-pulg)	N/A	
2396.	When servicing a branch circuit fed from a remotely operated circuit breaker, move remotely operated circuit breaker handle to OFF (O) position. Do not rely on remote operation to hold circuit breaker OFF.	Cuando realice mantenimiento a un circuito derivado alimentado desde un interruptor automático de control remoto, coloque la palanca del interruptor en la posición de ABIERTO (O). No confíe en la función de control remoto para sostener el interruptor en la posición de abierto.	Pendant la réparation d'un circuit d'artère alimenté par un disjoncteur télécommandé, placez le levier du disjoncteur télécommandé en position ARRÊT (O). Ne comptez pas sur la fonction de télécommandé pour que disjoncteur reste coupé.	
2397.	WHEN SQUARE D TYPE QO OR QOA CIRCUIT BREAKERS ARE BACK - FED AS A MAIN / SERVICE DISCONNECT, THE CIRCUIT BREAKER RETAINING BRACKET IN THIS KIT MUST BE INSTALLED AS SHOWN.	Cuando los interruptores automáticos tipo QO o QOA de Square D con alimentación posterior se utilizan como desconexión principal o de acometida, se deberá instalar el soporte de sujeción incluido con en este accesorio, tal como se muestra.	LORSQUE LES DISJONCTEURS SQUARE D TYPE QO OU QOA SONT RETRO-ALIMENTÉS COMME SECTIONNEURS PRINCIPAUX / DE SERVICE, LE SUPPORT DE RETENUE DE DISJONCTEUR DANS CE KIT DOIT ÊTRE INSTALLÉ COMME INDiqué.	
2398.	When this enclosure is used in an outdoor application, remove drain screw in bottom endwall and discard.	Cuando este gabinete se utiliza en aplicaciones para uso en exteriores, retire y deseche el tornillo de drenaje ubicado en la pared final inferior.	Lorsque ce coffret est utilisé dans une application à l'extérieur, enlever et jeter la vis de vidange de la paroi d'extrémité inférieure.	
2399.	When type FIL breakers are used.	Cuando se utilizan los interruptores tipo FIL.	Lorsque les disjoncteurs de type FIL sont utilisés.	
2400.	When type KA breaker is used.	Cuando se utiliza un interruptor tipo KA.	Lorsque le disjoncteur de type KA est utilisé.	

No.	INGLÉS	ESPAÑOL	FRANCSÉS
2401.	When type QO or QOA circuit breakers with factory installed electrical accessories are used, the line conductors for bottom feed must be routed on the right side of the enclosure.	Cuando se utilizan interruptores automáticos tipo QO o QOA con accesorios eléctricos instalados de fábrica, los cables para alimentación por la parte inferior deben pasar por el lado derecho del gabinete.	N/A
2402.	WHEN USED AS EQUIPMENT GROUND, PLACE MARKER "EQUIPMENT GROUNDING TERMINAL" NEAR LUGS AFTER INSTALLATION.	Cuando se utiliza como puesta a tierra del equipo, coloque la etiqueta "terminal de puesta a tierra del equipo" junto a las zapatas después de la instalación.	LORSQU'IL EST UTILISÉ COMME M.À.L.T. DE L'APPAREIL, PLACER LE REPÈRE « BORNE DE M.À.L.T. DE L'APPAREIL » PRÈS DES COSSES APRÈS L'INSTALLATION.
2403.	When used as service equipment all unused neutral terminals may be used for terminating equipment ground wires.	Cuando se utiliza como equipo de acometida, todas las terminales para neutro sin usar se pueden utilizar como terminales de los cables para puesta a tierra del equipo.	En mode d'appareil de service, toutes les bornes du neutre inutilisées peuvent être utilisées pour la terminaison des fils de m.à.l.t. des appareils.
2404.	When used in a series rated combination, replacement circuit breakers must be of the same type and rating.	Cuando se utiliza en una combinación clasificada para su utilización en serie, los interruptores automáticos de repuesto deben ser del mismo tipo y capacidad.	Lorsqu'ils sont utilisés dans une combinaison pour l'utilisation en série, les disjoncteurs de rechange doivent avoir le même type et la même valeur nominale.
2405.	When used with class H or class K fuses, this switch is suitable for use on a circuit capable of delivering not more than 10,000 rms symmetrical A, 600 Vac maximum.	Cuando se utiliza con los fusibles clase H o K en este interruptor, éste se puede utilizar en un circuito capaz de suministrar no más de 10 000 A simétricos rcm, 600 V~ como máximo.	Lorsqu'il est utilisé avec des fusibles de classe H ou de classe K, cet interrupteur peut s'utiliser sur un circuit capable de fournir pas plus de 10 000 A efficaces symétriques, à 600 Vca au maximum.
2406.	When used with class H or class R fuses	Cuando se utiliza con los fusibles clase H o R	Lorsqu'il est utilisé avec des fusibles de classe H ou de classe R
2407.	When used with class J fuses with kit no. H600J or class R fuses with kit no. HRK-4060 properly installed	Cuando se utiliza con los fusibles clase J con el accesorio no. H600J o fusibles clase R con el accesorio no. HRK-4060 correctamente instalado	Lorsqu'il est utilisé avec des fusibles de classe J avec le kit n° H-600-J ou des fusibles de classe R avec le kit n° HRK-4060 correctement installé
2408.	When used with class J or class R fuses with kit no. HRK30N properly installed	Cuando se utiliza con los fusibles clase J o R con el accesorio no. HRK30N correctamente instalado	Lorsqu'il est utilisé avec des fusibles de classe J ou de classe R avec le kit n° HRK30N correctement installé
2409.	When used with class J or class R fuses with kit no. RFK06H properly installed, this switch is suitable for use on a circuit capable of delivering not more than 200,000 rms symmetrical A, 600 Vac maximum.	Cuando se utiliza con los fusibles clase J o R con el accesorio RFK06H correctamente instalado en este interruptor, éste se puede utilizar en un circuito capaz de suministrar no más de 200 000 A simétricos rcm, 600 V~ como máximo.	Lorsqu'il est utilisé avec des fusibles de classe J ou de classe R avec le kit n° RFK06H correctement installé, cet interrupteur peut s'utiliser sur un circuit capable de fournir pas plus de 200 000 A efficaces symétriques, à 600 Vca au maximum.
2410.	When used with class J or class R fuses with kit no. RFK10 properly installed	Cuando se utiliza con los fusibles clase J o R con el accesorio no. RFK10 correctamente instalado	Lorsqu'il est utilisé avec les fusibles de classe J ou de classe R avec le kit n° RFK 10 correctement installé
2411.	When used with class R fuses with kit no. DRK1020 properly installed this switch is suitable for use on a single phase circuit capable of delivering not more than 100,000 rms symmetrical A and a three phase circuit capable of delivering not more than 50,000 rms symmetrical A, 240 Vac maximum.	Cuando se utiliza con los fusibles clase R con el accesorio no. DRK1020 correctamente instalado en este interruptor, éste se puede utilizar en un circuito de una fase capaz de suministrar no más de 100 000 A simétricos rcm y en un circuito de tres fases capaz de suministrar no más de 50 000 A simétricos rcm, 240 V~ como máximo.	Lorsqu'il est utilisé avec des fusibles de classe R avec le kit n° DRK1020 correctement installé, cet interrupteur peut s'utiliser sur un circuit monophasé capable de fournir pas plus de 100 000 A efficaces symétriques et sur un circuit triphasé capable de fournir pas plus de 50 000 A efficaces symétriques à 240 Vca au maximum.
2412.	When used with class R fuses with kit no. RFK06 properly installed, this switch is suitable for use on a circuit capable of delivering not more than 200,000 rms symmetrical A, 240 Vac maximum.	Cuando se utiliza con los fusibles clase R con el accesorio RFK06 correctamente instalado en este interruptor, éste se puede utilizar en un circuito capaz de suministrar no más de 200 000 A simétricos rcm, 240 V~ como máximo.	Lorsqu'il est utilisé avec des fusibles de classe R avec le kit n° RFK06H correctement installé, cet interrupteur convient à un circuit capable de fournir pas plus de 200 000 A efficaces symétriques, à 240 Vca au maximum.
2413.	When used with class R fuses with kit no. RFK06H properly installed, or when used with class J fuses, this switch is suitable for use on a circuit capable of delivering not more than 200,000 rms symmetrical A, 600 Vac maximum.	Cuando se utiliza con fusibles clase R con el accesorio no. RFK06H correctamente instalado o fusibles clase J, este interruptor es adecuado para utilizarse en un circuito capaz de suministrar no más de 200 000 A simétricos rcm y 600 V~ máximo.	Lorsqu'il est utilisé avec des fusibles de classe R avec le kit N° RFK06H bien installé, ou lorsqu'il est utilisé avec des fusibles de classe J, cet interrupteur convient à l'utilisation sur un circuit capable de fournir au plus 200 000 A efficaces symétriques, à 600 Vca maximum.

No.	INGLÉS	ESPAÑOL	FRANCÉS	
2414.	WHEN USING A DOUBLE POLE BREAKER AS A MAIN BREAKER, AS SHOWN ON WIRING DIAGRAM, AFFIX MAIN TAB TO TRIM AT MAIN BREAKER POSITION	Cuando utilice un interruptor automático de dos polos como un interruptor principal, tal como se muestra en el diagrama, conecte la lengüeta principal al marco en la posición principal del interruptor	LORSQU'UN DISJONCTEUR BIPOLAIRE EST UTILISÉ EN TANT QUE DISJONCTEUR PRINCIPAL, COLLER LA LANGUETTE PRINCIPALE SUR LA GARNITURE À L'EMPLACEMENT DU DISJONCTEUR PRINCIPAL COMME INDIQUÉ SUR LE SCHÉMA DE CÂBLAGE	
2415.	When VCEL-030-516HI lugs are required, also order (2) mounting kits no. PK516KN.	Cuando se necesiten las zapatas VCEL-030-516HI, solicite también (2) accesorios de montaje no. PK516KN.	Lorsque des cosses VCEL-030-516HI sont requises, commander aussi (2) kits de montage n° PK516KN.	
2416.	Where 200 Amp maximum neutral is required, order (2) kits catalog number SN20A and (1) Jumper bar kit catalog number SN20NI.	Cuando se necesite un neutro de 200 A como máximo, solicite un accesorio de barras de conexión en puente número de catálogo SN20NI y dos accesorios número de catálogo SN20A.	Lorsqu'un neutre de 200 A maximum est requis, commander deux (2) kits, n° de catalogue SN20A et un (1) kit de barres de connexion, n° de catalogue SN20N1.	498
2417.	Where 250 Amp maximum neutral is required, order kit catalog number SN400LA.	Cuando se necesite un neutro de 250 A como máximo, solicite un accesorio número de catálogo SN400LA.	Lorsqu'un neutre de 250 A maximum est requis, commander le kit n° de catalogue SN400LA.	498
2418.	White base color characters on black background.	Caracteres en base blanca y letra "D" con fondo negro.	N/A	
2419.	White characters and figures on red background.	Caracteres en blanco y números con fondo rojo	N/A	
2420.	Wide (construction)	Construcción amplia	Construction large	1053
2421.	Wide Slot	Ranura amplia	N/A	
2422.	Wire Binding Screw	Tornillo de sujeción del cable	Vis de fixation du fil	
2423.	Wire binding screws	Tornillos de sujeción de cables	N/A	
2424.	Wire exits left side or bottom	Los cables salen por la izquierda o la parte inferior	N/A	
2425.	WIRE HARNESS	Cable preformado	FAISCEAU DE CÂBLES	
2426.	Wire installation—all circuit breakers	INSTALACION DE CABLES – Todos los interruptores automaticos	installation des câbles – tous les disjoncteurs	
2427.	Wire per diagram on DC rated breaker.	Realice el cableado según el diagrama del interruptor automático de cd.	Câbler selon le schéma sur le disjoncteur homologué cc.	411-0101
2428.	Wire per single 90 degree bend.	Cable para un doblez de 90 grados solamente.	Une seul courbure de 90 degrés pour le fil.	422
2429.	Wire range	Calibre de los cables	Calibres des fils	
2430.	Wire Range	Calibre de los cables	N/A	
2431.	Wire size (size)	Calibre de cable (tamaño)	Calibre du fil (taille)	
2432.	Wire Size and Torque Data	Datos sobre el tamaño de conductor y par de apriete	N/A	557
2433.	Wire size label	Etiqueta con el calibre de lo cables	N/A	
2434.	Wire strands interfering with wire binding screws will cause false torque indication.	Los hilos del cable que interfieren con los tornillos de sujeción causarán una indicación falsa de par de apriete.	Les torons de fil qui s'engagent dans les vis de fixation de fil causeront une indication erronée du couple.	
2435.	Wiregard™ Protects Wires From Damage During Wall Construction	Wiregard™ proporciona protección a los cables contra daños que pudiesen ocasionarse durante la construcción de paredes	Wiregard™ évite d'endommager les câbles pendant la construction de murs	
2436.	WireGard™ shield and closure kit	Accesorio de protección WireGard™ y placas de relleno	N/A	
2437.	WIREGATOR® system	Sistema WIREGATOR®	Système WIREGATOR®	
2438.	WIREGATOR® cable system	Sistema de cableado WIREGATOR®	Système de câbles WIREGATOR®	
2439.	WIREGATOR is a registered trademark.	WIREGATOR es una marca registrada	WIREGATOR est une marque déposée	
2440.	WireGator™ – Available Now on Select QO & Homeline Load Centers. Look For This Symbol On Specially Marked Cartons	WireGator™ – disponible ahora en selectos centros de carga QO y Homeline. Busque este símbolo en los empaques especialmente marcados	WireGator™ – Disponible maintenant sur des centres de distribution sélectionnés QO et Homeline. Recherchez ce symbole sur les cartons spécialement marqués	

No.	INGLÉS	ESPAÑOL	FRANCÉS	
2441.	WIREGATOR® Feature Included!	¡Sistema WIREGATOR® incluido!	Caractéristiques du WIREGATOR® comprises!	
2442.	WireGuard™ Shield	Protección WireGuard™	N/A	
2443.	WireGuard™ Shield and Closures	Protección WireGuard™ y placas de relleno	N/A	
2444.	WIREGUARD™ System Protects Wires From Damage	Proteger los cables con el sistema WIREGUARD™	Le système WIREGUARD™ protège les câbles contre les dommages	
2445.	WIRING HARNESS	Cableado preformado	FAISCEAU DE CÂBLES	
2446.	Wiring Neutral Current Transformer	Cableado del transformador de corriente al neutro	Câblage du transformateur de courant du neutre	1053
2447.	WITH AID OF TAB, INSERT PIN THROUGH HOLE IN FUSE CLIP, ON SWITCH BASE FOR 100 AMP.; ON FUSE BASE FOR 200 AMP.	Utilizando la lengüeta, inserte el perno por el agujero en el clip para fusibles ubicado en la base del interruptor para 100 A; en la base de fusibles para 200 A.	À L'AIDE DE LA LANGUETTE, INSÉRER LA GOUPILLE À TRAVERS LE TROU DE LA PINCE À FUSIBLE, SUR LA BASE DE L'INTERRUPTEUR POUR 100 A; SUR LA BASE DU FUSIBLE POUR 200 A.	
2448.	With class R fuse kit provision	Con provisión para el accesorio de fusible clase R	Avec provision pour kit de fusibles de classe R	
2449.	With escutcheon	Con escudo	Avec cache-entrée	944
2450.	With Feed-Through Lugs	Con zapatas de paso	N/A	
2451.	With hammer peen over extending sides of bracket to secure barrier.	Con un martillo, golpee los lados extendidos del soporte para fijar la barrera.	Avec un marteau, marteler les côtés d'extension du support pour fixer le coupe-vapeur.	712
2452.	With insulated groundable neutral installed.	Con neutro aislado con conexión a tierra, instalado.	Avec neutre isolé pouvant être mis à la terre, installé.	1003
2453.	With Interlocked Appleton Powertite® Receptacle	N/A	Avec prise interverrouillée Appleton Powertite®	
2454.	With neutral installed.	Con neutro instalado.	Avec neutre installé.	1003
2455.	With rotary handle turned to OFF position, insert handle extension base into rotary handle base (A) and tighten screw to 8.8 lb-in. (1 N•m).	Con la palanca giratoria en la posición de abierto (O), inserte la base de la extensión de la palanca en la base (A) de la palanca giratoria y apriete el tornillo a 1 N•m (8,8 lbs-pulg).	Avec la manette rotative en position d'arrêt (O), insérer la base de la prolongation de la manette dans la base (A) de la manette rotative et serrer la vis à un couple de 1 N•m (8,8 lb-po).	942
2456.	Without escutcheon	Sin escudo	Sans cache-entrée	944
2457.	Wrap stripped portion of fine stranded wire with a sleeve made from copper shim stock	Cubra la parte desnuda del cable trenzado delgado con una cubierta de cobre.	Enrobez la partie dénudée du câble à torons fins avec une gaine en cuivre.	
2458.	Wrong Assembly	Ensamble incorrecto	Assemblage incorrect	331-1200
2459.	Wt. 11 lbs.	Peso 5 kg (11 lbs)	Poids de 5 kg (11 lb)	
2460.	XX Circuits max.	XX circuitos máx.	XX circuits max.	
2461.	Zinc plated	Con recubrimiento de zinc	Plaqué en zinc	